REFERENCE LIBRARY
22 FEB 1974
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六八七〇號
每份零售港幣弍毫
今日出紙六大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

美國專家反對提高黃金官價

共市九國財長會議暫停討論 倫敦金價繼續下跌二角五分

（路透社英國倫敦廿日電）今天金價繼續從其週一，每安士一百五十美元的空前高峰回跌下來。倫敦黃金市場今晨牌價是每安士一百四十九點二五美元，再跌廿五仙，遂乃繼昨天下跌五十仙之後以另一次低價。

（美聯社比利時布魯塞爾二十日電）共同市場各國財長已將是否應將黃金官價提升以支付較高石油賬單之一項決案擱置。共同市場執行委員會一名發言人週二日稱：荷蘭財長刁新保已要求對此問題召開一次會議，在四月份舉行之日期尚未決定。在此時間內，共市貨幣委員會和會員國之中央銀行總裁報告到來。各部長於週一日曾要求他們儘早報告所欠阿拉伯國家之債項，而可能將金價改變來應付。衆料九國在今年要為石油付出額外的一百七十五億美元。倫敦自由市場金價已回順，於週一日從紀錄價格每安士一五二美元降至一四九點五美元。官價仍為四二點二二美元。

（路透社華盛頓十九日電）國會金融專家今天建議取銷黃金官價，而不要提高官價。共同市場國家則建議提高官價。民主黨衆議員魯斯說：將每安士四十二美元的官價提高，產生不良後果。魯斯建議完全廢棄官價，他說，此舉有三大利益。他說，此舉將黃金擔當國際金融儲備的角式更進一步削減。他說，各中央銀行可以繼續使用黃金來清償欠債。而金價方面，或透過變通談判或依照自由市場價格決定。因此，取銷官價，不影響中央銀行自由存儲黃金。魯斯又說：取銷了官價後，在國際貨幣基金制度中，黃金官價週期性提升的問題就可解決。

（美聯社布魯塞爾十九日電）共同市場國家財政部長們未決定是否提高黃金官價，以支付高價的石油。共市執行委員會發言人星期二說：荷蘭財長杜辛堡呼籲在四月一個未定的日期舉行會議。屆時，共市金融委員會及各委員國中央銀行總裁將會提出一項報告。各財政部長星期一要求他們儘快報告對阿拉伯國家日益增加負債及更改黃金價格來應付的可能性。料九國本年要多付一百七十五億美元來買石油。

西方金融變化莫測 美元英鎊疲弱 紐約股市企穩

美國商業銀行存欵增六百億元

（美聯社美國紐約廿日電）星期三上午股市回顧，經紀們說投資者對沒有跡象顯示產油國不久將鬆弛其對美運油一事感得失威。上午十時卅分（格林威治時間下午二時卅分）道瓊斯卅種工業股的平均指數下跌一點一，為八百一十八點四四，在紐約股票市場的股票種類下跌者比上升者稍為多些。

（路透社西德法蘭克福十九日電）在西德外匯市場上的美元，今天繼續疲弱，早市成交價為二點六六七馬克。適當柴兩天來，美元身價已喪失五個銅幣（德國仙）。昨天美元開市時為二點七二二馬克，過後跌至二點六九九馬克。經紀們說美元下跌部份原因來自人們對美國本年經濟成果深表關注。英鎊也和美元一樣疲弱，今天開市時為六點一零五馬克，昨天是六點一六五馬克。

（合衆國際社紐約十九日電）美國銀行家報星期二說，美國三百家大商業銀行的存欵數字，在一九七三年增加了六百八十四億美元，達到四千九百二十億一千萬美元之巨。增加率達到百分之十六．一，為二次世界大戰以來錄二次增加最多者。最大的一百家銀行，存欵增加率下降了百分之七．五。

基辛格再赴中東前夕 沙達與卡達菲到沙國 團結阿拉伯解除油禁

（路透社埃及開羅廿日電）埃及總統沙達和利比亞領袖卡達菲上校今天離此前往沙地阿拉伯與費沙爾國王舉行會談。據雅通消息所稱，他們這次在沙地阿拉伯舉行歷時一天的會談乃旨在消弭利比亞與其他阿拉伯國家之間長期存在的歧見。之後，這三國領袖將從沙地前赴拉瓦爾出席回教高峯會議。在利雅得舉行的會談將與中東局勢最新發展和加強阿拉伯團結兩事有關。在敘利亞邊境一帶的軍隊分隔問題料將也在討論之列。美國國務卿基辛格定於下週重訪中東，試圖給軍隊分隔事項鋪路。「金字塔」報今天說逆料基辛格博士將於二月廿八日訪問開羅。該報說尼克遜總統經已向埃及總統致呈一封緊急函件，但「金字塔」報並沒有說出其中內容，但相信該函與基氏訪問事有關。

（合衆國際社美國華盛頓十九日電）星期二尼克遜總統宣佈稱：「國務卿基辛格將在下週再度前往中東，努力使敘利亞——以色列的軍隊解除對峙狀態，而實現全面阿拉伯——以色列和平」。尼克遜總統對記者宣佈此事，於白宮玫瑰花園，事前他曾與埃及外長法米及沙地阿拉伯外長薩卡夫會議幾近九十分鐘。埃及外長進入會議時稱：「他有好消息給予尼克遜總統」。該會議看來不只關於原油問題，而亦提及敘利亞的協議，以討論以色列軍撤出高蘭高原北部地區問題。

希斯展開競選活動

二月十九日，英首相保守黨領袖希斯，到倫敦北部士丹摩爾進行競選活動，為民衆包圍歡迎（上圖）。又在北漢頓與保守黨之提名人哥斯脫作同樣活動時情形（下圖）。（合衆國際社無綫電傳真）

希斯指責威爾遜 領導工黨向左轉

如工黨勝利英面臨惡性通貨膨脹

（合衆國際社英國倫敦二十日電）希斯首相週三日稱：工黨「顯然已趨左」，若果工黨贏得二月廿八日大選，則英國要面臨更大通貨膨脹。工黨領袖威爾遜，指責希斯保守黨作「卑劣的」競選，并散播「鬼怪」流言。兩大政黨領袖在其每日記者招待會席上互相攻擊，此後他們都要親向人民作親善訪問，并展開一次重要競選演說。希斯說：工黨政策會造成更大的通貨膨脹，工資放縱和更高的物價之威。

（合衆國際社英國倫敦廿日電）英國四千個註册選民將於二月廿八日上午八時（格林威治時間上午八時）至晚上八時（格林威治時間晚上八時）或晚上九時（格林威治時間晚上九時）在大選中進行投票。

試圖解決美古糾紛 基辛格赴墨西哥市 出席美洲外長會議

（美聯社美國華盛頓廿日電）美國國務卿基辛格星期三，暫把中東問題擱在一邊，前往西半球的墨西哥市，出席他早已應該與拉丁美洲國家共舉的「新對談」。他這次會先後被十月戰爭和和平談判所耽誤的南方之行，實際上是華盛頓一項擬訂多時的計劃。它希望藉此說服南美廿三個政府，相信美國支持一種新的「共同團結精神」。基辛格將試圖勿開罪古巴，並設法在和解基礎上，解決美資被沒收的爭執問題。但才華洋溢的基辛格，將在這個場合上面臨一個棘手問題。那就是試圖使其他國家外長們相信「美國帝國主義」和「美國統治」時代已一去不復返了。逆料在會議結束後發表的聲明，將反映出彼此之間的合作精神。

THE PENINSULA TOURS ENTERPRISES LTD · PENINSULA · HK

半島遊覽團 大使式服務

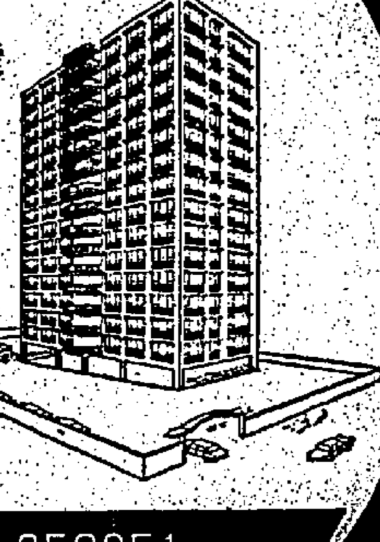
旅客的信心・安全的保証・高級遊覽團・漫遊全世界

泰 色堤雅 馬星	泰馬星（特價）	日本	日本九州	韓日（九州）	台灣	馬星
十天高級豪華遊$3,300	十天特價豪華遊$2,900	九天高級豪華遊$3,300	九天高級豪華遊$3,500	十一天高級豪華遊$3,950	九天環島高級豪華$1,950	七天豪華遊$2,400
出發日期：三月10日。四月7日，14日，21日。五月12日。	出發日期：三月24日。四月11日，12日。五月26日。六月29日。	出發日期：三月9日 四月7日，12日。五月25日。	出發日期：三月23日 四月7日，12日，20日。五月11日。	出發日期：4月12日。鹿兒島九州本州遊$3,850 出發日期：四月6日。四月11日。	出發日期：二月23日。三月9日，23日。四月6日，12日，13日，20日。五月11日，25日。	出發日期：二月27日，三月13日，27日。四月10日，14日，15日。五月15日，29日。

越南 西貢泰國	泰國 芭堤雅	菲律賓	歐洲	美加	澳紐	半島 環遊全世界團
七天豪華遊$1,950	四天遊$1,450	六天高級豪華遊$1,900	18天歐陸仙境遊$9,850	22天高級豪華遊$11,500	十二天高級豪華遊$7,200	35天高級豪華遊$17,500
出發日期：三月9日，23日。四月6日，20日。五月4日，18日。	出發日期：三月10日，24日。四月7日，11日，12日。	出發日期：三月16日。四月6日，13日。	出發日期：四月14日。七月21日。八月4日。	出發日期：四月6日。七月20日。八月3日。	出發日期：四月11日。七月21日。八月4日。	出發日期：七月21日。（額滿即截止）

報名處：半島遊覽企業有限公司
總行：九龍尖沙咀星光行808室 電話：3-674083-4、3-688295-6
分行：香港德輔道中51號其昌人壽大厦七樓 電話：5-233078-0、5-235168-0

碧儷閣 150年期
九龍窩打老道112A—B號
全免首期 分30年付
兩梯兩戶 三房兩廳
工人房厠 華麗套房
年期長久 環境高尚
地盆設有示範單位
歡迎參觀
地盆電話3-010520
華懋置業有限公司 5-258251
中區德輔道中六號廣東銀行大厦十樓



租招
地下及二樓每層面積約二萬平方呎，位於土瓜灣旺盛住宅區內，適用開辦酒樓、百貨商場、工廠、貨倉或其他工商業用途，地下及二樓可分開出租，請函香港總郵局信箱一八四一號洽。

滿輝大廈 有入伙紙
即買即住 尚餘數層
每呎二四五元($245)起
洽購處電話H-二三二六七三 H-二三七九二三 建發有限公司
或請到司徒拔道聲輝台該大廈辦事處洽看

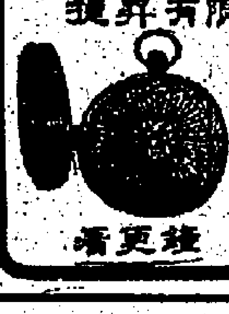
謝啓
觀塘超級市場昨天開幕承蒙各界友好同業先進光臨指導厚賜多珍高誼隆情曷勝榮藉惟以招待未週敬希鑒諒 謹此申謝
觀塘超級市場有限公司
董事局同人謹啓

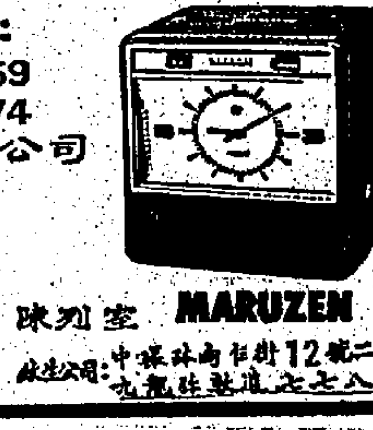
積家
給你寶貴的時光……
JAEGER-LECOULTRE

福成工業大厦招租
土瓜灣旭日街九六七五地段（近浙江街）
每單位五千至萬餘呎
設有貨梯三架及客梯一架
長期租戶訂約三年送租三個月
接洽處：福聯公司中建大厦924室
電話：235235或243261；237350

購高息舖位
徵購不論大小及地點如有租客租收因急欵用讓出者請函華僑日報838號箱書明地點尺數月租接洽電話等合則電約面洽一星期內現金成交

完善牌打咭機
詳情請電：3-935959 3-937474
捷昇有限公司





陳列室 MARUZEN

淺水灣
全新豪華別墅租售
麗景道獨立花園洋房面對淺水灣全景六房三廳花園面積四千尺雲石浚室柚木地板只售250萬元
中央建業有限公司
電話：3-955211

豪華閣

上葵涌區環境優美
樓房洋樓房房單設
顏色潔具水電齊全
地下旺舖適各商業
千般高尚 五萬元起
電話：H-257351 鷹君 香港干諾道中30號7樓

美國參院多數通過限制
每桶石油售價 五點二五美元
尼克遜認爲將阻礙美國開發新油井

（法新社卡塔爾多哈二十日電）卡塔爾今日保證在其領土上經營之兩家外國石油公司（蜆殼和油）佔股百份之六十。由兩國簽署之加股協議使該國所佔股份提升，資產從百份之廿五增至百份之六十，并由一月一日起生效。卡塔爾財長兼石油部長塔尼對記者說：新協議會於一九七七年底，重新審訂，以符合新情況。他謂：此兩家公司會將其進益百份之七十四轉移給卡塔爾。

（法新社華盛頓十九日電）美參議院今天以六十七票對卅二票，通過有關能源一個緊急方案中，包括一項反駁行政當局的重要條文。該條例規定取自新開的油井的石油售價，每桶不超五點二五美元。而現在之價格每桶在十至十一元之間。上述法案現已交付衆議院加以辯論。美能源署長西蒙在參議院投票表決上述法案前，已表示反對限制新開油井油價，且預先聲明尼克遜總統將使用否決權推翻任何限制新油井油價之法案，但總統對參議院此次超過三分之二的限制新油油價的決議，已無法使用否決權。美行政局認爲限制新油油價，將影響公司繼續探及開發新油源之興趣。

（路透社華盛頓十九日電）美參議院今日批准一件拖延已久的熱能緊急法案。這件法案之要旨是授予尼克遜總統以實行燃油配給之特權。又要求總統實施減低國內原油價的計劃。該法案將於明日交於衆議院複審和通過成律。但衆議院若不將該草案內容加以修改則可能被尼克遜總統所否決。該法案提到國會討論已拖延了數個月，主要原因是由於政府方面反對原油減價。

回教國外長會議
謀求回教國家 解決中東問題

（美聯社巴基斯坦拉合爾二十日電）外長週三正式通過本週四回教國高峰會議議程，會議將主要討論中東問題。官方發言人稱：部長僅批許有關中東問題的議程，高峰會議週三開始，維期三天。據議程，高峰領袖將考慮中東形勢，巴勒斯坦主義和回教徒附耶路撒冷及他們政府堅決辭收它等問題。議項與預備委員會官員週一晚計劃相同。

（路透社巴基斯坦拉哈爾二十日電）回教各國外長今日設立一個十七會員國草案委員會，俾完成一批於週五日在此間召開的高峰會議進行辯論之議案。此間消息靈通人士稱：人們感覺到此次高峰會議會特別集中於中東問題，因爲比其他更宜於討論之問題。各國外長亦採取對該卅七國高峰會議之一項擬要議程，即「中東局勢、巴勒斯坦問題和回教徒加強對耶路撒冷聲築，并堅決解放之」。會議發言人稱：草案委員會包括巴勒斯坦解放組織在內。其他成員爲阿富汗、黎巴嫩、巴基斯坦、沙地阿拉伯、伊朗、約但、科威特、敍利亞、塞內加爾、阿爾及利亞、埃及、幾內亞、印尼、索馬里亞、蘇丹和阿拉伯聯合酋長國。

美十三航空司令 梅諾少將訪台北

（中央社台北二十日電）美國十三航空軍司令梅諾少將，今天下午專機來華訪問兩天，他將訪問此地的美軍單位，並分別拜會中華民國參謀總長及空軍總司令。梅諾少將到達空軍松山基地時，受到中華民國空軍參謀長陳中將、美國軍事援華顧問團團長那衛少將及美軍第三二七空軍師師長克拉准將的歡迎。梅諾少將曾於去年二月及四月先後來華，這次是他去年九月就任現職後首次訪問中華民國。

（中央社台北二十日電）參謀總長賴名湯上將，今天在國防部接見美國十三航空軍司令梅諾少將。梅諾少將是由美軍第三二七空軍師師長克拉克准將陪同，拜會賴總長。賴總長接見梅諾少將時，中華民國空軍總司令陳衣凡上將亦在場。

美在台設貿易中心
下月十八日開幕 兩國貿易更強化

（中央社台北廿日電）台北美國貿易中心主任包維茲說：中華民國是美國最重要的貿易伙伴，也是一個潛力很大的市場，中美兩國在互惠的原則下，今後貿易關係將更密切。包維茲今天下午在台北美國新聞處舉行記者會，說明了台北美國貿易中心的籌備情形和將來的業務構想，同時也答覆了中外記者們的詢問。這位美國商務部高級官員是於本月十六日來華接任新職，正在籌備中的台北美國貿易中心定下月十八日揭幕。包維茲向記者們說，即將揭幕的美國貿易中心是美國設在全球各地的十四個貿易中心之一，正在籌設中的有澳洲雪梨和韓國漢城的美國貿易中心。他們設立的主要目的都是在推廣美國產品。

這位曾在瑞典斯德哥爾摩，担任美國貿易中心副主任兩年的市場專家說：台北美國貿易中心將提供各種設備和方便，協助中華民國工商界人士採購美國產品，也協助美國商人在華推銷美國產品，其中包括產品展覽，產品目錄展覽，討論會，圖書設備，簡報設備等。包維茲說，中心揭幕時，美國商務部的高級官員將專程來華主持儀式，並于三月二十日起到二十四日止，舉辦一項美國產品展覽會，展出科學與工業用的設備。這個由美國商務部發起的展覽，在台北美僑商會協助下，將有二十家美商的產品參加展出。在答覆記者詢問時，包維茲說，美國政府在華設立貿易中心最終的目標是推展中美兩國貿易，他強調中華民國是個美好的市場。

尼克遜接見沙埃外交部長

二月十九日，埃及外長法米（左）、及沙地阿拉伯外長薩卡夫（左二）同到華府白宮向美總統尼克遜報告：以色列及敍利亞已答應解除軍事對抗之好消息情形。右方列席者爲國務卿基辛格。（合衆國際社無線電傳真）

（美聯社馬來西亞吉隆坡二十日電）大馬總理拉薩克在星期三發表談話，對最近菲律賓南部回教叛軍與政府軍發生衝突的事件表示關心。拉薩克呼籲菲律賓總統馬可斯對此一事件儘速和平解決，他表示他的感想將通過菲律賓大使伊毀加利特轉遞馬可斯總統。他並表示：沙巴發生衝突的事件，可說是菲律賓內部問題，但與馬來西亞的沙巴部是很接近，而許多難民多用菲律賓南部湧入沙巴邦。

（路透社馬來西亞吉隆坡二十日電）大馬總理拉錫克今日稱：馬來西亞會盡其所能，在拉哈爾回教高峰會議中帶來一個團結的回教國家聯邦。他在動程赴拉哈爾前夕，於記者招待會席上說：報章上說：根本上回教國家，不論是在貿易和經濟，外交或者宗教，文化，教育和情報方面，都要與另一國家加強合作。

缺乏糧食石油
卅國九億人口 面臨經濟破產

（美聯社美國華盛頓廿日電）據私人調查，約卅國九億人口面臨經濟崩潰，除非彼等獲其他國家幫助支持支付價錢提高了糧食和石油的帳單，調查引述非洲熱帶，東南亞及中美洲包括智利和烏拉圭，甚至菲律賓等發展中國家，海外發展委員會準備的調查稱：印度及孟加拉亦算在其中。前國務院官員格蘭特替該私人支助的委員會作出調查，該委會專研究國際問題。據格蘭特稱：最窮困的發展國家需要每年獲卅億美元的援助，塡補食物，肥料和燃料所增價格，以渡過經濟危機。

南越青年騎劫航機
威迫機師飛往河內 事敗引發炸彈死亡
航機大部份被毀另有八人死傷

（國際合衆社西貢廿日電）軍方消息稱，一支搜索隊已在星期三尋獲了在大南港附近失事的一架AC四七型飛機，該機失事時機上六名機員全部喪生，該機是在較早一日前報導失踪的。

消息稱，失事地點是在大南東北六哩的地方，約離西貢三百五十哩。同時，在星期三一位少年企圖劫持一架南越商用機往河內，劫機者是十九歲的黎救越，當飛機機師把飛機降落在富牌機場時，他與其他三人引爆炸彈以逃避軍隊的拘捕，其他五人包括兩名空姐亦受傷，這次事件的傷者，全爲越南人。

（合衆國際社南越西貢二十日電）一項民航消息稱：一名叫黎救越十九歲的越南人，手持一枚手榴彈，於週三日企圖騎劫一架越航公司飛機赴河內，但在南越軍人顯然爲避免被擄的襲擊中，該榴彈爆炸。劫機者之身份被辨明爲黎救越，現年十九歲。消息來源稱：在手榴彈爆炸中，黎救越和三名搭客喪生，另五人包括二名空姐則受傷。傷亡者全是越南人。該消息來源稱：在西貢之北二百哩歸仁地方登上該螺旋槳引擎的DC4型客機之後，黎救越即揮動手榴彈，并命令駕駛員飛往河內。

該客機載有四十六名旅客，加上一名美籍副機師和一名菲律賓籍機械士在內之機員多人。

機師并不將飛機駛往河內，僅在西貢之北四百哩的順化上空轉飛一匝，該處恰在南北越疆界之南。機師乃將飛機降落順化南之富牌機場，并駛行前往機場大廈，其時劫機者見到南越軍人，乃引爆手榴彈。消息來源說：該四引擎飛機之機身，有百份之八十被毀。

社論
面對蘇集團威脅西方應加強聯盟

互相裁減中歐軍隊，是東西和解最重要事項之一。關於這個問題的談判，北大西洋公約組織諸國與華沙公約組織諸國仍在進行中。惟雙方各有立場，相持不下，陷於僵局。根據目前的情勢看來，互相讓步達成協議的可能性尚小。

由於雙方對於談判的內容，均嚴守秘密，雖其如何詳細情形如何，外間殊難獲悉，惟綜合消息靈通方面的透露，北大西洋公約組織諸國所提出的方案，大致上是以美國的建議爲基礎，主要辦法如下：關於裁減軍隊問題，分爲兩個階段進行。

在第一個階段裏面，美國與蘇聯各裁減其駐於中歐的軍隊；美國撤減兩萬人，蘇聯撤減六萬八千人，並且蘇聯所撤減者，均爲坦克部隊。關於美國所撤減者，則不予規定。至於北大西洋公約組織和華沙公約組織其他國家的軍隊，都暫時不必撤減。關於第二個階段的裁減，應於第一個階段的撤軍事宜完成後進行。在第二個階段裏面，北大西洋公約組織和華沙公約組織，各將其軍隊摠額裁減到七十萬人，不僅限制軍隊人數的增加，還限制軍事演習的舉行。

根據北大西洋公約組織所提的方案，撤減的軍力，以陸軍爲限，海空軍則不包括在內。主要理由是：只有陸軍始能佔領土地，所以成爲撤減的對象。

至於上述第一階段中蘇聯撤減的軍隊，北大西洋公約組織方面爲何規定爲坦克部隊呢？最主要的理由是：以蘇軍爲主力的華沙公約組織諸國軍隊的坦克，計達一萬五千五百輛的驚人數目，北大西洋公約組織諸國軍隊則却僅有六千輛，前者與後者衆寡懸殊，幾乎成爲三與一之比。

蘇聯對於東西雙方削減中歐軍隊，據說也提出了一項方案，內容是分爲三個階段進行。在第一個階段裏面，裁減的軍隊，包括北大西洋公約組織與華沙公約組織各國的軍隊在內，雙方各削減中歐軍隊二萬人。第二個階段，定於一九七五年以前，雙方均按其擁有的兵力各削減百分之五。第三階段是一九七七年，雙方進一步各削減百分之十。並且除了海軍不計之外，陸軍，空軍與核子部隊均包括在內。

蘇聯近年雖然高唱全歐安全保障合作，贊同削減中歐兵力，但是另一方面，却不斷向東歐增兵。自從一九六八年起，蘇聯駐於歐洲的部隊，增加了百分之二十，戰術空軍兵力，增加了百分之五十，其中，單就派駐東德的蘇聯軍隊而言，即已增至四十萬人到五十萬人之間。不僅如此，配備的武器，也強化了，蘇聯派駐東德的軍隊，換了新型坦克，並且每個坦克團，有兩個甚至三個摩托化步兵團配合，實力甚大。

簡單地說，目前駐於中歐的軍隊，北大西洋公約組織諸國計約一百萬人，華沙公約組織諸國則達一百五十萬人之多。倘若按照蘇聯所提的方案削減，則將來的軍力，華沙公約組織諸國仍遠比北大西洋公約組織諸國爲多。加上華沙公約組織諸國的坦克既然約多於北大西洋公約組織諸國三倍，顯然佔有優勢。

處於此種情形之下，假如華沙公約組織諸國不予讓步，則在可以預見的將來，東西雙方互相削減兵力的談判，成功的機會，可說微乎其微。蘇聯所迫切要求的東西和解，不知何年何月，始能完成。這是蘇聯和東歐諸國必須遵守的考慮。

西德的慕尼黑，上星期曾開過一次國防知識國際會議，討論西歐的防務。這個會議雖然是由西德的國防雜誌所舉辦，惟參加者有西德外交部長施爾等，非常引人注意。

施爾在會議上表示，要於蘇聯大力擴充軍備，西方要通過一項共同的歐洲安全政策，加強聯盟的防務努力。他在談到蘇聯不斷地擴軍時說，蘇聯正在加緊發展戰略核子武器，同時建立一支全球性的海上武力。並且指出蘇聯環繞着歐洲的北海、波羅的海和地中海三個艦隊的潛水艇，日益增加，對於北大西洋公約組織聯盟內部的後勤供應，構成一種新的危險。至於蘇聯在歐洲的常規軍備的優勢，則是早已存在的云。施爾在此次演說中，特別提到蘇聯潛水艇的威脅，因爲蘇聯的潛水艇，總數超過四百艘以上，是全世界最強大的。

施爾在談到美蘇限制戰略軍備會議時說，兩個超級大國日益增長的軍備，最近達到了使人頭昏目眩的程度。他要求擬定一項共同的歐洲安全政策，藉以確保東西方的軍事平衡。他同時强調，西歐與美國間的關係，建立歐洲防務，不應鬆弛大西洋聯盟。大西洋聯盟對於西德的防務能力，和防務準備，是生死攸關的。而對於大西洋聯盟來說，美國駐軍歐洲以及盟國武裝部隊的一體化，又是必不可少的。

在國防知識國際會議上，還宣讀了英國國防部長吉爾摩的一篇書面演說稿。吉爾摩說，蘇聯領袖所大事宣揚的「和緩政策」並不會使蘇聯和華沙公約集團的擴軍，有絲毫減弱，而是導致了「相反的結果」。蘇聯武裝部隊的人數，已經大大超出它的防務需要，並且也大大超出了各盟國內部騷亂所需的規模。他最後警告說：倘若歐洲放鬆防務努力，或者美國單方面大大削減它在西歐的駐軍，則蘇聯就可以冒險發動一場規模較小而毋須害怕會遭到失敗。

西歐兩個主要國家的首腦，都目光如炬，這又是華沙公約組織諸國非重視不可的。

日本歷史作家加藤蕙考證
楊貴妃會流亡到日本
馬嵬坡被絞死者是「替死鬼」？

王文欽

（六）日本有楊貴妃墳墓

正由於「長恨歌」說：「忽聞海上有仙山，山在虛無縹緲間。」又說：「昭陽殿裏恩愛絕，蓬萊宮中日月長。」因此，我們的女作家加藤蕙便斷定這座「海上仙山」，便是中國古代傳說的「蓬萊仙島」。

加藤蕙女士說，中國古人所說的蓬萊仙島，就是現在的日本。她說，在現在名古屋市的「熱田神宮」，便是「蓬萊山」的故址。加藤蕙引述「東海瑣談」一書中的記載說，奉秦始皇之命到蓬萊仙島來找「長生不死之藥」的徐福，他渡海到日本之後，便是在熱田神宮訪仙尋藥的。

加藤蕙有根有據地說，在現在的日本山口縣大津郡油谷町，還有楊貴妃的墳墓。她還詳細地說明這座墳墓是在油谷町的久津港。

加藤蕙還引述當地居民的話說，這座墳墓的規模很小，但是它裏面是埋葬由中國逃亡來日本的楊貴妃，以及楊貴妃的隨從。

據「長恨歌」中說，四川臨邛縣有一位道士，由於受到唐玄宗痴情苦思楊貴妃的深情所感動，終於替唐玄宗排雲馭氣，入地升空，上窮碧落下黃泉，四處找尋楊貴妃。最後果然在日本蓬萊山中找到了她。「長恨歌」中還說，這位道士到了蓬萊山的仙宮之後，是先透過宮外的侍女小玉，然後再由小玉轉請楊貴妃的貼身侍女雙成，去稟告那時已成仙號爲「太眞」的楊貴妃。

（七）道士知道楊貴妃未死的秘密

這麼說來，在山口縣的楊貴妃的隨從，就必然是小玉與雙成了。

加藤蕙並未說明隨同楊貴妃流亡到日本的隨員是誰，但是她却考證出那位來日本宮尋訪楊貴妃的四川道士是楊通幽。

中國的歷史上明明記載着楊貴妃已被絞死在馬嵬坡，爲什麼加藤蕙却硬說楊貴妃未死在馬嵬坡而流亡到日本呢？

據加藤蕙的推定，在馬嵬坡被縊死的絕對不是楊貴妃，那個死者必然是一個「替身」。

據加藤蕙女士說，楊貴妃的逃亡是一件非常可能，而且輕而易舉的事，她只能獲得當時的近衞司令陳玄禮的同情，網開一面，便可以死裏逃生，加藤女士說，事實上，陳玄禮必定會賦予這位弱女子以充份的同情。

（八）楊貴妃未死的兩點證據

加藤蕙說，楊貴妃在獲得陳玄禮的同情之後，表面上找個替身代受絞刑，然後自己帶着親近的兩三個貼身侍，攜帶數日的糧食，坐上帆船，不幾天便可出長江，而後再由現在的上海出海，直航日本的久津港。

加藤蕙確定楊貴妃流亡到日本，有着兩個非常充分的理論根據：

第一、當安祿山之亂平定之後，唐玄宗於至德二年（公元七五七年）十一月回到長安之後，立即敕令道使到馬嵬坡去挖掘楊貴妃的墳墓，準備移葬到長安改葬。可是挖掘的結果，發現楊貴妃的墓中空空如也？原來楊貴妃的屍體已不翼而飛。當時的傳說是楊貴妃已成仙化去，據加藤蕙說，中國那種傳說是不合邏輯的。她說，事實上楊貴妃在馬嵬坡的墳墓裡，並沒有埋葬下楊貴妃，因爲楊貴妃已逃亡到了日本，馬嵬坡的墳墓中已無屍可埋。

（九）楊通幽捏造的神話

第二、道士楊通幽並非神仙，事實上，世上也沒有神仙。那麼楊通幽怎能得到楊貴妃的信物——金釵鈿合——呢？又怎能獲悉天寶十年（公元七五一年）七夕之夜楊貴妃與唐玄宗兩人的私語呢？惟一正確的答覆，就是楊通幽見到了並未被縊死的楊貴妃。楊通幽爲了賣弄他的神通廣大，所以故意捏造出一番神話似的謊言，以便在唐玄宗面前邀寵。

那麼，楊通幽怎麼會在日本找到楊貴妃呢？加藤蕙認爲，要解答這個問題也很簡單。那就是楊通幽如果不是直接參與解救楊貴妃的人，便是間接從那些協助楊貴妃逃亡的中心人物那裡得到這項「內幕」消息。

基於以上所兩個理由，因此加藤蕙女士確定楊貴妃的確曾逃亡到了日本，並且已經成了日本人。

（十）楊貴妃是日本神下凡

DISCORERE JAPANESE 專欄，另外又引述一段「日本神話」，作爲「楊貴妃是日本人」的插曲。這段神話當然也是有關於楊貴妃的。

這段神話說，在名古屋市的名勝古蹟「熱田神宮」的南門，（又叫海藏門），供奉着一位內天神。這位內天神就是楊貴妃。楊貴妃也就是內天神。

根據這個日本神話，則楊貴妃不但已成了日本人，而且本來就是日本的神。

據說，中國唐朝初年興盛的時候，曾平定天下四百餘州。到了唐玄宗時候，更是野心勃勃，想要侵吞日本三島。因此，身爲日本之神的內天神，深深地感到有替日本守護國土的責任，所以決心投胎中國，化身爲楊貴妃，權且充任唐玄宗的寵妃，以便擾亂中國的朝政，化除唐玄宗侵吞日本的野心。

這個傳說中的神話說，由於楊貴妃原本便是日本內天神的化身，所以她在馬嵬坡被縊死之後，她的英靈仍然回到日本這個蓬萊仙島來。

這雖然是一個無稽的神話，但是頗饒風趣，所以姑且一併敍述於此，以作爲本文的插曲。

據DISCOVERER JAPANESE說，在日本，有着關於楊貴妃的各色各樣的佛像和其他物品，包括「楊貴妃觀音」，「楊貴妃枕」，和「楊貴妃湯船」等等。（註：「湯船」即「洗澡盆」。）由此，也可見日本人曾普遍地對楊貴妃發生興趣，並留下深刻的印象與記憶。（續完）

中沙兩國達成 加强合作意願
沙國經濟代表團結束南部訪問

（中央社台北廿日電）來華訪問的沙地阿拉伯王國經濟訪問團團長艾卡爾和中華民國經濟部長孫運璿，今天在台北會談了兩國間的經濟合作。會談中，雙方曾就擬議中的工業，農業各項合作計劃，進一步加强合作的意願。

參加會談的有經濟部政務次長張光世，台灣省農林廳長張訓舜，經濟部工業局副局長嚴德麟，國際技術合作處長孫金生和中國石油公司，台灣電力公司，台灣糖業公司和中國農村復興委員會的代表多人。

沙國經濟訪問團團員也參加了會談，包括：工商部電力總局長夏培，農業水利部研究發展司長沙阿第，工商部農村電化處副經理耶德萊，電力設計工程師裴拉比等。

參加會議的中華民國官員中，張光世，嚴德麟與剛于上週訪問沙國後回到台北，他們曾在沙國就兩國經濟合作舉行了一連串的會談。

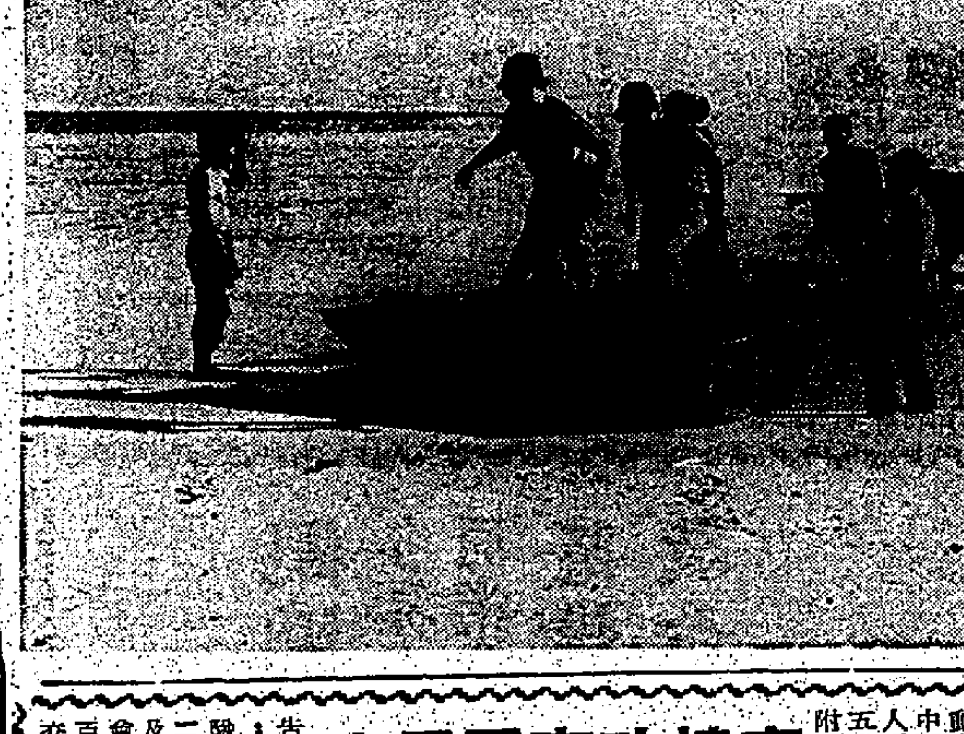
中沙兩國經濟合作計劃中，主要有合作設立煉油廠，汽油桶廠，精糖廠，肥料廠以及農村電化及稻米增產等。

由沙國財務大臣艾卡爾率領的經濟訪問團，是于上週末來華訪問，將于二日結束訪華日程。

（中央社高雄二十日電）沙地阿拉伯經濟訪問團，今天結束在南部的參觀訪問，中午乘中華班機飛返台北。沙地阿拉伯經濟訪問團今天上午由經濟部次長張光世陪同，前往屏東參觀國軍空降部隊的跳傘訓練及各項空投作業操作的情形。沙國財務大臣艾卡爾對國軍空降部隊熟練的技巧，非常讚賞。隨後，這些來自沙地阿拉伯的貴賓，又趕往高雄縣參觀糖廠，對我國製糖工業的發展，他們進一步了解工廠的各項設備及製糖的實際情形，感讚我國工人的刻苦耐勞及工業化的技術水準。

美國俄州八十五歲老婦
因爲兒子不能連任 宣佈獨立競選州長

（美聯社俄勒岡州沙林廿日電）：州長湯馬哥的八十五歲母親，正式宣佈參加七四年的競選。而湯馬哥本人則根據憲法是不能作第三次連任的競選了。他表示他不會阻止他年老的母親這樣做。因爲她從女孩子時期開始就能獨立處理她的事務，這個六十一歲的州長的母親：道樂茜羅巴馬哥太太，是超卓的新英國家庭一個會員。「她具有靈活的智慧及超人的工作能力，特別是爲一個八十五歲的老人，我沒有恨鼓勵她去參加競爭。」馬哥太太目前在沙林市，在星期二爲封信給俄勒崗州的報紙稱：「在一九七三年，一切都走向了脫離的邊緣，我得到一個結論——將參加競選俄勒崗州的州長。」



南越侵略立此存照

圖爲一月卅一日，南越工程隊在南越東二百五十哩之西沙羣島中一島登陸時情形。（合衆國際社無線電傳真）

高棉政府軍反攻 毀共軍砲兵陣地
西貢與越共二次釋俘

（合衆國際社金邊二十日電）高級指揮部稱：高棉空軍T二八戰機週三摧毀共軍奪走兩門大炮，戰地記者稱：政府軍在地面行動中在首都西南十一哩，歷時五句鐘的戰役中擊斃叛軍四十名，政府軍四人陣亡，十三人受傷。指揮部稱，被擄去的美製一百零五米厘榴彈大炮藏於首都東北十哩維希林附近，共軍自十二月以來不斷使用兩炮轟擊金邊。全部轟擊首都的一百零五米厘炮火，迄今均來自南面，該等大炮射程約爲六哩。

（合衆國際社南越西貢十九日電）南越與越共，星期二開始第二次交換平民及軍事戰俘，約放逾一千名俘虜。半官方「越南新聞社」報導：同時，阮文紹總統稱：「國家的困難使他要革去廿五名部長職，並改組其內閣。」在戰地上，西貢司令部報告：「有更多宗共黨破壞停火。」軍方消息稱：「北越在西貢以北七十五哩建立一支坦克隊。」在第一週交換戰俘中，南越釋放一千二百四十名親共俘虜，而交換一百名政府軍及八十三名平民。首要代表團於星期二舉行會議，達成一項協議，南越開始釋放一千一百八十八名親共俘虜，包括卅三名士兵，而交換一百七十名軍人及廿三名平民。

日與大陸 貿易增加

（法新社日本東京廿日電）日本與中國之間在一九七三年貿易比一九七二年增加一倍。根據稅關呈報數字，即由十一億零三千美元增至廿億一千五百四十五萬美元。「日本外貿組織」在公佈這些數字時說，日本對華輸出去年達一億四千一百卅八萬六千美元，比一九七二年增加了百分之七十一，而輸入達九億七千四百六十六萬六千美元，比一九七二年增加百分之九十八點三。日本向華輸出雖有增加，但它對方面的出入口額差距却已由一九七二年的一億一千七百八十一萬美元縮小至六千七百卅二萬美元，顯示雙方貿易趨向平衡。「日本外貿組織」說：中日貿易擴大因素如下：東京與北京恢復外交關係。日本從中國輸入的日常用品增加，再從中國輸入原油。機械及鋼鐵出入口貨價格上漲。

蘇聯改變政策
准許索贊尼辛 太太離開蘇聯

（法新社莫斯科十九日電）被逐的蘇聯作家索贊尼辛的太太娜塔麗婭已準備離開蘇聯。她家庭的朋友今日在此稱：「雖然她與她的孩子能否離去仍未獲悉，但她已準備好了。」往索贊尼辛家中的探訪者稱：「那些書籍已堆滿地上準備裝入箱子。」她的朋友表示施援羅娃不能完成她的收拾工作，直至她確實知到她將去的目的地。因爲蘇聯的法律出國者必須塡寫所往的國家。據她朋友稱：「索贊尼辛被逐後，一星期來都不斷與妻子通話，但他仍不能決定在那裏定居。」

在十月戰爭中受到指責
達仁將軍憤怒 拒絕參加新閣
運河以色列軍今日再後撤二十里

（美聯社以色列耶路撒冷廿日電）由於國防部長達仁之宣佈其捨於現勢而不參加新內閣，以色列總理梅爾夫人之進行組織新內閣工作，週三日蒙上陰影。梅爾夫人據報與其工黨長期合作，但隨後那位在一九五六年和一九六七年抗阿拉伯之獨眼英雄宣佈退出，因他受到廣泛抨擊他在十月受阿拉伯進攻時，其三軍準備不足。一名政界人士說：達仁想步已故埃及總統納塞後塵，納塞在一九六七年戰爭失敗後，人民呼籲他復職，他終於收回成命，但達仁之情形只引起一些人，於週末在耶路撒冷大約有五千人聚集，并要求留他。

（美聯社耶路撒冷二十日電）總理梅爾夫人已展開近兩個月的商談，以求在星期三組成新的聯合政府，但國防部長達仁將軍則表示，[illegible]

局之混亂。梅爾夫人即須于明天向總統卡西爾回報。明天是其廿一天期限之最後一天。但如果她意願，依照法定她有權請求延期廿一天。據報導，她已于本晚把她的決定，通知工黨的其他領袖們。這是于今天較早時宣佈達仁無意繼續成爲下任政府之一員。

（美聯社開羅十九日電）聯合國一發言人今天宣佈：以色列軍隊，將於二月廿一日，開始後撤二十英里，深入西奈半島，該日期爲蘇彝士運河西岸最後一批以軍部隊撤離之期限。以軍將於本週四上午十時（國際時間）將運河西岸之撤後據點地區移交聯合國緊急部隊，而埃及軍則將在其後六小時，從聯合國軍手中接收該地區。該發言人在記者會中談話：以軍撤至西奈境內吉狄及米特拉要隘之撤軍行動，將在一預定于三月五日爲止之一個階段內完成。

（法新社泰拉維夫十九日電）今天在戈蘭高地前綫，以色列軍與敍利亞軍曾交火四次，[illegible]

今日本報新聞精華

各類石油產品今日起價
蜆殼公司石油產品今日起價，其餘各石油公司即將作同樣宣佈。（第二張第一頁）

賊刦銀行職員掠欵萬六
昨下午三時許，德輔道中嘉華銀行兩職員收欵返行，將至銀行附近，突被三賊挾持登車開行，掠去現欵一萬六千元，另過戶支票共六萬元，車至堅尼地道聖方濟覺醫院附近，將兩人推出車外，疾駛逃去。（第一張第四頁）

招待所大火成兩死六傷
昨晨五時許，旺角登打士街卅七號六樓閒招待所內發生大火，六樓被燬，有多人被困，釀成兩死六傷。火發後盤鐘大廈濃烟瀰漫，有二十一人被困大廈內，幸消防員奮勇搶救，全部脫險。（第三張第一頁）

港府盡力助工商業發展
工商處副處長麥理覺接受本報記者訪問，強調盡力協助本港工商業發展，闢新工業區解決工業用地困難，闢原料新來源，解決原料短缺。麥理覺認爲工商業前途絕不悲觀。（第二張第二頁）

輪美貨運近較表現較佳
對外付運貨物全面不振聲中，輪美貨運表現較佳。付美東西岸貨保持穩勢，紡織品成衣電子品去量最多。訂單往港漸見復增，下月裝運趨樂，輪船公司準備安排較多輪隻接載。（第五張第一頁）

鄉局呈港督請設新界司
鄉議局昨舉行議員大會通過呈函港督，籲請設立新界司，與局方共同謀求改善土地事項，使新界居民在公平社會獲安定生活。（第三張第二頁）

港督昨日訪問樹仁書院
對該校發展計劃甚感興趣，復參加大專部學生茶會。（第五張第四頁）

清算田中外交政策連串過失
日自民黨右派份子 要求大平外相辭職
田中希望參院選舉前加強黨內團結

（路透社東京廿日電）日本執政的自民黨內之一羣右翼「鷹派」份子，要求外相大平正芳辭職，「青嵐會」會員——一羣青年的國會議員——昨晚決定要求外相及日本駐美國大使安川壯辭職，爲了他們最近在外交問題上的連串錯誤。

這是在副外相法眼於昨日突然辭職後，而採取的決定。

「青嵐會」在昨晚發表的一項聲明，指責大平與安川錯誤宣布日皇將於今年底往美國訪問，致令日本在外交上丟面。這項宣布已迅速更正爲「在最近的將來，當局方認爲方便的日子。」

駐美大使因這事件，已被田中首相「儆戒」，外相大平亦因此意外錯誤表示道歉。

「青嵐會」在聲明中，指華府法眼的職位是兩邦之舉，同時謂大平全不負責，而安川則僅被「儆戒」了事。該項聲明同時引述在外交上的錯誤中，對田中首相於去年訪問莫斯科後發表的日－蘇聯合公報，內容有被刪除及翻譯錯誤之處。又在日本的對中共、南韓、東南亞，及阿拉伯世界的外交政策，不能把握眞實的局勢與背景。

「青嵐會」會員，與自民黨的其他親台灣份子，同時猛烈抨擊大平外相處理一項建議中的，日本與中共的民航協定之不當。這些右翼份子希望日本維持與中華民國的關係。

反共的「青嵐會」是於去年七月間，由三十二名青年的——大多數是四十歲左右——自民黨議員組織成的。

（時事社東京二十日電）自民黨田中派二十日召開大會，就黨內青嵐派等一部份要求大平外相辭職的動向進行協商的結果，指出「在參院選舉以前加強黨內團結爲當前急務，尤其是在總務會等機構，討論天皇訪美問題，其本身即等於在政治上利用天皇」，而暗中對青嵐會等黨內「鷹派」的動向加以批判。會中並一致同意今後對於這個問題，不再加以討論。關於天皇訪美的錯誤外交責任問題，日本政府已對安川駐美大使予以申斥，同時更透過外務省事務次官法眼，以解決這個問題。但是自民黨內依然有人主張追究大平外相責任，特別是青嵐會更發表聲明，要求大平外相辭職，田中派憂慮對大平外相的攻擊，可能使以田中、大平體制爲軸心的田中政權基礎發生動搖，因此對於青嵐會的動向，加以批判。

泰北廊開府毀村殺人事件
政府組高級委會 負徹查眞象責任
內務部建議先救濟受害村民

（本報曼谷廿日航訊）國務院副發言人乃尼柿，就昨天國務院長乃訕·探瑪塞在政府官邸主持院會，討論有關重要議案。

昨天院會舉行時，由院長向會議中報告此次發動全泰的廊開萬那西事件。本月十五日由乃提拉育，汶迷及部份雜警民主人民團體，曾傳同廊開府挽千縣萬那西村的四名村人來京，向國務院長訴苦，謂被征剿異動份子之軍位職官所焚村，導致死亡慘案，並請政府迅速給予糧食及衣物予以救濟，因爲目前萬那西村民已失去依恃。

國務院長於聽取報告後，曾向有關職官探詢此事之經過。之後，內務部長當令行政廳長及挽千縣長於同日前往調查事件發生之眞相，據調查官方與異動份子發生駁火，推係爲征剿之事。內務部長卽向政府建議，前令民助廳迅予援助救濟，然後再作迅速調查。

新查此次事件之眞相，副發言人乃尼柿又說：「國務院維護國家安全總指揮部，詩咪拉上將，於昨天向院會報告，爲調查此事之眞相，已訓令駐北總部補育中將親赴廊開府挽千萬那西村實地調查。至于內務部方面則由內長乃甲業·汪巴帕向院會提出補充報告，同時訓令民助廳與廊開府職官迅速進行急賑萬那西村民。至於該村人民之申訴被焚村及遭殺害之事，由當局組設一個委會，由內務部副常務次長乃因裕洪卡的那叻擔任主席，配合高級職官計行政府廳長乃堀沙牙，立巴塞，陸軍副秘書補育中將，邊防總指揮紫拉差逢，舜拉差齊少將，國務院督察專員乃良，革沙官等專案調查此事。」

（泛亞社曼谷二十日電）泰軍除被指在泰東北廊開對萬那西村殺人放火及搶劫事件目前已越鬧越大，內閣在各方要求下，終於組成一高級委員會，負責徹底調查，委員會由副內政部長溫裕領導。地方政府方面堅認係泰共恐怖分子搗毀該村，但人民主黨領袖狄拉裕前往該村實地調查後，指出在該村作亂者，實爲邊境政府的軍隊及民兵。

印克查那省府 再度發生暴動

（美聯社新德里二十日電）政府當局週三在印度中部克查勒省首府亞密德巴市內許多地區宣佈宵禁令，在國內混亂迫使該省政府辭職之後兩星期，該市的反政府暴動再度發生。

警察在四個地區內向劫掠縱火的暴民射擊。非官方人士稱，一名暴動者被擊斃，兩名受傷，一政府發言人稱死亡人數未確定。

在六星期的騷動中，超過五十人死亡。騷動原因開始時係抗議物價高漲及糧食缺乏，但後來轉爲反對政府，該政府係加入總理甘地夫人的國大黨。

最近的騷動係在週二當新德里西南四百八十哩的紡織中心舉行一天大罷工時爆發。

該項罷工係由反對黨發動，要求解散國民議會，此項行動將迫使舉行新的選舉。

當省長柏擺於二月九日辭職時，由印度政府接管該省的行政，並且停止立法，此舉可使議會保留大部份議員而無須面對新的選舉。

美醫療預算倍增
撥欵六億美元 擴展預防癌症

（路透社美國華盛頓廿日電）健康教育及福利秘書溫伯格星期二稱：「尼克遜星期三提交國會的一封公文將透露，天花實際上從世界上撲滅」。

他說：「天花症之減少是最令人興奮的消息，撲滅天花，而可減少注射之需要，在大多數國家都是基礎預防法的。」

尼克遜的公文將於正午（格林威治時間十六時）提交國會。該公文並包括要求撥欵六億美元，以擴展預防癌症研究計劃。此外，尼克遜將促加強其他地方的研究，包括心臟病及貧血症，一九七五年財政年度的醫療研究總預算爲二十億美元，較五年前的所需總數逾兩倍。

發展原子能工業 須採取預防措施

（美聯社華盛頓廿日電）一個美國政府機構星期二說：除非採取適當的預防措施，否則在未來一百原子能，五十年中發展原子能

南韓聯軍代表
苦候於板門店 不見北韓出席
抗議書無法遞送

（泛亞社漢城廿日電）南韓之聯軍代表麥克洛少將（美人），今日就北韓砲艇最近越界擊沉兩艘南韓漁船案件，向北韓提出書面抗議。但麥克洛在板門店之休戰委員會會場苦候一小時，始終不見北韓代表人影，因此抗議書亦無法遞送。麥克洛對記者稱：北韓代表此種行徑，乃違反休戰委員會之規定，聯軍係於上星期六中午致電北韓，要求今日舉行委員會會議，電文亦說明今日之會，官在遞送有關南韓漁船被擊沉事件之抗議電。電文發出半小時後，北韓即發表示欲在星期二開會，其後雙方電文反覆往返，對於開會之日期，迄未取得一致意見。惟麥克洛則：「北韓既未明確拒絕於本日開會，則聯軍代表今日自然依期前往板門店」。

台灣不良幫會 解散五百餘個
三千三百餘自首

（泛亞社台北廿日電）司法界人士透露：到今年二月份止，已有不良幫會五百六十八個解散，三千三百三十四人自首。據悉：對於情節輕微，偶犯刑法的青少年，都依職權予以訓誡，從輕處分，以不起訴處分。但對有犯罪前科或習慣的青少年，則加重其刑或宣傳感化教育，以資矯正。對於從嚴青少年犯罪的幕後非法份子，更依法嚴辦。青少年被告，如有合於撤銷或免予羈押執行時，即立即放棄請撤定免予執行，以重建其健全心理。

大馬西岸 發現石油

（路透社馬來亞吉隆坡廿日電）據此間消息靈通界稱：「馬來西亞之西部海岸外發現一豐富的石油田。消息指馬來亞西埃索公司在該處鑽探所得的結果，據初步試探所知，石油的產量，每日有二千五百桶。」

美報業巨子希望
二百萬元賑濟品 能換取女兒自由

（美聯社加尼福尼亞洲希斯波洛廿日電）美報業巨子赫斯特表示，他希望那二百萬美元食物賑濟的程序，現在星期五展開及帶來他女兒的自由，這項濟貧運動是在星期三決定舉行的，星期二他在寓所告訴記者稱：「我不知道要希望些什麼，我的希望只在這一點「這二百萬美元能在十二個月內救濟十萬人。」

美國聯邦調查局特派組負責調查此案件的探員，星期二晚當他離開赫斯特家中時稱：「我有赫斯特的小姐將可於明日（星期三）安返家中。」稍後他說，調查局只是推測而已。解放軍組織在二月四日要赫斯特於星期二作出加州貧民賑濟的判決，作爲釋放其女兒的先決條件。

菲回教軍未投降
擊落兩架直升機

（泛亞社馬尼拉二十日電）菲軍方發言人今日稱：南部霍洛島（卽蘇祿羣島之首府）回教叛軍日昨擊落兩架運送傷兵之直升機，兩機被迫下降時，幸均落於安全區，機員俱未受傷。軍方發言人昨日表示：此批叛軍被圍於二次大戰期間日軍築造之隧道內，在糧絕彈缺之困境下，已準備隨時向政府軍投降，今日之報告，顯示所謂投降，尚遙遙無期。軍方今日承認落洛市西郊與南郊仍有戰事。

台北議員質問
送外人金鑰內幕 究竟

（泛亞社台北廿日電）台北市議會昨對台北市送與外賓之金鑰每支成本多少？以及是否市府有人藉此吃飯？或個中是否另有文章等問題，提出詢問，並要求市府徹查。

議員張朝枝曾提出詢問：自張市長到任以來，一共送出多少支金鑰？台北市金鑰每支預算是一千五百元台幣，所謂金鑰並非金製，同時顏色大小不一，黑色的木材做的也叫做金鑰。吳敦義發言指出：照市長這麼說，木製的金鑰成本不應超出一千五百元，傳說有人藉金鑰吃飯，希望市府查明。張市長表示：自他上任以來，送出多少金鑰，一時無法計算出來，至於是否有人藉金鑰吃飯，他將詳加調查。

蘇長期試火箭 日本提出抗議

（時事社東京二十日電）日本外務省十九日訓令駐蘇大使重光，就蘇聯在北太平洋試射火箭，向蘇聯政府提出抗議。蘇聯自十九日起至三月十日止，每天中午至翌日上午零時（當地時間），在北緯一三四度四分、西經一七七度一百分，地點爲中途島以北海域，試射火箭。外務省認爲在此海域試射火箭，使用此海洋及上空的利用，必要期間的縮短，可能作爲實施範圍的設定，此次範圍廣大，而且危險。

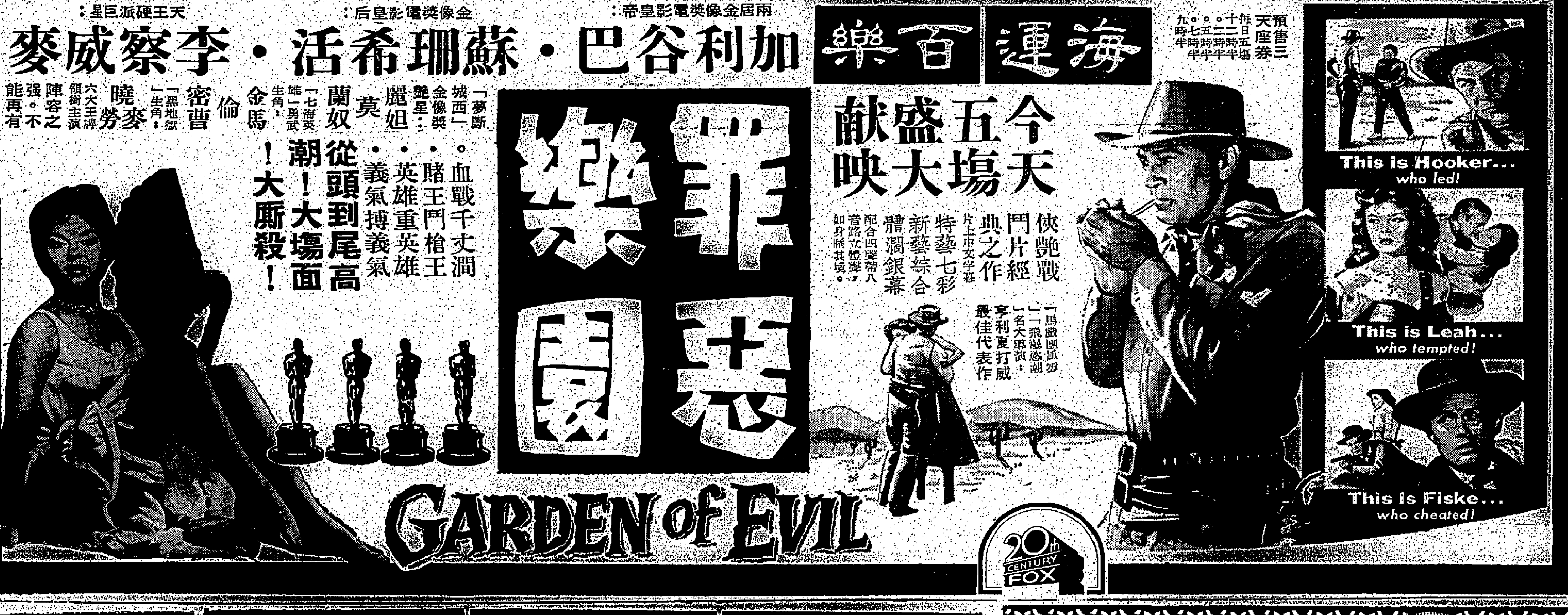
名畫蒙娜麗莎 將運東京展覽

（美聯社法國巴黎廿日電）據稱：「蒙娜麗莎」名畫將于週四運抵東京，于本月十九日在東京國立博物館展覽，法國文化部長杜呂恩將親臨主持開幕。

瑞芬氏
註冊商標
經中英菲政府化驗立案
男性專用強身妙藥
小藥 廣嗣藥露 固本培元功效神奇竟想不到
內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症男女可用
總代理香港惠民藥行 香港皇后大道東24號二樓 電話七二二〇二
近有偽冒廣嗣藥露發售謹此聲明本藥廠主人負責顧客方可購買如大批購買請逕向本藥行總代理採購以免受損
瑞芬氏藥廠啓

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒
惡癬惡疾救星
普士蔓

海運 百樂
兩屆金像獎影帝：加利谷巴・金像獎電影皇后：蘇珊希活・天王硬派巨星：李察威麥
今天五場大盛獻映
預售三天座券 每日十二時，二時半，五時半，七時半，九時半
「夢斷城西」金像獎艷星：麗妲莫蘭奴
「七海英雄」「勇武」生角：金馬倫密曹
「黑地獄」生角：曉勞麥
領銜六大王牌主演，陣容之強，不能再有！
血戰千丈澗。。。賭王鬥槍王。。英雄重英雄。。義氣搏義氣。。從頭到尾高潮！大場面！大廝殺！
罪惡樂園
GARDEN of EVIL
俠艷戰鬥片經典之作 特藝七彩 片上中文字幕 新藝綜合體潤銀幕 配合四聲帶八音路立體聲，如身歷其境。
「馬戲團風光」「飛瀑怒潮」名大導演：亨利夏打威最佳代表作



新都 華盛頓 英京 九龍大角咀
明天獻映 週末全綫加開午夜場
電子化，打刦科學化，行動！
辣手大賊連環計中計！亡命匪徒內鬨鬼打鬼！
賊王招兵買馬，另格創手法！一法匪徒刦銀計出！械行別裁老算謀，心劃訂欵獨！深早贓計懵董！大吞計不在，賊仔竟然知身險境！
大施苦肉計，實行黑吃黑！過份殘忍，兒童不宜！
安樂公司發行 緊張刺激巨片

賊公計
賊公計勝過狀元才！
SITUATION
「齊瓦哥醫生」主角：烈打杜仙媚・米高侯・沙曼佛德・烈積加・威廉柏加
四大紅星領銜主演精彩傑作
比賊王更犀利！比大賊更刺激！

本港新聞

德輔道中三賊刦銀行兩職員

掠現欵萬六

另過戶支票共六萬餘元亦被掠

兩職員收欵返行被賊挾持登車

（特訊）兩名嘉華銀行職員，昨下午奉命自外收得現欵一萬六千元及一批面額共六萬多元過戶支票，返回銀行途中，將抵銀行之際，突遭三名匪徒拿刀挾持登上一輛汽車，駛至半山堅尼地道，將現欵支票刦去後，兩名職員被驅落車後，刦匪駕車逃去無蹤，兩事主並無受傷，警方聞訊，派員調查，稍後，警方在堅尼地道聖方濟各學校附近找獲刦匪所乘車輛，被棄置路邊，但匪徒不知所蹤，初步調查，判匪所乘之汽車，乃一輛失車，車主較早時向警方報失者，刻警方正追緝三名刦匪歸案。

該案發生於昨下午三時左右，兩名嘉華銀行職員，奉收取一批現欵及過戶支票返行，兩人將收得之現欵及支票，放置於旅行袋內，返回銀行途中，至德輔道中二九五號距銀行不遠處，突遭三名匪徒亮刀威脅並挾持兩職員登上一輛停泊於附近私家車後，該車立即開行，駛至堅尼地道三十四號附近時，兩職員被推落車後，該車繼續駛去，至此兩事主立即報警告知銀行，轉告警方。

警方聞訊，派員到場調查，稍後，警方在堅尼地道聖方濟各學院附近處發現刦匪所乘之汽車編號ＡＲ七○×號，直至昨晚爲止，刦匪仍不知蹤跡，警方正分頭追緝匪徒歸案。（合）

海員赴加潛逃登陸

除名五年不服上訴駁回

（特訊）本港一名海員，在前往加拿大時，曾兩度乘船潛逃上岸，但先後被捕，前者被罰停職六月，後者更遭海員紀律委員會除名五年。由於處罰頗重，該海員特延律師上訴高院，但昨遭副按察司碧克寧所駁回。

上訴人，陳本月，卅四歲，海員。

上訴人乃一名本港海員，以航海爲業。在六八年間，彼附船前往加拿大，但等船至目的地時，彼即自行棄職離船他去，上岸另尋職業操作，事隔一年後被當局捕返本港，並被下令停職六月。

在七三年，聞上訴人重操航海生涯，投進另一間公司服務。而該公司屬下的一艘船正前往加拿大，上訴人因此與船共往該地，但在抵至目的地時，彼再重施故技，逃離上岸，但稍後亦被拘，此次却被海員紀律委員會於聆訊後，裁定除掉上訴人海員登記冊名字五年。

上訴人昨通過律師透露，彼甚愛海員的工作，故海員登記除名達五年，懲罰甚重而影響以後生活，希求撤消海員紀律委員會所作出的原判。

法官碧克寧在聆訊全案後，認爲此宗案件首次出現，彼雖然憐恤上訴人的遭遇，但基於權力問題，彼亦愛莫能助，祗得維持原判。（包）

毆傷分居妻子　被判罰欵賠償

（新亞社）俗語有謂「一夜夫妻百夜恩」，但有一名菲漢，竟拳毆其分居之妻子，致遭官司，昨日被控于銅鑼灣裁判署，法官聆供畢，判罰被告二百元，及賠償湯藥費一百元與傷者。

被告羅程宗，卅七歲，被控：二月十九日，在蘭芳道三號某樓，毆打女子劉淑貞。

據悉，被告與傷者原屬夫婦，且誕下一兒子，日前因意見分歧，協告分居，其子則由傷者照料，被告每月可往探視其子一次，當日被告抵上址探望兒子之際，與傷者因小故，竟發生口角，被告大動肝火，揮拳痛毆傷者之胸部，後由鄰居報案，警方查究下，卒將被告帶署落案。

香港信義會舉行　廿週年紀念崇拜

（港訊）基督教香港信義會，昨下午三時於九龍窩打老道信義會真理堂舉行總會成立二十週年紀念感恩崇拜會，到賀本港教會嘉賓及會友，計有各基督教會團體及信義宗教會屬會崇真會、禮賢會、路德會與國外信義會代表，本會各中小學及各機構單位代表，達數百餘衆，盛況熱烈，爲該會香港總會成立二十年來首次之慶祝崇拜感恩會，由吳明節監督主禮，牧師團數十位牧師鮑禮，並請滕近輝博士講道，劉家順牧師讀經，姜中原牧師祈禱，胡聯輝副監督報告會史，信義神學院詩班獻詩，名音樂家陳之靈女中音獨唱，最後由彭福博士致勉，周以賽亞牧師致謝詞，慶祝會於彌敦道四海酒樓酒家舉行餐會慶祝，筵開數十席，情況熱烈。

筲箕灣阿公岩道遊樂場

四飛搜刦場內青年　兩人反抗被毆重傷

（特訊）筲箕灣阿公岩道明華大厦後面對開之空地遊樂場處，發生傷人刦案。

四名兇悍飛仔，昨日下午四時，乘遊樂場內盡是青少年之輩，竟闖入遊樂場內，逐一搜身行刦，其中有兩名十八歲青年，因不甘身上十數元現欵被刦，略爲反抗時，四飛兇性大發，拳打脚踢，將兩人毒打至遍體鱗傷，始四散逃去。

事後警方據報到場時，匪踪已杳，遂召救傷車將四傷者送院。

傷者：袁偉文、十八歲，住聖十字徑村；陳建光、十八歲，住富年宜村。（合）

恒生銀行
海運大厦辦事處
二月廿日開始增設
儲蓄存款業務
營業時間
星期壹至五：上午九時至下午五時
星　期　六：上午九時至下午一時
地址：尖沙咀海運大厦鴨脷洲廊
電話：3-674518

大同新邨
九龍大角咀道

樓上住宅出售	地下旺舖招租
面積約300呎起	面積1000尺起
售價由九萬餘元起	租金4,000元起

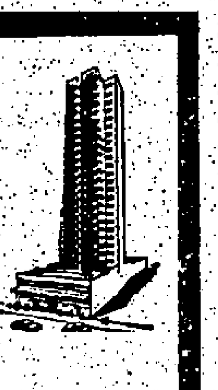
均益大厦
石塘咀屈地街電車總站
地下二樓旺舖招租
租金每呎由二元起
條件優厚租金廉宜
大昌物業管理有限公司
中建大厦1223室電話：5-223112

海南發展 地產部
葵涌
廠厦租
泰地工業大厦九樓
四千四呎
每呎七毫半
3-955172-4

中區寫字樓出租
春和大厦
文咸東街廿二至廿六號三樓全層二千三百呎月租六千六百元另差餉免雜費。
電話：H四三六○一三

北角英皇道　炮台山道口
五月完成
北角中心大厦
特價八折
每呎只售232元
首期成半
入伙一成
餘款入伙後
分十五年付
二樓二萬呎商業
地下旺舖只餘三個
高尚住宅三面單邊
材料上乘有益單位
益大發展有限公司 電話：H-255211
長江實業（集團）有限公司 電話：H-612251
恒生工業地產集團有限公司 電話：H-249345
益大地產有限公司 電話：H-255211
地盤電話：H-709385

滙業聯合發展有限公司
滙業基金五百單位今日市價
港幣六百四十三元正
有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語）　H二四五九一五（粵語）


益利洋樓
官塘，康寧道，通明街
建至十二樓
八折優待
七萬餘元起
地下二樓商用
可分十五年付款
益新置業有限公司
大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003　地盤：3-899628

離職啓事
本公司經理呂金良君已於一九七四年二月十五日離職今後呂金良君在外一切行動與本公司無涉特此聲明
永安旅運有限公司啓

新都城酒樓夜總會
酬謝顧客舊價供應
法國軒尼詩
霸道拔蘭地酒
每枝45元
（超級市場現售60元）
凡定大團酒席每席供應一枝
免加服務費及免加開瓶費
喜讌壽筵
豐儉隨意
5—630221

荃灣樂信海景工廠大厦第三期現貨平價分層租售實用面積每呎八拾式元租價每呎六毫半祇餘數層租購從速
每單位由七千餘呎一萬六千餘呎至二萬三千餘呎全部可以貫通私家埗頭上落貨運方便
另有式樓停車場萬餘呎租售歡迎參觀面議
洽購處：
荃灣柴灣角街六號至二十八號
樂成企業有限公司
N1壹二—四○三八二○　四○三八二四

惟有精密準確之時計
才能獲取
天文台表之榮銜
亞米茄佔瑞士天文台表
產量之95.8%

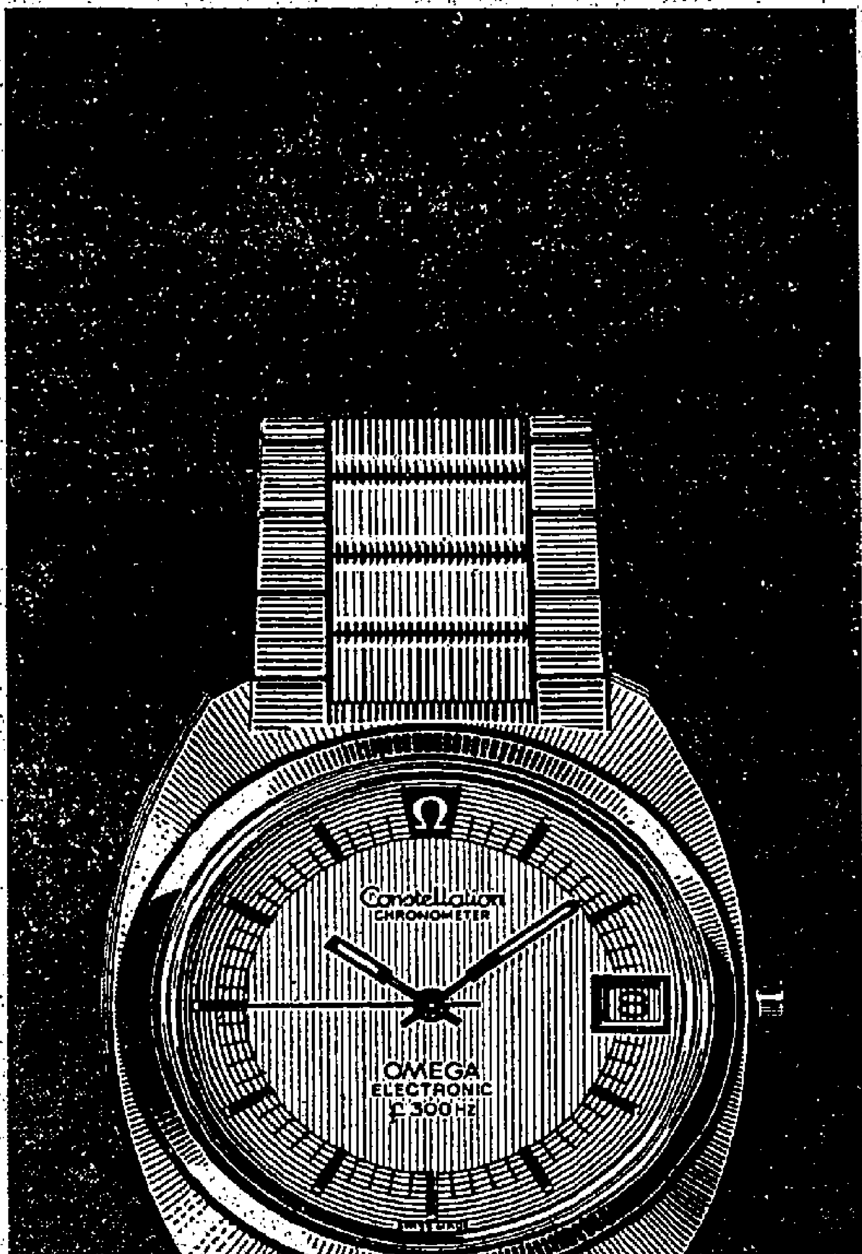
ST398.803欵式亞米茄f300電子星座天文台表・防水・日曆・不銹鋼表売連帶・港幣1,105元

每一只獲得天文台表榮銜之手表，都要經過瑞士官方測驗當局之多項嚴格試驗，証明符合最高標準，始發給天文台表之合格証明書。在一九七一年亞米茄f300電子天文台表更創出驚人之成績，在當年瑞士官方發出之全部天文台表証書中，亞米茄佔了其中之95.8%。

亞米茄f300電子表乃是採用音叉原理，經專家改良，盡量減少地心吸力之影响而提高手表之準確性。

亞米茄f300電子表不但是亞米茄表廠二十年來致力於天文台表研究之成果，而且是先進電子時計之一項重大貢獻。

OMEGA
亞米茄電子表



198.002欵式亞米茄f300電子星座天文台表・防水・日曆・不銹鋼表売連帶・港幣1,025元　包黃金表売連帶・港幣1,305元

謝
顯考黃公拔凡諱曾章府君之喪於昨（二十）日在香港殯儀館出殯辱承
姻戚世友宗鄉
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿榮存感　哀此鳴謝
孤哀子　國熙　國煥　國烈　國昇　國杜
暨衆親屬　泣叩

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元・長期讀者八折優待

REFERENCE
CITY HALL

本港新聞 (一)

香港紡織學會主席雷康侯闡述

棉紡業前景

原料價高接單不足須縮短工時 為爭取外銷必須共同克服困難

（本報專訊）香港紡織學會主席雷康侯，昨日接受本報記者訪問時指出：今年本港棉紡業的展望前途未許樂觀。主要原因，是本港棉織業接獲的定單不足，加上棉紡原料價格大幅度急升，使廠商增加負荷，而影響到縮短工時，減低出品數額。因此，可能削弱本港對外的競爭力量。

困難尚多

雷氏表示：據棉織業同業公會最近的統計，該會會員廠商，擁有的布機約為九千三百五十五台，每月之棉布產量數字為三佰三十一億碼，但近年來會員廠布機並無顯著的增加，相反地由於接單之不足，及遭退單及要求延期裝貨的影響，各大工廠唯有縮短工時或停止夜班工作等減少生產的情形出現，雷氏相信，這種現象，在本年內，無可否認的，將會延續下去。

他又向記者指出：近兩年來，由於原料供應缺乏，刺激棉紗價格大幅度急升，首先遭受到打擊的，是本港的製衣業，其次是織布業，因為布廠既要負荷高價棉紗，出於無奈將成本價提高。不過，相反的，布價不因此增加反而被壓低，又遭受到外銷呆滯的困難，再加上政府採取放任政策下，使到地價、租金及物價暴漲，實使廠商不勝負荷，這直接的，影響到本港在世界外銷上的競爭力量，大為削弱。

輸出降低

他舉例說：從近三年來統計：輸美國產品在一九七一年為港幣四億四千萬元，一九七二年為三億六千萬元，去年（一九七三年）則為四億四千萬元。（據工商處統計組資料，總值則為三億五千二百萬元，棉織品計為二億一千三百萬平方碼），再根據美國新聞處最近公佈，輸入的棉織品，日本、台灣、南韓及香港四地區的輸入，在一九七一年佔總輸入的百份之五十五以上，一九七二年則只百份之四十五，而去（一九七三）年，則更降至百份之四十五，這顯示出，本港的輸美棉織品，似乎已按年降低。

另一方面，本港棉織品輸英，在一九七一為二億六千四百萬元，一九七二年則為三億九千二百萬元，去（一九七三）年則為三億六千萬元，從以上的總值看來，似乎並無顯著的削減，但事實上，由於貨幣的貶值，通貨膨脹，折合貨品的銷量，則已大大衰退了。

向外發展

雷氏又指出：關於今年輸英美的配額，（英國的限期是本年的六月底，美國的限期是本年九月底），在英國自一月份經濟已陷於停頓狀況中，每週工作三天，煤礦工人大罷工，政府改選，加上另一方面，美國則因石油禁運的危機，引至通貨膨脹，使美國經濟陷於不景，兩國的困難，究竟何時可以消除呢，這就很難預測了，故此，可以估計的，限額似乎是無法按上述的期限銷完了，這對本港的打擊實在太大了。

他強調：世界性的通貨膨脹，經濟衰退等惡性循環，對香港的影響及威脅，似乎很難避免，而在近年來，本港很多紡織廠，紛紛向外地設廠謀發展，相信也是希望避免這種的威脅，因此，他個人對於一九七四年棉織業的前途展望，並不樂觀，而只能抱着期待的態度。

必須奮鬥

最後，雷氏向記者表示：在近二十多年來，香港已成為一個工業的城市，而棉紡業因佔本港總出口的百份之五十或以上，無疑地，一直在本港的工業上，担任一個重要的角色，而這些年來，本港遭遇過不少嚴重的打擊及困難，然而，我們始終能本著堅強的信心及奮鬥的精神，來克服面臨的困難，打開一新的局面，故此，雷氏希望，政府能與他們棉紡業充份的合作，重視這嚴重的問題，對內則積極採取有效的政策，平抑地價，適當的管制物價，放寬勞工條例。

另一方面，對外方面，雷氏希望，政府能協助他們，積極爭取關稅的平等待遇，限額的增加與運用，那麼，在政府的支持下，加上棉紡各界廠商的同舟共濟，他相信，本港在本年面臨的困境，當能克服渡過，而向美好的前途進軍。（譚玉彬）

石油產品今天起價

蜆殼公司率先實行餘各公司繼起
汽油柴油加八毫五仙火水加八毫
石油氣加二毫燃油則加九毫五仙

（特訊）香港蜆殼有限公司，昨晚宣佈自今日起，將把各項有關產品牌價，如超級汽油，普通汽油，火水，汽車用柴油，工業用柴油，重質柴油，燃油及石油氣，均一律加價。

此次蜆殼公司宣佈石油加價，除石油氣（每磅計）加價二角之外，其他石油產品加價每加侖由八角至九角五仙不等。計火水每加侖加價八角；超級汽油，普通汽油，汽車用柴油，工業用柴油及重質柴油，每加侖一律加價八角五仙，燃油每加侖則加價九角五仙。

至於其他石油產品公司，如美孚，德士古，標準及半島等，消息指出，亦將會在日內宣佈加價。唯是項消息，因昨晚未能與該等石油公司負責人聯絡，故仍待該等石油公司宣佈始能作實。

蜆殼公司昨晚發表石油產品加價原因，說明如下：「蜆殼公司自於上次（一九七三年十一月二十七日）調整價格後，中東原油牌價有空前未有之巨幅增加（報章，電台及電視亦曾廣泛報導），而其他產油國亦相應將原油價格提高百分之一百二十五之巨。此乃阿拉伯石油出口國政府單方面之決定，並已於一九七四年一月一日開始生效。繼此次加價後，波斯灣原油價格已較一九七三年一月增加三倍有餘。

產油國政府提高石油業所需原料之價格，亦即為更進一步增加彼等之「收入」，此等「收入」基本上類似政府稅收，歸根結蒂終將影響石油之售價。

由於原油價格上升，外加中東原油繼續減產，不單使香港之石油產品進口成本增加，全世界各地亦均受影響。因此迄今該公司已不得不將石油產品價格作互幅之調整。

在此次調整價格中，燃油增幅較大。於近年中，該項產品供過於求，故價格一向較低，但當缺貨時，在世界各地需求之壓力下，其價格上升之幅度較其他產品快速，尤其是此次減產者為中東原油，而中東原油可生產大量燃油；外加燃油為工業，航業及發電方面之基本且重要之產品。

由於今後石油之供應及價格尚未穩定，故無法預料何時再行加價，或漲幅如何，但各產油國政府無疑將繼續增加彼等在石油公司中所佔之股權（例如近日科威特政府宣佈將其股權自百分之廿五增加百分之六十），從而增加其名下之原油產量，而石油業終需以高價購回此等原油以應付顧客之需求，因此石油產品價格勢將繼續上升。」

香港蜆殼有限公司昨日宣佈自一九七四年二月廿一日起將各項石油產品牌價調整如下：（以每加侖計，石油氣則以每磅計）

（產品）	（舊價）	（調整幅度）	（新價）	（政府稅收）
超級汽油	四元四角	八角五仙	五元二角五仙	一元八角
普通汽油	四元零五仙	八角五仙	四元九角	一元八角
火水（四加侖罐裝包括送貨）	二元二角五仙	八角	三元零五仙	—
汽車用柴油	三元三角	八角五仙	四元一角五仙	一元三角
工業用柴油（油倉交貨）	一元六角八仙	八角五仙	二元五角三仙	—
重質柴油（油倉交貨）	一元六角	八角五仙	二元四角五仙	—
燃油（油倉交貨）	一元零八仙	九角五仙	二元零三仙	—
石油氣（每磅計）	七角三仙	二角	九角三仙	—

（合）

東區民政主任調查省油意見

（特訊）自本港設立民政主任制度以來，各區民政事工的發展，顯然已有相當成就，尤其是對所屬地區內，各階層人士的聯繫，其推進方面更已由初期的小角度而擴至多角廣度。刻下，就世界性的燃能短缺問題，東區民政署已進行較深入的「節省能源」運動。一項屬於較基層性的民意調查，已由該署推動下展開，民政主任鮑明已向區內各大廈委會，及互助委會等機構發出公函，製就表格，請彼等填注，俾獲取民間的實際反應情況。原函指出：「目前政府為應付世界性能源短缺之危機，採取若干節省能源措施及推行「節省能源」運動。本署欲明瞭本港能源供應之實際情況及政府所採取之各項措施對市民之影響。特率上「家庭日用燃料及政府節省能源措施之意見調查表」，敬請台端及貴互助委員會任何四位委員協助推行。此項調查，以反映民意。茲附上調查表五份，祈調查表填妥後，請於三月五日前以郵遞方法（免付郵票），擲回本署為荷。」

此外，際茲春回大地，該區官民間更展開一種春茗式的交誼聯歡，鮑明以誌恭賀佳節的詞語，親函區內數百各階層人士邀請屆時赴會。

徐氏宗親會發揚祖德

組團往謁徐福墓
徐卓球將在四週植樹

（特訊）徐氏宗親會昨夕八時，假有利酒家舉行會員春節聯歡，到有理監事暨會員二百餘人，濟濟一堂，至為熱鬧，到有顧問徐淦，會長徐季良，副會長徐少眉，徐大統，徐錦鏞，徐亨，徐恬，理事長徐卓球，副理事長徐定安，徐淡文，徐桐，監事長徐冠洲，徐仰鵬，徐健，徐集榮，徐波，徐立誠，徐幼眉，徐少勝，監事徐公俠，徐遠芳，徐懋，徐湖。首由會長徐季良致詞，勉會員團結，共同推進福利。理事長徐卓球致詞，趁此春光明媚，擬在復活節期間，組考察團前往日本謁徐福墓，因徐福係中國最偉大探險家，在秦始皇時代率領男女童五百人乘風破浪東赴扶桑，奠定日本之文化歷史，日人崇拜至今不衰，其在日本文物彬彬可考，茲為發揚祖德，組織訪問團前往憑吊，並蒙日本觀光振興會予以熱烈支持，屆時安排盛大歡迎，並在四週植樹，以留紀念，歡迎家人報名參加，末由徐德夫人抽獎，徐淦頒獎，盡歡而散。

徐氏宗親會聯歡，右起：會長徐季良，顧問徐淦，理事長徐卓球。

小評

街坊擒獲賊應送官究治

近日各區街坊，發揮守望相助精神，遇有人呼叫匪徒搶刧，羣起捉賊，匪徒被街坊協助擒獲的，逐日都有，誠屬可喜的現象。

但由於本港市民近年來受到猖獗匪徒的騷擾，到極度憎惡的程度，每遇擒獲疑匪，羣情洶湧，每每將之痛毆一頓的。

街坊協力捉賊乃見義勇為，值得讚揚，但懲治匪徒，乃警方及法庭責任，故街坊協助捉賊一旦擒獲，應通知警方，自會繩之於法。

炒金風氣漸熾應當小心

因國際幣值動盪，金價一再狂升，加以自去年三月九日迄今，股市一蹶不振，買賣兩閒，許多市民又趨向金市的買賣，希望投機搏手，賺回若干。

大都市的人，投機買賣，如果是經驗豐富，目光銳利與頭腦冷靜，未嘗不可以賺錢，但是戰後近卅年，炒金的風氣不自今日始，還於一九五〇年至五三年的一段時間，已甚熾盛，當時「金號」的開設，一如兩年前的股票交易所，而逃難來港，腰纏數百萬的大亨們，以事業無可發展，趨向金市投機買賣，比比皆是，而不旋踵即蝕財滑鐵，落魄異鄉，所見大不乏人，其後金市牛皮，買賣方漸趨淡。

近月來炒金之風又告熾盛，升斗市民固無甚可炒，但香港擁巨資者大不乏人，年來股市已使許多人痛心疾首，黃台之瓜，不堪再摘，好投機者，應當小心。

當年今日

（一九五九年二月廿一日）

△參加澳洲商展港代表今起程——率領本港代表團前往澳洲墨爾砵參加商品展覽會之鄧律敦治議員，今日離港，副團長利榮森，團員查濟民，羅祖耀、陳珍女士。

△美化山城夜色干諾道改裝螢光燈——干諾道中第一期改裝螢光燈，今晚啟用。

△存水量不及五十億加侖——水務局宣佈：截至今晨八時止，本港各水塘存水共四十九億五千七百萬加侖。

讀者論壇

無真姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　一紙兩面寫字者不登

對非外來公務員協會又有三項質疑

吳明

編輯先生：拜讀　貴報二月十三日刊載非外來高級公務員協會答覆李君及余不平君來信，茲仍有數點質疑，謹借　貴報篇幅刊出，請該會主事人答覆。

（一）本會會員均為政府公務員，薪金由納稅人負担。加以會員資格必須為高級公務員，同時又必須屬「非海外」聘用。此兩項規定均足以表示其地位高及本地性與長期性。此因有別於海外聘用，期任告滿即離港返國之其他高級公務員。因此本會負責人選及會務，有多方面直接間接關及本港市民，不能與其他一般社團相比，理應公開。況且質疑範圍只限普通會務，并無牽涉「機密」之處。

事實本會主事人以往亦曾在電視及報章就會務有所發表，可見主事人等亦早知會務應該公開於各界了解甚至支持，否則當日又何必多此一舉。

本會負責人會提請會員有質疑之處，用電話或以函件直接查詢，基於上述理由，又基於個別會員一再投函報章質疑，足見會員對會務之關心，亦即見可能在一月四日週年大會出席者仍有不明白之處。希望本會有應該公開圓滿答覆之資料，能一併公開發表，以省其他會員個別致電或去函查詢，亦省負責人個別答覆。（例如會員現仍未收到會章及正式選舉紀錄）。

（二）誠如本會主事人所說：「並無聘用一位剪閱報章之專職者」（中西報在內），是則本會之迅速答覆西報，而遲遲始答覆中文報，當然是巧合之事。縱然無專人剪報，但既知有出入之處，因何不予糾正。（例如：正式發表全部選舉結果，加足十二人名單）

（三）本會負責人覆函　貴報，提及中英文并重之說，可喜可賀，誠願能從速答覆此函，以免外間有人誤認（而個別會員亦有此懷疑）因英文報紙易邀高層當局直接過目，而中文報紙則未有如此便利，故有輕重之分。吳明上。一九七四年二月十七日。

筲箕灣交通擠塞有人上班上學遲到

一羣學生

編輯先生：我們乃一羣學生，就讀於某一間位於柴灣道的中學。每天由家裏摸黑回到學校，是需要經過一段很長的時間，更因交通阻塞，以致每天必須步行一段相當長之路程，才能回到學校，遲到自是必然之事。

住在筲箕灣與柴灣的居民更是苦不堪言，每天返學、返工乘車，自是難之又難，雖然巴士公司新闢了二十號新路綫，但仍未能盡量疏導乘客，而小巴又乘機提高收費，使住在這附近的貧苦大衆，要在交通費方面多付一筆龐大的開支，這是多麼不公平啊！

筲箕灣的交通阻塞已不是一朝一夕之事，查其原因有三種：

（一）由於工務局、電燈公司時常修理其地下水管、電綫等而將馬路掘爛，往往使雙綫行車的馬路改為單綫行車，使車子擠塞在一起。

（二）小巴的不守交通規則，任意轉換行車綫、調頭、停車等而造成不必要的交通阻塞。

（三）駕車人士的小心眼，在十字路口前各不相讓，不理會交通燈號，眼前紅燈仍繼續行駛，使車輛形成擠塞。

因此運輸署甚應該多派一些交通警員在場疏導交通的，但本人却從未見有過任何一位交通警員於早上九時前在場指揮，是否交通處要到九時正才開始辦公呢？有關當局祗知紙上談兵，不知親身體驗，這樣做法是否能解決問題呢？中環這麼繁忙，交通這樣擠迫也能疏導，為何筲箕灣不能呢？希望有關當局能將此問題設法解決。一羣學生謹上

春光明媚 行樂及時
新力產品 悠揚悅耳

春光明媚，青年男女及時行樂，結伴郊遊，最好攜帶新力CF320盒帶收音錄音機，會帶給你無窮的聽覺享受。

CF 320

各大電器行均有代售

總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司
新力中心：油麻地彌敦道487號　電話：3-300311
香港總店：中環機利文街50號　電話：5-445188
*九龍分店：旺角彌敦道574號　電話：3-846056
*（九龍分店營業至晚上十時半，星期日照常。）

新力牌 SONY

一九七四年香港藝術節
利舞台戲院

印度古典舞劇

傳統印度民族舞蹈，舞姿曼妙，服裝五彩繽紛。
二月廿五日星期一至三月二日星期六晚上八時。
票價：二十元，四十元，五十元，七十元
售票處：大會堂香港藝術節票房
電話：H230527

本港新聞②

麥理覺接受本報記者訪問強調
盡力協助工商發展
改變售地方式・解決工廠用地
開闢原料來源・緩和短缺危機

（本報專訊）「工商署即將設立一工業用地小組委員會，協助本港的工業發展，工商署此項決策，顯示出政府對本港工業發展之扶助。」工商業管理處副處長麥理覺，昨日接受本港記者訪問時，作上述透露。

麥氏又透露：「該署並計劃實行新工業區計劃，在非市區撥出用地，作為新型及較重工業工廠用地，世界各地亦有實行類似計劃，給新工業有發展機會，同時對管理上還較容易處理，而對控制工業染污問題亦有幫助。」

麥氏強調：工商署不論在任何環境下，均儘力協助本港工商業發展。

他指出：居住問題，工業用地問題，物價高漲問題，均會構成工商業上發生困難，而該署亦不斷密切注意此等問題，並作出適當的解決方法。

工業用地小組委員之成立，設立新工業區，即為解決影響本港工商業發展難題之對策。至於工人居住問題方面的對策中，政府已對一些大廠，撥出些微地價的用地，作為該廠興建職員宿舍之用，此等用地的價錢比市價低三份之一。

談及新工業區的發展問題時，麥氏說：「政府的官地，多採用公開拍賣方式售出，工業界在拍賣中，為求得用地，不惜儘量提出最高價錢，致做成工業用地售價劇增，工業界投得用地，往往將廠房建築向上發展，致一些重型機器無法在此等工業樓宇中使用，政府就此問題，改變售地方式，用商討方法，對新的工業，特別在非市區內，撥出土地，給予較新及較重型工業發展，惟此等取得非市區內工業用地的廠家，要遵守與政府所訂的條約，例如廠房不能建得太高，而此項計劃對染污問題有適當處理等。陶氏化工業的建立，即為此計劃的例子。」

麥氏又指出該署如何協助本港塑膠業渡過原料危機。他說：「該署在獲悉塑膠原料來源發生問題時，即尋求其他來源市場，並避免有塑膠原料在港轉口，同時與派員往日本及英國洽商，儘量尋求解決方法。而日本方面亦已答應提高供應給予本港。」

談及物價高漲問題對本港之打擊及對策時，麥氏說：「物價高漲的主要成因，有百份之九十是外來因素，但該署仍盡一切努力解決。」

過去一年困難重重 下半年後將有轉機
香港工人理智不與資方為難

工商署針對各項難題所作的解決方法，大部份參照本港工商界人士的意見。麥氏說：「工商署設有很多諮詢機構，通過此等媒介，搜集各方面的意見，例如該署屬下之工商業諮詢委員由中華廠商會代表，廠家代表，銀行代表及其他工商界人士所組成。其他機構例如毛棉委員會，來源證委員會，小型工業貸款委員會亦為例子。」

麥氏表示該署對此等委員會意見十分尊重，但間亦有因為某種因素，影響至委員會所提出的意見未能實行，例如小型工業貸款計劃，未有大量廠家貸款便為例子。」

麥氏指出：「本港現在工業情形並未如一般報章所報導那麼惡劣，在過去一年中，本港雖面臨物價高漲，能源短缺，市場不景，失業人數增加等，但本港仍能一一渡過，故他預料今年會有轉機，而一般數字，顯示本港經濟亦很健康，例如就業人數增加，新中小型工廠登記增加，生產機器入口亦增加。同時幸運地本港工人亦十分理智，不會隨便提出加薪要求，均促使本港經濟步向復蘇之途。」（榮、偉）

繞經華富村
晨早由香港仔開出巴士 利便居民趕時上班

（新聲社）港島華富邨居民投訴，由於每日晨早五時至六時之間，該邨缺乏公共交通，中華汽車公司，為利便當地居民來往，特由本月十八日（本星期一）起，特將七號綫由香港仔開出之五時十五分，五時三十分，五時四十五分，及五時五十五分之五班車繞入華富邨總站，以利便該段時間之乘客。

據中巴當局所公佈，自本月十八日起實施行車以來之兩天統計，香港仔開出頭兩班車，每班僅得不足二十人，而五時四十五分，五時五十五分兩班車，每班有華富邨乘客不下五十人，綜計五班車繞入華富邨共計約達有一百五十人之多，在此試行期間，中巴當切實統計實在人數後，以便改善該區交通，方便居民云。

聖若瑟會 週年退省

（港訊）灣仔區聖母聖衣堂聖若瑟會為該會會員神修增益，每年均有舉辦退省神功本年退省已定於下月（三月）三日假赤柱聖狄角天主教靜修院舉行特請耶穌會鮑黃能神父主持講道，除該會會員外，並歡迎該堂區內各善會及各成年男女教友參加，名額祇限四十八名，費用只收會員十元，非會員十二元，於二日下午四時在該堂集合，準四時卅分啟程，由會特備專車免費接送，抵步後於五時卅分入靜，翌三日下午五時卅分出靜，並由會供給早點，午膳，日下午茶，晚膳，名額所限，額滿即止徵，報名請向本堂神父或本會職員登記，凡會員及教友，請即報名。

中區局部 暫停供水

（港訊）港島中區部份樓宇將於本星期五（二月廿二日）凌晨一時至六時，暫停供水五小時，以便水務局人員進行試潮工作。受影響之地區，為皇后大道東一段（由花園道口至砵典乍街口），及德輔道中南面一段（由砵典乍街口至雪廠街口）。

新載車輪明日下水
黎敦義夫人主持下水禮

（新聲社）香港油蔴地小輪船公司為加強港內外各綫服務，大量興建大小新客輪加入行走外，對於載運汽車渡海服務，亦添建，在積極計劃進行，去年秋間在香港船廠首次興建一艘兩層高全載汽車新渡輪一艘，現已全部工竣定明（廿二）日下午六時零五分舉行下水典禮，該公司特請民政司黎敦義夫人主持命名擲瓶儀式，該公司昨并柬邀官紳名流蒞臨觀禮，届時并備專輪接載各嘉賓前往，禮成後并舉行酒會，慶祝及遊河歡敍。

該艘新建之兩層高載汽車渡海小輪，為香港船廠興建載運汽車渡海輪之第一艘，該輪與現時航行中之「民駿」號同一船型，并無客位之設，但設備則更為完善，將來出塢後，調派往北角或中區方面行走。

上月糧食燃料無一不漲
指數上升九點
升幅百分五點三係與農年有關

（港訊）統計處昨日發表本年一月份的一般消費物價指數為一七九，較上一個月高九點，即百分之五點三。

指數上升的原因是糧食指數大幅度增加十六點所致。燃料和電力亦上升八點，而雜項物品，及服務各上升四點，衣服鞋襪及耐用品物兩項則各上升一點。其他物品的指數則變動不大。

與去年十二月相較，食米、麵包及餅食、鹹水魚、淡水魚、家禽、蔬菜，生果及雞蛋等的平均零售價均見上揚。

農曆新年期間，多項食物的供應受到習慣性的影響，同時一如往常，市民因需備過節關係，需求量大增。

至於非食物項目服務類指數上升之主因為農曆新年時理髮加價所致。

二六九名輔警行結業禮
韋沙勉勵爭取榮譽
十二名受訓優良者獲頒銀笛

（特訊）九龍新界輔警高級警司韋沙，昨午在港島輔警總部主持十二班為數達二百六十九名的輔警畢業禮，並頒發銀笛獎與十二名在訓練期間表現優異的男女輔警。

這次畢業的輔警，其中男性佔二百一十九名，女性佔五十名，昨午均以雄糾糾氣昂昂的整齊步伐，接受韋沙高級警司的檢閱。

韋沙警司並對畢業輔警致訓詞，勗勉他們努力爭取輔警的榮譽，携手同心為香港市民造福。

在畢業典禮中，韋沙警司又頒發銀笛獎予十二名在受訓期間表現優良的輔警，他們是關又榮，陳莉鳳，何詠賢，黃桂生，劉福根，梁樹強，黃林中錫，劉根，黃柏南，何家興，陳致志，甄慶泉。

輔警參事會蔡鋼球在接受本報記者訪問時表示：該批畢業輔警將會在短期內分發至各警隊服務，參加維持治安和保護市民權益的工作。

昨午濟濟了應邀出席觀禮的嘉賓和結訓畢業輔警的親友，典禮在六時正開始，雖然天色已經陰暗，幕色四合，但出席典禮的各界人士，仍然在蒼茫暮色中分享結訓輔警的歡樂。（余）

金鐘道輔警總部

第七屆「香港時裝節」海外模特兒施玲娜（左）及楊姬（右）。

香港節演時裝
海外靚女下月應邀來港
英荷非加佳麗才貌出衆

（港訊）下個月舉行的第七屆「香港時裝節」，將有五位海外模特兒應邀來港，在「天橋」上表演本港時裝。

這四女一男的模特兒，由「時裝節」節目聯絡員史高韓在倫敦選出。他們在為期七天的繁忙表演節目中，將與本港的十位模特兒攜手合作演出。

「香港時裝節」由貿易發展局主辦，三月二日至八日在希爾頓酒店舉行。

英國誕生的歐美頓，是倫敦最受人歡迎的男模特兒，並且又是一位芭蕾舞單人表演專家，曾經在東歐各國隨同「澳洲芭蕾舞團」巡迴演出。

荷蘭籍的楊姬，曾經在本國拍電影，並且也為「英國廣播公司」主演很多電視片集。她是一個多才多藝的女子，除了演戲及示範時裝之外，又會自己作曲，唱歌，並在荷蘭擁有一個劇團。

西非籍的施玲娜，是倫敦最傑出的女黑人模特兒。她是倫敦，紐約和巴黎一流時裝設計家心目中的理想模特兒。施玲娜也是著名攝影師的造型對象。瑪嘉烈公主的丈夫史諾頓伯爵也曾經為她拍照。

萬麗詩是加拿大籍著名模特兒，曾經在巴黎，倫敦，米蘭及加州示範表演。另一位英籍模特兒馬莎倫，經常在倫敦著名的時裝公司示範。

上述五位模特兒將於本月二十五日抵港，及時試身及排練，準備在「時裝節」大顯身手。

油塘邨內執行掃蕩
禁止流動小販
如加以容許對有牌小販不公

（港訊）房屋署一位發言人昨日表示：如容許流動小販在油塘邨內自由販賣，對在邨內街市及臨時市場經營的小販，實在不公平。發言人乃就四、五十名油塘區流動小販指責該署對他們不斷採取行動一事作出以上的評論。

他說：目前邨內有街市攤位九十八個，臨時小販市場攤位八十個，相信居民已有足夠的購物場所。但此等小販實難以和流動小販等競爭，因為後者可以前往最有利的地位擺賣。

發言人又謂：流動小販除有礙衞生外，更阻礙邨內居民來往。他說：為保本邨的整潔，我們決繼續對非法小販採取日常的行動。他呼籲邨內居民杯葛該等流動小販，他說，居民此舉將可協助改善邨內的清潔及觀瞻，使之成為安居之所。

非斯瓦茲蘭副總理過港

（特訊）非洲南部斯瓦茲蘭副總理金瑪諾及夫人暨秘書一行三人，於昨日下午三時半乘環球航機由曼谷抵港，彼等係應中華民國政府邀請，定今日下午乘中華航機由港飛台北，作為期數天的官式訪問。（翼）

尋訪

劉昭 陳積 先生廣泰來旅店拆舖結束業務見報請來電話聯絡 5—621338 馮 或3—307035宋

運輸署佈告
暫時封閉大埔道

一九七四年二月廿二日及二十三日，一連二天由晚上十一時四十五分至翌日清晨六時，近何東樓之一段大埔道將予封閉，以便利於馬尿處進行興建臨時行人天橋之工程。

於封閉期間內，該段道路每小時將暫行開放五分鐘以容車輛通過屆時將設置適當之交通標誌以作指示，惟駕車人士宜應於上述時間盡量避免駛經該區。

運輸署長 惠柳新

市政局租用官塘及深水埗樓宇開設公立圖書館

有關樓宇須佔地面積約一萬二千方呎，包括一層或兩層。座落適中地點，交通方便，且宜屬樓宇之較低層，有獨立門戶出入。來函密封，詳述樓宇地點，面積，租賃條件，及租金，並請最遲於一九七四年三月十五日中午十二時送達：香港政府合署西座十三樓市政局及市政事務署助理秘書（總務）收。

市政局秘書 羅顯庭

申請入英籍啓事

李國鴻（LEE KOK HUNG）又名 PAUL LEE KOK HUNG 現住香港高士打道二二八號十一樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港民政司報告。

萬榮大廈召開業主大會通告

茲遵照一九七〇年多層大廈業主組織法團條例，謹訂於一九七四年三月八日下午八時，假座本大廈十五樓A座天台，召開業主大會，商討事項如下：（一）擬向政府申請成立萬榮大廈法團，（二）選舉法團管理委員，（三）討論應繳經常費基金及其他事項。希各業主屆時出席共策進行

九龍彌敦道503—507號萬榮大廈

召集人 朱國豪 李國華 呂寶珠 黃鳳玲 吳石俊 何秀琼 梁麗琼 梁·潤 黃志傑 崔六妹 湯文輝 葉秀麗 賴玉英 劉帶喜 鄧麗勝 盧泰昌 鄒恩明

一九七四年式月二十一日

香港高等法院公司雜案
一九七三年第二五九宗
關於公司法例第三十二章 及 關於聯邦汽車（香港）有限公司啓事

啓者上述申請人為該公司將註冊之股本壹百五拾萬元減為壹拾萬元已於一九七三年八月廿一日經向高等法院呈遞申請書現經高等法院按察司LEONARD法官聆訊此項申請經定於一九七四年三月一日上午九時半由該公司之債權人或股權人無論贊成或反對該項申請凡該公司或委託律師代表到庭申訴。又該公司之債權人或股權人欲獲得該項申請之副本可繳納例定費用後向本律師行領取。

聯邦汽車（香港）有限公司 代表律師希仕廷律師行啓

一九七四年二月十九日

萬寶航運有限公司
開派中期股息通告

本公司董事會宣佈開派一九七四年三月底止之年度中期息每股港幣三仙予一九七四年三月二十日已登記在本公司股東名冊內之股東。

本公司之股票，將於一九七四年三月七日起至三月二十日止首尾兩天在內，暫停過戶登記。

股票過戶處：香港德輔道中皇室行五〇一室 陳普芬（秘書）有限公司

董事會主席 陳萬主 謹啓

一九七四年二月二十日

香港政府公佈

稅務局
荃灣辦事處暫時更改收款時間通告

茲通告由一九七四年二月二十二日（星期五）至一九七四年三月四日（星期一）之期間內，本局新界荃灣街市街一三二號安裕大廈地下之荃灣分署收款時間將更改如下：

星期一至星期五 上午八時四十五分至下午十二時三十分 下午一時三十分至下午三時三十分

星期六 上午八時四十五分至中午十二時

（二）由一九七四年三月五日（星期二）起，收款時間將回復正常。

稅務局長 黎彥博

民政署公告

茲在左列表格所載之金塔其坐落地點皆在政府認可墳場範圍之外現根據一九六〇年公衆衞生及市政事務條例第一一八條第四款（甲）之規定擬將該等金塔內之骨殖遷出仰該等金塔之有關人士由公告之日起七天之內向本署申認如屆時仍不見前來辦理申認手續本署將咨請市政事務署將遷葬於沙嶺墳場特此公告

民政司 黎敦義

一九七四年二月廿一日

茲將招人申認之金塔詳情列左

類別	標誌	坐落地點	備考
一至八金塔	無	赤柱黃麻角道對下約五百呎之山坡	有拜祭痕跡

香港政府工商署
輸美國之棉、人造纖維及羊毛紡織品實施任何廠號均可參與之出口授權書方案

本署定於一九七四年二月二十一日開始實施出口授權書方案，以分發一九七三/七四年紡織年度之棉、人造纖維及羊毛紡織品餘額。任何廠號均可參與此方案。由一九七四年二月二十一日上午八時卅分至一九七四年三月五日下午五時收到之出口授權書申請，全部一併考慮。如有需要，則按比率批准。倘三月五日以後仍有餘額，則按先到先得方式處理。

（二）實施出口授權書方案之辦法，詳載致出口商（紡織事務）通告：第二組（美國）第3/74號。香港干諾道中四十六號地下工商署之詢問處存有上述通告，歡迎索閱。擬獲得較詳盡資料者，請與下列本署職員聯絡：—

陳淑貞小姐—助理貿易主任 電話：5—257791
陳世光—助理貿易主任 電話：5—447888
唐榮動—工業助理員 電話：5—239625
曹淨幀、黃文安—工業助理員 電話：5—448686

工商署

香港政府工商署
輸往歐洲經濟同盟（英國、丹麥及愛爾蘭除外）之受限制棉織品一九七四年「自由額」出口授權書方案第一期

工商署現御紡織業咨詢委員會建議，因限制伸展至一九七四年六月卅日所得之未分配配額，決定予以撥出，任何廠號均可申請該等配額之出口授權書。一九七三年十一月十二日致出口商（紡織事務）通告，第三組（歐洲經濟同盟）第33/73號宣佈之出口授權書方案，已於今日結束。該方案之現存餘額，亦撥入新方案應用。

（二）實施新方案之詳細辦法及可供申請之數量，列載本署之致出口商（紡織事務）通告，第三組（歐洲經濟同盟）第2/74號。香港干諾道中四十六號工商署地下之詢問處存有上述通告，歡迎索閱，擬探取較詳盡之資料者，請與下列工商署職員聯絡：—

陳俊澄—助理貿易主任（西德） 電話：5—229777
羅宇雄—工業助理員（西德） 電話：5—228513
羅德賢小姐—助理貿易主任（法國、意大利及荷比盧） 電話：5—225308
徐杰雄—工業助理員（法國、意大利及荷比盧） 電話：5—228513

工商署

劍橋大學一九七四年六月份初級英文文憑試 英文文憑試

試別	考試日期	全試費用	補考費用
初級英文文憑試	一九七四年六月二十五日	八十五元	／
英文文憑試	一九七四年六月二十六日二十七日	一百一十元	四十五元

右列考試祗為非以英語為其本國語言而年齡超過十六歲之考生而設。由於劍橋大學增收考試費，故本港考生之考試費亦需相應增加。報名手續：

（一）學校考生由校方辦理。

（二）其他考生可用自修生名義參加。

（三）自修生可由二月二十二日起到往九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署十二樓教育司署考試組索取報名表格。

（四）自修生必須親自填妥之報名表格連同其本人之身份證或護照及近照兩張（二吋半乘二吋）於二月二十五日至三月一日期間，每日由上午九時至下午四時到往上述地址辦理手續，逾期概不受理。

（五）自修生須於辦理報名手續後，於三月五日前到往九龍廣東道三百九十三號，廣東道政府合署十二樓，教育司署海外考試組會計部用現金或支票方式繳交考試費。

教育司 簡寧

九龍城區街坊福利會
遊藝會及壹圓獎券抽獎
（一九七三年十一月十五日在九龍界限街明愛中心舉行）

收支報告表
（由一九七三年八月一日至一九七四年一月十七日）

支出		收入	
文具印刷	$ 1483.00	壹圓獎券銷售	$ 34295.00
廣告費	2950.00	獎品捐款	6240.00
郵票費	349.90	捐款	880.00
舟車費	69.00		
臨時僱員薪津	1751.50		
膳食飲品	330.00		
獎品及紀念品	5692.25		
遊藝費	1500.00		
劇場租金	800.00		
佈置費	150.00		
核數費	350.00		
什費	130.00		
盈餘	25859.35		
	$ 41415.00		$ 41415.00

資產負債表
一九七四年一月十七日

應付費用	$ 1350.00	九龍城區街坊福利會往來	$ 24609.35
盈餘	25859.35	應收帳：	
		壹圓獎券	1600.00
		獎品捐款	1000.00
	$ 27209.35		$ 27209.35

查帳報告

九龍城區街坊福利會，於一九七三年十一月十五日，在九龍界限街明愛中心舉辦之遊藝會及壹圓獎券抽獎之收支帳目，經由本人審核完竣，尚為妥合。該資產負債表，亦可表示此次遊藝會及抽獎之實在財務情形。本人所詢各點亦由經手人解釋明白矣。

會計師：劉仲謙

廣生行有限公司請股東尋常年會通啟

敬啓者本公司訂於一九七肆年弍月廿捌日（星期四）下午二時三十分在香港德輔道中二百五十號至二百五十二號本公司註册辦事處舉行第六十五屆股東尋常年會為省覽一九七叁年總結與董事會及核數師報告書並選舉董事兩位及商聘核數師等事屆時敬請股東諸君光臨指導一切為荷

本公司股份由一九七肆年二月廿一日起至二月廿八日止暫停過戶

一九七肆年一月三十日

廣生行有限公司謹啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲奉香港地方法院命令 UNDER DISTRAINT NO. 46 OF 1974 準於一九七四年二月廿二日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港軒鯉詩道門牌三十八號十六號新基大厦十三字樓C室與月華（以上街道名大厦名及人名均譯音）各物照法院所封者實以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樹之後若有澗或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三〇二二四

香港欖勿兄弟拍賣行啓

謝

姻戚世友致鄉

先慈袁母曾太夫人之喪於昨（二十）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感

謹此鳴謝

孤子 耀鴻 孫 國祥 暨衆親屬 泣叩

聞

先夫何公兆鴻府君 於公曆一九七四年二月十九日下午五時四十五分壽終廣華醫院享壽七十有八歲奉移九龍殯儀館治喪謹定二月廿二日下午二時半大殮同日三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯謹此報

未亡人 何楊寶屏

孝男 子威 子敬 子樑 子和

媳 李兆宜 許雪鴻

孫男 偉業 理明 施明

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街1號A 電話：九三八六二一九

聞

先夫郭公洪昌先生 於主曆一九七四年弍月十九日上午一時三十分在九龍浸信醫院蒙主寵召息勞享壽六十四歲奉移香港殯儀館治喪謹定弍月廿一日（禮拜四）中午十一時半在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩哥連臣角火葬場火化謹此訃

妻 郭彭慕桂

女 嫦梅 婿 陳永鑑

外孫男 德宏 外孫女 德蕙

胞弟 世昌 兆如 芝昌

暨衆親屬 泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：五一五六二六一一八

REFERENCE LIBRARY
22 FEB 1974
CITY HALL

本港新聞 ③

擬定發展新界整體計劃
動用三百七十萬聘工程人員研究
十年建屋社區設備均在設計之列

（港訊）政府將動用三百七十萬元聘請顧問工程師詳細研究發展新界十二處的工程問題及地盤情形，以便對擬訂這些地區整體發展計劃的費用及問題，加以決定。

此等顧問工程人員將在工務司署新設立的新界發展部監督下進行此項工作。

工務司署發言人說，發展這些地區時如欲能在適當的均衡狀態下推進，提供土地以供建築私人住宅、工業，及公共設施等用途，則必須有一項整體發展計劃。

彼解釋謂：雖然個別發展計劃將顧及某一地區的均衡發展問題，但個別發展計劃亦須與發展整個新界的全面計劃配合。

指定為研究對象的地方為石湖墟、大埔、流浮山、丹桂村、元朗、坪洲、梅窩、粉嶺、長洲、西貢（對面海）、大澳及深井。

此項研究工作是擬訂上述地方發展計劃的主要部份，因此，十年房屋計劃，社區設施用地，住宅用及工商業用地等問題，均將加以顧及。

發言人說例如元朗，預計有人口十萬般的衛星城市，必須有充足的極樞社區設施。以滿足居民從事各項社區活動之需，同時亦須有土地供工業用途，以期達到均衡發展地步。

至於離島的新發展，其問題為擬訂一個全盤發展計劃，使各離島均能衡之發展，有各項社區設施，亦有水陸交通之利。

世界青年人服務協會明年在港舉行大會
五十五國二千多名代表出席
增進人類友誼共同合作瞭解

（特訊）世界青年人服務協會主席史登堡訪問香港，籌備將於七五年八月間在香港世界貿易中心舉行大會的事宜，屆時來自世界五十五國家，二千五百名會員出席。

史登堡昨晚在圓桌會致詞稱：該會分布於世界五十五國家，會員九萬多人，皆為十八歲至四十歲之年青人，該會目標是希望增進人類間的友誼，共同合作與了解。在目前，這充滿困難問題的世界上，人們皆自私自利，增進人與人之了解，實非常重要。該會並推動各種慈善工作，幫助處於困境的人士。

他相信明年該會在港舉行的會議是本港歷史性最盛大的國際會議，並可令到參加人士對本港有更佳的認識，而且透過該會議，可打破彼此間的隔膜及尋求出各項存在的問題。

世界青年服務會，在世界各地，都有一個不同的名字，在香港名「圓桌會」，該會正在銀礦灣展開一個鄉村計劃，第一期建屋五十二間，經已完成，建築費為四十四萬八千元。第二期計劃建屋二十五間，預算今年七月間完成，建築費預算為四十八萬五千元，推行這個鄉村計劃，大部份款項由世界各地青年服務會組織所捐助。

史登堡來港前，曾到過日本，韓國，泰國，緬甸，預算在港逗留三日，轉往新幾內亞，澳洲，紐西蘭，南非，墨西哥及歐洲十個國家訪問。（榮）

香港記者俱樂部
港督昨主持揭幕
同時頒發最佳記者獎

（港訊）香港記者協會主辦第二屆「最佳記者獎」已揭曉，中文組最佳記者獎由新聞夜報陳天生君獲得，優異獎為中國郵報之姚守一君。英文組最佳記者獎為星報柏鑾尼君奪得而優異獎則為南華早報之張申生君。

港督麥理浩爵士已於昨（廿）日下午五時卅分假香港記者俱樂部主持頒獎典禮。

獲中英文組最佳記者獎之得獎者，獲英航來回倫敦機票一張，英國旅遊局免費招待食宿兩星期；優異獎獲泰航招待往曼谷免費遊覽一週，由曼谷凱悅酒店招待。

據記協一發言人表示：是屆參加作品在水準上顯見進步。

中文組評判團名單為：天天日報孫伸光，成報宋郁文，星島晚報唐碧川及南華晚報林友培。英文組評判團由四份英文報之編輯担任。

是屆「最佳記者比賽」由英國海外航空公司、英國旅遊局、泰國航空公司、凱悅酒店集團及自碧信封公司贊助。

昨天致賀花籃盈庭，出席賀主甚衆，包括政府高級官員及市政局議員等。（強）

港督麥理浩昨午在盧押道香港記者俱樂部主持揭幕儀式。（本報記者攝）

那打素醫院定週末舉行售旗籌款
馮秉芬爵士對該院極表讚揚

（特訊）雅麗氏何妙齡那打素醫院將於三月十六日，星期六舉行售旗籌款。其目的為幫助那打素醫院繼續為本港市民服務，並同時幫助發展官塘區的社康護理計劃。

為資助該院售旗籌款之善舉，馮秉芬爵士優於昨特參觀該院各部門，由醫院執行委員會主席林偵森先生及售旗籌款委員會主席李福慶夫人陪同下，巡視了那打素七樓及五樓各病房、手術室及病房。馮秉芬爵士對該院之進步及百年來為本港市民之服務極表讚揚。

售旗籌款委員會主席李福慶夫人特呼籲各界人士，在三月十六日該日售旗，支持多一些慷慨解囊捐輸，作為該院之發展及為本港市民進一步之供獻。（坤）

徐氏宗親會年春節聯歡

（港訊）徐氏宗親會會員大會暨春節聯歡，昨假波斯富街有利酒樓舉行，到有徐少眉，徐澄，徐季良，徐大統，徐錦鏘，徐佸，徐卓球，徐定安，徐淡文，徐桐，徐冠洲，徐德等數百人。五時開始聯歡晚會表演遊藝，魔術雜技七時會員大會理事長卓球致詞，祝宗親事業昌隆，萬事勝意。季良會長，徐澄顧問分別致詞。淡文副理事長作會務報告，討論議建徐氏宗祠，通過一九七三年會計年結。會畢聯歡晚宴，席間舉行抽獎。

天藝文化藝術學院 響應滅罪運動
廿五及廿六假童軍總會演出
公演名劇孟母

（特訊）天藝文化藝術學院為響應香港政府推行撲滅罪行清潔香港，將於本月廿五、廿六一連兩天，在尖沙咀覺士道童軍總會禮堂，舉行遊藝晚會公演歷史教育名劇「孟母」，以喚起社會各階層人士，協助政府推行實現警民合作同心合力消弭暴力。

該院於七三年九月在廠政專員姬達倡導下，推出撲滅罪行圖片展覽，獲各界一致好評。故該院於今年更大力推動社會宣傳，組織具有教育性的文教劇團將在新界各區及社區中心輪迴公演。同時，更積極籌備青年文教展覽，展出包括十餘年的資料：圖片攝影紀錄片，粵劇，話劇立體模型，反吸毒，反賴風，治安，兇殺，社會百態等精彩圖片。內容圖文並茂，希望挽頹風於萬一。是次演出經費全額由社會熱心人士捐助，票價一律全免，歡迎各界人士參觀。

昨日出席記者招待會者計有：該院院長老平山，永遠榮譽院長伍卓琪，會長溫世雄，贊助人新碧海夜總會主人馮國樑，及熱心社會人士：黃德榮、梁佐材、胡財、葉深、楊勵賢、馬文輝、黃麗珊等。

同時，於廿三晚七時該院將邀請港九街坊研究會主席甄子傑主持揭幕禮，剪綵儀式則由關德興、陳鳳滑、薛家燕、關佩英、孟麗、鍾佩、鍾珍聯合主持。主禮嘉賓計有：大欖戒毒所主任李邦，市政局議員姿錫恩、楊勵賢、鍾世年、鄒偉雄、聯合國香港協會主席馬文輝等。（峰）

寶來商業機器公司 慶祝獲最高榮譽獎

香港寶來商業機器有限公司，昨午假希爾頓酒店舉行午餐，慶祝香港分公司獲得去年度寶來機構世界性最高榮譽獎，該項獎狀是根據一年來營業成績計算，這是太平洋區分公司首次獲得該項殊榮。到賀者有工商，金融界嘉賓達百餘人，場面熱鬧。席間由周錫年爵士代表寶來機構總裁麥唐納氏頒發金杯給香港總經理程超桐先生，並讚揚程氏歷年來致力於電腦化香港努力。

程氏認為本港電腦人材缺乏，該公司為造就更多電腦人材，日前舉辦免費電腦訓練班，對象為本港各大專學生，日後將會繼續舉辦同類課程，供有志於電腦事業者選讀。程氏又稱該公司除介紹小型電腦外，本年度將推廣中型電腦，以配合工商業發展。

美國寶來公司最高榮譽獎頒發典禮左圖為周錫年爵士代表頒發金杯給香港分公司總經理程超桐接受。

菲經濟代表團團長有此議論
東南亞國家經濟合作 組亞洲共同市場聯盟

（特訊）菲律賓刻正準備與其他國家緊密合作，採取經濟合作措施。彼等認為世界的發展趨勢應是朝向區域性的合作，誠以各國一致及合作行動作為一個經濟集團而增強力量。經濟合作的三項主要技術，首以「整套交易」安排，繼而互相補足協調及區域間各國放寬貿易，使將導致一個共同市場與經濟聯盟。菲律賓經濟代表團團長康留商，昨午出席利園酒店香港東區扶輪社例會，闡釋東南亞經濟團結的重要。

展習商表示：許多工業製造品，鋼鐵，化學品（肥料包括在內），其漲價的速率比過去幾年更快。然而只是考慮建立國家性的設備及生產這些工業品，則這種漲價傾向定必加強。對於資本龐大的生產廠，應當認真和從速考慮建立地區性的工廠，同時開始研究此等工廠應如何分佈在東南亞國家之中，使每一個國家都能公平享受所得的利益。

東南亞國家不欲彼等本國生產這些工業產品，彼等面對着嚴酷的現實，很多產品需要大規模生產才能節省費用，生產費用要能與世界市場同樣貨品作合理競爭，僅是一國的需求，並不能吸收這種大規模的生產。東南亞尚無一個國家每年需要超過一百萬公噸的鋼鐵，但據估計，一個初級鋼廠其生產能力在二百公噸以下者，生產費用高。同樣地，化學品，機器工具及其他工業品，一個能夠作國際性競爭的工廠生產力，均超過一個國家的需求。但如果這一地區的各國需求總合起來，則這個需求的總量在目前或將來足以在這區域建立大規模工廠。將這一旦實現東南亞國家等均將有這類的工廠生產其他工業品，亦同樣可滿足本區域的需求。隨而局勢趨之形成，則參加國家基於互惠的基礎，必會選擇採購區域工廠產品。

東南亞國家經濟合作的一些因素，曾經由聯合國小組研究兩年，不久即將開始討論如何執行彼等所建議的範圍及東南亞經濟合作的技術。經濟合作的三項主要技術，即是我們提及的「整套交易」安排，互相補足協調，如汽車組合零件，及區域間各國放寬貿易等，一般認為各國可從一項產品或一個方案進行，我們希望當各國獲得經驗，並深信於較大經濟合作的利益，則最後將導致一個共同市場及經濟聯盟。

他最後表示：菲律賓與其他國家合作，採取這些經濟合作的措施。我們認為世界的趨勢是朝向於區域合作，以各國一致及合作行動作為一個經濟集團而增加力量。

我們的共同理想，是東南亞國家在經濟上團結，強盛與世界彼此和睦共存，亦與其他各國保持友好和平，我們誠為，奉獻與各國併肩工作，以實現此一理想。（爾）

金寶湯加伯利退休 韋彼得致送紀念品

美國金寶湯出口銷售部董事加伯利行將退休，日前加氏訪港時，由金寶湯香港代理天祥洋行董事韋彼得太平紳士致贈精雕銀盤一隻以為紀念。圖左：韋彼得太平紳士，右：加伯利。

旺角南區大廈 防火防盜清潔比賽

（國際社）旺角南區分區委員會，為推助區內互助委員會改善大廈清潔，加強管理，舉辦「大廈防火，防盜及清潔比賽」。

該項比賽獲得旺角民政處，警署，市政事務署，消防事務處贊助，評選日期由即日開始至三月三日，邀請各贊助機構代表，分區委員會會長左德明，主席陳國傑，杜衞強等担任評判。以各大廈之防盜，防火設備及天台，樓梯，走廊等清潔評判準則，設冠、亞、季軍及優異獎，凡參加之大廈均致送紀念品。

請用儲稅券

- 儲稅券之設立，旨在幫助納稅人，特別是按月支薪之受薪者，由入息撥出一部份作為儲備金，以供繳稅之用。
- 儲稅券購買方便，面額以五十元作一單位計。
- 用儲稅券繳稅可享免稅週息百份之五點七（由一九七三年十一月一日起計：以前則以百份之四點二計算），單利息計算。
- 儲稅券可隨時兌換現金（但並不能計算利息）。
- 儲稅券為永不能遺失之金錢，除由法庭下令之外，一律不能轉讓。
- 儲稅券亦可由銀行代納稅人購買。

凡有意用此方法付稅之人士，請向下列稅務局辦事處索取儲稅券申請表格：——

香港中環雪廠街西洋會所大廈三樓
或 九龍旺角彌敦道六六四號二樓後座
　 舊香港上海滙豐銀行大廈
或 新界荃灣街市街一三式號安裕大廈第四號商場

嘩！有冇攪錯？

劏雞焉用牛刀　痔瘡何須刀割

肛門病痔瘻 專科中醫師 陳志堅

醫館：九龍彌敦道二四二號四樓D座立信大廈
電話：3-672778

德·美·新式
首飾機
[illegible]

誠徵吉地

某大美商機構誠徵吉地乙幅，可供與建辦公室及貨倉之用，面積約一萬五仟至二萬平方尺為合，地點以香港仔，北角，鰂魚涌或薄扶林道等地為佳，有意出讓者請函香港郵箱二七〇號屋宇策劃部經理收

出國各界人仕注意
·皮草清貨大犧牲·

·各種出售價格不由你不信·

數仟件皮草大褸—夾克—披肩—背心—皮領—皮帽，另有各種牛胎皮—掠皮大褸—法國兔仔毛大褸等全部不計成本清貨。

皮草褸總匯九龍彌敦道27號良士大廈七樓C座　電話K-672596

保華建築有限公司
茶菓嶺石礦部

各種規格碎石出售
貨源充足交通便利
交貨地點：九龍茶菓嶺
鯉魚門道油塘道交界
垂詢請電：3-479111陸洽
5-235107吳洽

哥林比亞無綫電學校

科目
無綫電及電視工程全科——二月廿八日開課
無綫電及電視實物函授——學校發器材同家實驗實習暨
船舶電台電訊科——電訊機構人士任教由學校介紹出路
學費20元適合業餘及興餘學習

校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）
報名電話：K-862483 K-789115 K-864989 即免費寄上章程歡迎到校參觀

春季大貢獻

削價平賣　勝過存倉

男女衣飾
童嬰服裝
家庭用品
罐頭食物

全部新貨·品類繁多·敬請光臨·參觀選購

銅鑼灣百德新街 香港大丸 電話：H-767321

維多利亞聯青社
劇作家胡振演講

劇作家胡振，二月二十五日下午六時應維多利亞聯青社之邀，在文華酒店二樓孔雀廳演講「戲劇與教育」，歡迎聯青社社友偕同嘉賓到場參加。胡氏研究戲劇有素，筆名「古岡」，著有「無牌行醫」，「咖啡或茶」，「平凡的真理」，「流亡時業」等作品，最近出版「屈原」四幕話劇劇本，又在編寫「廣東戲劇史」中，一九六零年獲取馬鑑教授「戲劇創作」獎，其他散文小說及教育理論等散見於各報刊，著者甚多。

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七四年三月一日（即星期五）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落新界元朗在元朗理民府註冊為一二〇三一C一八號一五一九E號及一五二〇B號。上述物業係共總一總官批管業批期九十九年除去最後三天由一八九八年七月一日起計

地段一五一〇八 一層屋 每年地稅五角
地段一五五一九E 等地 每年地稅五角
地段一五二〇B 地 每年地稅三仙

欲知詳細及投買章程請向賣主律師陳應達何耀棣律師事務所或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司詢問可也

賣主代表律師 陳應達何耀棣律師事務所 香港德輔道中26A號至28A號日昌大廈七樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
同啓
一千九百七十四年二月二十一日

酒店服務訓練班
（三月新班）

目的：使學生對酒店事務方面有一基本認識。課程包括外務部，酒店會計學，房務，保安，餐廳及酒吧訓練，烹飪及點餅製法，食物供應及估價，基本營養，基本衞生，及日語。

實習設備：設有外務部，及睡房一層以供餐實習。並有實際之餐廳，酒吧及用作訓練之廚房。

上課日期：一九七四年三月四日至一九七四年八月二十八日（共六個月）

上課時間：星期一，二，四，五，上午九時至下午五時。星期三，六，上午九時至下午一時。

入學資格：中五程度，需入學試及格

報名地點：香港堅道二號明愛成人教育中心電話五—二四二〇七一（須帶成績證書，身份證，相片兩張報名費二元）

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 70 OF 1974. 準於一九七四年二月廿二日即星期五日上午十時卅分鐘 (DATE AND TIME OF AUCTION 22ND FEBRUARY, 1974. (FRIDAY) AT 10.30 A.M.) 在香港皇后大道中興瑋大廈二樓二〇五室本拍賣行內將存在九龍新蒲崗爵祿街門牌三十三號十字樓A座之 (WILLIAM WOOL KNITTERS LIMITED) 各物照殷院所判者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港拍賣行及地產代理有限公司啓
電話：二二九四四六

本港新聞

伍世惠在塑膠製造商會就職禮呼籲

原料商協助中小廠 有限度帳期供原料

支持第二大工業解決生產困難

（港訊）港九塑膠製造商聯合會，昨假尖沙咀中華酒樓舉行第九屆會董就職典禮，請香港工業總會主席安子介致員監誓。儀式於七時卅分開始，主席伍世惠致開會詞指出：本港塑膠工業在過去二十多年發展當中，亦曾遇到不少困難，今天已是第二大工業，對社會經濟工人就業均有很大的貢獻。自七三年二月世界金融動盪，原料上漲，隨即出現世界原料短缺，日本對港供應開始減少，價格急激上揚。十月初中東以埃爆發戰爭，阿拉伯產油國，宣布原油減產及禁運，形成世界能源的恐慌，本港各種原料更瘋狂上升，本業廠商雖有定單，亦無法如期交貨，減產達百分五十以上，工人失業相繼增加。我們覺得危機已達到嚴重程度，本人曾向報界發表指出危機的主要因素，促請政府應予正視迅速管制塑料出口。稍後政府宣布由七四年一月一日起塑料出口須要簽證。七四年一月成立平抑原料價格委員會，我們的工作是先行徵集原料，以廉價配售中小廠，使能維持生產。自該運動展開以來，原料價已逐漸下降，其幅度達百分之廿五，預料不久可接近合理水平。本業廠商在鼓舞之餘，領略到正義的力量定會獲得社會人士的關心，給予同情和支持，創下用集體的力量以解決共同困難的先例。在去年多因原料供應困難的緣故，廠商通常在十一二月大量接單的機會已經失去，營業受到相當的損失，如何補救，本人提出幾點意見，以供同業參考：（一）原料供應尚未明朗化，但種種跡象顯示將在今年六月趨於正常，廠商應在此時量訂新報價單，以爭取國際市場；（二）出口洋行亦應迅速協助廠商推動營業，設法接入七四年定單，維持生產尚可及時；（三）原料商應考慮恢復有限度賬期，對生產前途有莫大幫助。須知互助互利，才有共同的利益，如果塑膠工業繼續不振，大家都感受不利。最後，我呼籲塑膠同業們應該團結一致匯成一股龐大力量，衝破困難。

繼請安子介致員監誓，並致訓詞；安致員監讚該業人士大團結共謀解決原料的困難。會長朱本善致詞，湯國華會長頒發選任書，副主席何兆麟致謝詞，禮成後聚餐，並有遊藝助慶。

第九屆職員：會長朱本善，湯國華，葉文，區永葉。名譽會長：詹祖德，陳炳輝，謝添璧。主席：伍世惠，副：何兆麟，李世奕，陳堅。總務：賴鴻漢，黃植材。財務：王倫，吳海。福利：温秋，陳廷輝。宣傳：倫毅，黎草達。交際：姚中立，劉炎均。稽核：陳子敬，王亞倫。康樂：梁錫輝，陳保賢。研究：羅振恩，吳英勵。會員聯絡：李家麒，黃樹。秘書處：楊道堯，張秀澄。會董：楊君達，馮志舫，張翼光，朱樹成，黃鵬飛，李柏成，麥秀雄，程津，張國貴，林鏗，黎鈞宇。（宇）

港九塑膠製造商聯合會第九屆會董就職合影

中區持牌小販聯會 慶祝建會六週年

（國際社）中區持牌小販聯誼會，昨（十九）日假座金龍酒家，慶祝六周年會慶春節聯歡，應邀官紳到有：中區民政主任黃張絲萍，副主任楊世光，李介明，市政局民選議員楊勵賢，鄭偉雄，黃品卓，中區副警司呂芷英小姐，海傍警署署長黎發組，警察雅打小姐，中區坊會首長吳漢琛，吳世英，鄭學賢，周照，港九各區友會主席：（五行）崔巡文，（西區）（大坑）陳洪，（西區）高卓桂，（北角）蔡永江，（黃大仙）林組根，（石梨貝）梁德明，（互助社）阮生談，會理事長鄭兆祺，鄧麗娟，會長文友，許培，各部主任：李炳華，何婺華，李明，黃其就，吳璺添，劉俊昌，李運，鄧雪英，孫榮光，謝海迎賓，官紳雲集，會員同業數百人，濟濟一堂。

理事長鄧兆祺致開會詞，報告六年來會務工作，盼同業加強團結，共赴時艱，並張絲萍主任致詞勉勵，訓勉有嘉，楊勵賢議員致詞指出小販營生艱難，嘉賓吳漢琛致詞，願予協助小販處境。副理事長鄭學賢致謝詞，呼籲有關當局體恤小販，謝官紳友好光臨指導，宴數十桌，齊開，觥籌交錯，一片熱鬧。

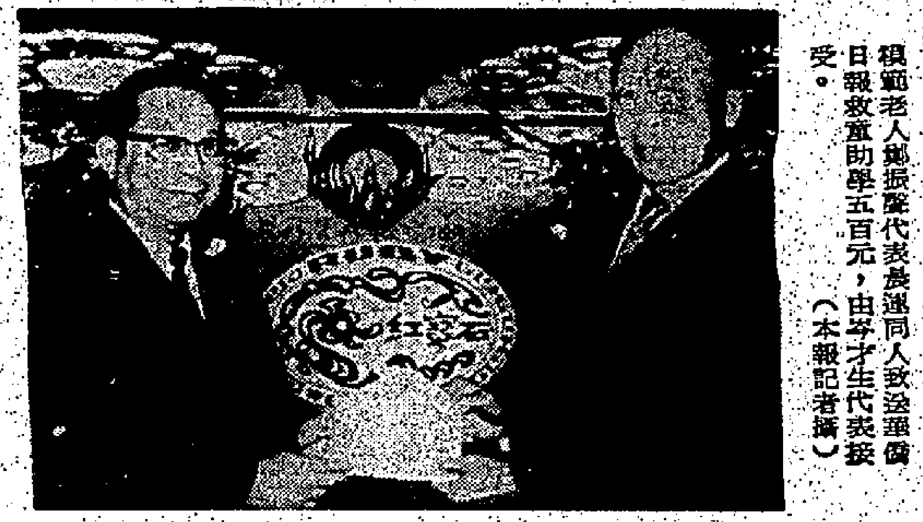
中區持牌小販聯誼會，六週年紀念，春節聯歡，官紳理事首長合照。（國際社）

港九持牌小販公會 第九屆理監就職

（港訊）港九持牌小販業公會昨（十九）日下午七時，假灣仔新將酒樓慶祝廿一週年紀念暨第九屆理監事就職聯歡大會，與會者數百人。

理事長陳培致開會詞，職員宣誓就職，請市政局民選議員鄭偉雄監誓，公民協會義務助理秘書長程德智女士頒發選任書，頒贈十一位永遠會長銀鼎以紀勳勞，鄭偉雄致詞勗勉，隨成歡宴，賓主盡歡。獲頒贈銀鼎之永遠會長計有：蕭得，陳林息，冼冠洲，鄺議，朱秋，潘瑞元，陳培，胡漢坤，朱建平，余森，黃森。

第九屆理監事：理事長陳培，副：胡漢坤，胡展興，黃祥。總務鄧印帮。財務冼冠洲，潘瑞元，余蘇，余璵樂。福利香安，紹燦花，李明，甘慈泉。交際招浩，馬七，說親，伍立，張祖棠，趙振華，盧二珠，朱秋。組織朱建平，黎珠，陳堅，岑振和，伯雄，岑仁和，何松榮，王文洪。康樂姚南，李葵，邱平元，霍麗，婦女張麗華，陳美，文清，麥運展。理事周莫。



模範老人鄭振聲代表長遐同人致送華僑日報救童助學五百元，由岑才生代表接受。（本報記者攝）

培俊，麥福爾，梁東華，尹維初，林泉，鄺鏘，朱鍇。監理事陳光，副：盧北，江坤。核數呂伯榮，徐毅，陳林息。審查李順，鄭仲海，王潮。風紀鍾文英，黃派，陳雄。監事蔡永江，李海，陳厚。（輝）

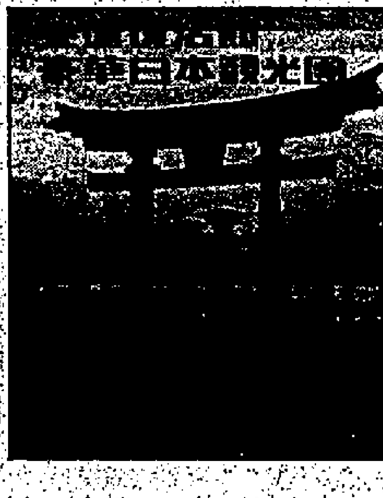
銅鑼灣街坊會 春節聯歡慶鬧

（特訊）銅鑼灣街坊會，昨夕八時假紅寶石酒樓舉行春節會員聯歡，會長謝雨川、副會長甄明、謝照、主席岑才生、黎以燧、李鈞洪迎逐嘉賓。到有嘉賓東區民政主任鮑明、楊勵賢、[illegible]、東區民政副主任陳瑞孫、[illegible]、湯應坤、[illegible]等二百餘人，熱鬧。儀式開始，會長謝雨川致詞指出，街坊乃官民之間橋樑，許多政府政令透過街坊會傳達市民週知，去年有兩件大事：（一）城市清潔運動，實行以來，過去全港市民合作，亂拋垃圾情形收效，更加宏以持久宣傳；（二）撲滅罪行運動，宣傳得宜，相大家合作，以收守望相助之精神，[illegible]

[illegible]（宇）

銅鑼灣街坊會春節聯歡，會長謝雨川，主席岑才生，黎以燧，李鈞洪與東區民政主任鮑明合照。

安達 復活節遊日本 九天只收$2,950



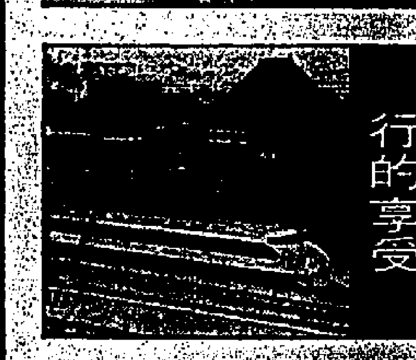
參加
安達旅行團
保證
信必十足 滿意萬分

全程足九日，只收HK$2950元
出發日期：四月六日（星期六）

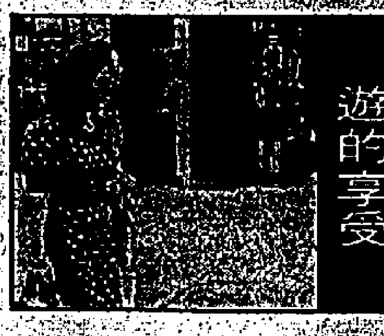
請看：你所擁有的享受

食的享受
- 自助式早餐（包括：火腿、橙汁、烟肉、麵包、咖啡或茶）
- 中式午餐（日本一流華籍名厨烹調）
- 司盞阿盞（純日式晚餐）
- 中式晚餐（在全日本派場最豪華之"留園"進食）

住的享受
- 京王巴喇沙大酒店（全東南亞最高，樓高47層）
- 大阪東洋大酒店（開幕時由日皇太子明仁剪綵）
- 新富士屋大酒店（全部日本風味）
- 京都格蘭大酒店（位於京都之中心區）

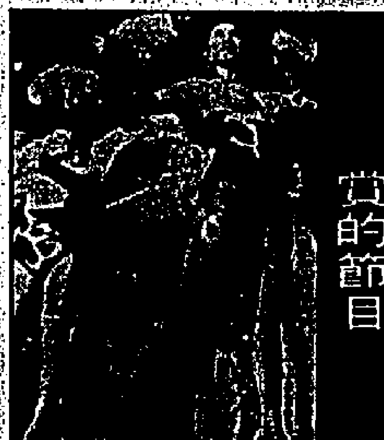


行的享受
- 豪華噴射客機（寧靜、舒適、安全快捷）
- 子彈火車（全世界最快，時速130英里）
- 空中吊車（瞭瞰火山奇景）
- 中古式海盜客輪（横渡箱根湖）
- 豪華遊覽車（座位寬敞舒適有空氣調節）



遊的享受

全程漫遊15大城鎮，包括：東京、新宿、淺草、銀座、箱根、大涌谷、小田原、鎌倉、日光、富士山、宇治、熱海、奈良、寶塚、大阪……



賞的節目

①舉世知名之中國熊貓
②日劇無上裝新舞表演
③日式男女同浴風光
④寶塚美女歌舞團
⑤東京最大之華嚴瀑布
⑥富士山踏雪賞櫻花
⑦－㉕東京鐵塔、皇宮、明治神宮、富士急樂園、富士五湖、鎌倉大佛、寶塚遊樂場、奈良鹿園、東大寺銅佛、平安神社、金閣寺、二條城、箱根湖、東照宮、中禪寺湖、大阪心齋橋購物中心，春日神社。

服務週到

由旅遊專家胡鑑銘率領三十二位優秀男女領隊由港陪同出發，每日隨團服務，沿途講解及提供購物貼士。

積累十六年歷史與經驗，超過六千名安達團友的口碑，更印備七彩精美說明書，歡迎索取。請駕臨

安達旅運有限公司

香港干諾道中22號華商會所大厦七樓
電話：5-247001-9
九龍尖沙咀金馬倫道50號四樓，
電話：3-673181-4

華僑日報讀者 復活節豪華遊覽團

一流享受，專人領隊，最佳服務

日本	九天超級豪華 H·K·$3,150	4月11日 5月4日 6月22日 7月25日
菲律賓	六天超級豪華 H·K·$1,750	4月15日 5月17日 6月21日 7月26日
星馬泰	十天超級豪華 H·K·$2,950	4月10日 5月20日 6月21日 7月23日
馬·星	八天聯遊團 H·K·$2,300	4月5日 4月8日 6月10日 7月23日
西貢曼谷	七天聯遊團 H·K·$1,750	4月6日 4月11日 5月8日 6月20日
台灣	十天豪華環島 H·K·$1,950	4月5日 4月9日 4月11日 4月12日
	九天週末環島 H·K·$1,750	（逢星期六出發）

詳情請詢：
七海旅運有限公司
德輔道中國際大厦1702-3室 電話：5-455639 5-451404
香港中環砵甸乍街華僑日報 電話：5-231637 5-251974

月薪一千元

現時薪金起點爲 $1025
如果會考有三科或以上合格待遇更佳

投身警界 維持治安

（一）凡年齡在十七歲半至二十九歲的青年：
（二）男子身高五呎四吋，體重壹佰壹拾磅以上，不論已未婚，女子身高五呎，體重九拾貳磅以上，仍未結婚；
（三）讀完小學六年級課程者，均有資格申請加入。
申請人亦可將表格塡妥寄：

香港灣仔軍器廠街梅理大厦
皇家香港警察隊招募總署主任啟

本人對警務工作甚感興趣，故欲投考，①
玆將本人之簡歷開列如后：
姓名：＿＿＿＿性別：＿＿＿年齡：＿＿
地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
＿＿＿＿＿＿＿＿電話：＿＿＿＿＿
此致
皇家香港警察隊招募總署主任
一九　　年　月　日　署名＿＿＿＿＿

REFERENCE LIBRARY
22 FEB 1974
CITY HALL

本港新聞

旺角登打士街招待所大火
釀成兩死六傷
大厦內廿一人被困幸賴消防奮勇救出
六樓招待所被焚濃烟瀰漫焗昏多人

（特訊）昨晨五時，油麻地登打士街卅七號六樓一間招待所發生大火。廿一人被困，濃烟大量湧出，整幢大厦，包括在烟霧迷離中，消防接報，派出之滅火車前往灌救，六餘烟霧除人員入內搜尋被困者，結果，被困之廿一人全部被救出，但在起火的六樓內，卻有多人被焗傷，送抵醫院後，其中兩人不治斃命，釀成兩死六傷慘劇。

起火的六樓為銀龍招待所。在該幢樓高十層的大厦中，共有招待所多間，地下為冠園上海菜館，二樓為一間教堂，此外，多層為普通住宅，另有兩層樓為御京招待所及歐美招待所。

昨晨五時，六樓的銀龍招待所突有濃烟冒出，旋聞有人大呼火燭，大厦中人聽聞發生火警，狼狽逃生。先知先覺者早已逃出大厦，但部份遲睡的住客，當發現大厦火燭時，樓梯均已被濃烟所籠罩，無法逃下，祇得走上天台暫避。先後被困於天台之上者共二十一人。他們都在天台大呼救命。至於樓上其他住客，在較早逃走時，均自後樓梯逃走，因起火後，前面樓梯已迅即為烟霧所困。

至於起火的六樓銀龍招待所，前晚生意暢旺，有不少住客。及至淩晨五時左右，大部份人客人均已入睡。據說可能有人還下烟蒂之類的火種，因而引起火燭。起火後，大門附近火光熊熊，故有部份住客衝出時即被燒傷。不過，據現場的住客說，此次大火，烟霧較火為害，因為現場一帶均瀰漫着濃烟，因此多人為烟所焗昏。

起火後消防局派出大輛滅火車到場，架起雲梯灌救，開喉五條，約五十分鐘後，將火場控制，至六時十五分左右，大火終被撲熄。消防人員除在天台將廿一名男女救下之外，並在六樓先後救出八名男女，該八人全部受傷或被焗暈者。後來被送往醫院急救。其中兩男子送抵醫院時已證實斃命。另一男子於救治後已可離院，餘下五人，包括一女四男，均需留醫，社會福利處人員事後亦曾到場，看看各人是否需要救濟。

銀龍招待所的面積約為九百方呎，屋內各物，已被焚毀，而其樓上樓下各一層幸未波及，但均已滿被水漬。

六名傷者為：女子李珍妮，二十歲；男子趙廣，卅七歲，徐偉，四十三歲，余揚龍，卅六歲；金世民，二十六歲；以上五人均需留醫；男子韓杞盛，二十七歲；救癒後出院。兩名死者，姓名未詳。（合）

警在石籬區山邊木屋
破獲爆竊集團
當場拘四名男子並獲疑贓一批

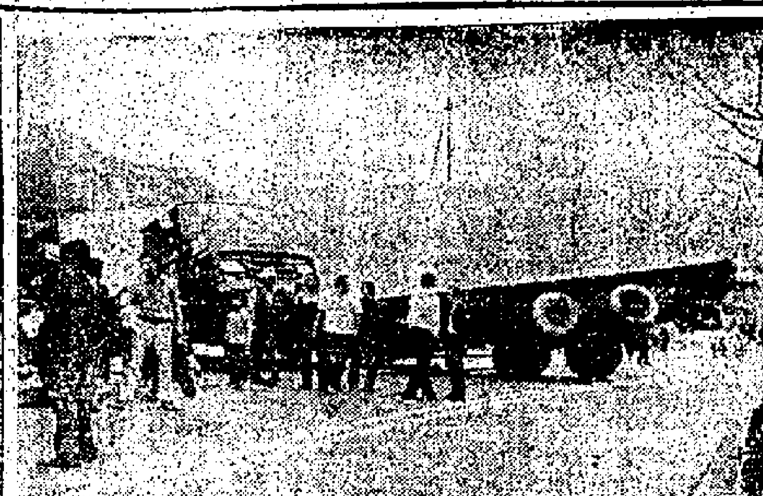
（特訊）荃灣警署探員，前午破獲一個行刧及爆竊集團，在區內石籬山邊一木屋，拘捕四名涉嫌與案有關男子，起獲一批爆竊工具，無攻擊性武器及相機飾物一批，疑是賊物，一併帶署偵訊。

消息來源指出：最近荃灣金山電燈站遭人破壞，部份電器被竊，荃灣警署重案組探長關球據報，立即會同屬下展開調查，搜集資料，不分日夜追緝歹徒。

經過多日追緝工作，前（十九）日，探除掌握有力線索，派探長關球率同多名幹探採取行動，開赴石籬山邊白雲洞寺附近一無門牌木屋搜查，當場拘捕四名涉嫌與案有關男子，並起獲四把牛肉刀，兩支玩具手槍，鉗鏍，電鉗機，電鑽機，並檢獲一批相機飾物，疑是賊物，一併帶署偵訊。

被捕之四疑犯：關某，二十三歲，潘某，二十歲，潘某，十六歲，羅某，十七歲，彼等除涉嫌與金山電燈站爆竊有關外，更疑與石籬、梨木樹、青山道、醫局街等刧案有關，彼等直至昨晚為止仍扣押警署偵訊（合）

清水灣道貨箱車突翻倒
橫亘路中西貢交通癱瘓
沙田瀝源村私家車撞牆傷三人



巨型貨櫃貨車橫亘清水灣道之現場。

（特訊）昨日下午二時，新界西貢清水灣道近維記牛奶公司對開之路面，發生一宗罕見之車禍。一架貨櫃運輸車翻側，引至上址之交通阻塞，至截稿時仍然陷於癱瘓狀態中。

這宗引至西貢交通完全陷於停頓的車禍，幸無人受傷，到下午有關當局仍然在設法把翻側橫亘路面之貨櫃運輸車「絞」起，俾能恢復使現場交通回復正常。

肇事之車輛，為貨箱服務公司所有，屬貨櫃之巨型貨車，編號AV三五七X號。該車於昨晨十時，由市區開入西貢，但駛至清水灣道近維記牛奶公司對開之馬路時，司機突發覺車中之機件失靈，乃將車泊在一旁，而該公司方面派人修理。

至下午二時左右，修理人員正忙於工作時，該架貨櫃貨車，卻不知如何，竟會溜後，滑下斜坡時，全車翻側，由於該貨櫃貨車之車身巨大，引至整條西貢主要通道之清水灣道，全被該車「封鎖」。

該架貨櫃貨車於翻倒時，幸而不再溜後一兩尺，否則令車翻下山坡，則後果堪虞。

又：新界沙田，昨晚亦發生車禍，一架私家車駛經瀝源村附近時，失去控制，撞向牆邊，車毀傷三人。傷者洪耀基，二十一歲，李洪勳，二十三歲，謝國華，三十一歲。（合）

一名優秀青年學警
鄭炳森獲頒銀笛雙親引以為榮

圖為鄭勝夫婦及警員鄭炳森正在欣賞獎學生光之銀笛。

（港訊）十八歲的警員鄭炳森於上週末舉行之學警結業禮中獲選為最優秀學警之一，鄭君甚及此殊榮，其雙親實可引以為榮，老懷大慰矣。

於上週六在警察訓練學校舉行之學警結業禮中，結業學員共有二百〇四人，而鄭君由於成績超卓，獲選為八名最優秀學警之一，並獲頒銀笛一枚。

鄭君之雙親欣見愛兒身穿御畢挺之深藍制服，胸佩閃閃生光之銀笛，氣宇軒昂，神氣十足，欣慰之餘，更勉以往後勵愛兒加入警隊服務為極其明智之舉。

約於一年前，鄭君辭去離廠之職，決意另找一份較新鮮刺激而又多樣化之工作，接後終於決定投身警界，彼憶述當日情形說：「當時我覺得緊張刺激的警察生涯十分適合我的性格和興趣，同時我希望為社會盡一點責任，替市民服務，雖然我並不知道自己是否有足夠的資格接受嚴格的紀律訓練，但我最後還是決定加入警隊工作。其後我在警察訓練學校受訓六個月，期間不紙學到各方面的知識，而且生活得非常愉快，我父母亦不斷鼓勵我做一個好警察，使我信心倍增，安心工作。」

鄭君之父親鄭勝現年五十二歲，彼表示：「炳森獲得銀笛獎足證他具備一位優秀警務人員的條件，我認為警務工作最適合年輕有為、雄心勃勃的青年人，所以為人父母者應該盡量鼓勵子女加入警隊服務。」

自於警察訓練學校結業後，鄭君即被派駐九龍城警署工作。

領有槍照離港未向警報
國語小生鄧光榮被罰欵

（特訊）國語片小生鄧光榮平時領有攜槍執照，去年八月間忽忙離港赴美拍片，而未有依法呈報，及至警方發覺，遂循傳票方式予以檢控。昨在北九龍裁判署聆訊，被告廷聘楊家榮律師出庭認罪，並代其向法官求情謂：被告人一向對於所領有之槍械，保安措施極至謹慎，家中還養有四頭狼犬加以保護和請有專人代其保管，今次被告之所以觸犯管理槍械條例第七欵，皆由於被告去年赴美拍片時，涉及一宗打鬥案，致誤歸期，而未能及早呈報，是被告人無心之失，求法官予以輕判，法官乃輕判罰欵一百五十元。

被告鄧光榮，又名鄧亞倫。被控罪名，一九七三年八月四日，在上址，身為四五七四號槍械執照之合法持有人，在離港赴美前，未有依法呈報，因而觸犯槍械管理條例第七欵。（振）

筲箕灣明華大厦
墨七潛入屋行竊
事主發覺卒被擒

（特訊）一名青年身材矮細的墨七，可能學得縮骨之術，竟然能在僅半呎寬的窗花鐵枝之間出入自如。但今晨他在筲箕灣明華大厦「做世界」後離去時，被戶主發覺，趁其上半身已鑽出窗框，雙脚仍留在戶內時，緊抱其脚，拖回屋內，用繩索綑綁後召警押走。

該宗竊案發生於昨晨五時卅分，筲箕灣明華大厦九樓Ｉ座八一六室一戶陳姓人家，女戶主發覺有賊入屋，叫醒其夫，並高呼捉賊。陳某的四個兒子驚醒後，搜索賊蹤，發現廚房的窗框上有一個人，上半身已出了窗外，於是合力緊抱此人的雙脚，將其擒獲。

竊匪年約廿三、四歲，頗矮細。在他身上搜出兩隻手錶及數十元現欵，相信是在此戶內偷去的。

由於該屋大厦近來常有竊案，故居民對匪徒十分憤恨，後，門外圍聚大羣居民，要求交出賊匪，加以處置，竊匪則力求不要將他交出，結果交警方處理。（合）

四男女放映淫褻性電影
俱各認罪判被罰欵

（新亞社）青年男女色情販子四人，放映淫褻性電影，為警方破獲，一網成擒，控以兩罪，昨解上中央裁判署審訊，被告四人，俱各認罪，法官判第一、第二及第四被告等男子三人，每人罰欵一千元，或各入獄兩月作抵，至於第三被告女子則判罰欵二百五十元，或入獄十日作抵。

被告四人：（一）劉志基，廿二歲；（二）蕭定國，廿五歲；（三）李佳萍，（女）廿歲；（四）梁志輝，廿六歲。同被控兩罪：（甲）在公衆地方放映淫褻性影片；（乙）在公衆地方，放映影片，而未有許可執照。

案情透露：警方一般調查科探除，據報尖沙咀樂道尖沙咀大厦閣樓一式八號室，「新一流電影俱樂部」，有人放映各種淫褻性電影，二月十八日下午四時十八分，派一探員喬裝顧客，前往調查，第三被告少女正在門口售票，每位收票價十六元，警探給與兩張誌有暗號之十元紙幣，進入室內一間大房，首次被告正在開機將十六米厘彩色淫褻性電影，放映於白牆上，房內共有男性觀衆卅人，同日下午四時卅分，警隊到來執行搜索，第四被告則在另一小房間內開機放映八米厘之小電影，房內共有男性觀衆十人，警方在室內檢獲四部放映機，大批十六米厘或八米厘等彩色淫褻性菲林，被告四人在場，涉嫌與案有關，警方即將其連同檢獲各物，一併帶返警署落案。

胡氏宗親總會春茗聯歡
新界宗親父老蒞場參加

（港訊）香港胡氏宗親總會假座香港中環康樂大厦翠園酒樓舉行春節聯歡大會，蒞會者有會長胡百全，副會長胡寶星，胡文瀚，胡百富，名譽會長胡烈，胡忠，主席胡盛孫，副主席胡光前，胡兆泉，胡北斗，胡國璘，嘉賓有至孝篤親公所，袁氏宗親會袁國維，陳氏宗親會陳漢宗，永定胡氏宗親會胡祖康，開平仔良同鄉會，紅磡街坊會鴻駒，陳飛，區志和，陳鼎岳等，新界宗親村長父老胡鴻壽，胡炳南，胡錦泰，胡鏡芳，胡昇餘，胡有，胡金棠，胡妙云，胡祥，胡民欽，胡運有，胡廷波，胡九，胡勝，胡運喜等數十人，委員：胡詠起，胡仲釗，胡孟剛，胡錦培，胡祺才，胡勝，胡堅，胡恆，胡博生，胡寬等數百人，節目豐富，加設精彩遊藝，由張江美先生主理，遊戲甚多，獎品名貴豐富，迷語甚多，情形非常熱鬧，筵開廿餘桌，至深夜始散。胡盛孫會長，胡百全主席，胡兆泉耆老，胡寬生先生先後致詞，主要為先行籌辦永遠會所，擴大徵求會員，為當前急務。

馬士灣內大霧迷漫
英勇水警跳海救人
女皇頒授英勇獎章

（特訊）一位年青的警員，昨日獲得英女皇頒贈一枚殖民地警察英勇獎章。

二十二歲的警員陳錦明，剛從警務處長施禮榮處獲得這個好消息。

去年十月十四日，陳跳進大霧迷漫的馬士灣內，拯救了一名非法入境的青年。

當日上午九時十分，一名十八歲的非法入境青年在馬士灣海面出現時，被五十二號水警輪上的人員發現。當時天氣非常惡劣，海浪高達五到六呎，風速達廿四浬，而強烈季候風訊號在一小時前除下。

水警輪駛近該青年約三十碼，並拋出救生圈，雖然該青年已抓着救生圈附帶的繩索，但無法抓緊，旋被脫落沖去。該青年在海上掙扎，顯然被溺。

陳不顧一切，脫下制服，躍進海裏。船上警員拋下第二個救生圈，他攜帶救生圈泅至該青年身邊。青年非常慌恐，可能誤會拘捕，極力掙扎，陳即搶下自己的救生圈，讓與對方，使該青年浮起。終於該青年昏去。而陳本人，在水中設法使自己浮起，等候水警輪駛前，將他兩人救起。在水警輪上，該青年經過人工呼吸後即告甦醒。事後該青年說，十小時前，他自華界開始泅水來港的。

由於陳錦明奮不顧身，未有理會本身安危，在如此情況下拯救別人，實英勇過人。故獲得英女皇頒以此一枚警察英勇獎章。（合）

工人刺傷工頭
被判罰欵三百
另賠償湯藥費三百元

（新亞社）一名工廠工人，因錢銀問題，與工頭發生口角，繼而動武，因不敵竟憤而拾起工作小刀，將工頭刺傷，事後被捕，帶署調查，被控以非法傷害他人罪，昨解荃灣裁判署提堂，被告認罪，法官判被告罰欵三百元，另賠償湯藥費三百元。

被告石平興，又名石龍，二十二歲，工廠工人。被控：去年十二月十三日，在荃灣地區非法惡意傷害張威平身體。

案情透露：事發當日晚上八時左右，原告在廠內巡視，工人工作時，發覺被告不知去向，約在九時左右，被告返廠，原告上前直斥其非，並謂將扣去其五元工資，由是發生口角，繼而動武，被告不敵，竟隨手檢起工作小刀，將原告胸部刺傷，而后離去，原告隨往醫院療治，並留醫，一月後，往警署報案，警探於稍後將被告拘獲，查明事實，帶署落案控告。

九龍金飾商會
選出理監事

（新亞社）九龍珠石玉器金銀首飾業商會，昨晚八時在會所選舉第十九屆理監事，梁凱東主持監選，選出：周君令（周生生），林尚勇（新新），呂饒泉（祥信），王文（長興），董蘊活（生祥），關熾（中興），黃百泉（人和），梁其濃（兄弟），張照華（茂盛），余兆賢（珍珍），馮育生（萬福），周錢成（周寶興），包安（西盛），李樹坤（華亨），梁世榮（多福），候補理監事：劉志（勝興），梁世烈（東記），余兆賢（國際），何伯陶（周大福），楊裕彤（周大福），林尚勇（新新），何文煒（永成），馮澤平（三寶）。

柴灣愛侶談情被刧殺案
三名青年被控謀殺
案情指三被告襲擊死者及女友

（特訊）一對青年愛侶，在柴灣道上談心時，突遭數名男子圍攻截刧，致令男的喪命一宗刧殺案的兇案，昨日警方即捕三名疑兇，並於昨日將其提訊於高院刑庭，案由副按察司丁廉主審，陪審團由四男三女組成。

被告：（一）沈信漢，廿歲；（二）王紹海，十七歲；（三）王振方，十八歲。三人同被控於去年九月十六日，在柴灣道近一所官校前，謀殺男子梁超潘及同時同地，毆打女子梁柔鳳，意圖行刧兩罪。三被告均否認控罪。

案情透露：在案發晚，死者與其女友共衆一起，漫步於柴灣道上，互訴心聲，誰料走來多名惡客，其一人更以利刀指嚇兩人，突然間，強拖其女友於一旁，意欲獨力拒衆匪，不料其女友經不起此一推，竟倒地上，自此便失去知覺，迄至再度清醒時，已發覺死者倒臥血泊中。在驚魂甫定後，即往報警，只可惜其男友已因傷重斃命。

據一名敍事師傅稱，彼在案發時，見數名青年襲擊死者，而死者只獨力以赤手空拳作頑強抵抗，只因雙方勢力懸殊，死者被毆傷，昏倒地上，並留下一灘血漬於現場。

並在本案案發後，警方即展開廣泛調查，卒於翌日，在柴灣區拘獲三名疑兇，並在本案第三被告家中，檢獲一柄血刀。

死者於七一年間，曾練武功，但在此宗血案卻身中四刀慘死。案未畢，押後今天續審。（包）

綁架及强姦
黃大仙區浴室三少女受害
六名青少年被控多項暴罪

（特訊）四名女童在黃大仙區公共浴室內沐浴更衣之際，突闖進數名青少年男子，擄持其中三女別往東頭邨，毆打、禁錮及強姦三女童。事後警方拘捕六名涉嫌與案有關的男子，昨解南九龍法院審訊，由副按察司莫理壯主審，七位男士陪審團協助聆訊。

六被告年齡自十五歲至十七歲不等，包括：（一）劉某；（二）李某；（三）陳某；（四）阮某；（五）鍾某；（六）鄭某。六人共被控五罪，其中兩項單控第三及第六被告，強姦三名少女；餘下三罪則控各被告傷害，毆打及禁錮三名少女。

案情透露：四名十至十五歲的少女，在去年八月廿五日晚，同往黃大仙邨第六座四樓的公共浴室洗澡，正當各女沐浴剛畢而更衣之際，突有六名飛型男子闖進，以黑社會口吻盤詰各女，跟着挾持各人他去，幸在該批男子談話時，其中一名十歲女童乘各人不覺，暗地逃去，而該飛霸覺後，已追捕不及。

衆人即分以三輛的士，將少女挾往東頭邨一幢大厦，將三女帶離地下後，分別而處一室內，第三被告遂強姦一女，而餘下兩女則遭第六被告強姦。

該名逃出魔掌的十歲女童，在逃離現場後，即將事實告知其中一女的家長，於是一同往現址搜查，在路上巧遇一名休班警察，表示曾見一羣青年及三名少女，卒救出三名少女，而各飛雖在警方抵達前逃去，但其中六名涉嫌與案有關的男子，卻於事後被拘。案未畢，押後今天續審。（包）

匪徒用貨車刧銅器
特警立功拘五疑匪
三人已認罪官押候宣判

（特訊）一羣年青刧匪涉嫌利用貨車掠去永康街協成銅器廠一批銅器，事主掙脫綑綁報警，警方特別罪案調查組根據綫報，在沙田拘獲五名疑匪，昨解南九龍地方法院審訊，第一和第五被告否認控罪，第二、三、四被告認罪。威爾遜法官諭押候宣判。五名被告男子：陳福生，謝雪峰，敖雁亭，王少龍，王成海，年齡皆由二十二至卅三歲不等，各被告皆被控於去年十二月二十七日，與其他在逃人行刧永康街協成銅器廠，掠去一批銅器，時值逾三萬元。

案情透露：去年十二月二十六日下午八時許，深水埗永康街協成銅器廠照例關門，祇留有一名姓劉看更把守。廿七日，凌晨三時許，突有一羣青年爆開廠門，看更被爆竊聲驚醒，起床查視，乃被刧匪猛撲，命其不好聲張，將其手脚綑綁，擲上閣樓後，即將廠內之銅器搬上一輛貨車上逃去。而看更於掙脫綑綁後報案。

是日早上五時至六時許，警方特別罪案調查組接獲可靠線報，黃福和，湯雁榮，寶澗紫等一班幹探奉命前往沙田火車站埋伏，迨至五時四十五分，果見一輛貨車駛經沙田火車站，擬往大埔，警方立即上前截停查車，當場將五名疑匪拘捕歸案。（振）

澳紐旅團九度舉辦
節目更豐享受更高
自然景色之美，人人歎為觀止

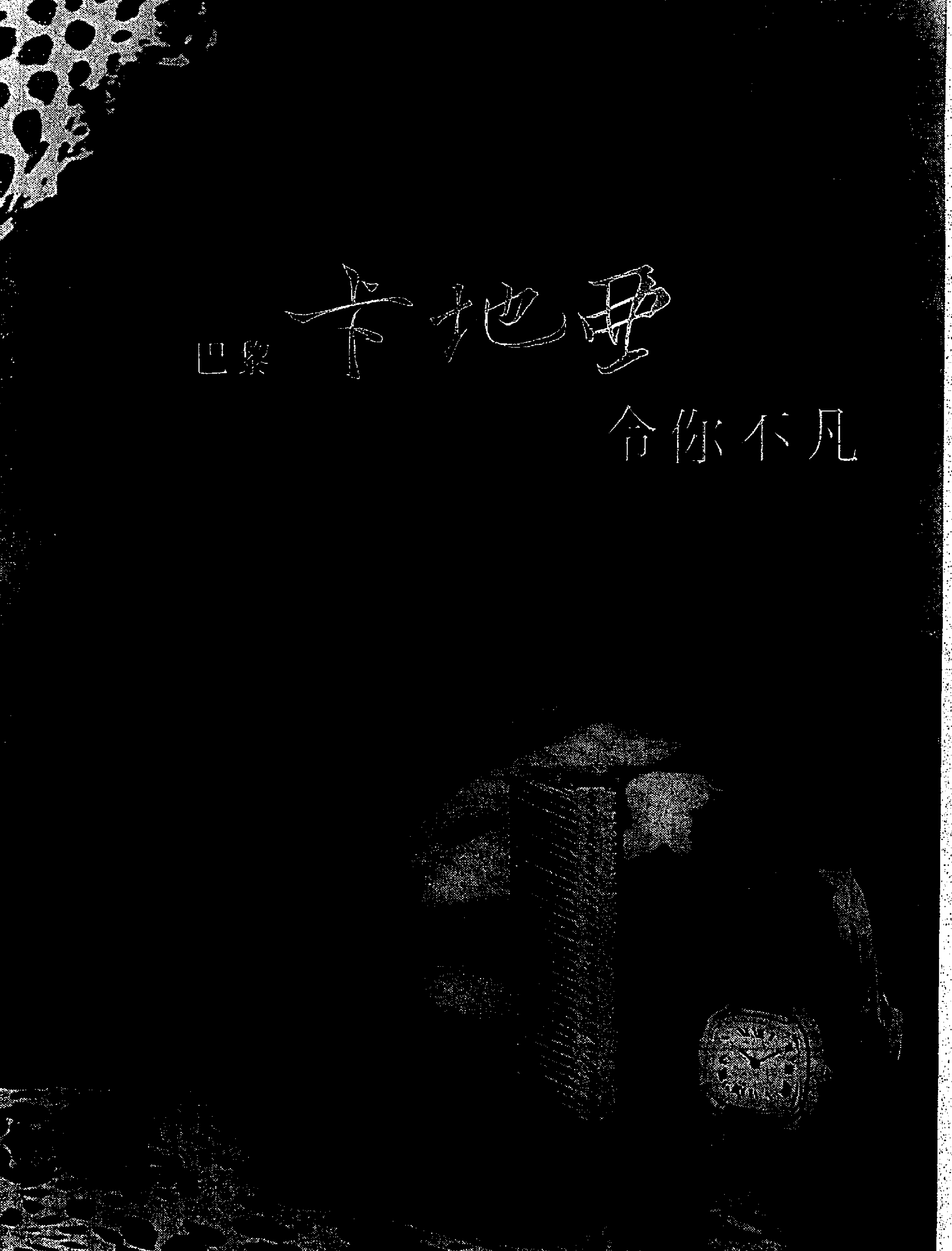
舉世都鬧環境玷污，想求一片乾淨土，享受身心的愉快，當地政治又安定，不致受到安全威脅，除了澳紐一區，似難有具備這些條件的了。

澳紐兩地中以紐西蘭尤有「小型世界」之稱——有像挪威的峽灣，日本的火山，瑞士的山嶽，黃石公園的噴泉與溫泉。

紐西蘭是最努力保存天然風景的國家，雖然積極發展農業，但有四百五十萬英畝土地十五分之一，在九個國立公園中，保持原始狀態。

紐西蘭九個國立公園，有六個在南島，大部份處在南阿爾卑斯山四週。（一）塔斯文國立公園，距離塔斯文灣西岸六里。（二）國立納爾遜湖公園，在嶺路多頭之東，夏天旅遊勝地。（三）阿瑟徑，多天運動與爬山的總部。許多美麗山嶺與冰河。（四）國立曲山公園，在阿瑟徑之南，十七萬三千英畝，風景優勝，鳥獸繁多。（五）國立西區公園，在稍南部份，有一外圍公園，面積九千〇七十英畝。其中有著名的峽迭巨湖。（六）峽灣區公園，保國立公園最大的，在三百萬英畝地區，有山有水。

華僑日報與紐西蘭航空公司舉辦的第九次澳紐旅行團（定期四月十七日啟程），上述國立公園有大部份列入旅程內。澳紐第九團全程十九天，集八屆成功舉辦的經驗和心得，加上緊密週到的照顧，無微不至的服務，保證會令參加讀者心動神馳，眼界大開，讀者如有疑問請電五——二五一九七四。



卡地亞珠寶公司　香港太子行8號A地下，電話：H-222963

新界版

鄉議局通過呈文港督 請設新界司

指陳當局不斷收地拆屋遷村影響民生 要求設立小組共謀改善解決

（特訊）新界鄉議局於昨（二十）日下午三時半，假在九龍毅相逢酒樓召開第二十屆第四次議員大會暨第二十及廿一次執行議員會議，通過函呈港督麥理浩爵士，述有關新界中國居民在不公平社會壓迫下生活事實。

會議由主席陳日新主持，首作局務報告後，繼討論通過：（一）追認於一月廿一日向政府提供擴展新界警察服務之建議書。

（二）新界中國居民在不公平社會壓迫下生活問題案附呈港督函稿，內容指新界民政署在一九七一年以來，對新界土地推行不公平施政，變本加厲，引證十七項事實。並指出該局曾建議設立具有權力之「新界司」。

希望早日解決有關新界一切事項，惟政府對請求設立「新界司」之建議，以及歷年來該局提出有關新界之事項，均未獲有解決性之答覆。但政府在新界發展，日日月月連續不斷徵收民眾私有土地及撤遷民眾村落，毀拆民眾住屋，倘政府一日不改善其施政，新界民眾永無止境，每日都保處於不公平社會壓迫下生活，似此情形，不論任何社會制度之國家，均無此種施政。而英國又係一個民主社會，故新界各鄉民眾已普遍對政府在新界發展所推行之壓迫措施，產生政治上不滿之情緒。

其安居生活，為謀求香港政治利益前途，為謀求新界中國居民有一個公平社會，過特向港督提出下列建議：

議員大會提出三項建議 主張適應新界情勢 改善地政安定民生

建立公平社會促進官民政治和諧

（一）為前英國租借新界推行殖民地政策治理新界，已有七十餘年之長遠時間，為求適應目前新界社會急劇轉變情勢，本局為急切謀求解決新界土地及一切事項，請政府早日宣佈接納本局建議，設立「新界司」。俾「新界司」一能集合經濟司、環境司、民政司、房屋司、保安司、社會福利司等所派出之代表，組成官方小組，共同謀求解決新界土地及一切事項。本局建議，一如政府對本港社會發生重大問題時所設立小組處理該事項之辦法，而本局之建議亦非創舉。

（二）政府在未宣佈設立「新界司」之前，由新界民政署長及各區理民府官組成官方小組，與本局派出之小組，共同謀求解決新界土地及一切事項。

（三）以上措施，保障一般新界中國居民能在一個公平社會下過其安定生活，及為促進政府與新界中國居民間有政治之諧和，此係對香港前途大有裨益。

南和議，一致通過，並將於明（廿二）日由正副主席簽名寄呈。陳日新主席繼報告曾接到牛池灣鄉來函，有關政府發展搬遷事項，要求支持，彼曾往實地視察，獲通過支持該村爭取合理賠償。

會後，由主席陳日新設宴招待全體議員。昨出席議員：陳日新、陳友才、陳伯棠、張人龍、鄧若瑛、廖潤琛、鄧乃文、梁省德、陳浦芳、鄧英奇、李潤添、劉皇發、黃源章、吳森林、邱基、張惠霖、權、黃俊威、簡松興、劉酉民、鄭樞、鄧齊安、鄧立燊、黃金棠、彭鍔然、文桂枝、曾連、朱才、藍炳生、韋漢良、莊劉富、葉瑞甫、吳容宣、彥、藍紀友、鄭炳有、黃武、馮北財、林陳流芳、文全德、彭木、倫、葉勝、馬世安、侯壽德、馬燦順、陳炳全、何永光、陳德、陸罩、楊彼德、鄺伯平、張新有、許生、黃錦南、鄺猶安、成榮安、王就福、黃洲、張新、李鏡清、溫日拔、林則文、梁榮光、鄧煥庭、鄧德球、吳仲溫、陳慶發、鄧志良、梁乾、鄧鏡南、鄧福康、張貞吉、戰榮、兆輝、鄧森等多人。

被罰停牌又駕車 傷人不顧 男子判囚 虛報失車罪加一等

（特訊）一名男子在被判停牌次天駕車失事，竟置傷者於不顧，棄車逃走，次日並到警署報告失車，經過警方人員深入調查後，揭發該男子涉嫌危險駕駛，停牌期內揸車及報假案等多項罪名，昨在粉嶺法庭分兩案控訴，被告承認全部控罪，鄧尼爾法官認為案情嚴重，重判被告入獄九月，另罰款停牌。

男子楊鎮坤，二十六歲，住上水新豐道七十三號×樓。涉嫌在首宗案件中違反下列五項罪名：（一）一月三十一日駕駛私家車AN四〇×九號在大埔道十二咪近馬料水處危險駕駛。（二）同時同地在被判停牌期間駕車。（三）同時同地駕駛上述車輛無第三保險。（四）同時同地失事後未立即停車。（五）失事後未向警方報案。被告被捕時以二千元現金保釋。由於被告於停牌後第二天即大膽揸車出事，後又推卸事實，法官認為犯罪意識嚴重，判被告首罪罰款二百元，車牌記過。第二罪入獄三月，第三罪入獄一月，同期執行，再判停牌一年。第四罪入獄六月，與二、三兩罪分期執行，但予以紀錄在案。第五項罪名不予判罰，但被告即共入獄九月，並判罰款二百元，車牌記過及前後停牌兩年之處分。

稍後被告在另一宗案件列為首被告，次被告女子梁惠芬，二十歲，是首被告之妻。兩人同被控於一月三十一日向警署謊報四一九號私家車AN四〇×九號失竊，該項消息是偽造。開庭後，控方申請撤回對次被告之起訴，首被告認罪後，官判被告入獄兩月，但與先前判決之刑期同時執行。

綜合案情略為：一月卅一日上午約十時，被告揸私家車往九龍途經大埔道馬料水附近時，跟隨一部貨車行駛，路面劃有雙線不准扒頭，但被告加速超車，恰好前面有兩部電單車飛駛而至，故車不及避撞，兩電單車司機均受傷，然後被告駛前一段停車，同日被告偕妻子到上水警署報案，謂其私家車失竊，經過警方調查後，發現真相，又查出被告在本年一月三十日在北九龍裁判署與判停牌一年，與車禍發時相距僅一日，二月十七日警方將被告拘捕，控以上述多項罪名。（智）

匪徒出動貨車 刦荃灣街市 搬走鷄隻五百多頭 擊傷綑綁兩名看更

（特訊）昨凌晨三時，荃灣發生一宗特別刦案，位於海壩街楊屋道的鄉民農產街市，突遭刦匪湧入，將兩名看更綑綁，並擊傷其中一人頭部，制止反抗，即出動大貨車刦走大批鷄隻，達五百餘頭之多。

事後失主向警方報案，要求追查。據說匪徒估計有數人，損失共值數千元。（合）

搜出武器工具飾物一批 荃灣破獲賊巢 拘獲四名疑匪 涉嫌有關六宗刦案帶署訊辦中

（特訊）荃灣警探在石梨新區破獲一個藏有武器及用作爆竊用途工具的賊巢，並起出一批疑爲盜竊得來的飾物，四名疑匪亦先後被拘捕，經警方帶返警署嚴訊後，涉嫌與荃灣四宗刦案及深水埗兩刦案有關；其中一宗與在深井附近刦掠一名外籍工務局則師者，四人刻正扣留訊辦中。

荃灣因地區遼闊，且往來九龍市區甚近，四通八達，故該區盜刦案幾無日無之，警方偵查匪蹤，嚴防盜刦案發生，異常吃力。最近，因偵悉匪巢所在，特於前晚由荃灣偵探幫辦彭錦發、沙展梁石球、高級探目曾振克率同幹探多人，前往石梨新區山腳白雲洞寺附近一木屋中包圍，然後由探員破門入屋，當場發現兩名疑匪，遂表露身份，予以拘捕，兩人擬欲逃走，但警探四處包圍，無法得逞，於是束手就擒。

跟着，警探在屋內各處暗隙搜查，先後搜出鋒利牛肉刀四把，假槍兩枝，電鑽一個，電鋸乙枝，電壓機一個。上述各種物品，除牛肉刀及假槍外，其他文物，足以用作爆竊用途。此外，又搜獲相機、手錶、貂皮、金戒指及衣物等一批，探員乃把上述各物及兩人一併帶返荃灣警署辦理。

警方經嚴訊後，復在荃灣北區拘捕兩名同黨，帶署訊辦，據說彼等分別承認曾在荃灣地區行刦四次，其中一次為在深井截刦一外籍人士之手錶，後經警探調查，被刦者為現任工務局則師當奴譚馬士。此外，疑匪又承認於本月八日在九龍醫局街一七七及一七七A號，連續洗刦兩層樓宇，搶掠得來。

四名被捕疑匪：姓關，廿三歲；姓潘，及其胞弟十六歲。另一姓羅，十七歲。四人現仍扣留於荃灣警署訊辦中，稍後將被落案，解控於法庭。（君）

大隊警員出動 拆川龍寮蓬 村民投訴羣情不滿 鄉會首長謁理民官

（特訊）昨晨十時，當局出動大隊人馬，包括警察及寮仔部人員百餘人，浩浩蕩蕩到位於荃灣大帽山上的川龍村，專為一間村屋食店的特大寮蓬展開看拆，由於村民已將蓬頂拆除，當拆人員亦將豎立地上的鐵架鋸去。村民羣集圍觀，一時情況頗見緊張。

該村村民事後爲此向荃灣鄉事會投訴，指陳該寮蓬為村民唯一避雨亭，供作候搭巴士用途，對於當局此次如臨大敵，雖行拆御，羣情不滿。他們的理由是在鬧市之內，不乏此種實例，而當局却向偏僻執行，認為是「小題大做」。鄉事會主席陳浦芳、副理長楊彼得昨午特聯謁荃灣理民府徐均平，籲請當局豁免村民加以籌處。（一）

荃灣互助會新春大聯歡 決續發揚互助精神

理民府官華倫勉續推行滅罪清潔 蔡玉華呼籲增進官民聯繫共服務

（特訊）荃灣區互助委員會日昨假荃灣青山道華都大廈永年大酒樓舉行甲寅年春節聯歡大會，到有荃灣理民官華倫，霈賓珍副理民官，聯絡官周劍鳴，麥溪樂，凌振雄，徐潤裔，谷國樑、荃灣警署長陳發興、消防官李健忠、徐福端、黃樂華、陳浦芳太平紳士、黎明醫生，蔡玉華、胡鎮球、陳冠成、葉迪源、張民表、方敏政、陳樹榮、何國輝、楊沛霖、潘灝、陳永煌、鄺梁熙、羅其、梁炳光、袁紹舜、石炳棋、陳永璋、鄭國強、陳暢成、李燦開、谷映昭、謝道安、江烽、鍾智凡、田勝、李金鋪、陳敬之、都乾初、陳孫正、洪盤源、鄧錫鵬、蘇根鑽、周志宏、朱冊華、廖鹹強、鄒淡明、張佳、黃智強、陸金利、蔡賢偕、梁金、李強、葉旺、蔡潤先、等數百人，濟濟一堂，異常熱鬧。

大會首由主席蔡玉華致詞表示：本人與胡鎮球主席、陳冠成、張民表、葉廸源、方敏政、陳樹榮、李國、何國輝、楊沛霖主席為增強官民聯誼，促進會務，發揚互愛互助精神，發起此次聚餐聯歡大會，籌備時間匆促，獲得數百人熱烈參加，本人謹向周劍鳴聯絡官、徐潤裔先生、各位發起人，各互助會主席、委員、同人致謝。并感謝金鐘牌熱水壺廠黃宏英先生捐助三磅庄暖水壺卅個，華貴工業大廈、勝利工業大廈互助會主席邱太捐助塑膠玩具用具三百多件，均作獎品抽獎助慶。又蒙婆明華醫生熱誠為我互助會服務亦表示感謝。蔡氏稱：荃灣區互助會成立僅數月，對會務推進仍有特推進，本人特建議政府當局延長任期，使能繼續發展會務。

荃灣理民府官華倫繼致詞稱：荃灣區自去年七月開始，已有五十一個互助委員會先後成立，居民已察覺到大廈內必須有一個組織來改善居住環境，故有不少居民親往荃灣理民府要求協助成立此等互助委員會。本人知道不少互助委員會鼓勵居民參加公共的事情，例如「撲滅暴力罪行」及「清潔香港」等運動。其實此等運動尚未結束，我們將會繼續推行直到達成目標，而且各互助委員會已被正式延期至七五年三月底，故本人極盼大家能繼續努力，同心達成理想。

華氏稱：政府會籲請市民共同節約能源，以應付石油危機，希望大家能盡量節約，以免政府立例管制，使大家更受影響。由現在起，荃灣各互助委員會將會分區管理，荃灣市區之互助委員會仍由周劍鳴聯絡官負責。但在葵涌、大窩口、葵芳、葵興、葵盛區之互助委員會，將由葵涌諮詢處梁振雄聯絡官負責，而石梨、石蔭、梨木樹則由石梨諮詢處張溪樂聯絡官負責，這樣，各互助委員會人仕如有疑難，只需與本區負責之聯絡官聯絡便可。

大會最後由副理民官霈寶珍小姐抽獎，太平紳士陳浦芳抽獎後，舉行歡宴，筵開數十席，喜氣洋溢。（土）

黃族賑火災會員 由黃煊理事長主持派發

（港訊）香港黃族宗親會，會員黃生、黃馮蘇，慘遭回祿，該會首長理監事黃煊、久傳、黃煊、黃強、志強、黃策、建道、劍父、亮夫、伯雄、策仁、鶴丹、福培、有文、亞洲、孔周、黃生、英萍、黃輝、翠甫、黃生、炳熙、色楷、琴等，念宗親之誼，解囊相助，所得善款，於昨十九日在會所由理事長黃煊，福利主任黃鶴丹主持派發。

山海之友遊覽船 串遊西海三奇洲

直達首倡遊茶果洲秘境 山線泛遊青衣三帶景色

（港訊）山海之友本星期日與海上社合辦黃遊客船春遊西海三奇洲，即茶果洲與大小鴉洲。不管天氣如何變幼，均有極佳之情調。長九時正在卜公及尖沙咀公眾碼頭乘船，三洲對外並無交通，稱為「海上桃花源」，此次配備機動救艇，簡錄勝景述要：

茶果石洲 公認為大嶼山長沙灣外神秘之洲，為張保仔昔年所不敢登臨者。據千泉堂主人言，港人中之曾遊是洲者寥無一人，可見其涉足之難，而伺機隨遊之非易。

小鴉兩灣 小鴉洲上有古村，有洪聖古廟，有氣勢奔放之大王灣（即南灣），與北灣互為向背。登高下望，其景雖迷，爲國際水準之渡假勝地，惜知遊者太少。

大鴉六灣 大鴉洲有公眾學校，有二村，有六灣，而島形屈曲多姿，岡陵起伏，遊者快心。所謂「江山之好，望登之樂」者，茲遊必有同感。

注意：參加者須即領券，全日遊船連多程艇每券十五元，小童照收。各配座位設餐廳，展覽七彩印件，派發圖文，可供參考。因採梳關係，遊船位額限制數，凡上期見識者，更宜提早領券：彌敦道三五「第一餐室」閣樓，星光行九〇八室及卜公碼頭海上遊艇社，大道西四二七大生酒店。問訊五一一室柯學修，大道中余道生行五一一四七一三〇二李君毅。下午通話。注意灣仔站因遊埠暫停。是期環遊綫游程險要節目已誌昨報。

符氏宗親總會春祀祭祖

（港訊）香港符氏宗親總會，於本月十七日在會所舉行春祀祭祖典禮，由理事長符強主祭，會同全體會員，留港宗親，虔誠致祭，嬉樂隆重。在港兄弟，參加與會，極爲踴躍，禮成後，繼爲酒會，團拜舉行，大家舉杯，互祝泰旋。旋由理事長符強率同與會宗親，男女老少，共赴東海酒樓聚餐。

本港新聞

響應助學續收善款

華僑日報第十七屆讀者救童助學運動昨廿日續收到各報熱心捐款響應，芳名如下：

李母區老太夫人二千元，嶺南中學列位員生一千元，無名氏二百元，UNION五十一元四毫五仙，馬炎璋先生五十元，漢文圖書公司黃華章先生二十元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」並在左上角劃「／／」及圖去「或持有人」數字爲妥。

李母區老太夫人 捐二千響應助學

李母區老太夫人昨日捐出港幣二千元響應華僑日報救童助學運動，恩惠苦子兒童，其熱心慈善，不落人後，實與人同，稱有攸賴。

嶺南中學員生 共捐一千大元

香港嶺南中學素以教育爲先，歷屆對本報救童助學運動均有響應，昨日全體員生發動募捐，籌得善款一千大元，仁風義舉足爲社會典範，造福萬千孤貧學子，殊堪敬佩，來函照錄如下：

敬啓者：茲爲響應貴報主辦之救童助學運動，本校員生共籌得港幣一千元整，茲特派學生冼苑成前來繳交，乞賜接洽爲感。此致華僑日報。嶺南中學校長黃勵文 一九七四年二月十八日

嶺南中學校長代表冼苑成同學（右）將支票交與本報社長岑維休時攝，旁爲該校中學主任楊卿先生。

馮氏宗親會發展 設立粉嶺辦事處

（港訊）香港馮氏宗親會爲加强與大埔、上水、十字路、馬草壟、粉嶺五區宗親聯繫，特在粉嶺村五號設立辦事處，於昨（十七）日下午一時舉行成立典禮，到有該會副理事長馮文顯、副監事長馮炎章、理監事馮兆球、馮弘、馮福川、馮瑞華、馮亨、馮生、馮慈、馮居、世猷、炳全、文齡、以及主任馮光、馮旺、光輝、仁康、鑑鏗、壁鑛、馮榮田、甘棠、馮早、錫華、馮林、藝潮等數十人。由主席馮樹致開會詞，兆球宗長致訓詞，總務馮川發表宗親團結意義。繼舉茶會，全場充滿親愛愉快氣氛。

柯蔡宗親會轄下 國泰診所昨開幕

市政局議員蔡國楨剪綵

（港訊）柯蔡宗親會轄下設在波斯富街七十三號至五號閣樓之國泰診療所，於昨日下午三時，由該會永遠名譽會長、市政局民選議員蔡國楨主持剪綵開幕禮，參加者有該會首長蔡華闊、蔡復準、蔡仲燮、蔡朗山及理監事蔡雲初等與各社團代表百餘人，情形熱烈，並設有茶會款待。首由該會會長蔡國楨與蔡華闊分別致詞，指出是次該會經幾許艱難始能夠恢復舉辦診所，爲宗親及坊眾醫療服務，其中幸獲會長蔡仲燮負責一切籌備工作，功不可沒。繼由會長蔡仲燮報告目前該診所聘得港大醫科畢業之西醫日夜長川駐診，故病人不用輪候，包括吳周曹凡五姓宗親及至德總會五姓宗親會會員親友，應收診金連藥費祗六元。

九龍大廈聯誼總會 聘張雄爲名譽會長

九龍大廈聯誼總會上週假金冠酒樓舉行春節聯歡，該會主席黃滿、副主席蔡仲平等親自招待，到有副華民政務司徐溢、黃子鈞、張有興、謝伯昌、周戰品、卓莊重文博士、張雄博士、陳錦青、黃桂等數十人，席間宣佈聘請張雄博士爲永遠名譽會長。張雄博士係容利旅運有限公司董事長，尖沙咀街坊福利會名譽會長，對社會公益，至爲熱心。

張雄博士近照

青山桃苑 即將完成

龐氏企業有限公司在新界之最大衛星城市青山新墟興建之桃苑已趕至頂樓，即將完成，該苑訂價特廉，每單位售價五萬餘元起，每呎僅售九十餘元，並可分十五年分期付款。桃苑四面單邊，向南面對廣場，內部採用高級設備，顏色浴缸潔具，電話綫喉，安裝齊備，一經申請即可使用，詳情請向龐氏集團接洽。電話五—一六五（四綫）—四八八。

百事吉拔蘭地 幸運抽獎揭曉

「做百事吉得洋樓」幸運抽獎，於十九日晚上十時，假香港無綫電視台「歡樂今宵」節目當衆舉行，由電視紅星李香琴小姐及石修主持，結果頭獎號碼爲「零五六九七六」號，該獎券之持有人可得價值十九萬元，位於美孚新邨之洋樓一層。另特別獎一百名，各得大號百事吉拔蘭地一樽，全部中獎號碼在廿一日之各家報刊登。

圖爲李香琴、石修主持抽獎。

華僑日報讀者救童助學運動 善款收領處地址

一點一滴的捐助，盈千盈萬的感激！

把溫情傳遍社會，使福澤庇及下代！！

①香港荷李活道一〇六—一一六號本報總社 電話總機：H二二九〇八一

②香港中區：砵甸乍街（香港華人銀行樓下）中區分處 電話：H二三一六三七七 二三一七二八

③九龍旺角：上海街四九七號旺角辦事處 電話：K八四〇七四九 八四九一四〇

惠捐如用劃綫支票，英文請寫（WAH KIU YAT PO FUNDS FOR RELIEF OF UNDERPRIVILEGED CHILDREN）中文請寫（華僑日報讀者救童助學運動）

金劍隊本週節目 遊蓮花山清快塘

廿七舉行春節聯歡叙餐

（港訊）金劍旅行隊定二月廿四（星期日）上午九時正，在佐敦道渡船街文華樓側集合，乘專車循油柑頭起行，經蓮花山，上廟，田夫仔及清快塘返深井，全日步行四小時，於下午四時半乘專車返市區散隊。代辦交通費每位三元，自備糧水。領券處：皇后大道中三五號商業大廈四〇一室保健公司陳卓英，廣東道五〇五號大同冰室（近佐敦道口）。

又訊：金劍隊定於西曆二月廿七（星期三晚）假座九龍旺角砵蘭街式三式號旺角酒店大禮堂舉行「春節聯歡叙餐會」。餐券每位廿二元。有絕叢幸運抽獎，人人有獎及放映旅行風景幻燈片助興。現已陸續收到各友好及隊友捐贈豐富獎品或代金。

積善鼻敏感丸

—全世界第一的特效中藥製劑—

常流稀涕，常打噴嚏，鼻塞頭痛，這些都是鼻敏感的症狀，天氣變化時發作更甚，它們不但使病者長期感到不便和痛苦，並且會令人神經衰弱，嚴重影響身體健康，決不能等閒視之！

鼻敏感與鼻竇炎，根本不同。若誤服鼻竇炎藥當然難以收效，至於一般抗敏感藥品，服之祗能暫止一時，停藥後便又症狀發作，甚或比前更甚，而且那些治標的抗敏感藥品對身體也往往有不良副作用，更不宜多服了。

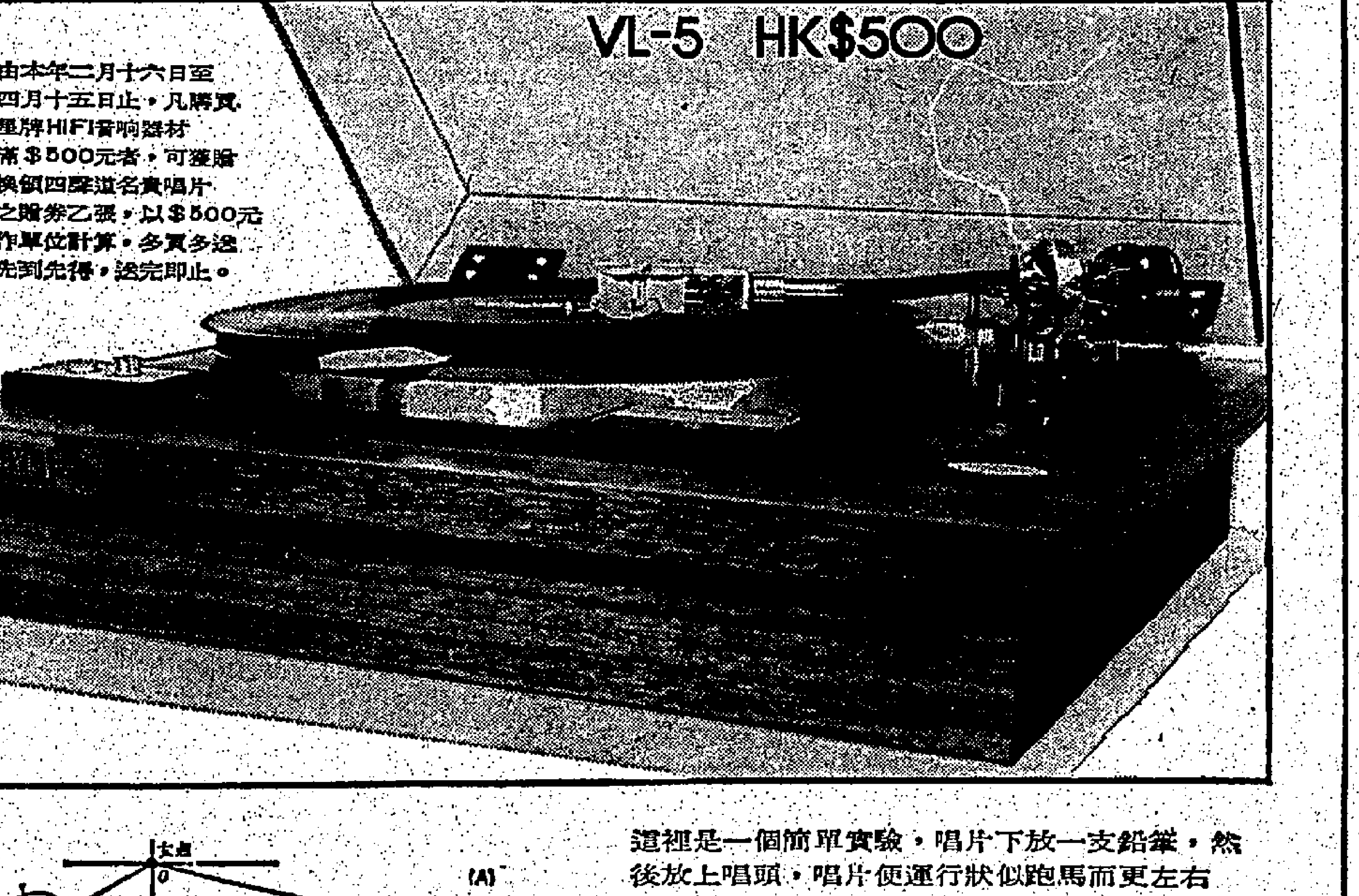
要根本治療鼻敏感病，只能服食鼻敏感的特效中藥製劑——「積善鼻敏感丸」。

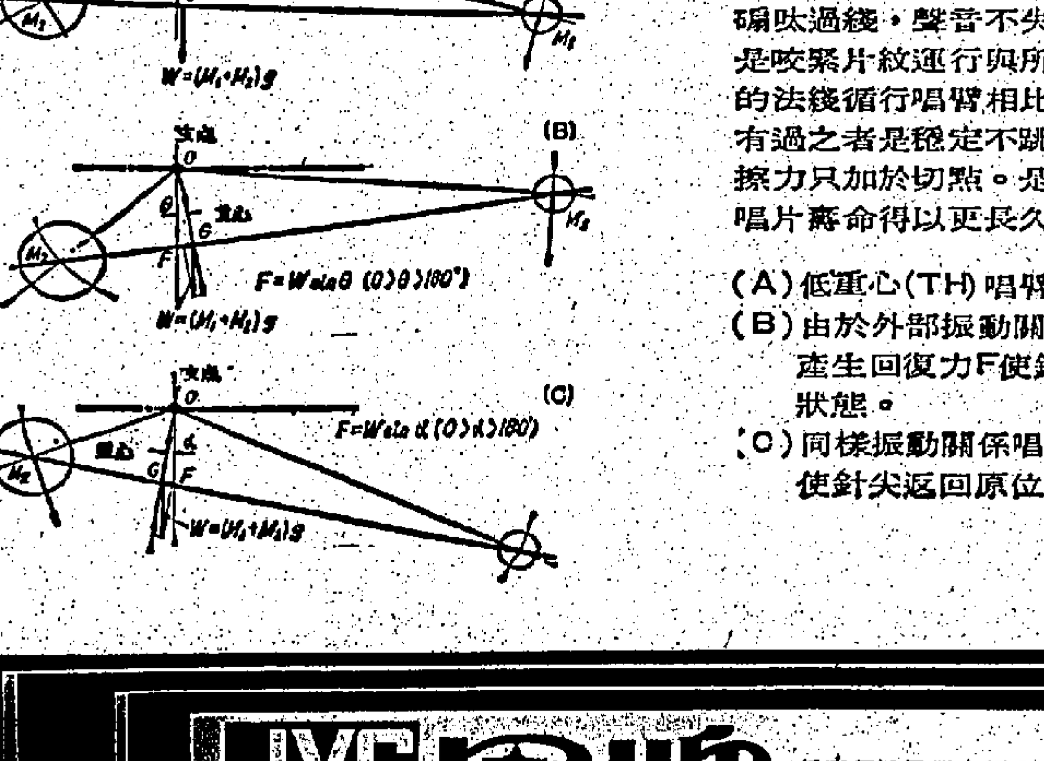
積善鼻敏感丸藥性平和，無不良副作用。而其最特出的優點，是確能拔除病根，不只在服食時症狀消失，而且停藥後也不會復發，其療效之徹底，堪稱世界第一而無愧。至於鼻流血（鼻衄）的症狀，那就應該服食該廠的另一種出品——「積善鼻丸」了。

上述兩種，已在港澳面世，批發電話：H七五一二六二二。特約經銷處：香港瑞昌，永樂街瑞興，澳門振興及全昌。分銷：大道中正和，張公安，洛克道梁國英，波斯富街光明，跑馬地萬昌，秩街59宜安，筲箕灣道汕頭，九龍金城，加拿芬道香檳，彌敦道及砵蘭街安康，旺角聯頭山東，鼓油街23A大公，上海街350和平，荔枝角道194李有記，大埔道中正，長沙灣道梁國英，青山道860同軍，馬頭圍道426達昌，福老村道新金門，偉綠街6榮泰，官塘物華街32道安，荃灣百安。

不倒翁原理

低重心唱臂不怕炒魷魚唱片





這裡是一個簡單實驗，唱片下放一支鉛筆，然後放上唱頭，唱片便運行狀似跑馬而更左右搖盪。低重心唱臂在這樣狀態下仍可以不碍吹過綫，聲音不失眞，由此可見循跡性能是咬緊片紋運行與所謂直臂垂直於切綫的法綫循行唱臂相比有過之而無不及。有過之者是穩定不跳綫。無不及者同樣是磨擦力只加於切點。是謂之「無損耗循跡」，唱片壽命得以更長久。

（A）低重心（TH）唱臂運行時，重心G低於支點。
（B）由於外部振動關係，唱針向上跳，但立即產生回復力F使針尖位置回返原來（A）之狀態。
（C）同樣振動關係唱針向下鋤，同理回復力F使針尖返回原位。

JVC NIVICO 星牌

信興星牌電業有限公司 香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓 電話：5-236074

REFERENCE LIBRARY
22 FEB 1974

兒童天地（第四二二八期）

耳朵是重要器官

小朋友：

我知道你們在學校裏，最喜歡玩一種捉弄人的遊戲，就是裝作有很神秘的事兒說給好友聽，當人家把耳朵給你，要聽你的耳語時，你就在人家耳邊，嘩的大叫一聲，說是講完了。

這樣，如果「嘩」得太大聲，你的聲音會把人家耳裏的耳膜震破了，從此別人做了聾子，你心裏也不會好過。

我們身體上任何一種器官，都有它的作用和重要性，不可以損壞，也不能發生毛病。耳朵是主管聽覺的器官，在它的構造裏面，耳膜是最重要，不過耳膜很薄，容易被響聲震破，所以要特別小心保護它。

你們的耳朵聾了，就聽不到老師講書，不可以和一般正常的小朋友在一起上課，將來要努力克服耳聾的缺陷，是十分困苦的事。

大音樂家貝多芬因爲耳朵聾了，他的音樂生命也從此完結了。這是多麼使人惋惜，你們現在成爲聾子，會影響一生的前途。

好好保護你們的耳朵吧，遇着有巨響的時候，立刻用手掩着耳朵，張開咀吧，不要使頭部受到震盪，不要用硬物去挖耳孔。還有，你們知道保護自己的耳朵了，剛才我所講作弄朋友的遊戲，以後就不要玩啊！

·唐姨姨·

·動物趣談· 不會孵卵的杜鵑

——地球——

杜鵑是不會做巢的，那麼，他在甚麼地方孵卵？諸君不要操心，他有很好的方法育養它的子鳥。

杜鵑到產卵期將近，他就找個牠種鳥類的巢，在裏頭產卵，產完以後，牠就不顧而去。有時宿主的雛鳥也在產卵，牠就不客氣的把牠逐走，將已排列的許多卵裏面有妨碍的卵擠落，然後在裏頭產卵一個而去。牠也許知道這樣長期打擾是不妥的，所以數分鐘以內牠就收拾完事，飛去，又找個其牠的鳥巢同樣產卵。

這樣受害的鳥大概是鶯，鷦眼兒等小鳥，最不可思議的就是這小鳥的卵居然和身體很大的杜鵑的卵相差不遠，也是很大的，並且杜鵑的卵色和模樣和宿主的卵差不多一樣，差不多不能區別。實際上，杜鵑並不是到鷦眼兒的巢時就產出和鷦眼兒一樣的卵，到鶯的巢時就產出和鶯一樣的卵來。當牠產生和鷦眼兒一樣形式的卵時，就找向鷦眼兒的巢去，產生和鶯一樣的卵時，就找向鶯的巢去。可憐的小鳥雖被杜鵑這樣欺侮，但牠不能鑑別卵種，還拚命的替杜鵑孵卵，尤妙的是杜鵑的卵比他種鳥的卵孵化較早，而且很有充份的力氣，母鳥所啣來的食餌差不多是牠獨佔的，有時並且把討厭的他種雛鳥推落巢下，牠的母鳥眼見這樣狂恣的行爲，也沒有法子，眼巴巴的看他死了！自此以後，巢中便是他一的天下，他所寄養的母鳥還是拚命的把飼餉牠，不久就長成充滿巢中那樣大，這時母鳥還以爲牠是自己的兒子，也不想他身體比自己大得多，還是始終如一很願意的供給牠食物，這不是很可憐的事嗎？

·寓言· 勇殺的鷹

·地球·

鷹在一座荒山上的一個石窟作窩，有一條兇猛的蛇用牠的武力去襲擊，並且把鷹的窩佔領了，鷹改走，隨即轉了回來，同樣用牠的武力把蛇逐出，並且還抓着蛇拋牠到山脚下去了。

於是，蛇昏去了好一會，在半醒了過來以後，一邊自己爬走，一邊這樣說：「一切以武力獲得的權益，我概不能承認！」同時也當作對老鷹的抗議。

凡是實行武力侵略而遇到武力打擊的時候，大家要用不承認人家武力勝利的方式去承認了自己的失敗。因爲這樣間接承認要比直接承認來得好些，並且也準備了將來再用武力的根據啦。

笑哈哈

△減肥法

姐姐：弟弟，我想減肥，你有辦法嗎？

弟弟：姐姐，減肥很簡單的。

姐姐：有什麼辦法快告訴我吧！花多少錢我都肯。

弟弟：不必花錢的。

姐姐：那有這樣便宜的事呀？

弟弟：讓我告訴你吧，只要你參加一年會考，你便會減肥了。

△小心過路

爸爸：婉玲，你去那裡？

婉玲：爸爸，我到街口的士多買報紙。

爸爸：那麼，你小心過馬路呀！

婉玲：我會看清楚，沒有警察時，我才過路的。

△難怪乞食

乞丐：小朋友，請施捨一毫子給我……

小明：好吧，看你多可憐……

乞丐：小朋友，別走，那毫子跌在路邊，你快點拾給我吧。

小明：唉，你懶成這個樣子，難怪要乞食了。

乞丐：不對，如果我懶惰，我便不會出來乞食了。

小明：噢……（愛喜）

·成語故事· 立雪程門

·力仁·

北宋時代的洛陽，有位著名的理學家，名叫程頤，世人都稱他做「伊川先生」。他和哥哥程顥，都是第一位宋學大師周敦頤的得意弟子，開了宋學正統派的先河。

他的學問宗旨，是「涵養用敬，進學在致知」。意思是說：修養功夫要「主敬」，不可有自欺心和怠惰心，學問前進的方法，必須格物。深究事物的理性，才能得到真知。有了真知，才能確信自己的道理，力行不惑。

他最先提出了「知行合一」之見，主張學者首先要有懷疑的精神，把「會疑」當作大學的第一步功夫。

當時，他的聲望很高，許多人都投到他的門下學習，著名的學者游酢和楊時，就是其中的兩個。

在「朱子語錄」裏，載有這樣的一個故事。游酢和楊時兩人，第一次去見程頤，談了一會之後，程頤因爲年老易倦，閉目養神起來。游酢和楊時二人不敢驚動他，只是靜靜地侍立在旁，等到程頤醒來，發覺他們還站在那裏，連忙說：「怎麼你們還在這裏嗎？快回去休息吧！」

當他們出到門外，只見本來沒有積雪的地上已經蓋上了一尺深的雪，可見他們已經站了很久。

小漫畫 最佳體育精神 華華作

康樂家庭

港製滑雪套裝將在法國展覽

與其他十五國的高級產品聯同展出

香港製造的滑雪裝，下星期在法國「格倫諾堡」冬令體育用品展覽會「內」，將與世界上其他十五國的高級產品聯同展出。

贊助此一展覽會的「國際羊毛局」報道說，一百多家廠商，將在大會的攤位上展出大約七百件服裝。

這個展覽會通常吸引來自世界各地的買家，包括美國和日本。

貿易發展局今次協助本港「國際羊毛局」辦事處，安排十家廠商參展。所有香港參展者都採用「國際羊毛局」的註冊商標。展出的服裝包括針織滑雪褲及彩色繽紛的羊毛衫。

一九七三年內，服裝及紡織品佔了香港總出口貿易的百分之五十點二。香港服裝出口價值爲七十四億二千五百萬元，此數字比一九七二年增加了百分之二十一點五。其他紡織品的出口價值爲二十三億五千二百萬元，比一九七二年增加了百分之五十二。這些產品包括了紗線、布疋、各類製成品如毯被、床單、枕頭袋、毛巾等。

美國是香港服裝及紡織品的最大市場，其次爲英國、西德及日本。

貿易發展局在上述展覽會內，將有一位職員在場，代表本港廠商接受貿易諮詢。

圖爲兩款新穎的港製滑雪套裝，下星期將在法國「格倫諾堡冬令用品展覽會」內展出。

·物價在今天· 玉器價格突飛猛漲

古老當時與新潮男女趣之若鶩

據老人家說：玉器不但可以使人定驚，而且有驅邪的作用。所以上一代的人，當孩子出世不久，便給他們隨身戴上一個玉扣或玉佛像，表示可使孩子平安健康。當然，其作用是否那麼廣大，就只有天曉得。不過，一般人對玉器都存有好感則是真的，尤其是婦女，很喜歡戴玉戒指、玉鈪，或玉別針，與及玉鍊等。

一只翡翠的玉器配戴在身上，確是使人增色不少的。其實，不但婦女喜愛玉器，很多男人也很愛好的，有些男人也會戴玉戒指或玉鍊，上了年紀的男人還會戴玉鈪，因此可見，玉器一向都受人所喜愛的。

不過，近兩三年來，人們對於玉器似乎特別愛好，甚至一時興起，戴玉戒或玉鈪也成了一種流行，因此一隻玉的價格在短短的時間裡，使玉器的價格突飛猛漲。由於多人選購，商人也乘機轉做玉器生意，故很多人無論走到那處都見到有玉器擺賣，甚至在蔬菜市場裡亦有，人們用個盆仔擺成幾件玉器，因此之故，如果身上沒有一件玉器的話，似乎便是一個落後者了。

對於選購玉器，家家都知道美而好，但翡翠的價值很貴，不是普通價錢便可買得到的。本來玉器的價值是沒有固定的，一粒玉可以賣到十元，也可以賣到百元，定價如何，全憑買者與賣者的眼光。目前便宜的玉器，也要值百多元，幾年前還是值幾十元的玉鈪，現在竟賣到八百元，還是人爲的因素。

所以，選購玉器，要憑經驗及內行，否則容易被騙。

通常，街上有些玉器，看起來很好，但要留意是否油人工油的，引起光澤，但大家要留意玻璃成品，那可能是玻璃製成品，或化學品，經過處理的，那才買玉器。

醫藥顧問 任卓垣

皮膚濕毒與雀斑

△鄧國樑君：

你說年前患有皮膚惡疾，發治多時未愈，苦不堪言。最初頭部發生有如豆般大的紅點，有乾白屑的結痂，表層白屑脫去後又再生，痕痒非常，抓破後流黃水，以致蔓延五官全身，下部也有此症狀，兼見口舌乾，舌苔黃，間有失眠心跳。要我提供治法。

從上述病徵看來，你所患皮膚病，似爲「黃水瘡」，或稱「浸淫瘡」，可內服下開第一方，外用下開第二方治之，如仍未愈，應找皮膚專家治理，港島鐵岡巷中分科醫院有皮膚科之設，可往就診。

第一方：木通三錢，蒼朮三錢，苦參四錢，知母三錢，荆芥穗錢半，防風二錢，當歸三錢，牛子四錢，蟬蛻二錢，石膏六錢（煅），甘草錢半，胡麻仁三錢，大生地六錢。（清水四碗煎存一碗溫服）此方可連服數劑。

第二方：南星二錢，陳皮二錢，蒼朮二錢，黃柏五錢，雄黃五錢，甘草二錢，白芷五錢，花粉一兩，川厚朴二錢，大黃五錢。上藥委托有名藥行研成細末後，取藥末一兩，加入輕粉（必須正貨）數撲患處，用蠟梅油（中藥店有售）數搽患處。

此外，必須禁戒辛辣熱毒之品，洋意大便暢通，多吃蔬菜、豆類、牛肉、鵝鴨、蝦蟹等均非所宜。

△C·H·Y·君：

（一）面部遺留下來的疤痕，不能用藥物消除，如認爲必要，可物色註册整容專家動手術。

（二）治雀斑可參考下方使用。方用：綠豆粉一兩，荷花瓣五錢，滑石三錢，白芷三錢，白附子三錢，大梅片一錢，密陀僧一錢，共研細末，早晚洗面時用以擦面上。

心跳失眠，可買來名家出品之「天王補心丹」服食，每服三錢，日二次。連服一個時期。

龍鳳配

△黃厚施 甘鳳英 △馬大科 楊靈秀 △盛文餘 文靄雲 △唐慧忠 欶慧桃

△陳志鴻 陳玉嬋 △胡振澤 張莉利 △林森 蘇潔清 △林段超 文錦鳳 △羅海驅 楊麗容 △陳軍石 黎鳳英 △梁金福 嚴銀影 △朱佛 安韓娣

△曾成銘 陳若卿 △薛夢澤 楊玫利 △陳漢強 鄭惠蘭 △任少坤 林麗娟 △黃澤祥 曾春梅 △劉光天 洪勝子 △黎建强 謝淑英 △陳通輝 鄧婉兒

△黃雄成 陶玉 △陳錦運 李桂思 △羅志超 江玉冰 △洪澤民 龍意恩 △劉有根 王麗冰 △朱壽橋 黃玉明 △盧衡康 溫運柳 △羅瑛枝 黎玉霞

殷商李杏源 昨叠翁之喜

旅加拿大殷商李杏源先生之七公子耀中君於昨（二十）日與名媛李茵茵小姐在香港婚姻註册署結婚，假九龍新邦酒樓設宴款待親友，到賀嘉賓八百餘人，筵開數十席，場面熱鬧，新婚夫婦郎於廿二日乘中華航機往台北及日本渡蜜月。（圖：李耀中與李茵茵新婚儷影）

洋葱

營養成份高

洋葱是蔬菜類，它的營養成份頗高，其中含有蛋白質、醣、礦物質和特殊的黏液，能加強人體的結構，與助長抵抗力。洋葱能醫治或緩和人身上所有的痛苦，當發生流行性疾病時，用洋葱穿起來，掛在家裏，便能避免傳染，而防止疫症，如用於防治感冒傷風，其效力是很大的。

假若勞動或遠途，保持精力，必須飲些洋葱湯，如食用炒蛋，能補腦催眠，醫治失眠症。

在果園內到處搭起一兩片洋葱，可防雀鳥啄食果實，洋葱更是園藝家的天氣指針，洋葱皮薄，將出現暖和的冬天，洋葱皮厚，來多將必嚴寒。

如果常吃洋葱的人，可防止「哮喘」的發生，及呼吸器官病，因爲洋葱有補腦的功用，而氣喘病大多與腦部不健全有關。

八十歲老婦醫院渡生辰 紐約比利維醫院內一位八十歲的老婦李察思文太太歡渡生辰時，手抱賀壽的洋娃娃，伊乃該院三百位留醫病人之一。（合衆國際社）

中共與澳洲交換學生 五名中共學生從北京到澳洲去學習英文，圖爲兩名女生與英文教師閒談。

什麼叫做化粧道具？

杜白莉 美容講座 梁佩穎

很多人都可能只留意化粧的方法和對化粧品選擇，往往對於化粧道具就容易地忽略了。什麼叫化粧道具？如：眉撲，眼綫筆，胭脂掃，燈光鏡，海綿，這些化粧道具用過了之後，一定會給弄髒的，這樣，妳就必須知道它們應該怎樣清潔和怎樣選擇了。

當妳用水粉餅的時候，是應該先用一些水，將海綿濕透，必須用海綿的，但如果海綿質地不好，或有些是用膠做的，妳用了這些海綿來搽粉餅的話，就一定會有一劃一劃不均勻的表現，但杜白莉是由西印度群島的純美麗色「天然海綿」，用它來搽粉餅之中的粉，就不會犯有以上的毛病了。搽完了粉餅之後，用水將它洗掉，而放置海綿的地方則是通風的（盒內備有），因此就不會產生異味。

喜歡用胭脂的朋友都知道，搽胭脂粉時都要用一個胭脂掃，每一次搽上胭脂之後，它上邊一定會沾上很多油，越積越多，清潔的方法是：先倒一杯溫暖的水，就要用手握着掃，將它浸入去洗，就會將它上邊的油脂洗掉，然後再用一杯鹽水過一次，搖乾水份，再將它豎起，掃毛向上，乾後就如新的一樣了。

杜白莉的眼綫掃性質特別柔軟，而且容易控制，每一次塗完眼綫之後，都千萬記着用以上的方法去清潔。至於放置在「搽眉粉裝」裏的眉掃，就可以特製的眉裝年放。

相信妳以前都試過這樣的情形：在房裏化完粧之後，走至客廳，妳就會發覺本來似乎均勻的部份，現在光底下就有問題出現了。所以，一支光綫弱的燈，就證明燈光對於化粧的效果來說，是相當重要的，燈光處理得恰當，就要注意鏡是否清潔？如果鏡面模糊或沾上了灰塵的話，等於化粧效果就有待大打折扣了。

一般有要放在手袋裏的粉盒，這種粉盒大都是用來補粉之用，但如果那粉撲用得久了的話，就必須馬上換一個，因爲粉撲髒了，就會沾上不少面上的油脂，這樣，會令全盒的粉變質而不用了的。

所以，要化粧的效果好，不單只要懂得化粧的技巧，懂得選擇化粧品，而對於化粧道具的處理和清潔，適當令自己的化粧效果好，都是非常重要的。

如何適應大都市的生活

女青年會辦公開講座

香港基督教女青年會公共事業委員會，對香港公共事業的推進，不遺餘力，經常舉辦學術講座，給予各界人仕進修機會。最近定於本月廿一日起，逢星期四上午十一時卅分至十二時，在該會（總會所）舉行專題講座，特邀請得堅道浸信會負責青少年部工作幹事，並兼任浸會學院宗教哲學系講師的梁少光主持，一連四講，講題爲「如何適應大都市的生活」。歡迎會員及非會員參加，每位收費拾元，非會員十五元，參加者可到該會各會所索取表格報名。

華僑馬經 老吉主編

本週九場賽事馬匹 操練與狀態

本週末賽事接踵而來，現時馬季已過半，大致上馬匹已有足夠操練，茲將各場各駒操練與狀態，報導如后：

第一場 狀態較勇的有領航燈，第三世界及威勁，操練最積極者爲威勁與分秒必爭，後駒初見實起，由鄭棣池一手操練，且看選擇何駒上陣，以馬論馬，此場以第三世界較穩，而感恩保持，地利與亞洲星后具實力而少操，僅能可爭不穩。

第二場 操練最積極者而狀態有勇的只有益友與祖兒，相信頭馬必在其中，大勝近期在小休後出試見觀，亦可加入戰團。

第三場 操足而狀態好的有金伯爵，金童，明龍泉，太陽皇，得利門，好愉快，安弟弟，錦繡前程及好運與康寧俱有高質而狀態未十足，未肯下功夫，上只是任由馬匹本身發展。

第四場 幸運時，自力，百戰雄師綏操見靚，石器時代操練積極，卻只夠水準，倘無效，利感覺力頗脆弱，雖然未有經常出試，但步行圈見好，已足夠爭勝。龍飛與倍添前駒慢靚仍見勇，後

第五場 操足狀態的一四，上咪是冠軍頭馬對象。昔利年是操好，與珍夫人俱在最佳狀態中，紅玫瑰亦操見好，心寶轉庭操練積極而未見勇，能均只能作位置之爭，出冷者是近期操練轉級，而狀態已見的太陽神。

第六場 高升，神氣子，回合，金牡丹，見最積極的幾匹，狀態勇者亦要留意的好，快駒中雄，快猛三駒，故上述各駒，可能便是此場

第七場 太平山，的爭冠軍人馬。威鹿，利進，大快車，神通妙，氣概積極，飛渡與樂運，挺上週末出賽有表現，故能保持佳態當可出爭，注意上述各馬四，便能趨到此場重心一四，大快車較穩健的

第八場 樣樣好是足態勇的一四，高超操練不懈，已有勇態卻未鋒利，榮古王子初起而有一勇之意，萬里長城近

第九場 永恆之寶，吉慶得見靚，錦標，勇俱見親，寶像兩駒一樣，操練十分積極，有與趣之意，似在太強了一點，但實在不如快名駒與鐵機，反手後者雖然操練未滿，會谷，分穎極高，但狀態仍在而有力拼勝，實素頗高。期積極，有八、九成狀態，常見可加入放棄時代疏操之列。

下週賽馬初步報名 估計可以編賽九場

下週末（三月二日）賽馬，初步報名，昨報名馬有一百四十三匹之多，足敷編成九場有餘，假如下週報名時，有更多的馬加入，則可能有一場要押候舉行。

最惹人注意者，爲一季一度的大馬場開彩，由第一班跑一八〇〇公尺，角逐萬事盃，以決定新的冠軍，報名馬有十四，場面頗爲熱鬧。

第五班，跑一二三五公尺，有五十一匹報名，將分組出賽，其中一組，將定爲四重彩比賽。

第三班分賽九七五公尺，及一二三〇公尺與一六五〇公尺，其中「必有所圖」與「退齡」，分別在兩程比賽中報名。短途賽有卅五匹，長途賽十四匹，唯一特色，是並無馬匹越級挑戰。

第七班跑一六五〇公尺，廿八匹報名，剛足敷編成兩場。茲將馬會昨公佈下週賽馬初步報名單列下：

第一班一八〇〇公尺（萬事盃）：猛虎、虎驍、蘇格蘭、飛狐、玉面、萬寶、友誼、寶劍、第一山、凱旋、常勝、登星、歡樂……

第三班 九七五公尺：安伯伯、威帝、劍俠、必圖利、大機會、喜華年、金多寶、提速、必有所圖、飛行俠、呼呼、好寶、時來運到、金麒麟、好威力、馳中王、奇駒、好運……

心寶祖兒操練積極

在上週由吳庭轉過區庭之心寶同坦祖兒，自易庭後便由蔡利安一手打磨，而且每次操練都不假手於人，幕後人重視之情，溢於言表。事實此駒在年前以高價易主後，滿以爲必定有所表現，豈料卻事與願違，上述兩駒在吳庭轉過大錢，而且更導致幕後輸過大錢，於是馬主乃一怒之下，乃決定易庭易配，希望在下半季有所發展，而當紅炸子雞蔡利安自得此雙新配投入其膝下後，逐日來快試及跑步所見，兩駒表現並皆佳妙，前者心寶快跳三段，一分廿九秒三全程以一氣呵成試畢，步活如輪，有咄咄迫人之勢，狀態顯然在良好水準以上。而祖兒則與庭侶逍遙同試三段，雖全程表現未及庭侶逍遙，但逍遙只是較上述兩駒故弄玄虛所致，上佳狀態宜耳目。而且狀態又見回勇，目前在班次揚鞭出擊，配上手風甚順之高佬霍，今番分道外，必可兩傳捷報。

週末各場大勢初評

塵哥

本週末之賽事，現時先看本週末頭四場之賽事形勢。

第一場 領航燈 感恩 大會操

第一場，一二三五公尺，第六班，以馬論馬，當然以「領航燈」最佳，這馬亦可能是第一場中最熱之一，是否會影響其爭勝機會，還是馬匹之間，投者應要考慮。

第二場 益友 大順利

淘汰一六五〇公尺，第八班，比較好要求，如不欲就此淘汰，我看好的是「振作」，「益友」與「順利」，前者上次近期狀態不……

第三場 凱旋 得利 安弟弟 門

第三場，新馬三班，一八〇〇公尺，「一得利」、「凱旋」、「安弟弟」之間……

第四場 石器時代 金龍 自力 皇

楊金枝

今樂府

香港電台

[illegible]

商業一台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

翡翠台（中文）

[illegible]

明珠台（英文）

[illegible]

麗的電視

[illegible]

白駒榮生前與身後

（四續）　了了漢

粵劇之小生喉一變而爲平喉，可以說是好事，而非壞事，而且，更可以說是開啟乘小生喉之先河，因爲如今國內京劇，也摒棄小生喉不用，可見這種吃力不討好，唱腔近似且喉底欠萬分之小生喉，實有淘汰之必要。

但話得說回來，平喉也并非各種流派都好，如小明星腔，充滿病態，一如其人，很味雖好，「喉底」實在不敢恭維，又如薛腔，聲調低沉，唱得好，（如薛氏本人）尚能引人，唱得不好，也一如星腔，充滿病態與低沉情緒，實不足爲法。因此，筆者以爲，平喉可取之腔調，爲白駒榮之龍舟腔，徐柳仙腔，燕燕腔及師娘腔，月兒全盛時代之腔調，亦至足取法。徐柳仙所灌各片，如再折長亭柳、夢覺紅樓，可以說是無一不好；燕燕所唱「秋風秋雨損人恨」（曲名已不復憶），月兒之「一代藝人」亦是上佳之作。

又馬師曾其始由南洋返省，亦是師承靚元亨之小武喉底唱平喉，佳耦兵戎與泣荊花即是如此，但苦鳳鶯憐一出，即與大𠹌喉，大唱其「乞兒」腔，初時尚只限於苦鳳鶯憐一劇，（馬師曾後此曾與陳非儂合演賊王子，亦非乞兒腔）及後愈唱愈起勁，到在蘇組太平劇團時，則無論演出何角色，都以乞兒腔唱出，演演令人可惜，馬老大能演、能編、更能別出新意，如齊侯嫁妹，如洪承疇（影射汪精衛投日）如龍城飛將，如趙子龍，如秦死官（京劇四進士改編），其劇本之完整，實駕凌覺先之上，但叫座力卻不如薛老掉之吃香，非命不如人，馬老大之乞兒喉實在討不到太太小姐們之歡心使然也。

娛樂圈

港台今年開拍影片流水帳
台灣登記祇有三部 諷刺喜劇必會抬頭

「恐怖列車」中之孫利沙醫拉被怪物吸去了體髓，不能視物。

自從「七十二家房客」公映，受到廣大的歡迎之後，一般的動作片，相應地走向低潮了。

因爲影片公司拍片，一如商行的買賣，製片家，都是十分敏感的，所以，近來港台的製片家，都側重於像「七」片題材的影片，「阿福正傳」就是走這一條路線。票房紀錄收入達一百多萬元，同時拍攝而尚未推出的，有「牛永大院」，這部片是台灣拍攝的。在香港拍攝的有「七十三」，「唔出奇呀」，「天堂」，「阿Q進城記」和今日正式隆重公映的「大鄉里」。

看來，這類片的開拍，以後還會陸續有來的，據說在台灣登記開拍的「小人物大英雄」，「碧城七十二小時」等。另外有一部叫「阿福門大鱷」，也是這類片。不過，縱然不是「七」片那類含有諷刺性，在「龍潭虎穴殺人王」中占布朗雖然演個一身是膽的角色，但在職業槍手的手槍威嚇之下，他祇好任由支使的作品，也不會走老路再去拍那些打打殺殺的影片了。例如第一例的「刁蠻風箏」就是一例。

原因是，打殺片各地都已經不受歡迎了。從在港台登記拍片數字看，就可以知道，踏進七四年，大多影片公司在存在觀望中。

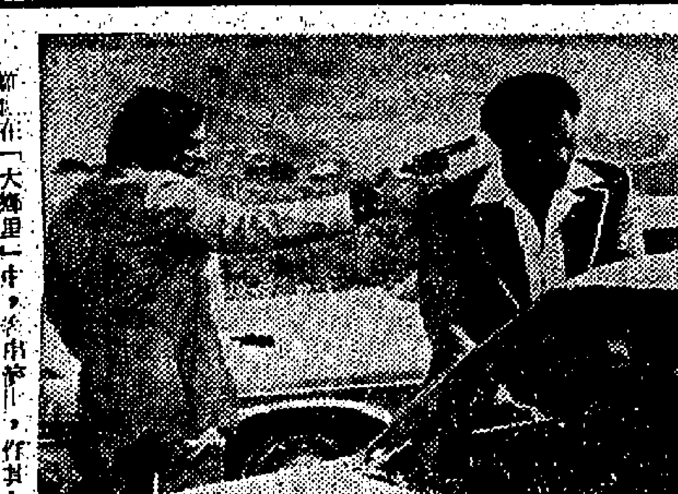
資料指出，在台灣製片協會登記拍攝的影片，祇有「潮州虎女」，「詩韻」，「洞房花燭夜」等三部而已。

在香港的自由總會登記拍攝的有「唔出奇呀」，「虎爪神鞭」，「紅衣大將軍」，「天堂」，「阿福門大鱷」，「虎威」，「春春春」，「緊急追緝令」，「女婚傳」，「東方之虎」，「阿Q進城記」，「借腹生子」等，比台灣開拍的較多。這大概因爲台灣的新例過於繁什，使影片公司有所顧忌。

無論怎樣，今年流行的題材，將是諷刺性的喜劇。「七」片之後，要算是「大鄉里」一片，是部頗有份量的作品。

這也難怪「大鄉里」如此受到歡迎的，除了那個片名，早已深入香港人的印象中之外，該片給人的印象，無論是製作、演員陣容和取材，都使人有不同的感覺。同時也是繼和平離開無綫之後，首次推出影壇的一部作品。也可以說是繼和平離開電視後，第一次與譚炳文、李香琴，肥肥合作。由於該片受到歡迎，預料這類題材的影片，陸續有人拍攝的。（之明）

在「大鄉里」中，[illegible]，作其七〇一狀。



大鄉里今在雙麗綫上映

宣傳已久，曾兩度上映午夜場，均創標場紀錄的「大鄉里」，今（廿一）日正式上映了。

「大鄉里」是一部喜劇，是一部充滿人情味的喜劇。

在「大鄉里」這部片中，可以看到人生百態，奸詐狡猾與忠誠老實的鮮明對比，貧富懸殊的巨大距離，都是令人深省與促人警惕的。

該片有不少笑料，有的似乎很庸俗，很難使人相信。但是，假如再深入一想，其中固有誇張的地方，卻還是事實的反映。

這是一部有三十多位電影明星與電視藝員參加演出的影片。明星之多，爲年來影片少見。這大約與沈肥肥、李香琴、譚炳文等聯合做老細有關。

該片午夜場反應甚佳，今上映正場，賣座可期。

顯影心聲

佳期近服裝佈景二萬五

香港電視劇團爲了上演「佳期近」這齣世界喜劇，不惜工本，希望演到盡善盡美。因此，排練方面殊爲認真，佈景與服裝方面亦然。據所知，佈景費達一萬四千餘元，服裝費逾一萬元，均已全部備齊，至於排練早已令人滿意，但主理人仍要加工，但至昨，亦感滿意了。鍾景輝已有電話到，最遲亦可於週末返港，快則今明可到。萬事俱備，一切完美，只等演出了。（林天）

李麗華丁母憂

李麗華丁母憂，李母張少泉於前（十五日）中午病逝法國醫院，享年八十有三，遺體將移九龍殯儀館治喪，擇日出殯。

李母爲卅年前著名之平劇演員，在大陸紅極一時，與馬連良同台演出平劇。

李麗華夫婿嚴俊目前在美返港途中，李麗華另有一胞妹李潑璐及夫婿胡國雄在美，李母之長女婿姚大平則留上海，其子李惠森則在美經商，可能比與嚴俊同返港奔喪云。

（圖爲參加無綫電視明珠台「碧海春秋」節目演奏的中國名曲[illegible]）

傅聰今晚明珠台演奏

著名的中國音樂家傅聰，本月廿一日（星期四）晚十時卅分將在無綫電視明珠台的「碧海春秋」節目中接受主持人關美珮的訪問，并且客串演奏蕭邦、莫扎特和德布西的鋼琴名曲。

大鄉里 今日公映

午夜場優先獻映已收十三萬的諷刺喜劇片「大鄉里」今日在麗都、麗華綫公映。

「大鄉里」由胡錦、李香琴、沈殿霞、李司祺、俞明、石修、賀蒼、張圓圓、周吉等領銜主演，謝賢、陳浩、萬小寶、羅蘭、金露、伊雷、陳鴻烈、苗翠麗、馮萃帆、柯俊雄、潘迎紫、鍾叮噹、鄧君綺、張冲、秦祥林、梁天、杜平、鄭少秋、鄭根昌、李添勝、陳自強、盧國雄等客串主演，楊權導演，陣容盛大，堪稱近十年來影壇罕見，特別是片中最小的一個角色，也是由大名鼎鼎的一流紅星客串演出，的確夠感。

由於光藝上原班人馬主演全新改編的「大鄉里」，劇情針對時弊，爲廣大市民出一口氣，被譽爲笑聲恐慌之能事，影迷們看了都產生共鳴，一致鼓掌稱快，所以午夜場放映時，戲院內的觀衆反應奇佳。

眞馬田試拍恐怖片 恐怖列車是首作品

「恐怖列車」是眞馬田的新作，這位導演的第一部電影是「格調之甜蜜旅程」，榮獲一九六〇年度沙巴士丁電影節之大獎。

自此以後，他以編導人姿態出現，拍過不少名震西歐作品。但「恐怖列車」是他的第一部恐怖片，此片是恐怖片中的恐怖片，故事驚心動魄。

眞馬田不止重視與他合作的演員。同時，也注重技術人員。爲了拍攝「恐怖列車」，眞馬田特別選用化裝專家，對每一位演員特別裝，使他們出現在銀幕上，特別恐怖。

在影片中的怪物，是徹底隱形眼鏡的。所以，在銀幕上出現的怪物，眼睛很奇特，令人看得毛骨悚然，尤其是妖魔的眼睛是紅的。

總之，「恐怖列車」的道具，演員，化裝都花過一番心思。所以，它顯得非常成功，爲近來最好的恐怖片。

除了基士杜化李，「恐」片的演員，彼得古城外，導演眞馬田也親自上陣。他一向以來不大喜歡出風頭，這次他要入鏡，理由是，這部恐怖比較突出，他被製片人邀請，在銀幕上亮相。

最後，值得一提：「恐」片以十九世紀的中國爲背景，中國人看來，有一股親切的感覺，因爲片中的景物，都是我們熟悉的。

袁耀鴻喪母

昨舉殯千餘人執紼致祭

本港娛樂界知名人士袁耀鴻之令壽堂，港九新界戲院商會理事長海運戲院總經理袁國祥之令祖母袁母曾太夫人於十八日仙遊，享壽九十有六，奉移香港殯儀館治喪，採佛教儀式，昨（二十）日在該館大殮，三時辭靈，隨即出殯，於柴灣火葬場火化，前往執紼致祭有工商界，新聞界，文化界，銀行界，建築界，娛樂界，電影界，粵劇界人士親友等千餘人，各界人士，至深悼惜。

哥頓德格拉斯導 龍潭虎穴殺人王

哥頓德格拉斯，是電影從業員，職位是導演，在電影圈，拍了三十年之久的哥頓，近年來拍片較少出現片場了，年紀大了是原因之一，想多享受人生是原因之二。十多年前，哥頓拍片無數，跟他合作過的名演員，有約翰栢利、法蘭仙納杜拉、占士加納、桃麗絲黛、占士比、格力哥利柏、馬田、小森美等，都是一期的紅星，不過大部份演員目前差不多都已退休了，只有占士加納仍在拍片，及拍電視片集。法蘭仙納杜拉雖然好像已經半退休狀態，不過他仍出現，他並不完全放棄工作，只是將更多的時間留給自己去做些私人的事。曾拍過「一年大偵探」（一年四法）等片的哥頓，和杜拉主演的「神探黑金剛」等片，（尼波特主演）「里奧康曹斯」（占布郎主演）等片。最近，哥頓被羅倫斯谷所邀，拍了一部新片，片名是「龍潭虎穴殺人王」，這是哥頓第二次執導占布郎任主角的影片了。這部「龍潭虎穴殺人王」的演員除占布郎外，還有布克彼克斯，莉露甘馬曹，讀者熟悉的娜格絲莎花雲嘉，史杜特，李察威廉斯等。製片人是摩路昔遜，哥頓的作品一向具水準，這部新作亦不例外。

無綫短訊

哥爾夫球冠軍大賽

（無綫訊）明珠台今（廿一）晚開始，將推出一個彩色的「香港哥爾夫球冠軍大賽」節目，連續四晚播映在粉嶺哥爾夫球場舉行的第十六屆遠東哥爾夫球巡迴大賽的精彩比賽情形。

本屆遠東哥爾夫球巡迴大賽一共有一百六十多名中外職業和業餘哥爾夫球好手參加，分別來自澳洲、紐西蘭、菲律賓、美國、韓國、日本、紐約、英國、香港十一個地區和國家，故預料屆時必有一番緊張的競賽。無綫電視的外勤攝影人員特別拍攝有關的節目，安排於當晚的節目中播映，播映時間如下：廿一日（十時卅五分）、廿二日（十時零五分）、廿三日（十時）、廿四日（十時四十五分）。

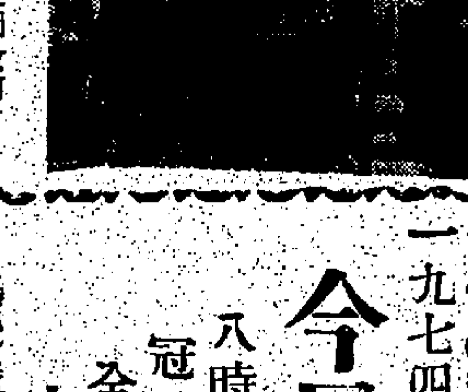
白駒榮又一幅全家福，左起第十子，第十一女淑嫚，白駒榮之妹，白雪仙，白夫人之姑，白駒榮，張女士，第二女與夫婿區錫鑾（千里駒公子）。前立小孩爲第十六女淑嫦。

「罪惡樂園」

連園故事

（一）強壯、沉默寡言的德州前獎長賈格（加利谷巴），與冷眼調侃的賭徒和哲學家費士基（李察威麥）以及好酒色但意志薄弱的槍手，狄利（金馬倫米曹）三人，唯一的共同點，是想籌金。這三個冒險家，想到加州的金礦場。

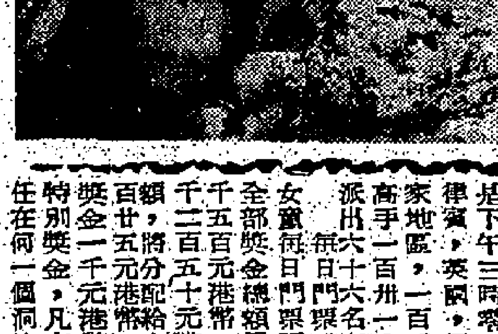
（二）但他們途中，暫時流落在墨西哥漁村的小客棧。一名說西班牙語的美國女人，莉亞（蘇珊希活），願意出重金，聘他們爲保鏢，護送她經過危險的印第安人地區，回到她丈夫的金礦場。由於礦坑下陷，她丈夫被困其中。



大鄉里

連園故事

（五）爲了生活，炳文再遭二叔公的唆使，竟然去學做應召男郎，爲富婆沈殿霞服務，當然他的服務未能令沈殿霞滿意，被斥逐而退。二叔公心血來潮，再教炳文到市場去收規，果然略有收穫。（六）收規有所獲之後，二叔公帶炳文到公寓尋歡，意知偷襲到胡錦和姊夫賀蒼正在公寓內恩愛纏綿，二叔公頗感歎惜，急將炳文拖離公寓，並囑不得宣揚此事。收規終於碰板，二叔公被小販痛毆，炳文幸得殿姑救出險境。



體育

甲組足球聯賽獨腳戲 加山渡海出戰元朗隊

五時在九龍花墟警察球場交鋒

甲組足球聯賽，今日下午五時在警察球場有一場上演，加上對元朗。雙方預備組三時一刻交鋒，門券收三元五角。

今日加山與元朗之戰，雖然在表面上比較強，但元朗之演出極佳，每使雖然是對著強旅，仍然能夠踢出水準，使強隊可能特別留神其演出，元朗能夠抵住他們的拚勁而踢首席地位，定會落力作戰，希望可以爭取得到勝利，元朗主將李龍國知道，今天會解決，以增強前鋒的力量。加山則有陣旋仍然奏傷。在元朗的拚命之下，相信會展開劇爭，始能判出高下，加山欲勝必須付出很大氣力。雙方陣容可能如下：

（加山）

顧展安　黃銘雄
陳國良　陳志佳　愛保羅
商金福　安德烈　陳煥棠　安尼
謝國強　小布遜

（元朗）

梁華傑　李德棚
黃奕成　盧福興　張振致
張國東　陳遜智　華國　李龍國
許植強　游華

全港中學越野賽 今在粉嶺顯英雄

兩學界體育協會合辦

香港及新界兩學界體育協進會合辦之全港中學校際越野賽於今（廿一）午假粉嶺皇家警察機動部隊訓練營內舉行，該營營長莫順先生（即前警察足球隊名中鋒莫順士）將親臨主持頒獎。

賽前由足總會長霍英東及日本國家足球隊領隊藤田靜夫與雙方職球員行握手禮，（上）日本隊，（下）香港代表隊。（本報記者攝）

比賽分男子甲、乙、丙及女子公開組，會已於過前舉辦香港、九龍及新界分區校際賽，每區內各組之前三名學校始有資格參加此次賽事，故今年參加比賽之健兒，實可謂集全港、九、新界學界越野賽之精英，屆時競爭之劇烈，定可預卜也。此次賽事，據會方面透露：獲得機動訓練營及少年警察學校大力協加，機動營方面佈置場地，編排路綫，少年警察則派出學員沿綫站崗，指引路綫及負責初步救急工作，可知警方除担負治安重責外，對社會服務亦不遺餘力也。

據悉：比賽路綫全程約四英里，女子組及丙組則約爲二哩半，各校運動員必須於下午一時報到，分配號碼布，聽取路綫及其他指導後，隨即開始比賽。茲將參加各校分列如后：

男甲：何福堂書院，基新中學，國際學校，粉嶺喇沙中學，五校，少年警察學校，佐治五校，港島英童學校，英華男校，聖士提反書院。

男乙：鳳溪中學，港島英童學校，聖佐治五校，聖類斯中學，陳瑞祺中學，基新中學，聖士提反書院。

男丙：鳳溪中學，英皇書院，基新中學，粉嶺喇沙中學，港島英童學校，英華男校，佐治五校，聖士提反書院。

女子：鳳溪中學，瑪利諾書院，崇真中文中學，國際學校，聖保祿學校，佐治五校，港島英童學校，聖公會呂明才中學，德愛中學，聖西門呂明才中學，崇真英文中學。

附註：女子組爲邀請賽，故隊數不限。

一九七四香港高爾夫錦標賽
今晨盛大揭幕

八時廿二分在粉嶺球場角逐
冠軍首名獎金一萬九千港幣
全部獎金總額十五萬元港紙
十二國參加名手共一五三人

（特訊）舉世矚目之一九七四年第十三屆亞洲高爾夫球巡迴公開錦標大賽第二站——第十六屆香港高爾夫球公開大賽盛會，定今（廿一）日上午八時廿二分在新界粉嶺香港皇家高爾夫球場揭幕。全部七十二洞賽程，共分廿一日，廿二日，廿三日，廿四日，一連四天隆重舉行。每天比賽十八個洞，四天七十二洞賽程，全長六千六百十一碼，十八個洞標準桿數是七〇桿，四天七十二洞比賽標準桿數是二八〇桿。預定二月廿四日下午三時結束全部賽程，三時卅分敦請新德倫爵士主持頒獎盛典。

今（廿一）日第一天揭幕戰十八洞第一回合初賽，第一組出發時間是上午八時廿二分，每隔八分鐘出發一組，每組三人。最後一組出發時間是下午三時零二分。今屆香港大賽共有中華民國，澳洲，日本，韓國，菲律賓，英國，紐西蘭，美國，泰國，馬來西亞，新加坡，香港等，總共十二個國家地區，一百五十三名職業及業餘選手來自世界各地報名參加。其中職業高手一百卅一人，業餘選手限制廿二人參加。今屆日本仍沿用人海戰術派出六十六名選手報名參加，志在必勝。

成人每日門票五元，一連四天成人套票十五元。十六歲以下之男女童每日門票兩元五角，一連四天兒童套票七元五角。今屆香港大賽全部獎金總額爲十五萬港幣。冠軍首獎一萬九千元港幣。亞軍次獎一萬二千二百五十元港幣。季軍第三名獎金九千七百五十元港幣。第四名獎金八千五百元港幣，第五名獎金七千一百廿五元港幣。十五萬港幣獎金總額分配給大賽最優勝前四十名職業選手，第四十名職業選手可得獎金六百廿五元港幣。四天比賽每一日十八洞成績最佳桿數最低之選手，可獲得特別獎金一千元港幣。其餘選手不能領取任何獎金。香港匯豐銀行，捐出一項特別獎金，凡在四天七十二洞比賽中，能以「壹」桿直接打入任何一個洞中，可獲得特別獎金五千元港幣。

今屆第十三屆亞洲巡迴大賽總錦標冠軍獎金一類，增加爲七萬五千元港幣。經過菲、港、星、馬、印度、泰、中、韓、日，九站比賽後，選出亞洲巡迴賽總冠軍盟主，可獲首獎兩萬五千元港幣。亞軍次獎爲兩萬元港幣。季軍三獎爲一萬五千元港幣，殿軍四獎爲一萬元港幣。第五名獎金爲五千元港幣。澳洲新秀馬殊乃上屆一九七三及前屆一九七二年兩屆亞洲巡迴賽總錦標冠軍盟主，馬殊去年及前年先後獲得總錦標之首獎均爲二千美元獎金。

今屆香港大賽參加各國高手，以中華民國世界杯冠軍呂良煥及謝敏男名氣最大，是世界高爾夫球第一流頂尖兒人物，呂良煥今年一九七四年亞洲巡迴賽第一站菲律賓大賽冠軍，旗開得勝，狀態最佳的人物。謝敏男是一九五九年一九七一年世界杯團體冠軍，一九七一年法國公開錦標賽個人冠軍得主，一九七二年英國公開大賽亞軍中國隊主將。謝永郁（中華民國），陳健忠（中國），日本呂良煥（日本），戈弗雷（紐西蘭）等均欲再揚威世界高爾夫壇，其餘各國高手，恕不一一介紹。

由於高爾夫球大賽，是一項競爭非常劇烈的緊張運動，任何世界名將均無必勝把握，因此，每一個高手，只要稍一不慎，便告失手，往往一桿之差，便分勝負。每一站比賽，都有不同變化，令人無從捉摸，誰能狀態好，手風順，運氣佳，得天時地利人和之助，便有機會奪標。至分出勝負爲止。故誰是今屆香港大賽冠軍，實在無從預料，世界任何高爾夫球大賽變化無窮，故能吸引人入勝，原因在此。亞洲高爾夫球巡迴大賽將有一番熱鬧盛況。（七社球聖）

屏風排球隊今晚戰南華

八時修頓場交鋒

屏風男子排球隊第一仗輕取消防，今晚八時第二次出師，對南華軍隊，頗對力強橫，雖然場地不熟，但技術比諸南華略爲高，今晚主隊具有取勝的實力，當會過出客串演這工夫，不過，現仍然是客軍佔渡贏面較多，但屏風軍力在中路較強，拉緊，便算是成功了。七時並加插一場友誼賽，男子組，由南華與華員青年對小自聯，門券收三元，學生一元，今夜兩場陣容名單如下：

南華隊陣容未定。

三院青年中心主辦 乒乓球比賽頒獎禮

（特訊）東華三院青年中心主辦之「突出年總理杯」全港青年乒乓球賽，昨由副團長陳協升（衛生處長）主持頒獎典禮，首由主席致詞，出席嘉賓有社會知名人士及各校代表，均出席觀禮，情況熱鬧。

男子組冠軍東華三院青年中心隊，亞軍東華三院黃笏南中學隊，團體冠軍東華三院青年中心隊。亞軍李鄭屋中學，女子組冠軍華仁中學。個人賽：男子組冠軍李光祖，亞軍張甘，女子組冠軍[illegible]，另有名譽顧問贈獎者，凡參加比賽球隊如無獎品者，均獲贈紀念品。

屏風隊：領隊王金俊，周仰中，[illegible]，鄭國祥，（隊員）沈家聰，劉國華，梁惠明，朱恭健，余朝正，余文照，鄭國雄，李炳雄，鄭福利，李鑑棋。

足總副會長 趙不弱今返港

足總副會長趙不弱，此次率領足球隊赴賽，現已完畢，今日將飛返港，若趕得及，將可臨場觀賽。

足總管委會 今商元警履新案

足球總會管理委員會定於今日下午五時半召開會議，討論關于一月十四日元朗對警察一場比賽，元朗曾以四比〇領先，下半場廿五分鐘因球迷闖入球場而沒有打完，出場紀律委員會判決元朗獲勝者。

銀牌籃球勝方準決賽 福建僑聯相覲逢 兩黑馬伊舘碰頭 僑聯如能對症下藥可獲勝

銀牌籃球淘汰賽，今晚在伊館場展開大戰，八時半福建對僑聯，七時一刻警察對青年會。門券三元，學生二元。

兩場賽事均爲精彩，今晚特別惹人注目的賽事爲福建對僑聯，福建由一班印尼華僑所組成，南華籃球與界至今亦有相當之實力，但仍未能合拍，僑聯組成的份子，不少技術出色。兩隊均有實力，可說得上實戰球路相通，可得機力與身裁不足之處，如僑聯能以快速的進攻，以近況來看，僑聯正處高峯，有足夠實力對抗福建。（正）

缺乏射門的足球賽 日本香港均無建樹

客隊採用密集防禦主隊束手無策

日本隊與香港代表隊昨異地再遇，後者雖然取得地人和，但人選與上次有極大變化，故此不能再次報捷。然以守爲攻的日本，也沒有施展本錢，雙方九十分鐘的比賽中，於中場逐，間中亦有深入禁區混戰一番，但正式的射門則少之又少，雙方均無進帳下〇比〇終場。

賽後香港隊教練何新發解釋未能取勝主要原因是由於多球員受傷與缺陣，使原本已不太強的陣容，缺乏戰與組合作，故打來有如散沙，不用輸波已是僥倖。

日本隊始終擺脫不了他們的死守打法，雖然間中有合三個人，大部份時間堅守，但實際上中場之後方面，派出四三三的陣容，前鋒只有兩人，後方有八人，但香港隊仍無法突破，所以形成攻勢是破少，追究原因，香港有利，但可能隊散亂無章，誤傳頗頻。

客軍門將田邊，是演出最特出的一員，在手法與時間方面都做得相當出色，有大將風度，單是他的雙手，已解了不少險困。香港方面的張耀東，也不遜色，雖然對方甚少可射，但在下半場十九分鐘，右脚拉箭勁射，球弧形而去，張耀東早已失位，但仍能推回。此記一射一救，爲全場僅一最精采者，博得球迷掌聲不少。

在上半場四十四分鐘，郭清強踢門出界，施放冷箭，極具威脅，但亦被客軍門將接去，除此兩記射門可記之外，嚴格來說便都沒有射門，故雙方和局收場亦符合理。兩陣如下：

（日本）

田邊　小城得達　吉田　良平
杉山　大仁邦彌　富澤　清作
渡邊　正　古村大志　永井良和
河野和久　吉田　秀行
光男

（香港）

張耀東　曾廷輝　李鄭　胡國雄
駱德華　鄭潤強
陳世九　尹志強　袁權益　梁金發
[illegible]　郭家明　尹志強

（正）

華岡昨日友賽光華 今晚東方款宴客軍

（特訊）中華民國華岡足球隊，昨由劉駱明、廖廷楷率領拜會足總，由正副會長霍英東、張文達接見，並設茶會招待，客隊主將鄭屋村表示，隨即赴大坑東球場與光華作友誼賽，雙方採友誼式換人，隨時換人，客隊以陳光華、林昌佑、羅仁作、莊光等上陣，雙方均無建樹，下半場，客隊在大部份時間將光華壓場，由於光華以大部份時間將球迷和華岡足球隊聯合在一起，故客隊在場面頗佳。方面，領隊陳孝聰和東方足球隊今日在酒樓與東方隊設宴款待客隊，全體球員作陪，東方隊表示有朋自遠方來，應該盡地主之誼。（白浪）

三院青年中心主辦乒乓球比賽頒獎禮，陳協升副醫務衛生處長主持。

REFERENCE LIBRARY
22 FEB
CITY HALL

華僑文化

天主教墳場門聯

吳天放

香港在車如流水及塵土飛揚中。天主教墳場，亦屬市肺之一，遊憩者趨焉。入門一聯曰：

今夕吾軀歸故土！
他朝君體也相同！

措法甚美麗，字作北碑體；惟念以「歸故土」對「也相同」，究欠工整；若論虛實，亦不相稱。豈無其他字句可代用耶，余擬改用「他朝君體步前塵」，則工整矣。然再三低詠，終覺音韻不及原作，又不能表達也相同之深意，於是廢然而止。

因憶滿湖施施皋有一聯首曰「烟鎖池塘柳」，未有人能為對者，雖在必須嵌入金木水火土五行也。當張之洞任兩廣總督時設宴於鎮海樓，酒酣，躍然語其幕僚曰：吾得之矣！即以「炮鎮海樓」為對。試問其炮字之意義。曰：此烱灰也。然灰字雖能解得通，而炮字則為牽強矣。

「海峽」 陳南洲作（華僑書院師生藝展，本月廿五日在大會堂八樓舉行）

題華僑書院校友書畫展

何敬羣

（詩）

當陽轉歲存光陰。大會堂中文物萃。
正藝剖目有華僑，會友由仁游六藝。
且排幾陣隨如詩，篆刀快筆探奇。
二十年來樹桃李，都都濟濟競芳菲。

戎馬書生新著「美國行」出版

以戎馬書生名著述之退職記者朱振聲，其「美國行」，係繼其「江南，江山萬里行」，扶桑行，台灣行後之又一新作。書長廿餘萬言，洛杉磯，紐約，華盛頓，四大城所見聞，要目有：金山大埠唐人街，金門公園，好萊塢，狄斯尼樂園，形形色色，紐約時報廣場，夜總會，王叔銘，聯合國大使，李漢魂，談李宗仁，華盛頓，傑克遜林肯，甘迺迪生平及其紀念堂，白宮古今談，訪沈劍虹，探尼克遜訪中共第一手消息，三藩市蘇浙同鄉會，拖名，流落水，史丹福大學，胡佛研究所，白克萊加州大學，發現新大陸的哥倫布，紀念塔，一百零六篇，史地，外交，經濟，文教，包羅萬有，文圖並茂，定價六元。總經銷上海印書館，與興記，南天書業公司。

題贈畫家林清霓

何翽昌

（詩）（步張大千題家韻）

奇能合理險能安。萬象胸羅點染間。
喚雨招風成妙筆，雲山雨滿見晴山。

題贈林清霓學兄留念并正

梁荒谷

（步賈訥夫題家韻）

割取湖山萬斛雲。移來胸影似驚羣。
方壺通濟同爐冶，畫法超然共仰君！

（附原作）

題林君清霓溪山閒棹圖

張大千

小艇瓜皮戢夢安。無人不道老夫閒。
閒身別有忙滋味，縱看南山又北山。

題林君清霓飛瀑圖

賈訥夫

潑墨能成幾疊山。濟翁六法自不凡。
一幅輞川溪山忘，畫品於今要數君。

詩羅洞雅集素筵歡迎林清霓畫家

何翽昌

市外碧岩坡。相邀作詠吟。
素筵迎雅士；滿名皆知音。
壺涵方壺派；詩披摩詰心。
林君開畫卷，賞玩到斜陰。

新藝瑪公司繼「神探智擒職業殺手」後又一大動作緊張巨片！

「密探霹靂火」之姊妹作！

皇后 麗聲 皇都 聯邦

明天首映

驚險刺激絕頂

紐約著名神槍密探 愛迪伊根 真人實事搬上銀幕

飛車巷戰衝撞直橫！驚險刺激銀幕罕見！

「教父」巨星：羅拔杜華路

「密探霹靂火」主人翁：愛迪伊根 再度大顯身手

只看飛車巷戰一場回值票價

密探三七三

BADGE 373

INSPIRED BY THE EXPLOITS OF EDDIE EGAN.

普慶·新光·珠江 3-849977 北角5-702959 3-023941

最後今天五場獻映
中央新聞紀錄電影製片廠攝製大型彩色紀錄片
歡度國慶
同場獻映 征服沙漠建草原
明天五場獻映 南方發行大制諷刺劇
豪門夜宴

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719314

只映今天四場 七彩粵語偵探劇 密探霹靂火 蒂蒂主演
早場：小紅娘 五點半法國畢業生
明正場一天 碧血長天

今天五場首映 七彩粵語笑片 紅星國語聯合大會串 大鄉里 譚炳文 李香琴 沈殿霞 領銜主演
後加午場六場 晚開夜共場

最後今天五場 七彩粵語拳擊打鬥 精武門 李小龍最佳作
早場：白屋之戀
明天首映西片 密探三七三

明珠·倫敦

兩院日夜出現長龍
今天兩院五場·睇好戲早定座·
放映時間：12.00 2.30 5.00 7.20 9.45
情節極緊湊 奇連伊士活最新傑作
Magnum Force
辣手神探奪命鎗姊妹作
動作最快速 兒童不宜
明珠今晚午夜場 手槍 丁紅 陳厚 主演

翡翠·娛樂·荷李活·黃金·亞洲·好景

興論稱許無懈可擊 今天五場
正宗國術動作 新情節 新配搭
五虎將 THE SAVAGE 5
姜大衛 狄龍 陳觀泰 王鍾 李修賢 主演 張徹 導演
新招式 新風格 虎將撲滅暴力 兒童不宜
真正英雄好漢 真正虎將本色

金門·寶聲

今天聯映 金門五場 寶聲四場
金童·石堅·呂有慧
二龍爭珠 光明大鵬功真夫武打片
後晚週末午夜場 刁蠻鬥風騷
金門早場十一點半寶聲獨首片 猛虎一擊五天行殺。

京華·凱聲

展映二天 十二點 兩點半 五點二 七點半 九點九
未看速看 早訂座 新貢獻出品
THE DAY OF THE JACKAL
神探智擒職業殺手
後天獻映 龍虎雙俠 加打卡通·士閣·德拉格斯

海運·百樂 H702412 K678092

今天五場 加利谷柏 蘇珊希活 李察威麥 麗塔莫仙奴 金倫曹密居 霍士公司七彩巨片 加開十二點半
罪惡樂園
GARDEN OF EVIL
海運午夜場十一點九 女煞星巧遇占士邦

新華·東方·新聲

狂滿第三週 五日五場 維公司又光巨萬 新戴斯一芒七貢獻
查理士布朗臣 最威最猛傑作 最英勇最激烈的探警片 大導演米高温拿又一傑作 不同凡響 無匹無儔
老虎探長
THE STONE KILLER
絕不講靠 動作取勝 不宜兒童觀看
今晚午夜場 新華 大鄉里 新聲 一網打盡

麗都·麗華·民樂·北河·恒星·太安·英華

今天五場獻映 粵語對白 諷刺喜劇
胡錦 譚炳文 李香琴 沈殿霞 十聯影星紅星聯合主演
諷刺現實 淋漓痛快 爆笑惹笑 場面吐氣
兒童不宜
大鄉里
後晚加開午夜場：大鄉里 恒星：血愛

油麻地·龍華

今天五場 金童石堅金紅及武星主演 國術新型片 二龍爭珠
今天獻映 胡錦 譚炳文 李香琴主演 大鄉里 笑料冒最人情味

紐約·大華·金冠 K-935597 K-847115 H-768721

第二週！每天五場
歐洲香港公司巨肉片色情
滿城春 WOMEN'S CONFESSION 兒童不宜
布拉雷·巴杜·珊巴黎 卡佛·山賓主演
滿城春色動凡心！十年道行一朝喪！
金冠今天早場：張翼·甄珍：黑吃黑

京都·文華

今天五場聯映·占布朗 好戲新獻
聯美出品黑社會狠鬥慘烈搶殺刺激巨片
龍潭虎穴殺人王
文華今晚午夜場 神探殺人滅口
文華後晚午夜場上官靈鳳胡錦：刁蠻門風騷

豪華·快樂

今天五場聯映
光大聯合出品 明關功夫打片武
石堅 呂有慧 聯合演出
一龍爭珠
金童
後晚兩院午夜場 刁蠻鬥風騷
豪華今午夜場：神探艷盜

國際 九龍城

今天首映 純粹國術 對拆招式
二龍爭珠 石堅 金童 主演 類似遊記 歎為觀止
週末午夜場「刁蠻鬥風騷」胡錦主演
今早十點半 「一面剛掃手」粉金勇黑黨

寶石·觀塘·明月·柴灣

今天五場 十二點正 十二點半 大鄉里
今五場 五虎將
今四場 潮州拳王

美宮·福星

今天獻映 七彩武俠拳擊打鬥巨片
二龍爭珠 金童 呂有慧 石堅
五點半七點半 世界山火探險記
五點半七點半 吸血殭屍 血淚堡 秘屍神
（紐約片）

南華·南洋·銀都

最後今天五場
中央新聞紀錄電影製片廠攝製大型彩色紀錄片
歡度國慶
同場獻映：彩色紀錄片「征服沙漠建草原」
明天五場獻映 豪門夜宴 社會諷刺文藝巨片
南華早場暫停

皇后·麗聲·皇都

最後五場
李小龍最威水演作
精武門 Fist of Fury
苗可秀主演 羅維 導演
鐵拳命運！三腳八式腿！
明天盛大獻映 密探三七三 密探霹靂火姊妹作
紐約著名神槍密探愛迪伊根真人實事

新都·華盛頓·英京

最後今天 從速欲看
大千小頭 老與鬼
雷安尼路 泰坦尼路 父女合演
藍帶獎金球獎巨片！
最後今天 恐怖真實 神化認真 莎朗蒂 最佳傑作 天師捉妖
明天獻映 賊公計 動刺激作 偷巧妙局門巨片

總統·國賓·域多利·國華

今天五場獻映 不宜兒童
WALKING TALL
勢不兩立
多動作！夠刺激！
以暴易暴 聞風喪膽
域多利：今早十點半：猛虎下山

太平

專映首輪二四西片
今明五場
哥林比亞七彩打鬥狠片 不宜兒童
奪命太歲 老虎槍
打仔明星占布朗主演
後天起映 桂河橋

航訊

快速安全舒適海上交通工具

噴射氣墊船

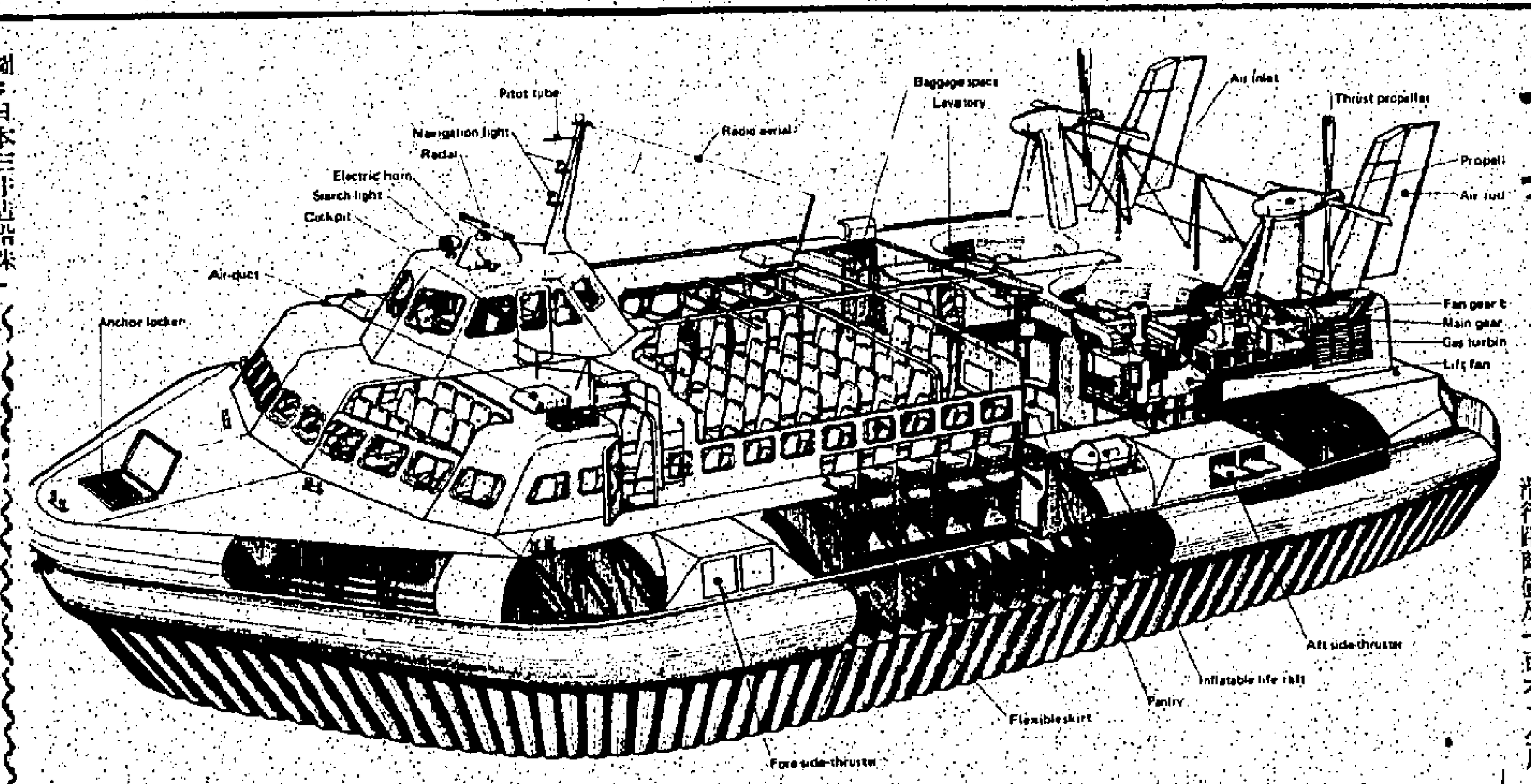
三井造船株式會社製造之巨型氣墊船，可載一百五十五名乘客，時速五十浬，較目前航行中之水翼船快一倍，由香港往澳門僅需四十分鐘。

（特訊）氣墊船（HOVERCRAFT）是當今最先進之海上交通工具，其快速、安全、舒適之超卓性能絕非其他船隻所能比擬。

氣墊船面世祇不過是最近十年的事而已，早期的氣墊船祇限於軍用，擴大至商業用途亦近數年而已。英國是最先製造氣墊船的國家，隨後法國、西歐、日本、美國相繼製造，經過不斷的改良，不論在容量和速度方面均大大提高。目前日本三井造船株式會社製造之MV-PP一五型氣墊船之載客人數已增至一百五十五人，時速五十浬，較目前航行中之水翼船超出一倍，由本港開往澳門僅需四十分鐘。

除了MV-PP一五型氣墊船特別快速外，不論前進後退，轉彎均極易操作，該船由全速航行而至靜止，只需六十秒，滑行距離僅及一百六十公尺。

該種氣墊船能適應各種不同的航道，諸如淺海湖泊、沙灘，甚至於陸地亦能如常行走，蓋氣墊船靠船底噴出之壓縮空氣之反作用力，將全船托起，離開水面或陸地一點六公尺滑行。基於上述原因，氣墊船在海面滑行時其所產生之波浪較其他船為小，因此之故，船上乘客絕無暈浪不適之感，而航經氣墊船附近的船隻所受海浪冲擊亦減至最低。MV-PP一五型氣墊船由兩具強力引擎推進，可連續航力四小時不需要加油，船身重五十噸，每艘時值二百四十萬美元。該種現代化先進海上交通工具目前正在日本各主要航綫服務。（初）



圖：日本三井造船株式會社製造之MV-PP一五巨型氣墊船之剖式。

美租賃公司總裁昨飛抵本港視察

（本報訊）美國際租賃有限公司總裁文德路MR. N. D. MUNDELL於昨（二十）日下午飛港視察新成立之美國租賃資本（香港）有限公司的業務，張美公司係美國銀行一聯系機構，在此留港期間將與該公司當地各部門首要會商有關各項業務的進步。

海興 "HAI HING"
往：亞庇、納閩、美梨、古晉。
二月廿五日落貨　廿六日開行

海利 "HAI LEE"
往：門司、橫濱、神戶。
三月四日落貨　五日開行

多利順洋行啓
於仁大廈十九樓　電話：弍弍六一壹一

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓　電話：5-233181-5
業務部電話：5-253031（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
萬利怡美利 Manoloeverett	弍月廿弍日	弍月廿三日
遂利怡美利 Makeverett	三月四日	三月五日

往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

香港怡美利 Thomaseverett	二月廿一日	二月廿二日
發利怡美利 Fernandoeverett	二月廿八日	三月一日

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、椰嘉、庇能、巴生港。

發利怡美利 Fernandoeverett	三月廿四日	三月廿五日
寶利怡美利 Pabloeverett	四月十日	四月十一日

往：神戶、橫濱（暫不收貨）

天星 Star Alcyor	弍月廿五日	二月廿七日
華星 Star Bellatrix	三月一日	三月弍日

往喀拉蚩及波斯灣各埠。

景星 Star Antares	弍月廿五日	弍月廿六日
寶星 Star Procyon	三月十二日	三月十三日

美國郵船船期請參閱
美國總統福來輪船公司廣告欄

香港加勒比海定期航綫
M.S. "EVER BEAUTY" **長美輪**
直放，加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, AMAPALA PUERTO CABELLO, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO
弍月廿二日落貨　廿四日開行
總代理：大信航業公司敬啓
地址：德輔道中[illegible]華[illegible]銀行大廈十五樓　電話：[illegible]

GOLDEN STAR LINE HONG KONG
M.S. "SHKOTOVO" **高和快輪**　直放：**新加坡**
弍月廿四日早抵港弍月廿五日收貨　即晚盡收開行
入口收貨人請速來辦理提貨手續否則一切入倉費用概由收貨人負責此啓。
電話：H四三九三二六，H四三九四一[illegible]
總代理：興安海運有限公司
香港干諾道西四二至四四號新富大廈七樓3室

百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓
九龍新鴻基大廈906室
貨箱收貨站豐利行　荃灣葵涌新路　電話：5-256712

FERNLAKE **芬湖**　往：紐約，波士頓，沙灣拿，費城。三月一日落貨　二日開行
TURANDOT **多倫多**　往：溫哥華，朗威，西雅圖，砵崙。三月三日落貨　四日開行
TAI PING **太平**　往：紐約，波士頓，沙灣拿，費城。三月十九日落貨　二十日開行

興發有限公司 THE FIR LINE LIMITED
香港之花 M.S. "HONG KONG FIR"
新型快輪・定期往來香港及高雄
（全部新型設備・並有冷藏貨倉）
船已抵港泊B7泊廿三日開行
收貨人注意：請移玉祥利運輸有限公司辦理船務提貨手續，否則代存入祥利荃灣貨倉（荃灣德士古道166號至176號），一切費用，及保險，均由收貨人自行負責。
總代理 **祥利運輸有限公司** 船務部
地址：香港干諾道中74-77號長安大廈16樓C　電話：5-432855　5-432849.

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司　電話：H-233181-5.
香港康樂大廈廿一樓 業務部：H-253081八綫
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	已截止	已截止	已截止	2月25日	2月27日
文信士 NAXOS	已開始	3月6日	3月6日	3月7日	3月9日
樂都士 RHODOS	已開始	3月24日	3月24日	3月23日	3月25日

收貨站
㊀九龍油塘灣高超道內陸地段14至15號太平洋倉　電話：3-480915.
㊁九龍荃灣楊屋道圍坳圍24/31號　電話：5-407979.
㊂香港鰂魚涌海濱街太古糖廠A倉對面倉　電話5-622600.

聯菲輪船公司
美邦輪船（香港）有限公司
電話：H二弍六〇八一至二
華總理運貨部：永華企業有限公司
香港中銀行大廈1101室　電話：5-22084-6
"PHILIPPINE" **菲列濱輪**　弍月廿二日抵港　廿三日開行
PHIL. PRESIDENT PUIRANO **季里諾總統輪**　三月四日抵港　五日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地麼。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY **麥賽賽總統輪**　三月十四日抵港
PHIL. PRESIDENT OSMENA **奧士文納總統輪**　三月廿四日抵港

「美華」 M.S. "MYOMAYWA"　往：橫濱、神戶。　弍月廿五日開行　泊B19號泊
「皇后星」 M/S "QUEEN STAR"　往：釜山。　弍月廿四日到港　廿六日開行
新興行船務有限公司啓
雲咸街一至三號南華大廈九樓　電話：五一弍五七一一一（十綫）

渣華（香港）有限公司
R.I.L. (HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

航線	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT LOMBOK	士打林卜	二月廿五日	東非各埠
	STRAAT KOREA	士打高麗	三月九日	
	STRAAT MADURA	士打美多麗	三月廿二日	
西非	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	二月廿六日	西非各埠
	STRAAT FRANKLIN	士打芬蘭	三月廿六日	
拉丁美洲	WONOGIRI	溫拿基利	弍月廿八日	拉丁美洲各埠
	WONOSARI	溫拿莎利	三月十七日	
南非南美	STRAAT FLORIDA	士打福列打	三月一日	南非各埠
	STRAAT NAGOYA	士打名古屋	三月十日	南非各埠
	STRAAT HONSHU	士打康瑞	三月廿二日	南非南美洲東岸各埠
墨西哥灣	NEDER WAAL	列打和路	三月廿九日	墨西哥灣各埠
	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	四月十七日	

N.Z.U.E.
太古　大阪三井　渣華　聯合航綫
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓
收貨站：海運橋及葵涌
SINGKIANG **新疆**　三月十四日收貨　二十日截貨
SHANSI **山西**　三月廿二日收貨　四月一日截貨
總代理 太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H241619

太古 JOHN SWIRE & SONS (HK) LTD.
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO.　BLUE SEA LINE 藍海公司
亞澳特快航綫
往：比利士彬・雪梨・墨爾砵。
安達 ASIAN ENTERPRISE　已截貨　廿四日開行
安順 ASIAN ENSIGN　叁月十二日截貨　十六日開行
太古——大阪・三井聯合航綫
香港　新幾內亞
成都 CHENGTU　三月十一日收貨　十二日截貨
：新幾內亞，PAPEETE, Lae, Rabaul PAGO, APIA, TARAWA. P.T. Moresby

百先得 "PEISANDER"
在葵涌收貨　電話：12-235159.
直航：基利士多富、邁亞密、沙灣拿、傑克遜維爾、維明敦、查理士頓。
弍月十九日下午開始收貨　廿一日下午五時截貨

LASH
太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山・羅省・聖地牙哥
暫收：士托頓・屋崙・長堤貨倉。
THOMAS E. CUFFE **加富**　三月四日收貨　八日截貨　十日啓行
PACIFIC BEAR **太平洋熊**　三月十日收貨　十四日截貨　十六日啓行
JAPAN BEAR **日本熊**　三月廿七日收貨　卅一日截貨　四月弍日啓行
總代理：美商通用運輸有限公司
地址：大道中卅號太樂殿大廈十樓　電話：5-237191.

KIOW HOCK CO., LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷輪船
M.S. "BULSOOK" **美真美**　準二月廿六日落貨　廿八日下午開行
直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
香港干諾道西88號三樓　電話：5-180136 內綫13號

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
接洽處：興和航運有限公司
地址：香港德輔道中173號先施大廈21樓
電話：5-458151（10綫）5-448027（4綫）
全貨箱服務
M.S. TAIKO MARU (VOY.21) **泰光丸**　二月廿三日到港　即日開往台灣、日本　廿二日截止收貨
M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY.20) **第三旭光丸**　三月四日到港　即日開往：台灣・日本　三日止截收貨
M.S. TAIKO MARU (VOY.22) **泰光丸**　三月十一日到港　即日開往台灣、日本　三月十日截止收貨
M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY NO.21) **第三旭光丸**　三月二十日到港　即日開往台灣、日本　十九日截止收貨
船泊：葵涌貨櫃第弍號碼頭
收貨站：九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司
地址：澳門馬統領街17號一樓　電話：82219, 82229

Japan Line 貨箱服務
收貨站 35號倉 九龍倉
IF YOU MISS THE BOAT. NO WORRY. THERE'S ANOTHER ONE JUST BEHIND.
M.S. TAIKO MARU (VOY NO.21) **泰光丸**　二月廿一日下午五時截貨　二月廿三日到港　廿三日開行
M.S. KYOKKO MARU NO. (VOY NO.20) **第三旭光丸**　三月二日下午五時截止收貨　三月四日到港　四日開行
NEW YORK. BOSTON. PHILADELPHIA. BALTIMORE. SAVANNAH. NORFOLK. LOS ANGELES OAKLAND, SAN FRANCISCO. SEATTLE VANCOUVER B.C. TACOMA. PORTLAND.
如蒙惠顧 請與接洽處洽
總代理 泛洋航運有限公司
聯邦大廈七〇五室　電話：H弍三八〇九一——八（八綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
・歐洲定期航綫・
M.S. KOTEI MARU **高定丸**　三月八日到港　十日開行
直航：路易士港（毛里求斯）、漢堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。
兼由漢堡轉駁下列各埠：倫敦、奧斯陸、赫爾辛基、不萊梅、
航綫直快：MALMO、哥本哈根、LEIXOES、里斯本、哥登堡、斯德哥爾摩。
阿姆斯特丹由鹿特丹轉駁
入口船期預告：
請各收貨人速來辦理提貨手續
M.S. MANHATTAN MARU由歐洲來 **曼克頓丸**　三月一日到港卸貨
直航：上海
總代理：泛洋航運有限公司
聯邦大廈七〇五室　電話：H弍三八〇九一——八（八綫）
貴客付貨請移玉步
澳門代理 星華船務公司
澳門巴素打爾古街九十五至九十七號　電話：弍七九七七　弍四七八

REFERENCE LIB
22 FEB 1974
CITY HALL

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
亞麗姬	ALIKI I.P.	大連	廿一	聯夏
東發	TUNG FAU	基隆	廿一	東海
森寶嘉	ZAMBOANGA	馬尼拉	廿一	大工
惠來三號	HUEI LAI NO.3	基隆	廿一	東海
美祿	MINI LOOK	馬尼拉	廿一	美輪
新星	NEW STAR	上海	廿一	聯夏
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	廿一	太來
捷多馬	LJUTOMER	可倫坡	廿一	夏利
菲頓	FAETHON	神戶	廿一	怡和
甲斐丸	KAI MARU	日本	廿一	日郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	廿一	福來
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西	廿一	川崎
出口灣	EXPORT BAY	美國	廿一	和捷
神戶丸	KOBE MARU	神戶	廿一	海郵
寶根威	BOUGAINVILLE	基隆	廿一	沙唔
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	西非	廿一	太來
香港之花	H.K.FIR	高雄	廿一	祥利
金熊	GOLDEN BEAR	上海	廿二	源源
海國	HAI KUO	基隆	廿二	東海
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	新加坡	廿二	東亞
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州	廿二	華林
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	廿二	福來
長野丸	NAGANO MARU	日本	廿二	日郵
安達	ASIAN ENTERPRISE	日本	廿二	福來
柏羅夫	PAVLOVO	海參威	廿二	摩拿
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	廿二	大三
雅拿曼利	JALAMANI	新加坡	廿二	摩拿
高力勳	KORRIGAN	歐洲	廿二	寶臨
立信士	NAXOS	澳洲馬尼拉	廿二	福來
長野丸	NAGANO MARU	日本	廿二	日郵
貿易	SL.TRADE	美國	廿二	海陸
銀嶺丸	GINREI MARU	日本	廿二	協成
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲新加坡	廿二	太古
安譽	ASIAN EXPORTER	馬尼拉	廿二	太古
明智	MING CHIH	基隆	廿二	明仁
福他利奧	FROTARIO	新加坡	廿三	美邦
丹地	M.M.DANT	曼谷	廿三	怡和
大西洋鳳凰	ATLANTIC PHOENIX	美國西	廿三	太平
明治山丸	MEIJYUSAN MARU	新加坡	廿三	大三
百先得	PEISANDER	馬尼拉	廿三	太古
基利	KEE LEE	台灣	廿三	道華
三大壯	STA.CRUZ	馬尼拉	廿三	偉信
恆帝星	HANSA TRADE	日本	廿三	太來
明義	MING YEE	基隆	廿三	明仁
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	日本	廿三	怡和
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	廿三	大三
出口專使	EXPORT COURIER	美國高雄	廿三	和捷
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿三	海陸
士打林布	STAAT LOMBOK	新港	廿三	渣華
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	廿三	小山
百卑得	PEISANDER	馬尼拉	廿三	太古
依利沙星	ELYSIAN STAR	日本	廿三	中央
美露士	MIMOS	台灣	廿三	福來
墨爾砵快輪	MELBOURNE EXPRESS	歐洲	廿三	捷成
東年	BILLIAN	婆羅洲	廿三	東盛
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿四	新興行
御影山丸	MIKAGESAN MARU	日本	廿四	大三
長美	EVER BEAUTY	基隆	廿四	長信
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	高雄	廿四	港郵
紐列	NURITH	日本	廿四	新興行
力加馬士基	LICA MAERSK	美國馬尼拉	廿四	捷成
密芝安	MICHIGAN	美國	廿四	怡和
大龍山	TAI LUNGSHAN	曼谷	廿四	順昌
海興	HAI HING	日本	廿四	多利順
海光	HAI KWANG	曼谷	廿五	太平
景星	STAR ANTARES	日本	廿五	日郵
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	日本	廿五	大三
伊利洛克士	EURYLOCHUS	馬尼拉	廿五	大西洋
景星	STAR ANTARES	日本	廿五	福來
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡	廿五	日郵
利西菲丸	RECIFE MARU	新加坡	廿五	大三
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	廿五	福來
東方神鷹	ORIENTAL EXPRESS	高雄	廿五	港郵
天星	STAR ALCYONE	波斯灣印度	廿五	福來
旅依丹	C.E.DANT	南非	廿五	怡和
興隆丸	KORYU MARU	日本	廿五	協成
溫寶蓮總統	PRES.VAN BUREN	美國	廿五	總統
斯里迪	SLIDRE	福島	廿五	渣甸
利邦力加	NIPPONICA	歐洲新加坡	廿五	天祥
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	高雄	廿五	渣華
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	廿五	美輪
順發	FELICITY	金邊	廿五	順利
東方神鷹	ORIENTAL EXPRESS	高雄	廿五	港郵
美露士	MILOS	台灣	廿六	福來
紐列	NURITH	日本	廿六	新興行
大壽丸	DAIJU MARU	日本	廿六	東洋
立信士	NAXOS	澳洲馬尼拉	廿六	福來
九龍灣	KOWLOON BAY	英國	廿六	太古
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	廿六	渣華
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿六	東源
松洋丸	SHOYO MARU	神戶	廿六	永泰
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿七	海聯
捷途	CHITRAL	澳洲馬尼拉	廿七	鐵行
海利	HAI LEE	丹絨馬尼拉	廿七	多利順
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	廿七	太古
施依丹	C.E.DANT	南非	廿七	怡和
占士萊克	JAMES LYKES	西貢	廿七	怡和
季里諾總統	PRES.QUIRINO	馬尼拉	廿七	美邦
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	新加坡	廿七	大三
民城	KOTA RAKYAT	上海	廿八	太平
新東京	ZIM TOKYO	美國	廿八	新興行
花娜羅光榮	FARALLON GLORY	神戶	廿八	永泰
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	日本	廿八	東洋
義宗丸	GISO MARU	神戶	廿八	海聯
長門丸	NAGATO MARU	新加坡	廿八	日郵
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	神戶	廿八	渣華
力哥蓮	NICOLINE	日本	廿八	捷成
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	廿八	捷成
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	廿八	海運
福他東京	FROTATOKYO	新加坡	廿八	美邦
民城	KOTA RAKYAT	上海	廿八	太平
新東京	ZIM TOKYO	美國	廿八	新興行
芬湖	FERNLAKE	新加坡	廿八	百保利
溫拿基利	WONOGIRI	新加坡	一日	渣華
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	一日	順昌
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	西非新加坡	一日	渣華
海和	OCEAN HARMONIA	日本	一日	大三
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	一日	福來
金熊	GOLDEN BEAR	南美	二日	太平洋
財政	SL.FINANCE	美國	二日	海陸
鶴星丸	KAKUSEI MARU	神戶	二日	天祥
美國太空	AMERICAN ASTRAONAUT	美國	二日	美輪
納頓翡翠	NEPTUNE EMERALD	日本	二日	怡和
倫敦橋	TOWER BRIDGE	墨西哥灣	二日	川崎
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	二日	太來
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	神戶	二日	福來
文洋丸	BUNYO MARU	神戶	二日	永泰
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	台灣	三日	太來
威林士吉	WILLEMSKERK	歐洲	三日	寶隆
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	三日	摩拿
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	三日	怡和
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	三日	海聯
長洲	CHEUNG CHAU	高雄	四日	太古
遜利怡美利	MAKEVERETT	釜山	四日	福來
第三旭光丸	KYOKKO MARU NO.3	橫濱	四日	小山
順泰	PAN TRADE	日本	四日	中央
士打美多羅	STRAAT MADURA	東非	四日	渣華
卡拉遜基	JANEK KRASICKI	歐洲	五日	天祥
義宗丸	GISO MARU	神戶	五日	海聯
皇后威利	QUEENSVILLE	美國大西洋	五日	百保利
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	五日	太古
愛菲馬士基	EIFIE MAERSK	美國	五日	捷成
威航	LYMANHALL	墨西哥灣	五日	海運
丹多路	ENRICO DANDOLO	日本	五日	天祥
廣東	KUANTAN	日本	五日	東洋

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
		美洲綫		
東方海運	ORIENTAL MARINER	西雅圖溫哥華	廿一	港郵
奎松總統	PRES. QUEZON	波士頓紐約	廿一	美邦
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	三藩市洛杉磯	廿一	港郵
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南美	廿一	渣華
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	廿二	華林
貿易	SL.TRADE	美國	廿二	海陸
出口灣	EXPORT BAY	紐約	廿二	和捷
菲列賓	PHILLIPPINES	波士頓紐約	廿二	美邦
泰光丸	TAIKO MARU	美國西岸	廿三	茂洋
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	加州溫哥華	廿三	東亞
捷多馬	LJUTOMER	西雅圖溫哥華	廿三	夏利
森寶嘉	ZAMBOANGA	紐約	廿三	大工
福他利奧	FROTARIO	里約熱內盧	廿四	美邦
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	廿四	怡和
百先得	PEISANDER	加勒比海美國東岸	廿四	太古
利西菲丸	RECIFE MARU	中南美	廿四	大三
恆星帝	HANSA TRADE	溫哥華	廿四	太來
捷興	CHIEH HSING	查里斯頓紐約	廿四	明仁
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿四	海陸
長美	EVER BEAUTY	加勒比海	廿四	福來
密芝安	MICHIGAN	俄香山加州	廿五	怡和
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	加勒比海	廿五	大三
布路士	PLUTOS	美國西岸	廿五	海陸
伊利洛克士	EURYLOCHUS	紐約	廿六	大西洋
溫寶蓮總統	PRES.VAN BUREN	溫哥華西雅圖	廿六	總統
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	廿六	美輪
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約哈里法克士	廿六	新興行
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約哈里法克士	廿六	捷成
基利	KEE LEE	查里斯頓新奧爾良	廿七	道華
占士萊克	JAMES LYKES	墨西哥灣	廿八	怡和
福他東京	FROTATOYKO	南美洲	一日	美邦
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	加州	三日	總統
		歐洲綫		
東方商人	ORIENTAL EXPORTER	倫敦	廿一	港郵
紀伊丸	KAI MARU	北歐	廿二	日郵
甲斐丸	KAI MARU	北歐	廿二	日郵
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡鹿特丹	廿三	菲士高
高利勳	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	廿四	寶臨
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	廿四	大三
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡鹿特丹	廿五	捷成
星洲至尊	SINGAPOREPRIDE	倫敦漢堡鹿特丹	廿五	港郵
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦	廿六	大西洋
利邦力加	NIPPONICA	馬賽	廿七	天祥
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡鹿特丹不來梅	廿八	太古
朱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡	一日	寶隆
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	一日	海運
納頓翡翠	NEPTUNE EMERALD	倫敦漢堡鹿特丹	三日	怡和
卡瓦列羅伏	KAVAEEROVO	倫敦漢堡鹿特丹	四日	摩拿
威林士吉	WILLEMSKERK	地中海	四日	寶隆
丹都路	ENRICO DANDOLO	意大利	六日	天祥
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	六日	太古
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡鹿特丹	七日	川崎
高定丸	KOTEI MARU	漢堡鹿特丹	八日	泛洋
快堡	FREYBURG	盧斯托鹿特丹漢堡	八日	東亞
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡鹿特丹	八日	摩拿
歐美亞士	EUMAEUS	來埃士里斯本	十日	太古
利來福	NEDLLOYD DELFT	鹿特丹漢堡	十日	寶隆
愛登寶城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹安特衛普	十二	遂行
邊域琪	BENVRACKIE	倫敦漢堡	十三	遂行
		澳洲綫		
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	廿四	太古
安譽	ASIAN EXPORTER	澳洲	廿四	太古
米露士	MILOS	澳洲	廿七	福來
捷途	CHITRAL	澳洲	三日	鐵行
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	八日	太古
立信士	NAXOS	澳洲	九日	福來
		印・巴・中東綫		
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	廿三	福來
夏灣拿丸	HAVANA MARU	紅海	廿三	大三
長野丸	NAGANO MARU	紅海	廿六	日郵
景星	STAR ANTARES	波斯灣	廿六	福來
紐列	NURITH	底布依才	廿七	新興行
遜利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	五日	福來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光	九日	福來
		東南亞綫		
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	廿一	美輪
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	廿一	捷成
東南	DONGNAM	西貢	廿一	琿華
詩曼	SIMANI	亞庇詩巫	廿三	東安
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	廿三	海聯
有利新	UNISON	雅加達	廿三	亞非
武林	WOODNYMPH	耶加達	廿四	通裕
金熊	GOLDEN BEAR	新加坡	廿四	源源
海威	ORIENTAL SURVEYOR	西貢	廿四	建華
沙湖	SAWU	印尼	廿四	新萬嘉
海順	HOI SOON	雅加達泗水	廿四	新盛
高和	SHKOTOVO	新加坡	廿五	東安
海興	HAI HING	沙巴	廿五	多利順
海光	HAI KWANG	印尼	廿五	太平
秀正丸	SHUSEI MARU	新加坡	廿五	協成
海光	BRIGHT SEA	雅加達	廿五	新盛
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿五	振盛行
東聯	DON RENE	馬尼拉	廿六	東源
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿六	順昌
利來三號	LEE LAI NO.3	汶萊	廿七	美成
松洋丸	SHOYO MARU	新加坡	廿七	永泰
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉古晉	廿八	東源
順發	FELICITY	金邊金磅遜	廿八	順利
美祿	MINI LOOK	馬尼拉	一日	美輪
花娜羅光榮	FARALLON GLORY	曼谷	一日	永泰
美祿	MINI LOOK	馬尼拉	一日	美輪
文洋丸	BUNYO MARU	新加坡巴生	二日	永泰
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	二日	建華
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡檳榔	三日	順昌
鶴星丸	KAKUSEI MARU	新加坡	四日	天祥
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	五日	美輪
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	六日	建華
義宗丸	GISO MARU	新加坡	六日	海聯
		台灣・日本・釜山綫		
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿一	東海
美祿	MINI LOOK	高雄	廿一	美輪
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	廿二	福來
美敏	AMERICAN MING	基隆	廿二	美輪
金華	KING HWA	高雄	廿二	東海
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	廿二	福來
美邁	MYOMAY WA	日本	廿二	新興行
東發	TUNG FAU	基隆	廿二	東海
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿三	東海
東海	TUNG HAI	高雄	廿三	東海
明智	MING CHIH	基隆	廿三	明仁
海國	HAI KUO	基隆	廿四	東海
香港之花	H.K.FIR	高雄	廿四	祥利
明義	MING YEE	基隆	廿四	明仁
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	廿五	大三
斯利迪	SLIDRE	關島	廿六	怡和
明禮	MING LI	基隆	廿六	明仁
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	廿七	福來
海利	HAI LEE	日本	廿八	多利順
安武士	ANDROS	基隆高雄	一日	福來
		非洲綫		
金溪	GOLD STREAM	西非	廿一	新興行
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南非	廿一	渣華
菲頓	FAETHON	南非	廿二	怡和
士打佛列打	STRAAT FLORIDA	南非	廿四	渣華
南非安時達	S.A. CONSTANTIA	南非	廿四	怡和
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	廿四	沙唔
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	東非	廿六	大三
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	廿七	渣華
力哥蓮	NICOLINE	波斯灣	廿八	捷成
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	二日	太來
民城	KOTA RAKYAT	紅海	二日	太平

航訊

由於一直未能打開銷場 和衷式超音速客機決定暫行停止生產

歐洲空中巴士及短程水星機亦放棄製造

（本報訊）據民航界消息：由於面臨一無銷路的前景，法國不得不決定停止生產英法合製的協式超音速噴射機並放棄短程及中程噴射機的製造。

這項決定係由法國總理麥斯穆及其他五位內閣部長舉行的特別會議上所作成的。

報導說，政府當局說，在下週前將不作任何有關宣佈，俾能有時間通知與這項計劃——協調機，短程水星式噴射機及中程歐洲空中巴士——有關的比利時、英國、荷蘭、德國、義大利、西班牙及瑞士等國。

按和衷式超音速民航客機，爲英法兩國於一九六一年開始製造之劃時代新型飛機，由於成本一再增加，製作過程中又遭遇了一連串困難，及經多次試飛認爲滿意後，銷路又無法打開，原日訂購該式機的航空公司後來宣佈暫停購買，迫使該機暫行停止生產。

至於歐洲空中巴士，乃爲法國、荷蘭、西德、西班牙等國聯合製造之中型按新飛機，原定今夏正式投入民航服務，此次又以暫停生產聞，其對今後民航工業之開展，勢將面臨更大之困難。

燃油短缺聲中 來港遊客繼續增加

（特訊）一九七四年一月份抵港遊客數字比去年同月上升百分之十。在世界燃料短缺聲中，對本港旅遊業而言，是一種可喜跡象。

澳紐地區來客的增長，更爲顯著，比去年一月增加百分之卅六。東南亞來客增幅亦大，轉百分之卅八、九。而據地區性航空公司的報道，二月份的載客率亦頗高。

一月份內北美洲來客的長勢亦佳。

由於海運旅客到境者大有增加（增幅爲百分之卅九），一月份遊客的數字的統計因此稍爲顯得時而延遲公佈。燃料情況雖然不佳，但本年首幾個月內，將有若干艘大型遊客郵船抵港，海運大廈將會一片繁忙。二月及三月抵港的郵船計「有法國」號、「坎培拉」號、「格里普斯韓」號、「孔氏韓」號及「維恩謂」號。

從一九七四年一月份起，旅遊協會的按月遊客統計將按居住地分類以代替以前的按國籍分類。旅協研究主任唐福雄表示，由於許多人並非居住在本國，所以採用居住地分類統計，可獲較準確的數字。

「旅行趨勢若根據居住地分類統計可以較準確的判斷，因爲這種做法能夠確定每一位遊客的來源市場」他說。

唐福雄還表示，研究部現已完成一九七三年的從屬市場的分析，對主要遊客來源市場中的城市或地區，作出各別的統計。

一月份的數字亦顯示出本港若干市場因世界性燃料短缺所引的初期不安而導致的不良反應。不過初步跡象表明，二月份可以出現好景，許多酒店今年二月份的租賃率據六已比通常同期之數字高出好多。據一家大酒店的經理表示，此項增加係因香港藝術節之吸引力加強所致。

官方旅遊組織國際聯合會最近宣佈，一九七三年首九個月內，世界旅遊組織的平均增長率是百分之九（與一九七二年同期比較）。香港遊客增長率在一九七三年首三季內則高達百分之十九，即超過世界增幅兩倍有多，此即表明香港在世界各大旅遊目的地所佔地位之日趨重要。

北歐航在各綫客機上 啓用活動舒適座椅

泰航客機亦同時具有此種便利

（本報訊）北歐航空公司近貢獻一項新猷，在其DC—八噴射機中供應更舒適的活動座椅，這是在經濟位機艙裡，當乘客不太滿的情況下，可以將一排三張座椅之中間一張摺起變成一張小桌，此井使座椅之間更多空位以資活動，同時椅背高於人肩，坐起來十分舒暢。這種活動座椅或舒適小桌，使到DC—八機上的乘客在他座位旁近通道或窗門旁更多位置可安放一些報紙，飲品、相機，書籍或各種私人用品亦得以從容安放，祗要中間那一張椅沿途剛好無其他乘客便可使用。

北歐航DC—八機現飛航於南北美洲，遠東、東南亞，及澳洲等航綫，泰國國際航空公司的客機亦同具這項便利。

圖：北歐航在客機上啓用的活動舒適座椅，使乘客更爲舒適。

日本交通公社 主辦聯合旅團

太平洋旅運公司安排行程

日本交通公社與各大旅行社聯合主辦香港、澳門旅行團一行四十名，與昨日乘日航飛機抵港，該團在港一切旅行秩序，統由太平洋旅運公司負責安排。

附圖爲日本交通公社聯合旅團。

輪船公司電話

公司	電話
太古	二四六一九一
渣甸	二三〇一七一
美輪	二三七〇七一
怡和	二三八〇一一
太平洋遠東	—
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇二一
豐利	二二三四九一
多利順	二二六一一一
遠行	二五八〇四一
東方船務	二三八一〇一
中央航業	二三七一九一
渣華	二四一一八一
美邦	二三六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
港郵	二三三一七一
寶隆洋行	二二七一〇一

希爾頓旗下酒店 特價優待旅行團

（特訊）希爾頓國際公司屬下之香港、吉隆坡、馬尼拉、星架坡及台北各大希爾頓酒店，對於各旅行團體將採特價優待辦法，優待期間香港希爾頓酒店由六月至九月，其他各大酒店於一九七四年內均有特價優待，凡滿十五人之旅行團，客房之價格將有優待九折。團長之房間則完全免費（每人計、每房兩人），優待後客房之收費將爲：馬尼拉希爾頓酒店美金八元二角五分，台北希爾頓酒店八元七角五分，星架坡及吉隆坡希爾頓酒店九元二角五分，香港希爾頓酒店十一元二角，小賬及稅項另計。

此項優待辦法將不包括大阪希爾頓酒店在內，但此店東京希爾頓酒店亦訂下優待辦法，由三月一日起至十二月三十一日止，對五十人以上之旅行團，客房每人計、每間美金廿二元，單人客房收費美金廿一元四角五分，關島希爾頓酒店優待日期由六月一日至八月卅日，九月一日至十二月廿日，則收費美金十九元，及十二月廿一日至卅日，七月卅八日。

今日空郵（星期四）　截郵時間

斯里蘭卡、塞舌爾、肯尼亞	正午十弍時
菲律賓、巴基斯坦、希臘、瑞士、沙地阿拉伯、馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯	下午一時
南越、法國、夏威夷、台灣、星加坡、沙勞越	下午弍時
意大利、約旦、泰國、孟加拉、伊朗、黎巴嫩、塞浦路斯、叙利亞、蘇丹、埃及、伊拉克、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、南非、尼日利亞、多哥、加納、葡屬東非、澳洲、斐濟、紐西蘭、西德	下午五時
南韓、高棉、日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲、沙巴、汶萊	下午六時

今日平郵

意大利、瑞士、法國、西班牙	正午十二時
印度、孟加拉	下午五時

明日空郵（星期五）　截郵時間

菲律	下午一時
夏威夷、台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、南越、西德	下午弍時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法國	下午四時
意大利、緬甸、印度、杜拜、科威特、尼泊爾、寮國、約旦、泰國、巴林島、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、墨西哥、肯尼亞、南非、尼日利亞、沙地阿拉伯、新幾內亞	下午五時
瑞士、沙巴、汶萊、南韓、日本	下午六時

詢詳及情打可以房致上：電各各種大優待酒店辦查法。

暹羅航空宣佈 兩員獲升要職

（本報訊）暹羅航空公司總裁及董事經理貝拉塞宣佈：該公司決定擢升前任泰國營業經理丹寧君爲泰國區經理，丹寧君將致力於暹航業務發展計劃。

暹航總裁貝拉塞同時宣佈委任羅秀君爲旅遊部經理，其職務將包括團體假日旅遊云。

圖爲丹寧君及羅秀君。

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來輪船公司
出口貨運部：香港康樂大廈廿二樓　電話：5 253031（八線）
常備二十尺及四十尺長乾，凍貨櫃爲客服務
西岸綫往：三藩市（十六天）、羅省、奧崙、士㐌頓、聖地奧哥，並轉往美國內各地。
內陸運往：波的摩、波士頓、塔士城、紐奧連斯、紐堡、紐士、諾福克、費城、威明敦、查爾斯頓及侯斯頓。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	貨埔倉截貨日期	啓行
華盛頓郵 Washington Mail	3月3日	3月2日	3月2日	3月4日
菲律賓郵 Philippine Mail	3月20日	3月19日	3月19日	3月21日
門羅總統 President Monroe	3月26日	3月25日	3月25日	3月27日
東岸綫往：紐約（廿七天）、紐域、波的摩、諾福克、查爾斯頓				
麥地臣總統 President Madison	3月7日	3日6月	3月6日	3月8日
積化臣總統 President Jefferson	3月23日	3月22月	3月22日	3日24日
皮亞士總統 President Pierce	4月4日	4月3日	4月3日	4月5日
往：西雅圖、溫哥華、朗威路、砵倫、德金馬。十五天到西雅圖・十七天到溫哥華）常備貨箱及板箱爲客服務				
溫寶蓮總統 President Van Buren	2月25日	2月24日	2月24日	2月26日
他輔總統 President Taft	3月6日	3月5日	3月5日	3月7日
非爾摩總統 President Fillmore	3月11日	3月10日	3月10日	3月12日

貨、收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站　電話：5 702231.4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站　電話：3 634257
荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12 927923

鳳凰貨柜海運公司
大西洋鳳凰
二月廿一日截貨
二月廿三日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：大阪、東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智寶行有限公司
康樂大廈44樓　5.253766　5.253950

SCI 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：沙灣拿、查理士頓、波的摩、滿地可、多倫多、柯塌濤拿、底特律、芝加哥、米高基。
威沙加拿　VISHVA KARUNA
三月一日抵港　二日啓行
威沙孟達　VISHVA MAMTA
三月廿九日抵港　卅日啓行
前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。
威沙迪亞　VISHVA ADITYA
（香港）二月廿六日到 廿三日開　（羅省）三月十二日到 十三日開　（三藩市）三月十五日到 十六日開
馬耶碧州　STATE OF MADHYA PRADESH
（香港）三月十四日到 十五日開　（羅省）四月二日到 三日開　（三藩市）四月五日到 六日開
以上各輪有貨櫃卡板設備
總代理　東亞航業有限公司

順昌航業有限公司
中環太子行十八樓
電話 H-240096 5線
（最新型貨客輪時速十八海里全船冷氣設備）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN　本期：三月一日落貨　下期：三月十七日落貨　二十日開行　直透：新加坡、庇能
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN　二月廿三日落貨　廿六日開行　直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN　三月四日落貨　六日開行　直透：曼谷
H-241261　H-232752　H-240512

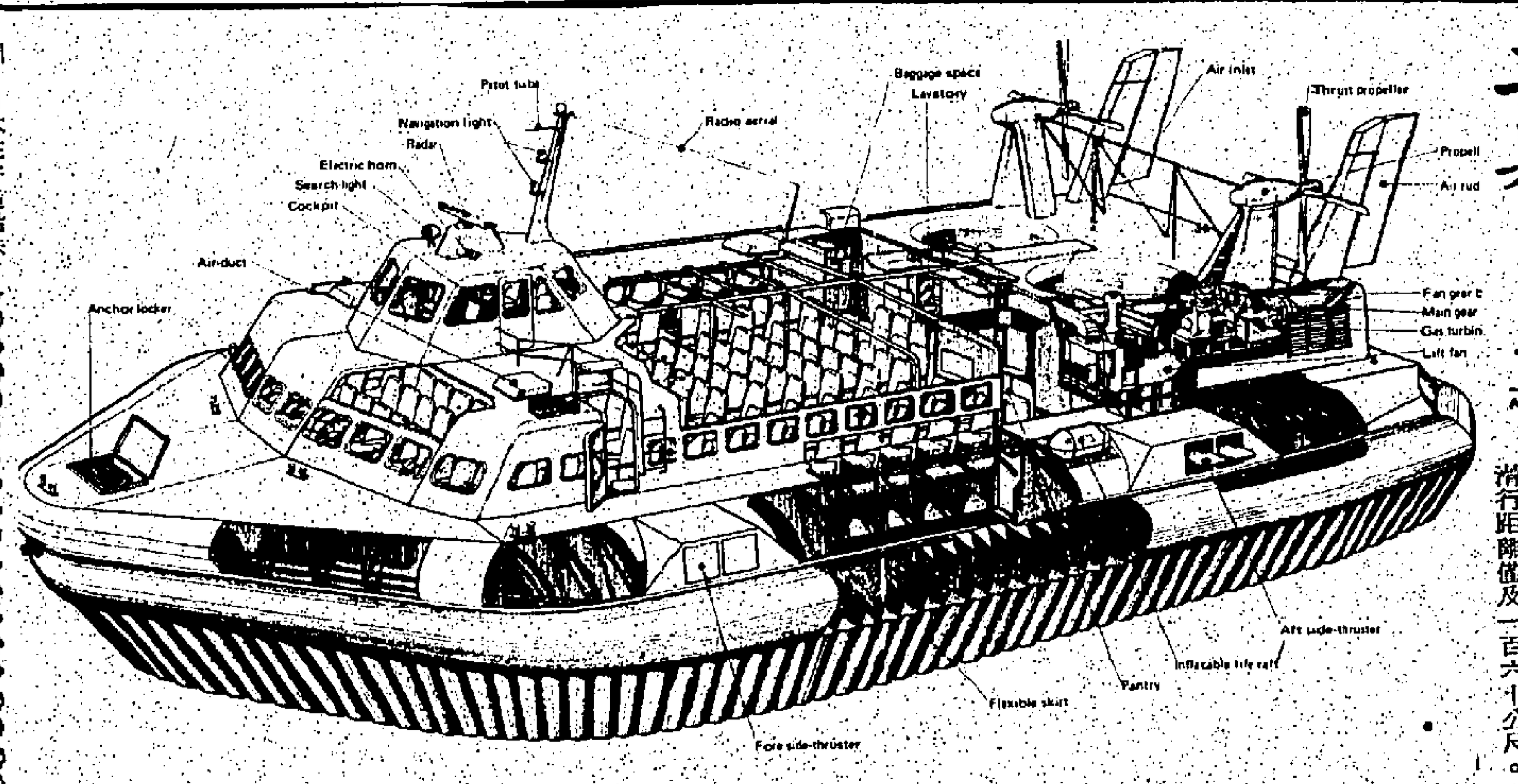
DSR-LINES 東德船務公司
香港至歐洲綫　遠東公會會員
快堡 FREYBURG　三月十二日到　十三日開
盧斯托 ROSTOCK　四月十六日到　十七日開
往：鹿特丹（卅三天）、漢堡（卅四天）、盧斯托（卅七天）
並往安特衛普，不來梅（如有足夠貨物）
（常備貨箱供應）
香港至日本綫
快堡 FREYBURG　由A19泊即日落貨　廿三日開
盧斯托 ROSTOCK　三月廿三日到　廿四日開
直透：神戶、橫濱。
總代理　東亞航業有限公司
TEL H 238870

航訊

快速 安全 舒適 海上 交通 工具

噴射氣墊船

三井造船株式會社製造之巨型氣墊船，可載一百五十五名乘客，時速五十五浬，較目前航行中之水翼船快一倍，由香港往澳門僅需四十分鐘。



（特訊）氣墊船（HOVERCRAFT）是當今最先進之海上交通工具，其快速、安全、舒適之超卓性能絕非其他船隻所能比擬。

氣墊船面世祇不過是最近十年的事而已，早期的氣墊船祇限於軍用，已擴大至商業用途於近數年而已。英國是最先製造氣墊船的國家，隨後法國、西歐、日本、美國，接踵相製造，經過不斷的改良，不論在容量和速度方面均大大提高。目前日本三井造船株式會社製造之MVIPP一五型氣墊船之載客人數已增至一百五十五人，時速五十浬，較目前航行中之水翼船超出一倍，由本港開往澳門僅需四十分鐘。

除了快速外，MVIPP一五型氣墊船轉彎均極易操作，不論前進後退，航行而至靜止只需十六秒，該船由全速滑行距離僅及一百六十公尺。

該種氣墊船能適應各種不同的航道，諸如淺海湖泊、沙灘地，亦能如常行走，蓋氣墊船藉著船底噴出之壓縮空氣之反作用力，將全船托起，離開水面或陸地一點六公尺滑行。基於上述原因，氣墊船在海面滑行時，其所產生之波浪較其他船為小，因此之故，船上乘客絕無暈浪不適之感，而航經氣墊船附近的船隻所受海浪沖擊亦減至最低。MMIPP一五型氣墊船由兩具強力引擎推進，可連續航行四小時不需要加油，船身重五十噸，每艘時值二百四十萬美元。該種現代化先進海上交通工具目前正在日本各主要航綫服務。（初）

海興 HAI HING
往：亞庇、納閩、美梨、古晉。
二月廿五日落貨 廿六日開行

海利 HAI LEE
往：門司、橫濱、神戶。
三月四日落貨 五日開行

多利順洋行啓
於仁大厦十九樓
電話：式式六一壹二

美租賃公司總裁昨飛抵本港視察

（本報訊）美國際租賃有限公司總裁文德路 MR. N. D. MUNDELL 於昨（二十）日下午飛港視察新成立之美國租賃資本（香港）有限公司的業務，該公司係與美國銀行聯系機構，在此留港期間將與該公司當地各部門首要會商有關各項業務的進步。

式會社製造之MV－PP一五型氣墊船之剖式。

福來輪船公司
總公司香港康樂大厦21樓 電話：5-233181-5
船務部電話：5-253031（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、峴能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
萬利怡美利 Manoloeverett	式月廿式日	式月廿三日
遂利怡美利 Makeverett	三月四日	三月五日

往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

香港怡美利 Thomaseverett	二月廿一日	二月廿二日
發利怡美利 Fernandoeveret	二月廿八日	三月一日

往：星加坡、哥加達、泗水、三寶壟、棉蘭、峴能、巴生港。

發利怡美利 Fernandoeverett	三月廿四日	三月廿五日
寶利怡美利 Pabloeverett	四月十日	四月十一日

往：神戶、橫濱 （暫不收貨）

天星 Star Alcyor	式月廿五日	二月廿七日
華星 Star Bellatrix	三月一日	三月式日

往喀拉蚩及波斯灣各埠。

景星 Star Antares	式月廿五日	式月廿六日
寶星 Star Procyon	三月十二日	三月十三日

美國郵船船期請參閱美國總統福來輪船公司廣告欄

長美輪 M.S. EVER BEAUTY
香港 加勒比海定期航綫
直放 加勒比海 SAN JUAN、KINGSTON、CURACAO、CABELLO、SANTO DOMINGO、LA GUAIRA、AMAPALA PUERTO CABELLO、CRISTOBAL
式月廿二日落貨 廿四日開行
總代理：大信航業公司敬啓
地址：德輔道中十五號大新銀行大厦十五樓
電話：H四三三七一〇五五、四三七六五九一

GOLDEN STAR LINE HONG KONG
M.S. "SHKOTOVO"
高和快輪 直放 **新加坡**
式月廿四日早抵港 式月廿五日收貨 即晚盡收開行
入口收貨人請速來辦理提貨手續，否則一切入倉費用概由收貨人負責此啓。
電話：H四三九三二六，H四三九四一〇
總代理：東安海運有限公司
香港干諾道西四二至四四號商富大厦七樓3室

百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓
九龍新蒲崗大厦906室
貨箱收貨站豐利行
荃灣葵涌新路
電話：5 256712

芬湖 FERNLAKE 往：溫哥華、西雅圖、波士頓、沙灣拿、費城
三月一日落貨 二日開行
多倫多 TURANDOT 往：溫哥華、朗威、西雅圖、德金馬
三月三日落貨 四日開行
太平 TAI PING 往：紐約、波士頓、波的摩、沙灣拿、費城
三月十九日落貨 二十日開行

興發有限公司 THE FIR LINE LIMITED
香港之花 M.S. "HONG KONG FIR"
新型快輪・定期往來香港及高雄
（全部新型設備・並有冷藏貨位）
船已抵港泊B7泡廿三日開行
收貨人注意：請移玉祥利運輸有限公司辦理船務提貨手續，否則代存入祥利荃灣貨倉（2·荃灣德士古道166號至176號），一切費用，及保險，均由收貨人自行負責。
總代理
祥利運輸有限公司
船務部
地址：香港干諾道中74-77號長安大厦16樓C
電話：5-432855 5 432849

澳洲西太平洋輪船公司 AWL PL
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5
香港康樂大厦廿一樓 船務部：H-253081八綫
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	已截止	已截止	已截止	2月25日	2月27日
拿信士 NAXOS	已開始	3月6日	3月6日	3月7日	3月9日
樂都士 RHODOS	已開始	3月24日	3月24日	3月23日	3月25日

收貨站
㈠九龍油塘灣高超道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：3 480915
㈡九龍荃灣楊屋道四坡四24/31號 電話：3-407979
㈢香港鰂魚涌海濱街太古糖廠A倉對面倉 電話5-622600

聯菲輪船公司 UPL
美邦輪船（香港）有限公司
電話：H二式六〇八一至二
華經理運貨部：永華企業有限公司
香港德輔道中銀行大廈1101室 電話：5-252084-6
"PHILIPPINE"
非列濱輪 式月廿二日抵港 廿三日開行
PHIL. PRESIDENT PUIRANO
季里諾總統輪 三月四日抵港 五日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪 三月十四日抵港
PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪 三月廿四日抵港

「美華」M.S. MYOMAYWA
往：橫濱、神戶。
式月廿五日泊B19號開行
「皇后星」M/S "QUEEN STAR"
往：釜山。
式月廿四日到港 廿六日開行
新興行船務有限公司啓
灣仔告羅士打道一至三號南華大厦九樓
電話：五式五七一〇一至二（十綫）

渣華（香港）有限公司 R.I.L. (HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

航線		船名		開航日期	直航
東非		STRAAT LOMBOK	士打林卜	二月廿五日	東非各埠
		STRAAT KOREA	士打高麗	三月九日	
		STRAAT MADURA	士打美多麗	三月廿二日	
西非		STRAAT FUKUOKA	士打福岡	二月廿六日	西非各埠
		STRAAT FRANKLIN	士打芬蘭	三月廿六日	
拉丁	美洲	WONOGIRI	溫拿基利	式月廿八日	拉丁美洲各埠
		WONOSARI	溫拿莎利	三月十七日	
南非	南美	STRAAT FLORIDA	士打福列打	三月一日	南非各埠
		STRAAT NAGOYA	士打名古屋	三月十日	南非各埠
		STRAAT HONSHU	士打康瑞	三月廿二日	南非南美洲東岸各埠
墨西	哥灣	NEDER WAAL	列打和路	三月廿九日	墨西哥灣各埠
		MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	四月廿七日	

N.Z.U.E.
太古 大阪三井 渣華 聯合航綫
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
收貨站：海運橋及葵涌
SINGKIANG **新疆** 三月十四日收貨 二十日截貨
SHANSI **山西** 三月廿二日收貨 四月一日截貨
總代理 太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H241619

太古 JOHN SWIRE & SONS (HK) LTD.
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. BLUE SEA LINE 藍海公司
亞澳特快航綫
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
安達 ASIAN ENTERPRISE 已截貨 廿四日開行
安順 ASIAN ENSIGN 叁月十二日截貨 十六日開行
太古－大阪・三井聯合航綫
香港 新幾內亞
成都 CHENGTU 三月十一日收貨 十二日截貨
（新幾內亞）PAPEETE, Lae, Rabaul, PAGO, APIA, TARAWA, PT. Moresby
百先得 "PEISANDER"
在葵涌收貨 電話：12-235159
直航：基利士多寶、適亞密、沙灣拿、傑克遜維爾、維明敦、查理士頓。
式月廿一日下午五時截貨 十九日開始收貨

LASH Pacific Far East Line, Inc.
太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山・羅省・聖地牙哥
轉收：十托頓・屋崙・長堤貨倉。
THOMAS E. CUFFE **加富** 三月四日收貨 八日截貨 十日啓行
PACIFIC BEAR **太平洋熊** 三月十日收貨 十四日截貨 十六日啓行
JAPAN BEAR **日本熊** 三月廿七日收貨 卅一日截貨 四月式日啓行
總代理：美商通用運輸有限公司
地址：大道中卅號娛樂戲院大厦十樓
電話：5 237191

NGOW HOCK CO., LTD. BANGKOK
本行新式堅固快速輪船
M.S. "BULSOOK" **美眞美** 準二月廿六日落貨 廿八日下午開行
直透・曼谷
貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
香港干諾道西88號三條樓內 電話：5 480136 8 13號

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
接貨處：興和航運有限公司
地址：香港德輔道中173號先施大厦21樓
電話：5 458151(10綫) 5 448027(4綫)
全貨箱服務
M.S. "TAIKO MARU"（VOY.21）**泰光丸** 二月廿三日到港 即日開往台灣、日本 廿二日截止收貨
M.S. "KYOKKO MARU NO.3"（VOY.20）**第三旭光丸** 三月四日到港 即日開往台灣、日本 三日止截收貨
M.S. "TAIKO MARU"（VOY.22）**泰光丸** 三月十一日到港 即日開往台灣、日本 三月十日截止收貨
M.S. "KYOKKO MARU NO.3"（VOY NO.21）**第三旭光丸** 三月二十日到港 即日開往台灣、日本 十九日截止收貨
船泊：葵涌貨櫃第式號碼頭
收貨站：九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司
地址：澳門馬統領街17號二樓 電話：82219, 82229

Japan Line 貨箱服務 收貨站 35號倉 九龍倉
IF YOU MISS THE BOAT, NO WORRY. THERE'S ANOTHER ONE JUST BEHIND.
M.S. "TAIKO MARU" VOY NO.21 **泰光丸** 二月廿一日下午五時截貨 二月廿三日到港 廿三日開行
M.S. "KYOKKO MARU NO.3" VOY NO.20 **第三旭光丸** 三月二日下午五時截止收貨 三月四日到港 四日開行
NEW YORK, BOSTON, PHILADELPHIA, BALTIMORE, SAVANNAH, NORFOLK, LOS ANGELES, OAKLAND, SAN FRANCISCO, SEATTLE, VANCOUVER B.C., TACOMA, PORTLAND.
如蒙惠顧，請與接洽處洽
總代理 泛洋航運有限公司
聯邦大厦七〇五室 電話：H式三八〇九一－八（八綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
・歐洲定期航綫・
M.S. KOTEI MARU **高定丸** 三月八日到港 十日開行
直航：路易士港（毛里求斯）、漢堡、阿姆斯特丹、侯路、安特衞普、鹿特丹、
兼由漢堡轉駁下列各埠：倫敦、奧斯陸、赫爾辛基、不萊梅、
直快航綫：MALMO、哥本哈根、LEIXOES、里斯本、哥登堡、斯德哥爾摩。阿姆斯特丹由鹿特丹轉駁
入口船期預告：請各收貨人速來辦理提貨手續
M.S. MANHATTAN MARU 由歐洲來 **曼克頓丸** 直航：上海 三月一日到港卸貨
總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大厦七〇五室 貨客付貨請移玉步 電話：H式三八〇九一－八（八綫）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八

國泰 總統 域多利 國華
今天獻映
五度午夜場 介紹大獲好評！
美高梅公司出品
兒童不宜
本片在曼谷獻映，創下罕有票房紀錄，成為全年第二部最賣座影片，泰國政府當局曾通令所有公務人員前往參觀本片，以男主角的廉潔愛民為典範！
不兩勢，立大棒，神探除惡！霸決不低頭，模範警長伏羣魔！
貪污枉法，蛇鼠一窩，犂庭掃穴，剷草除根，鐵腕以暴政，策易暴妙！神機智算，擒內奸！
即日訂座
WALKING TALL

勢不兩立

連場拼搏令你胆戰心驚！
新進英偉生角 祖唐 碧加 演技派女星 伊莉莎白：赫曼
領銜主演 他是頂天立地的男子漢，不低頭！他是保護市民的父母官，勇不畏死

REFERENCE LIB
22 FEB 1974
CITY HALL

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
亞麗姬	ALIKI I.P.	大連	廿一	華夏
東發	TUNG FAU	基隆	廿一	東海
森寶嘉	ZAMBOANGA	馬尼拉	廿一	大工
惠來三號	HUEI LAI NO.3	基隆	廿一	東海
美祿	MINI LOOK	馬尼拉	廿一	美輪
新星	NEW STAR	上海	廿一	華夏
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	廿一	太來
捷多馬	LJUTOMER	可倫坡	廿一	夏利
菲頓	FAETHON	神戶	廿一	怡和
甲斐丸	KAI MARU	日本	廿一	日郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	廿一	福來
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西	廿一	川崎
出口灣	EXPORT BAY	美國	廿一	和捷
神戶丸	KOBE MARU	神戶	廿一	海聯
寶根威	BOUGAINVILLE	基隆	廿一	沙培
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	西非	廿一	太來
香港之花	H.K.FIR	高雄	廿一	祥利
金熊	GOLDEN BEAR	上海	廿二	源源
海國	HAI KUO	基隆	廿二	東海
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	新加坡	廿二	東亞
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州	廿二	華林
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	廿二	福來
長野丸	NAGANO MARU	日本	廿二	日郵
安達	ASIAN ENTERPRISE	日本	廿二	福來
柏羅夫	PAVLOVO	海參威	廿二	摩拿
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	廿二	大三
雅拿曼利	JALAMANI	新加坡	廿二	摩拿
高力勤	KORRIGAN	歐洲	廿二	寶隆
立信士	NAXOS	澳洲馬尼拉	廿二	福來
長野丸	NAGANO MARU	日本	廿二	日郵
貿易	SL.TRADE	美國	廿二	海陸
銀嶺丸	GINREI MARU	日本	廿二	協成
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲新加坡	廿二	太古
安寶	ASIAN EXPORTER	馬尼拉	廿二	太古
明智	MING CHIH	基隆	廿二	明仁
福他利奧	FROTARIO	新加坡	廿三	美邦
丹地	M.M.DANT	曼谷	廿三	怡和
大西洋鳳凰	ATLANTIC PHOENIX	美國西	廿三	太平
明治山丸	MEIJYUSAN MARU	新加坡	廿三	大三
百先得	PEISANDER	馬尼拉	廿三	太古
基利	KEE LEE	台灣	廿三	道華
三大壯	STA.CRUZ	馬尼拉	廿三	保洋
恒帝星	HANSA TRADE	日本	廿三	太來
明義	MING YEE	基隆	廿三	明仁
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	日本	廿三	怡和
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	廿三	大三
出口專使	EXPORT COURIER	美國高雄	廿三	和捷
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿三	海陸
士打林布	STAAT LOMBOK	新港	廿三	渣華
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	廿三	小山
百先得	PEISANDER	馬尼拉	廿三	太古
依利沙星	ELYSIAN STAR	日本	廿三	中央
美露士	MIMOS	台灣	廿三	福來
墨爾砵快輪	MELBOURNE EXPRESS	歐洲	廿三	捷成
畢利安	BILLIAN	婆羅洲	廿三	東盛
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿四	新興行
三笠山丸	MIKAGESAN MARU	日本	廿四	大三
長美	EVER BEAUTY	基隆	廿四	長信
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	高雄	廿四	港郵
紐列	NURITH	日本	廿四	新興行
力加馬士基	LICA MAERSK	美國馬尼拉	廿四	捷成
密執安	MICHIGAN	美國	廿四	怡和
大龍山	TAI LUNGSHAN	曼谷	廿四	順昌
海興	HAI HING	日本	廿四	多利順
海光	HAI KWANG	曼谷	廿五	太平
長星	STAR ANTARES	日本	廿五	日郵
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	日本	廿五	大三
伊利洛克士	EURYLOCHUS	馬尼拉	廿五	大西洋
長星	STAR ANTARES	日本	廿五	福來
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡	廿五	日郵
利西非丸	RECIFE MARU	新加坡	廿五	大三
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	廿五	福來
東方神輪	ORIENTAL EXPRESS	高雄	廿五	港郵
天星	STAR ALCYONE	波斯灣印度	廿五	福來
施依丹	C.E.DANT	南非	廿五	怡和
興隆丸	KORYU MARU	日本	廿五	協成
溫寶篷總統	PRES.VAN BUREN	美國	廿五	總統
斯利西	SLIDRE	關島	廿五	渣甸
利邦力加	NIPPONICA	歐洲新加坡	廿五	天祥
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	高雄	廿五	渣華
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	廿五	美輪
順發	FELICITY	金邊	廿五	順利
東方神翼	ORIENTAL EXPRESS	高雄	廿五	港郵
美露士	MILOS	台灣	廿六	福來
紐列	NURITH	日本	廿六	新興行
大壽丸	DAIJU MARU	日本	廿六	東洋
立信士	NAXOS	澳洲馬尼拉	廿六	福來
九龍灣	KOWLOON BAY	英國	廿六	太古
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	廿六	渣華
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿六	東源
松洋丸	SHOYO MARU	神戶	廿六	永泰
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿七	海聯
捷途	CHITRAL	澳洲馬尼拉	廿七	鐵行
海利	HAI LEE	丹被馬尼拉	廿七	多利順
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	廿七	太古
施依丹	C.E.DANT	南非	廿七	怡和
占士萊克	JAMES LYKES	西貢	廿七	怡和
季里諾總統	PRES.QUIRINO	馬尼拉	廿七	美邦
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	新加坡	廿七	大三
民城	KOTA RAKYAT	上海	廿八	太平
新東京	ZIM TOKYO	美國	廿八	新興行
花娜龍光榮	FARALLON GLORY	神戶	廿八	永泰
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	日本	廿八	東洋
義宗丸	GISO MARU	神戶	廿八	海聯
長門丸	NAGATO MARU	新加坡	廿八	日郵
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	神戶	廿八	渣華
力哥連	NICOLINE	日本	廿八	捷成
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	廿八	捷成
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	廿八	海運
福他東京	FROTATOKYO	新加坡	廿八	美邦
民城	KOTA RAKYAT	上海	廿八	太平
新東京	ZIM TOKYO	美國	廿八	新興行
芬湖	FERNLAKE	新加坡	廿八	百保利
溫拿基利	WONOGIRI	新加坡	一日	渣華
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	一日	順昌
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	西非新加坡	一日	渣華
海和	OCEAN HARMONIA	日本	一日	大三
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	一日	福來
金熊	GOLDEN BEAR	南美	二日	太平洋
財政	SL.FINANCE	美國	二日	海陸
鶴星丸	KAKUSEI MARU	神戶	二日	天祥
美國太空	AMERICAN ASTRAONAUT	美國	二日	美輪
納頓翡翠	NEPTUNE EMERALD	日本	二日	怡和
倫敦橋	TOWER BRIDGE	墨西哥灣	二日	川崎
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	二日	太來
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	神戶	二日	福來
文洋丸	BUNYO MARU	神戶	二日	永泰
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	台灣	三日	太來
威林士吉	WILLEMSKERK	歐洲	三日	寶隆
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	三日	摩拿
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	三日	怡和
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	三日	海聯
長洲	CHEUNG CHAU	高雄	四日	太古
遜利怡美利	MAKEVERETT	釜山	四日	福來
第三旭光丸	KYOKKO MARU NO.3	橫濱	四日	小山
順泰	PAN TRADE	日本	四日	中央
士打美多羅	STRAAT MADURA	東非	四日	渣華
卡拉遜基	JANEK KRASICKI	歐洲	五日	天祥
義宗丸	GISO MARU	神戶	五日	海聯
皇后威利	QUEENSVILLE	美國大西洋	五日	百保利
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	五日	太古
愛菲馬士基	EIFIE MAERSK	美國	五日	捷成
威航	LYMANHALL	墨西哥灣	五日	海運
丹多路	ENRICO DANDOLO	日本	五日	天祥
廣東	KUANTAN	日本	五日	東洋

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
東方海運	ORIENTAL MARINER	西雅圖溫哥華	廿一	港郵
奎松總統	PRES. QUEZON	波士頓紐約	廿一	美邦
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	三藩市洛杉磯	廿一	港郵
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南美	廿一	渣華
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	廿二	華林
貿易	SL.TRADE	美國	廿二	海陸
出口灣	EXPORT BAY	紐約	廿二	和捷
菲列賓	PHILLIPPINES	波士頓紐約	廿二	美邦
泰光丸	TAIKO MARU	美國西岸	廿三	泛洋
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	加州溫哥華	廿三	東亞
捷多馬	LJUTOMER	西雅圖溫哥華	廿三	夏利
森寶	ZAMBOANGA	紐約	廿三	大工
福他利奧	FROTARIO	里約熱內盧	廿四	美邦
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	廿四	怡和
百先得	PEISANDER	加勒比海美國東岸	廿四	太古
利西非丸	RECIFE MARU	中南美	廿四	大三
恒星帝	HANSA TRADE	溫哥華	廿四	太來
捷興	CHIEH HSING	查里斯頓紐約	廿四	明仁
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿四	海陸
長美	EVER BEAUTY	加勒比海	廿四	福來
密執安	MICHIGAN	檀香山加州	廿五	怡和
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	加勒比海	廿五	大三
布路士	PLUTOS	美國西岸	廿五	海陸
伊利洛克士	EURYLOCHUS	紐約	廿六	大西洋
溫寶篷總統	PRES.VAN BUREN	溫哥華西雅圖	廿六	總統
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	廿六	美輪
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約哈里法克士	廿六	新興行
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約哈里法克士	廿六	捷成
基利	KEE LEE	查里斯頓新奧爾良	廿七	道華
占士萊克	JAMES LYKES	墨西哥灣	廿八	怡和
福他東京	FROTATOYKO	南美洲	一日	美邦
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	加州	三日	總統
歐洲綫				
東方商人	ORIENTAL EXPORTER	倫敦	廿一	港郵
紀伊丸	KAI MARU	北歐	廿二	日郵
甲斐丸	KAI MARU	北歐	廿二	日郵
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡鹿特丹	廿三	菲士高
高利勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	廿四	寶隆
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	廿四	大三
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡鹿特丹	廿五	捷成
星洲至尊	SINGAPOREPRIDE	倫敦漢堡鹿特丹	廿五	港郵
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦	廿六	大西洋
利邦力加	NIPPONICA	馬賽	廿七	天祥
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡鹿特丹不來梅	廿八	太古
茱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡	一日	寶隆
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	一日	海運
納頓翡翠	NEPTUNE EMERALD	倫敦漢堡鹿特丹	三日	怡和
卡瓦列羅伏	KAVAEEROVO	倫敦漢堡鹿特丹	四日	摩拿
威林士吉	WILLEMSKERK	地中海	四日	寶隆
丹都路	ENRICO DANDOLO	意大利	六日	天祥
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	六日	太古
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡鹿特丹	七日	川崎
高定丸	KOTEI MARU	漢堡鹿特丹	八日	泛洋
快堡	FREYBURG	盧斯托鹿特丹漢堡	八日	東亞
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡鹿特丹	八日	摩拿
歐美亞士	EUMAEUS	來梭士里斯本	十日	太古
利來福	NEDLLOYD DELFT	鹿特丹漢堡	十日	寶隆
愛登寶城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹安特衛普	十二	邊行
邊坡琪	BENVRACKIE	倫敦漢堡	十三	邊行
澳洲綫				
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	廿四	太古
安寶	ASIAN EXPORTER	澳洲	廿四	太古
美露士	MILOS	澳洲	廿七	福來
捷途	CHITRAL	澳洲	三日	鐵行
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	八日	太古
立信士	NAXOS	澳洲	九日	福來
印・巴・中東綫				
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	廿三	福來
夏灣拿丸	HAVANA MARU	紅海	廿三	大三
長野丸	NAGANO MARU	紅海	廿六	日郵
長星	STAR ANTARES	波斯灣	廿六	福來
紐列	NURITH	亞布 依丁	廿七	新興行
遜利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	五日	福來
芸利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光	九日	福來
東南亞綫				
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	廿一	美輪
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	廿一	捷成
東南	DONGNAM	西貢	廿一	建華
詩曼	SIMANI	亞庇詩巫	廿三	東安
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	廿三	海聯
有利新	UNISON	雅加達	廿三	亞非
武林	WOODNYMPH	椰加達	廿四	通裕
金熊	GOLDEN BEAR	新加坡	廿四	源源
海威	ORIENTAL SURVEYOR	西貢	廿四	建華
沙湖	SAWU	印尼	廿四	新萬嘉
海順	HOI SOON	雅加達泗水	廿四	南盛
高和	SHKOTOVO	新加坡	廿五	東安
海興	HAI HING	沙巴	廿五	多利順
海光	HAI KWANG	印尼	廿五	太平
秀正丸	SHUSEI MARU	新加坡	廿五	協成
海光	BRIGHT SEA	雅加達	廿五	新盛
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿五	振盛行
東聯	DON RENE	馬尼拉	廿六	東源
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿六	順昌
利來三號	LEE LAI NO.3	汶萊	廿七	美成
松洋丸	SHOYO MARU	新加坡	廿七	永泰
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉古晉	廿八	東源
順發	FELICITY	金邊金磅遜	廿八	順利
美祿	MINI LOOK	馬尼拉	一日	美輪
花娜龍光榮	FARALLON GLORY	曼谷	一日	永泰
美祿	MINI LOOK	馬尼拉	一日	美輪
文洋丸	BUNYO MARU	新加坡巴生	二日	永泰
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	二日	建華
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	三日	順昌
鶴星丸	KAKUSEI MARU	新加坡	四日	天祥
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	五日	美輪
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	六日	建華
義宗丸	GISO MARU	新加坡	六日	海聯
台灣・日本・釜山綫				
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿一	東海
美祿	MINI LOOK	高雄	廿一	美輪
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	廿二	福來
美敏	AMERICAN MING	基隆	廿二	美輪
金華	KING HWA	高雄	廿二	東海
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	廿二	福來
美華	MYOMAY WA	日本	廿二	新興行
東發	TUNG FAU	基隆	廿二	東海
惠來三號	HUEI LAI	基隆	廿三	東海
東海	TUNG HAI	高雄	廿三	東海
明智	MING CHIH	基隆	廿三	明仁
海國	HAI KUO	基隆	廿四	東海
香港之花	H.K.FIR	高雄	廿四	祥利
明義	MING YEE	基隆	廿四	明仁
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	廿五	大三
斯利迪	SLIDRE	關島	廿六	怡和
明禮	MING LI	基隆	廿六	明仁
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	廿七	福來
海利	HAI LEE	日本	廿八	多利順
安武士	ANDROS	基隆高雄	一日	福來
非洲綫				
金湧	GOLD STREAM	西非	廿一	新興行
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南非	廿一	渣華
菲頓	FAETHON	南非	廿二	怡和
士打福列打	STRAAT FLORIDA	南非	廿四	渣華
南非安時達	S.A. CONSTANTIA	南非	廿四	怡和
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	廿四	沙培
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	東非	廿六	大三
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	廿七	渣華
力哥連	NICOLINE	波斯灣	廿八	捷成
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	二日	太來
民城	KOTA RAKYAT	紅海	二日	太平

航訊

由於一直未能打開銷場 和衷式超音速客機決定暫行停止生產

歐洲空中巴士及短程水星機亦放棄製造

（本報訊）據民航界消息：由於面臨一無銷路的前景，法國不得不決定停止生產英法合製的協和式超音速噴射機並放棄短程及中程噴射機的製造。

這項決定係由法國總理麥斯梅及其他五位內閣部長舉行的特別會議上所作成的。

報導說：政府當局說，在下週前將不作任何有關宣佈，俾能有時間通知與這項計劃——協調機構，短程水星式噴射機及中程歐洲空中巴士——有關的比利時，英國、荷蘭、德國、義大利、西班牙及瑞士等國。

按和衷式超音速民航客機，為英法兩國於一九六一年開始製造之劃時代新型飛機，由於成本一再增加，製作過程中又遭遇了一連串困難，及經多次試飛認為滿意後，銷路又無法打開，原日訂購該式機的航空公司後來宣佈放棄購買，迫使該機暫行停止生產。

至於歐洲空中巴士，乃為法國、荷蘭、西德、西班牙等國聯合製造之中型最新飛機，原定今夏正式投入民航服務，此次又以暫停生產，其對今後民航工業之開展，勢將面臨更大之困難。

燃油短缺聲中 來港遊客繼續增加

（特訊）一九七四年一月份抵港遊客數字比去年同月上升百分之十。在世界燃料短缺聲中，對本港旅遊業而言，是一種可喜跡象。

澳紐地區來客的增長，更為顯著，比去年一月增加百分之卅六。其南亞來客增幅亦大，觀百分之卅八、九。而據地區性航空公司的報道，二月份的載客率亦頗高。

一月份內北美洲來客的長勢亦佳。由於海運旅客到境者大有增加（增幅為百分之卅九），一月份遊客的數字的統計因此稍為費時而延遲公佈。燃料情況雖然不佳，但本年首幾個月內，將有若干艘大型遊客郵船抵港，海運大廈將會一片繁忙。二月及三月抵港的郵船計，有「法國」號「坎培拉」號，「格里普斯霍姆」號，「孔氏號」號及「維恩謨」號。

從一九七四年一月份起，旅遊協會的按月遊客統計將按居住地分類以代替以前的按國籍分類。旅遊協會研究主任唐福雄表示，由於許多人並非居住在本國，所以採用居住地分類統計，可獲較準確的數字。

「旅行趨勢若根據居住地分類統計可以較準確的診斷，因為這種做法能夠確定每一位遊客的來源市場」他說。

唐福雄還表示，研究部現已完成一九七三年的從屬市場的分析，對主要遊客來源市場中的城市或地區，作出各別的統計。

一月份的數字亦顯示出本港若干市場因世界性燃料短缺所引的初期不安而導致的不良反應。不過初步迹象表明，二月份可以出現好景，許多酒店今年二月份的租賃率據六已比通常同期之數字高出好多。據一家大酒店的經理表示，此項增加係因香港藝術節之吸引力加強所致。

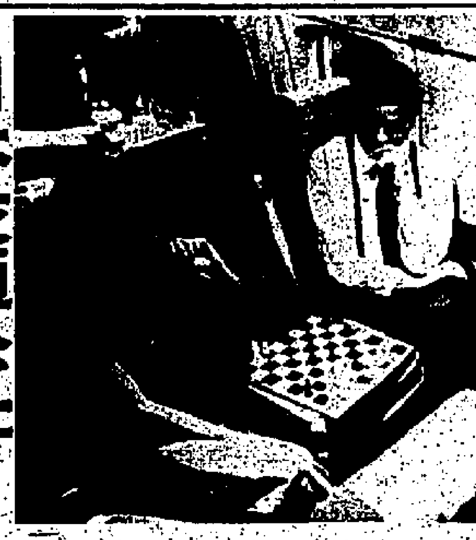
官方旅遊組織國際聯合會最近宣佈，一九七三年首九個月內，世界旅遊組織的平均增長率是百分之九（與一九七二年同期比較）。香港遊客增長率在一九七三年首三季內則高達百分之十九，即超過世界增幅兩倍有多，此即表明香港在世界各大旅遊目的地所佔地位之日趨重要。

北歐航在各綫客機上 啓用活動舒適座椅

泰航客機亦同時具有此種便利

（本報訊）北歐航空公司近頁獻一項新猷，在其DC——八噴射機中供應更舒適的活動座椅，這是在經濟位機艙裡，當乘客不太滿的情況下，可以將一排三張座椅之中間一張摺起變成一張小桌，此井使座椅之間更多空位以資活動，同時椅背高於人肩，坐起來十分舒暢。這種活動座椅或舒適小桌，使到DC——八機上的乘客在他座位旁近通道或鄰門旁更多位置可安放一些報紙，飲品、相機，書籍或各種私人用品亦得以從容安放，祇要中間那一張椅沿途剛好無其他乘客便可使用。

北歐航DC——八機現飛航於南北美洲，遠東、東南亞，及澳洲等航綫，泰國國際航空公司的客機亦同具這項便利。

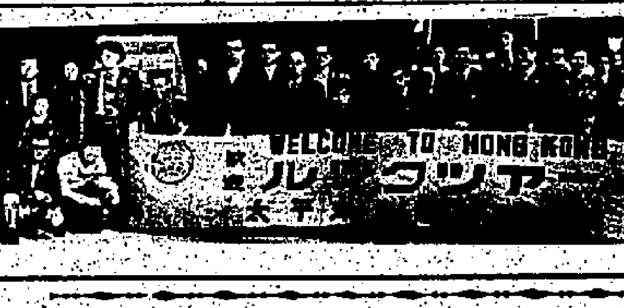


圖：北歐航在客機上啓用的活動舒適座椅，使乘客更為舒適。

日本交通公社 主辦聯合旅團

太平洋旅運公司安排行程

日本交通公社與各大旅行社聯合主辦香港、澳門旅行團一行四十名，與昨日乘日航飛機抵港，該團在港澳一切旅行秩序，統由太平洋旅運公司負責安排。



附圖為日本交通公社聯合旅團。

輪船公司電話

太古	二四六一一九
渣甸	二三〇一七
美輪	二三七〇七
怡和	二二八〇一
太平洋運東	二三七一九
鐵行	二三二〇一
太平	二三七〇二六
歐利	二二三四九
多利順	二二六一一
邊行	二五八〇四
東方船務	二二八一〇
中央航業	二三七一九
渣華	二四一一八
美邦	二二六〇八
天祥	二三七〇一
大阪	二四〇〇七
日本郵船	二四八〇八
港郵	二三三一七
寶隆洋行	二二七一〇

希爾頓旗下酒店 特價優待旅行團

（特訊）希爾頓國際公司屬下之香港、吉隆坡、馬尼拉、星架坡及台北各大希爾頓酒店，對於各旅行團設將採特價優待辦法，優待期間香港希爾頓酒店由六月至九月，其他各大酒店於一九七四年內均有特價優待。客房之價格將有九折優待，凡滿十五人之旅行團，團長之房間則完全免費。優待後客房之收費將為（每人計、每房兩人）馬尼拉希爾頓酒店美金八元二角五分，台北希爾頓酒店八元七角五分，星架坡及吉隆坡希爾頓酒店九元二角五分，香港希爾頓酒店十一元二角，小賬及稅項另計。

此項優待辦法將不包括大阪、東京希爾頓酒店及關島希爾頓酒店在內，但此三間酒店亦訂下優待辦法，東京希爾頓由三月一日起至十二月三十一日止，對五十人以上之旅行團，單人客房每間美金十二元，雙人客房每間美金十三元四角五分，關島希爾頓酒店則收費美金十二元五角，優待日期由六月一日至七月卅日，九月一日至卅日，及十二月一日至廿八日。

詳情以上各種優待辦法可致電各大酒店查詢及訂房。

今日空郵（星期四） 截郵時間

斯里蘭卡、塞舌爾、肯尼亞	正午十弍時
菲律賓、巴基斯坦、希臘、瑞士、沙地阿拉伯、馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯	下午一時
南越、法國、夏威夷、台灣、星加坡、沙勞越	下午弍時
意大利、約旦、泰國、孟加拉、伊朗、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、蘇丹、埃及、伊拉克、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、南非、尼日利亞、多哥、加納、葡屬東非、澳洲、斐濟、紐西蘭、西德	下午五時
南韓、高棉、日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲、沙巴、汶萊	下午六時

今日平郵

意大利、瑞士、法國、西班牙	正午十二時
印度、孟加拉	下午五時

明日空郵（星期五） 截郵時間

菲律賓	下午一時
夏威夷、台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、南越、西德	下午弍時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法國	下午四時
意大利、緬甸、印度、杜拜、科威特、尼泊爾、寮國、約旦、泰國、巴林島、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、墨西哥、肯尼亞、南非、尼日利亞、沙地阿拉伯、新幾內亞	下午五時
瑞士、沙巴、汶萊、南韓、日本	下午六時

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來輪船公司
出口貨運部：香港康樂大廈廿一樓 電話：5 253031（八線）
常備二十尺及四十尺長乾，凍貨櫃為客服務
西岸線往：三藩市（十六天）、羅省、屋崙、士杆頓、聖地牙哥，並轉往美國內各地。
內陸線往：波的摩、波士頓、啫士城、紐奧連斯、紐堡、伯士、諾福克、費城、威明敦、查爾斯頓及侯斯頓。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	散貨倉截貨日期	啓行
華盛頓郵 Washington Mail	3月3日	3月2日	3月2日	3月4日
菲律賓郵 Philippine Mail	3月20日	3月19日	3月19日	3月21日
門羅總統 Presiden: Monroe	3月26日	3月25日	3月25日	3月27日
東岸線往：紐約（廿七天）、紐城、波的摩、諾福克、查爾斯頓。				
麥地臣總統 President Madison	3月7日	3日6月	3月6日	3月8日
哲化臣總統 President Jefferson	3月23日	3月22月	3月22日	3日24日
皮亞士總統 President Pierce	4月4日	4月3日	4月3日	4月5日
往：西雅圖、溫哥華、朗威路、砵倫、襪金馬。（十五天到西雅圖，十七天到溫哥華）常備貨箱及板箱為客服務				
溫寶篷總統 President Van Buren	2月25日	2月24日	2月24日	2月26日
他輔總統 President Taft	3月6日	3月5日	3月5日	3月7日
菲爾摩總統 Pres dent Fillmore	3月11日	3月10日	3月10日	3月12日

收貨站：香港北角聯益貨倉收貨站 電話：5 702231 4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3 534257
荃灣九龍貨倉收貨站 電話：12 927923

鳳凰貨櫃海運公司 Phoenix Container Liners Ltd
大西洋鳳凰
二月廿一日截貨
二月廿三日啓航
直航 西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
轉往：大阪・東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智耀行有限公司
康樂大廈44樓 5.253766 5.253950

暹羅航空宣佈 兩員獲升要職

（本報訊）暹羅航空公司總監及董事總經理費拉業宣佈：該公司決定擢升前任泰國區經理丹寧君為泰國區營業經理，丹寧君將致力於泰航業務發展計劃。

暹航總裁費拉業同時宣佈委任羅秀君為旅遊部經理，其職務將包括團體假日旅遊云。

圖為丹寧君及羅秀君。

SCI 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：沙灣拿、查理士頓、波的摩、滿地可、多倫多、柯蘭連拿、底特律、芝加哥、米高基。
威沙加拿 VISHVA KARUNA 三月一日抵港 二日啓行
威沙孟達 VISHVA MAMTA 三月廿九日抵港 卅日啓行
前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。
威沙迪亞 VISHVA ADITYA （香港）弍月廿弍日到 廿三日開 （羅省）三月十二日到 十三日開 （三藩市）三月十五日到 十六日開
馬耶碧州 STATE OF MADHYA PRADESH （香港）三月十四日到 十五日開 （羅省）四月二日到 三日開 （三藩市）四月五日到 六日開
以上各輪有貨櫃卡板設備
總代理 東亞航業有限公司
TEL. H-238870

順昌航業有限公司
中環大廈十八樓 電話H-249096 5線
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬，有冷藏倉，全船冷氣設備）
本期 三月一日落貨 三日開行 直透 新加坡 庇能
下期 三月十七日落貨 二十日開行
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 二月廿三日落貨 廿六日開行 直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 三月四日落貨、六日開行 直透：曼谷
搭客部 H-241261
貨務部 H-232352
船務部 H-240513

DSR-LINES 東德船務公司
香港至歐洲綫 遠東公會會員
快堡 FREYBURG 三月十二日到 十三日開
盧斯托 ROSTOCK 四月十六日到 十七日開
往：鹿特丹（卅三天）、漢堡（卅四天）
盧斯托（卅七天）
並往安特衛普，不來梅（如有足夠貨物）
（常備貨箱供應）
香港至日本綫
快堡 FREYBURG 二月19日 即日落貨 廿三日開
盧斯托 ROSTOCK 三月廿三日到 廿四日開
直透：神戶、橫濱
總代理 東亞航業有限公司
TEL. H-238870

京都·文華

英雄主義·硬漢榜樣
永不低頭 專打硬仗

今天 五場盛大聯映
當然擠擁 火速訂座

美國國際公司黑幫搏殺刺激槍戰動作片王
近十年美國出色英雄史！

文華公司榮譽發行

性格巨星 占布朗
渾身是勁 新鮮好戲！

大反派·艾麥馬漢 歌羅莉亞韓妮 布洛彼得斯 唐史杜勒 李察威廉斯 聯合演出

闖龍潭·搗虎穴

大槍揸在手 歹徒那裏走？

龍潭虎穴殺人王

開場即見高潮 緊張直到完場

兒童不宜

SLAUGHTER'S BIG RIP OFF

午夜場
胡錦 上官靈鳳

非常夠味·絕不下流

一個騷一個夠味 兩個碰埋 大鑊

騷鬥騷

新奇抵死 認真好戲

FIRST 1 SCOPE

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

·全部粵語對白·

麗都 麗華 國華 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恆星 太安 龍華 光華 寶華 澳門麗都 新華（今晚十一點午夜場）

今日隆重獻映

街頭巷尾都談大鄉里，街頭巷尾都讚大鄉里！

人生的五味架 觀眾的開心菓 絕非胡鬧有笑片 段段有血有肉

諷刺·現實 痛快·淋漓 嬉笑·怒罵 吐氣·揚眉

抱歉抱歉

大鄉里 夠傻氣 出城搵工打 被人蝦到冇定企 好在傻人有傻福 遇難呈祥無禁忌 碰着池女當霞姑 爭啲氣壞沈肥肥 錦姑背夫去偷歡 佢都當做睇好戲 好人唔做學收規 炳嫂香琴更驕氣 黃霑封屋夾拉人 難搵佢放神仙屁 致十紅星盡捧場 拼命做佢好戲 總之笑料多籮籮 激你唔笑暈你

監製：蔡和平 出品人：吳協建 編劇：張宇

兒童不宜

大鄉里

排名不分先後

胡錦 譚炳文 李香琴 沈殿霞 李司棋 俞明 石修 黃霑 尤韻 張圓圓 周吉 主演

謝賢 陳浩 葛小寶 羅蘭 金霏 伊雷 陳鴻烈 苗嘉麗 馮淬帆 柯俊雄 潘迎紫 鍾叮噹 鄭君綿 張祥 秦沛 梁天 杜平 王愛明 李添勝 鄭少秋 鄭錦昌 陳自強 盧國雄 客串主演

導演：楊權

愛好國術觀眾萬勿錯過

二龍爭珠

金童 領銜主演
石堅 呂有慧 主演
楊威 黃莎莉 客串主演

昨晚優先 座無虛席

豪華 福星 永華 金門 快樂 寶聲 油麻地 國際 美寶 華麗 光宮 華都 澳門麗都

高手過招招招有名堂

今日隆重公映

金童 使用六合八法及呂紅八勢拳
石堅 使用北少林及螳螂崩步領拳

敬請注意 攻拆招式

本片已獲口碑傳播·足教愛護國術人士·一致大感吐氣揚眉！

觀眾話：演者確高手 製作非等閒 佳片難多得 錯過恨唔番

學武藝 豈為好勇鬥狠
練功夫 旨在衛道強身
反血腥 反暴力 主題正確

故事與別不同

新武俠 武術雜誌 鄭重推薦

監製：黃明 武術指導：陳少鵬 吳天池

林靜 石堅 邵胖 孟浪 周小來 陳醒棠 黃健華 關斌 合演

龍華 關正良

萬年大戲院 慈雲山毓華街

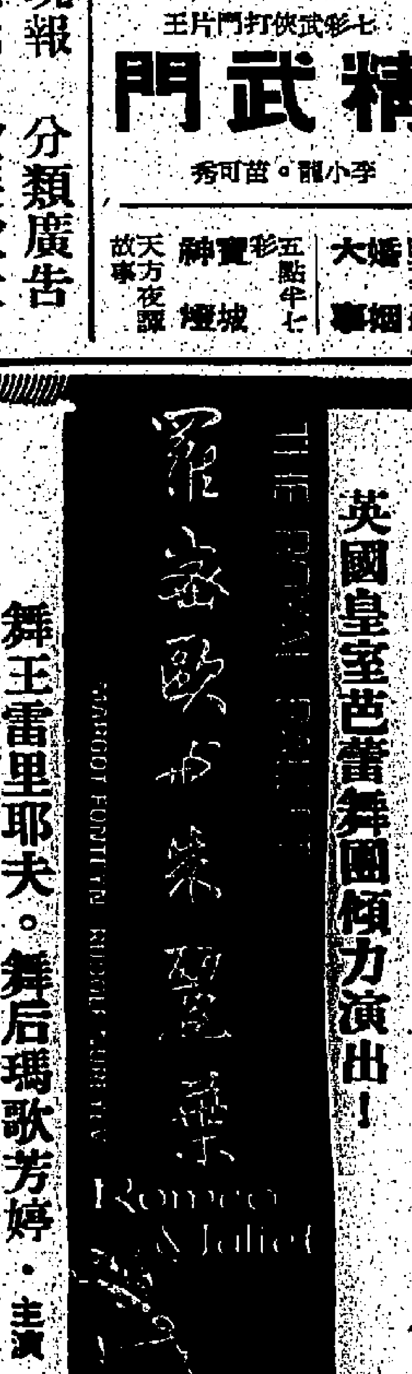
今天最後
七彩武俠打鬥片王
精武門
李小龍·苗可秀

明天正場 大婚事
五點半七 彩寶蓮燈
天方夜譚故事

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

英國皇家芭蕾舞團傾力演出！

舞王雷里耶夫·舞后瑪歌芳婷·主演



REFERENCE LIBRARY
22 FEB ...
CITY HALL

新春來對外付運貨物全面不振聲中
輸美貨表現較佳
付美東西岸貨保持穩勢，紡織品成衣電子品去量最多。訂單注港漸見復增，下月裝運趨乘，輪船公司準備安排較多輪隻接載。

（特訊）港貨對美付運，維持着穩淡的勢態，情形未如較早估計的之不景，而且在各綫當中，倘易表現較佳之一環，航運商預料下月份可能運會再進一步的轉暢。

據本港航運貿易商消息：在當前香港對外貿易活動全面不振聲中，最近各類港產品對美國的付運，大致上維持着穩淡的勢態，一般裝船運往的貨品欠缺積極的表現。航運商指出：這種情形是他們較早時候已經估計到的，但值得指出的是：雖然此一成績頗令他們失望，可是總的說來卻還較他們預期中的表現要好。據認爲：無可否認者是在各綫貨運貿易中，美國綫是基本上能保持穩勢，而屬較佳的一環。

航運貿易商談稱：最近付往美國之港貨，仍以紡織品、成衣、電子製品等佔數最多，分別付往東西兩岸。而事實上直到目前爲止，美國始終都是港貨的最大買家，最近美國的購買力已有漸見回復增强的趨勢，對於香港來說，這是值得歡迎的消息。大家還希望稍後時間後那還有較多的新單陸續多到，對於本港的整個工業產銷起着更大的支持作用。

從當前的種種跡象看來，預料轉至下（三）月份港製各類貨品對美付運還會再增，一般輪船公司也已經準備安排較多的輪隻準備接載，如美國輪船公司在三月份已預排五艘貨箱輪上本港接載，相信到時情況會較爲暢好些。但是，航運貿易商仍然認爲：在今年上半年，儘管稍後時間貨運數量會有所轉多，但相信無論如何也不容易有極暢的局面可見，稍爲樂觀的看法，則也許轉到下半年或有較顯著的改觀。

棉紡業景況欠穩好
個別可能生產過剩
東非美棉賣盤雖回降下半年用棉未敢多訂
紗市交投仍然一片疲淡港產巴貨價尚呆定

（特訊）近兩月來，本港棉紡業向外訂購棉花甚少，一方面因爲去年下半年已訂購的棉花陸續運來，另方面因爲今年本港棉紡業景況已不若去年那麼好，可能有個別性生產過剩，下半年需用的棉花未敢大量訂購。

昨據棉花貿易商透露：近來長纖維棉花訂價轉定，中纖維及短纖維棉花訂價略爲回降，東非洲AR棉花C．N．F．每磅九角九分美金至九角九分半美金，十月至十二月付船。巴基斯坦NT棉花C．Z．F每磅六角九分美金，LSS棉花C．Z．F．每磅六角六分美金，二至三月付船。美國十六分十五米特林棉花C．S．F．每磅六角四分美金，三至四月付船，短纖維棉花C．S．F．每磅六角一分美金，四至五月付船。近兩月來，本港棉紡業向外購棉花甚少，一方面因爲去年下半年已訂購的棉花陸續運到，另方面因爲今年本港棉紡業景況已不若去年那麼好，可能有個別性生產過剩，下半年需用的棉花未敢大量訂購。

棉花貿易商指出：去年本港棉紡業向外訂購棉花顯著增加，雖然向巴基斯坦訂購的棉花有數萬包沒有運來，向美國訂購的棉花有一部份延緩裝運，但本港棉紡業不特未有發生供應短缺，並且去年八至十月間若干棉紡廠曾將多餘的棉花轉售與日本，足見棉花供應相當充裕。

昨（廿）日棉紗市，仍然一片疲淡。港產十支A級每包二、〇〇〇元至二、〇二〇元，空氣紡二、〇〇〇元至二、二〇〇元，廿支A級二、三五〇元至二、三八〇元，AB級二、二五〇元至二、三〇〇元，卅支ABK二、七〇〇元至二、七五〇元，卅二支A級三、三〇〇元至三、三五〇元，半精梳三、六〇〇元至三、六五〇元，四十支A級三、五〇〇元至三、五五〇元，半精梳三、八〇〇元至三、八五〇元。巴基斯坦十支上級筒庄每包二、〇〇〇元，中級筒庄一、九五〇元，中下級筒庄一、九〇〇元，廿支上級筒庄二、〇五〇元，中級筒庄二、〇〇〇元，中下級筒庄一、九五〇元。

港股市勢仍偏淡靜
價格多見輕微低順
四證所做總值三千三百七十六萬元，恒生指數跌二點三六，公用地產建築工商企業投資類報升，橡膠信託派末期息一角六分。

（特訊）昨（廿）日香港股市大勢仍偏淡靜，交易數值雖稍增晉，惟是一般股票之做價則呈反覆不定，當上午開市後曾出現有低拋之情勢，各項股票做價低跌三數個價位，市場上顯是一片淡弱，隨着因有技術性之力托，使市價遂能止跌轉穩，後稍見回醒，下午市道則轉呆定，做價亦只一兩個價位升降，迄至下午收市指數仍比前日微降。儘管是市價低跌較微，但從整個大市而觀，一般股市人士之心理仍感虛弱。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲三千三百七十六萬元，比前日交易總值約增二百萬元，上午半日交易數值有二千一百三十四萬元。在交易總值中，香港交易所佔有八百一十六萬元，遠東交易所有一千三百二十六萬元，金銀交易所有八百三十六萬元，九龍交易所有三百九十八萬元。至於指數方面，恒生指數在上午收市降爲四一九·一三，比前日收市指數跌二·四八，下午收市指數仍企於四一九·二五，仍比前日收市指數跌二·三六。遠東指數上午收市爲一九七七·二〇，下午收市微回升爲一九八一·三二，仍比前日收市指數跌二·一三，遠東分類指數除橡膠類無變動外，報升者計有公用，地產建築、工商企業及投資類等，其餘的則見報低。金銀綜合指數爲三五·七七，比前日跌〇·一二，金指數爲三六·七八，比前日跌〇·一五，銀指數爲三五·二七，比前日跌〇·〇二。

據橡膠信託事務局昨日宣佈末期息每股一角六分，截止過戶日期爲三月十四日至三月廿八日。

各項股票交投不脫而多見靡落，大致以置地公司交投較衆，一般做價與前日各該項收市價比較互有輕微升降，以香港交易所之收市價比較，變動者計亞洲航業跌二角，金門跌一角，港機工程跌一角，恒生銀行跌一元，香港燈升五分，置地公司升五分，九龍倉跌一角，滙豐銀行跌二角，倫敦登記跌一角，大酒店跌一角，電話公司跌二角半，和記企業跌一角，怡和跌一角，南豐沙廠跌一角，怡澳升一角，信德跌三分，森那美升五分，大昌地產升四分，大生地產跌四分，會德豐A升五分，會德豐船務A跌一角，及永高升五分等。

香港股市指數

		昨日	上次	起/跌
恒生	上午	419.13	421.61	— 2.48
	下午	419.25		— 2.36
金銀		35.77	35.89	— 0.12
金指數		36.78	36.93	— 0.15
銀指數		35.27	35.29	— 0.02
遠東		1981.32	1983.45	— 2.13
銀行類		2130.48	2145.92	— 15.44
公用類		1194.69	1184.21	+ 10.48
地產建築類		2521.88	2507.08	+ 14.80
工商企業類		2583.33	2575.52	+ 7.81
倉塢類		2882.54	2942.39	— 59.85
酒店類		1221.86	1239.84	— 17.28
紡織類		1690.21	1692.49	— 2.28
投資類		2534.14	2519.70	+ 14.44
橡膠類		1443.24	1443.24	——

日政府凍結
基本商品廿種價格

（東京十九日美聯社電）日本政府星期二決定把二十多種基本工業原料及家庭必需品的價格，凍結在二月初的水平上，直到「物價反常增加的威脅」結束時爲止。

這項凍結措施將於本週這些時候正式決定生效。預料政府還會批准原油加價。預料以加價後原油製成的產品將於四月上市。

凍結價格的貨品包括鋼產品、水泥、鋼錠、人造纖維、合成橡膠、氯化乙烯、輪胎、油漆及清潔劑等。同時，工商界領袖響應政府的呼籲，決定遏制若干商品，如鋼產品、石油產品和電力等的價格，直到三月底止。

付美貨活
銀行買單轉見增加
拆借稍靜 息呈牛皮態

（特訊）銀行同業拆息表現牛皮，昨在八厘至九厘間徘徊。

據金融界人士消息：本港各銀行同業拆借活動昨稍轉靜，拆借息反覆牛皮，昨（廿）日整天都在八厘七五至九厘之間徘徊，一般估計近期內不會有太大的變化。

由於在這方面的買單略增，但是整個進出口押匯業務則尚不理想，比較往年同期仍然是要遜色。

去年十二月統計
工商用電量減縮
俱減三千餘萬瓦特，家庭亦減三百餘萬瓦特

（特訊）據港府十二月份統計月刊顯示，去年本港的耗電量共達六十億一千零六十萬瓦特，其中家庭的耗電量達十三億二千二百二十九萬瓦特，工業虛耗二十四億一千九百八十九萬瓦特，商業用二十二億四千三百九十六萬瓦特，而街燈的耗電量則爲二千四百四十五萬瓦特。

十二月份內本港家庭的耗電量爲九千零八十六萬瓦特，比十一月份減少三百四十五萬瓦特，較十月份減少二千九百七十七萬瓦特。

十二月份本港的工業耗電量爲一億八千一百七十六萬瓦特，較十一月份減少一千三百四十四萬瓦特，較十月份減少三千零三十六萬瓦特。

於同期內，本港商業耗電量爲一億五千零四十五萬瓦特，較十一月份減少三千一百七十二萬瓦特，較十月份減少六千零五十九萬瓦特。

至於街燈的耗電量，在同月份內爲二百零九萬瓦特，較十一月份減少十二萬瓦特，但與十月份相同。

由於石油短缺的關係，本港實施節約措施，家庭響應政府實施節約使用電力，所以在十一月及十二月兩個月來，家庭的耗電量顯著減少。而工商業的耗電量減少，一方面是由於當局管制燈飾的結果，另一方面是由於工業生產減縮，以致電力的虛耗亦相應降低。

歐金續軟用家套入
美鈔做勢止跌回扳
美電轉穩收市高成五〇六·六
金價續低落收市爲八八七·四

（特訊）昨日（廿）本港金鈔市道，走勢好淡不同，做價互有起伏。九九金轉見疲弱，因外國歐洲自由金價報盤，倫敦一四九·五〇美元，下跌五角，巴黎一五三·九六美元，上升六角一仙，瑞士一五〇·〇〇美元，下跌一元，人心看淡。由於上日走勢低軟，雖然晨盤掛穩，好友作勢欲趁低炒起，但是缺乏利好因素，實盤隨告增加，價格輾轉低趨，最低八八五·〇〇〇，嗣補倉吸進，頗勢稍見扭轉，收市八八七·四〇，惟較公價八八九·〇〇。美鈔穩好，倫敦電匯價報二·二八〇三美元，上升八厘，紐約告羅士二·二八三〇美元，上升八錢。美元轉穩，用家需求套入轉增，價格止跌回扳，美鈔收市五〇六·〇〇，美電收市五〇六·六。

九九金上午開市八九一·〇〇，比較上日收市價高三角，最好八九一·〇〇，最淡八八九·〇〇，收市八八九·四〇，下午開市八八九·二〇，後低下八八五·五〇，後升上八八七·五〇，又低下八八七·〇〇，收市八八七·四〇，早晚盤波動差距低，三元六角，比較上日則擴跌三元三角，攝息去二元六角六仙，場內上牌交收一千一百兩。

美鈔開市五〇五、五〇，最淡五〇五、四〇，最好五〇五、八〇，收市五〇五、五〇，比較上日回扳七角。

美電開市五〇六、〇〇，最好五〇六、三〇，最淡五〇六、一〇，收市五〇六、〇〇，比較上日回扳八角。

金單開市五〇五、五〇，最淡五〇五、四〇，最好五〇五、七〇，收市五〇五、〇〇，比較上日回扳十角。

又訊，昨（二十）日本港九九金收市價每兩八百八十七點四元，較十九日收市價續跌三點三元，造成港金週日低跌的因素是，由於國際銀價急劇回降以及本港金底多，部份炒家心理看淡所致。

昨日本港金舖飾金牌價仍爲每兩九百〇五元，白金牌價亦無變動，依然站穩每兩一千七百元高位。

寮白米突向港兜售
米市交投續沉寂
入口商仍未開盆，供應充裕，並未引起不良反應。零售商銷量增，是畸形狀態。

（特訊）昨（廿）日米市，仍然沉寂。入口米商仍未有開盤，但港九市面食米供應仍然充裕，並未因爲連續兩天無開盤而引起不良的反應。

據米業人士消息：寮國白米突然向本港兜售，樣本已經寄到，與泰國米的品質接近，這是與泰國北部比邏的地區出產，百巴仙白米C．I．F．每噸開價五百六十五美元。交易的條件是由本港入口米商開本地信用證與寮國方面有關商行，然後通知寮國交貨付運來港，若超過交貨的期限，本港有關商行背補償百分之三損失與入口商，但入口米商仍未敢訂購。

米業人士指出：寮國向來是缺糧國家，不但沒有米糧出口，還要向泰國購買食米，現在竟然有食米向本港兜售，可能是近年寮國的農業生產改進，除了供應國內需要之外，還有些剩餘食米輸出。不過，寮國米要經過泰國方能由海道來港，泰國政府是否准許過境？尚難預卜。

米業人士又稱：新春開市後，若干入口米商出售的大陸米，尚非今年首季的入口額，而是去年末季的入口額，因爲今年首季大陸米供銷技術有改變，全部採取售定辦法，並且由有關入口米商負責備供，於是近兩個月運到的大陸米，只是對備糧的填充，而備的備糧尚未出售。

近兩旬來，港九市面零售米商銷售食米比較去年同期增加，這是畸形的狀態，因爲部份家庭主婦認爲米價仍續上漲，春節前已經購入相當食米，春節後又再購入，往年習慣，春節後一個月內，通常零售米商的淡月，但今年情形相反。不過，在部份家庭貯備食米較多，可能影響今後一個月零售米商營業額轉呈減少。

歐洲金價

（美聯社倫敦十九日電）星期二，歐洲各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內爲前一收市價）：

倫敦——一四九·五〇（一五〇·〇〇）

巴黎——一五三·九六（一五三·三五）

法蘭克福——一四八·九七（一五〇·一）

蘇黎世——一四九·〇〇（一五二·〇〇）

本港存貨量多
鑽石部份倒流往歐市場
去年淨入口九億餘元
港人保值購存亦告增加

（特訊）香港鑽石入口商會昨日公佈去（一九七三）年本港鑽石淨入口之數字爲九億三千九百二十二萬二千三百三十九元，較一九七二年增加了百分之四十一點八。

輸出方面爲二億五千三百六十四萬四千七百一十九元，較前年增加百分之三十一點三，其中尤以加拔輸增百分之一百廿一最爲顯著；轉口輸往日本則爲二億一千一百零九萬三千八百五十九元。

去年本港鑽石銷量之數字約六億八千五百五十六萬七千六百三十元，較前年增加百分之五十三點五五，該數字顯示本港人士日漸愛鑽石之投資保值作用有進一步之認識，而另方面各地遊客在港購買鑽石者日多，使本港被譽爲東方鑽石中心而更爲鄰近各國所認識。

鑽石入口商會發言人繼續表示，由於黃金價格近日急劇上漲及世界幣值動盪等因素影響，本年來歐洲各國之幣值下降頗巨，遂使鑽石之保值投資作用更爲特出，而紛紛採購，尤以意大利，法國及西班牙爲甚。在歐美各市場鑽石價格已上升百分之五至百分之十五之間，本港存貨量多，而價格仍徘徊於去年底之水平，因而有部份倒流往歐洲。預測本港鑽石市情將不免跟隨世界市價而上漲。

台去年統計字
輸美成衣逾六億元
紙品出口九萬噸，賺二千萬餘美元。

（特訊）台北二十四日電：據統計資料顯示：台灣去年對美輸出的成衣總值達到六億一千三百萬美元，其中非毛織品成衣所佔輸出值達三億二千五百萬美元，纖維品一億七千八百萬美元。

（特訊）台北二十日電：台灣於一九七三年內共輸出了八萬九千八百七十三公噸的紙品，此項輸出共賺取了二千二百萬美元的外匯，此間官方統計今日作以上的透露。一九七三年該類產品出口值在數量方面，雖然比一九七二年減少百分之二·八，但由於紙品漲價關係，輸出值則有百分之一·五六的增加。出口商把出口量減少的原因歸咎於政府於去年四月間宣佈局部禁止紙品出口所致。

香港金融行情表
（二月二十日）

九九金每司兩（最高）八九一·〇〇 （最低）八八五·五〇 （收市）八八七·四〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五〇六·六〇
美單	一〇〇	五〇六·〇〇
美鈔	一〇〇	五〇六·〇〇
英鎊	一	一一·四八
加拿大圓	一〇〇	五一七·〇〇
法國法郎	一〇〇	九八·五〇
瑞士法郎	一〇〇	一五八·〇〇
西德馬克	一〇〇	一八六·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	六·九〇
荷蘭盾	一〇〇	一七七·〇〇
澳洲圓	一〇〇	七四七·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一七·三五
菲律賓披索	一〇〇	七二·七〇
紐西蘭圓	一〇〇	六七〇·〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇三·五〇
台灣圓	[illegible]	[illegible]
泰國銖	[illegible]	[illegible]
印度幣	[illegible]	[illegible]
澳門紙	[illegible]	[illegible]
西貢紙（接）	[illegible]	[illegible]
金邊紙（接）	[illegible]	[illegible]
南非鎊特	[illegible]	[illegible]
南韓紙（接）	[illegible]	[illegible]

台幣續升
日鈔回穩

（特訊）昨日（廿）外幣市況，加紙高成五一六·〇〇，即一百加元兌五百一十六元，多兌一元五角，菲紙低成七二·七〇，即一百披索兌七十二元七角，少兌三角，坡紙企成二〇三·五〇，即一百坡元兌二百零三元五角，馬紙企成二〇五·五〇，即一百馬元兌二百零五元五角，法紙高成九九·〇〇，即一百法郎兌九十九元，多兌九角，瑞紙高成一五八·〇〇，即一百法郎兌一百五十八元，多兌一元，荷紙高成一七七·〇〇，即一百荷盾兌一百七十七元，多兌五角，德紙高成一八六·五〇，即一百馬克兌一百八十六元五角，多兌一元，台紙高成一五·一〇，即一千台幣兌一百五十一元，多兌一元，泰紙高成二五〇·〇〇，即一千銖兌二百五十元，多兌二元，印紙高成五二〇·〇〇，即一百印度啤兌五十二元，多兌一·五元，日紙高成一七·三八，即一萬日元兌一百七十三元八角，多兌九角。

利獲家海外
淨值三元九
董事重新委出

利獲家國際管理有限公司向利獲家海外投資有限公司董事會報告，於一九七三年十二月三十一日利獲家海外投資有限公司經審核的資產淨值每股爲港幣三元九角六分。

由於該公司最近股權之變動，利獲家海外投資有限公司董事會成員重新委出如下：

白克禮（A.J.H. BUCKLEY）—主席

尼古斯（J.A.W. NICHLS）—副主席

胡保德（P.R.G. GOODBODY）

施仕寧（S.J. SCRIMGBOUR）

韋特（R.M. WITHERS）

紐約股市升而復降

（特訊）據美國旣得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：

紐約股市開市時股價急升，午間即告回挫，收市無其他變化，成交有溫和增加，分析家認爲早市上升與及尾市回跌，係與禁油有關，在開市前報告謂沙地阿拉伯及埃及外交部長會帶來好消息，他們將於本日較後時和總統會晤，但在會晤後之午間新聞界會議中，尼克遜並沒有提及石油禁運事，而沙地阿拉伯部長馬沙加夫在華盛頓時謂美國需要對以色列施壓力，使其在中東更作讓步，纔會解除禁油。

杜瓊斯工業股平均指數收市爲八一九點五四，下跌七點八二，鐵路股收市於一八三點六九，下跌一點〇八，公用事業股收市於九二點〇七。當日交投股票有一千八百〇五種，上升的股票有七百五十種，下跌的有六百九十四種，無變化的有三百四十四種，創本年度新高價的有二種，新低價的有一十七種。全日交投共一千五百九十四萬股。

紐約股票（二月十九日）×跌 △漲

道瓊斯指數	
工業股 ×	八一九·五四
鐵路股 ×	一八三·六九
公用事業股 ×	九二·〇七
成交股數	一千五百九十四萬股
股票收盤價	
美國電話	五一·六二五
波音飛機	一三·〇〇
寶樂夫電腦	八一·七五
杜邦化學	一五九·二五
柯達照相	一〇八·二五
新澤西汽油	八〇·八七五
福特汽車	四三·七五
通用電器	五九·二五
通用汽車	四九·二五
萬國電話電報	二六·五〇
萬國農具	二五·一二五
國民收銀機	三四·三七五
泛美航空	四·八七五
保樂萊相機	六八·一二五
施樂伯百貨	八四·一二五
環球航空	一七·〇〇
聯合炭化	三三·七五
美國鋼鐵	三九·二五
西屋電器	二一·七五
些路士映印	一〇八·〇〇

猪市供需復常
大陸大猪價升廿元
大盤共六千六百頭

（特訊）港九生猪市道，大勢漸復常態，惟大陸猪價格反升約二十元，高成二十元左右，全日成交六千六百頭，內燒猪佔一千頭。

大陸猪共六千零十頭，計大猪五千四百頭，頭盤三百元至三百一十元，尾盤二百九十元至二百八十五元，燒猪五百四十餘頭，每担仍三百五十元至三百三十元，尾盤三百一十元至三百二十元。列猪埋係由：上海、浙江、湖北、安徽、江西、湖南、廣西、廣東、北海、廈門、汕頭等地運港。

新界上市六百頭，計大猪一百四十餘頭，頭盤三百六十元、三百四十元，尾盤三百二十元至三百三十元，燒猪四百六十餘頭（內包括中猪），尾盤四百二十元，細身揀手貨四百三十元至四百四十元，中猪頭盤三百八十元至三百六十元，尾盤三百四十元至三百二十元、三百一十元。

東京股市勢疲弱
做價見反覆低趨
全日成交一億二千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司二月二十日接東京野村證券株式會社特電稱：

東京股市市況仍見反覆，交投續見平靜，各類股票做價普遍疲弱，尤以造船股及重電機表現較差，接近收市時，優良股轉趨活躍，如松下電器，東海保險及第一電器等。另一方面，投機股續見活躍，如保谷硝石，日本陶器及伊奈製陶等。道瓊斯平均指數收市爲四五二〇點二五，較前日下跑三點一一，新市場指數則上昇〇點〇四，收市成交一億二千萬股。

股名	收市價
鹿島建設	二五九
熊谷組	四一〇
大和屋建設	四五七
卡路卑士食品	七六五
鐘淵化學	二二四
武田製藥	[illegible]
衛材製藥	[illegible]
資生堂	[illegible]
日本石油	[illegible]
國民收銀機	[illegible]
小松製作	[illegible]
日立製作所	[illegible]
日本電器	[illegible]
富士通訊	[illegible]
新力收音機	[illegible]
東京電化	[illegible]
石川島造船	[illegible]
三井造船	[illegible]
三菱重工	[illegible]
豐田汽車	[illegible]
東洋工業	[illegible]
本田汽車	[illegible]
永大產業	[illegible]
大日本印刷	[illegible]
三井物產	[illegible]
住友銀行	[illegible]
三和銀行	[illegible]
野村證	[illegible]
三井不動產	[illegible]
三光汽船	[illegible]
藤田觀光	[illegible]

香港四間證券交易所股票市價綜合統計
二月二十日 （單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（一）銀行類							
恒生銀行	148.00	148.00	148.00	148.00	——	——	——
滙豐銀行	27.80	27.80	27.50	27.60	27.60	27.60	27.60
滙豐（倫敦）	26.80	26.90	26.60	26.80	26.90	26.90	26.90
海外信託銀行	3.50	3.55	3.50	3.50	3.55	3.50	3.55
友聯銀行	4.20	4.25	4.20	——	4.20	4.20	——
（二）公用類							
九燈（除息）	18.70	18.90	18.20	18.80	18.80	18.50	18.60
香港電燈	4.05	4.15	4.025	4.10	4.15	4.10	4.10
中華煤氣	11.60	11.60	11.60	11.60	11.60	——	——
電話公司	30.25	30.50	30.00	30.25	30.25	30.50	30.25
電車公司	12.40	12.40	12.40	12.40	——	——	——
油蔴地小輪	18.60	18.60	18.50	——	18.60	18.50	——
九龍巴士	6.20	6.20	6.10	6.20	6.15	6.20	6.15
（三）工商企業類							
安達臣（集團）	1.45	1.48	1.45	——	1.45	1.48	——
太古實業	9.20	9.50	9.30	9.20	——	9.20	——
均益倉	——	——	——	——	——	——	——
旺士集團	3.00	3.05	3.00	3.00	3.05	——	——
金門打樁	16.00	16.10	15.90	16.00	16.10	16.10	——
青洲英坭	88.00	88.00	88.00	——	88.00	——	——
恒隆	3.70	3.70	3.65	3.70	3.70	——	——
和寶	——	——	——	——	——	——	——
永安	3.80	4.00	3.80	——	4.00	3.75	——
和記企業	6.30	6.60	6.15	6.30	6.30	6.30	6.30
怡和	27.40	27.70	27.10	27.60	27.70	27.60	27.70
立興	——	——	——	——	——	——	——
生力啤酒	——	——	——	——	——	——	——
瑞興公司	——	——	——	——	——	——	——
先施公司	13.20	13.20	13.20	——	——	13.20	——
寶光實業	5.00	5.00	4.85	5.00	5.00	4.85	4.85
屈臣氏	5.15	5.15	5.10	5.10	——	——	——
會德豐（A股）	5.00	5.15	5.00	5.10	5.10	5.15	5.10
仁孚	5.20	5.20	5.20	5.20	5.20	——	——
信德企業	1.12	1.12	1.10	1.12	1.11	1.10	——
太古洋行（A）	7.60	7.60	7.40	7.60	7.40	——	——
梅頂尼	——	——	——	——	——	——	——
（四）地產建築類							
興創興置業	1.02	1.04	1.02	——	1.03	1.02	1.02
長江實業	3.90	3.90	3.90	——	3.90	3.90	——
香港置業	1.10	1.10	1.10	——	1.10	1.10	——
利興發展	1.01	1.01	0.98	——	1.00	1.01	——
麗百美（暫停牌）	——	——	——	——	——	——	——
嘉年地產	——	——	——	——	——	——	——
置地公司	8.05	8.10	7.95	8.10	8.10	8.10	8.10
信託公司（A股）	2.80	2.80	2.80	——	——	2.80	——
合和實業	2.40	2.40	2.375	2.40	2.375	2.40	2.40
新昌集團	9.40	9.40	9.40	——	9.40	——	——
和記地產	4.05	4.05	4.00	4.00	——	——	——
萬邦投資	——	——	——	——	——	——	——
保華（除息）	2.60	2.60	2.60	——	——	2.60	——
聯邦地產（A股）	1.78	1.80	1.75	1.78	1.78	1.80	——
海南	1.50	1.55	1.50	——	1.50	1.55	——
新鴻基	2.50	2.50	2.45	——	2.475	2.50	——
怡南	——	——	——	——	——	——	——
聯盛發展	——	——	——	——	——	——	——
嘉柏	——	——	——	——	——	——	——
新世界發展	2.125	2.175	2.10	2.15	2.15	2.15	2.15
保利工程	——	——	——	——	——	——	——
啟明建業	0.55	0.55	0.55	——	0.55	——	——
儒君	1.22	1.22	1.15	1.22	1.15	1.20	——
大昌地產	1.60	1.64	1.56	1.64	1.59	1.59	1.58
大新公和	2.50	2.50	2.475	——	2.475	2.425	2.50
萬生	0.92	0.94	0.91	——	0.94	0.92	——
總統置業	1.03	1.03	1.02	——	1.03	1.02	1.02
銓利置業	——	——	——	——	——	——	——
大生地產	1.92	1.92	1.86	1.87	1.88	1.88	1.88
明輝發展	0.70	0.70	0.70	——	——	0.70	——
捷聯企業	0.85	0.85	0.80	——	0.80	0.80	——
美漢	1.02	1.04	1.02	1.04	1.02	1.04	——
華光地產	0.88	0.88	0.86	0.88	0.87	0.88	——
（五）倉塢類							
香港船塢	15.50	15.70	15.50	——	15.50	——	——
九龍倉	16.90	17.10	16.80	16.90	17.00	17.00	16.90
安全貨倉	——	——	——	——	——	——	——
（六）酒店類							
凱聯酒店	1.42	1.42	1.37	——	1.40	1.37	1.42
城市酒店	——	——	——	——	——	——	——
海港公司	——	——	——	——	——	——	——
大酒店	12.00	12.00	11.80	12.00	11.90	11.80	12.00
山帝國	0.71	0.71	0.70	0.73	0.70	0.70	0.70
美麗華酒店	——	——	——	——	——	——	——
永高	8.55	8.55	8.55	8.55	——	——	——
（七）紡織製衣類							
南豐紗廠（除息）	3.95	4.00	3.90	3.90	3.90	3.90	——
美豐	——	——	——	——	——	——	——
新周製衣（除息）	——	——	——	——	——	——	——
南海紗廠	——	——	——	——	——	——	——
聯紡	35.50	35.50	35.50	——	——	35.50	——
會德豐紗廠	5.10	5.15	5.10	——	5.10	5.15	——
依時製衣	——	——	——	——	——	——	——
裕泰製衣	2.00	2.00	2.00	2.00	——	——	——
南聯實業（除息）	2.15	2.15	2.15	——	——	2.15	——
長江製衣	——	——	——	——	——	——	——
（八）航業類							
亞洲航業	8.85	8.90	8.70	8.90	8.70	——	——
會德豐船務（A股）	5.00	5.00	5.00	5.00	——	5.00	——
會德豐船務（B股）	——	——	——	——	——	——	——
萬邦航業	3.50	3.50	3.50	——	——	3.50	——
維達航業	2.90	2.90	2.90	2.90	——	——	——
新海康（除息）	——	——	——	——	——	——	——
聯光航業	3.30	3.35	3.30	3.30	3.30	3.35	——
東方貨櫃	2.10	2.20	2.10	2.20	2.15	2.20	——
（九）投資類							
聯合企業	4.40	4.40	4.10	——	4.40	4.30	——
國泰股份	2.15	2.20	2.15	2.15	2.20	——	——
太平洋證券	——	——	——	——	——	——	——
怡和證券	6.95	7.10	6.90	7.05	7.10	7.10	7.05
利獲家證券	3.40	3.40	3.40	3.40	3.40	——	——
怡泰	6.00	6.00	6.00	6.00	——	——	——
森那美	8.85	8.85	8.85	8.85	——	——	——
利獲家海外投資	1.70	1.70	1.70	1.70	——	——	——
（十）橡膠類							
聯合橡膠	——	——	——	——	——	——	——
橡膠信託	——	——	——	——	——	——	——
（十一）其他							
菲立斯礦務	0.295	0.295	0.29	——	0.29	0.295	——
邵氏	——	——	——	——	——	——	——
星島報業	4.10	4.15	4.05	——	4.15	4.15	4.05
南華早報	——	——	——	——	——	——	——
永安人壽	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	——	——
紅寶石酒樓	——	——	——	——	——	——	——
保星	——	——	——	——	——	——	——
大丸石業	1.32	1.36	1.30	——	1.30	——	——

成交數：香港交易所爲八百一十六萬元 遠東交易所爲一千三百二十六萬元
金銀證券交易所爲八百三十六萬元 九龍證券交易所爲三百九十八萬元

花邊雜文

·立千·

由炒金代替炒股談起

香港投機者的興趣，由炒股而轉爲炒金了，若干股票公司即以炒金爲主，上海人方面當爲尤然。

一九五〇年，香港炒金圈中的上海幫，全面崩潰，金號什九關門，所存之什一，市招尚存，却以做別的生意爲主。後來重視美國股票，又由美國股票改爲炒港股票，到一九七三年下半年，「返撲歸眞」，又大炒其金，直至目前。

在一九五〇年上海幫金號什九關了門後，絕少數人回到上海，還有較多的人，去了台灣。其他表示從頭做起，要腳踏實地，乃開始經營小工業，經過四年努力，無不稍有成就。到七十年代初，可稱「撈起」者也不少，此中又至少有半數，髀肉復生，出其餘錢而集資開公司做股票了，而去了台灣的也有些人回到香港，從事這一項投機了。

有個又幹二十四年前炒金生涯的朋友對我說：「在一九四九年底到一九五〇年，我們對香港社會不了解，現在我們早已是老香港了。而攬公共關係方面往往勝于本省人，這是海派的好處，這是愈來愈重公共關係的社會，另一方面，我們接受了一九五〇年的失敗教訓，穩紮穩打，所以上海幫炒金業本身是有前途的，我們祇以賺佣金爲主，自己已『無輸贏』時，決不冒險，我們也不希望客戶冒險，客戶完蛋，我們可以依賴誰呢？

我問朋友炒金是否會如炒股之由「恆生指數」一千七百點以上而狂瀉？答道：「黃金的本身價值與垃圾股票的本身價值判若天壤。垃圾股票本身祇值三四毫的，到上市前票面定爲一元，已是估高，上市後由一元漲上十幾倍的也有。若與其眞正價值比，漲六七十倍的也有。但黃金比二十四年前還漲不到兩倍，黃金的抬高，主因在于世界各國紙幣本身都在跌。我此刻告訴你的是：黃金的漲率遠不能與一九七二年底到一九七四年初的股票比，你是不會投機的，祇在我們做經紀的立場，由于炒金上落大，對若干客戶中的大戶，已經有些害怕，我決不希望他炒任何東西」。

不過，炒金更普遍也一定免不了的，祗爲各業在虎年多數無前途，于是有些錢的人都想試試了，可是，作任何投機，賺祗是至少小康者的事，不到這種程度的，即不宜「見獵心喜」。

並且，投機本是賭博的一種，精神上與肉體上在損害不一大，非賭徒而賭博，與賭俱因明天的行市而失眠，結果是一場大病，肉體都不受損，即使賺到些小錢，也得不償失呢！

新的時代

·何行·

琳達已從口退下，坐到沙發上喝咖啡，笑說：「我要橡皮人你亦會妒忌？那是你自己有的秘密，是你撕下一頁廣告，那天在雪房抽屜上我看到了。」

「它們有當今最有名的女人，像伊莉莎白泰萊，姬莉絲姬莉，積奎琳等，我替你定了一打，有黑種的，有日本的，有非律賓的，這一打總之是十分有趣。」

「它們身型，是根據眞人的尺寸的，我亦定了三個男的，由他們去選擇，你要妒忌，那末客到了可以不關籍就是，而你可以去玩弄這一打女人。」

「你怎麼想得出定這些東西？」穆人傑笑說：「這種廣告有不少雜誌刊載着，你怎說是我撕下的。」

「我早看到了，但我不留意。」琳達笑說：「看到你撕下的，我想起來，亦許你有興趣，因此我好奇去定了，因爲定一打是便宜不少，因三個男的，我祗是看看，主要還是送給了史璜，她亦許會需要的。」

「另有一個我是指名要影星泰倫鮑華的，因爲俱樂部中那個岳太，是個泰倫鮑華迷，我就送一個泰倫鮑華給她，由她高興一番，亦由別人嬉笑一番。」

「你一送岳太，你會不勝其煩。」穆人傑笑說：「一定會有不少太太們托你代定了。因爲她們的先生，可能在外荒唐，而不能使她滿足，會要一個的。」

「你說什麼？這橡皮人會使她們滿足？」琳達對他注視了，然後問：「怎麼樣滿足，我以爲祗是擺樣中的木製模特兒一樣，祗供看看的。」

「都是特殊製造的。」穆人傑笑笑說：「這是美國的。」

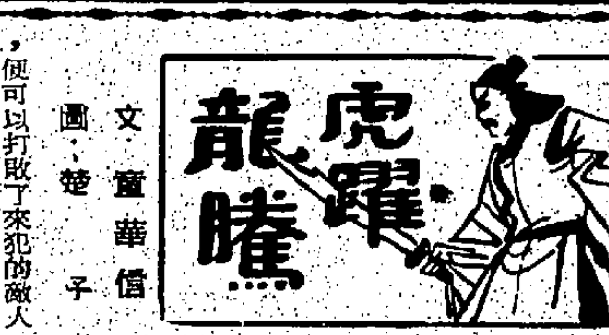
「有一種是日本的，較爲複雜，十分有趣，什麼色情東西，在日本便成爲藝術，你知日本有歌茶道、花道，還有歌『愛道』的。」

「亂講！加醬加油造出來了。」琳達瞪了他一眼說：「我就沒有聽到有人這樣講過。」

「這種事怎會在你們女人面前講的。」穆人傑笑說：「我在一本雜誌上曾見到過，而且還有不少幅圖片，由老於經驗的女人主理。」

「橡皮人擺各種姿勢，是一種變相表演，有不少人圍着在參觀。」

琳達搖頭道：「這種雜誌你亦去看，這是不堪想象的事，你在這方面一定受到影響。」



虎躍龍騰

文：寶華僧 圖：楚子

四九〇：放下鋼刀

運場大戰，常守備已大感不支了，他眞不料古長風與李仙翁兩人都不是總心道長的敵手，他們兩人都是受了傷而逃。

總心道長殺敗古長風，有不少人看到，這使他們大大地洩氣。守備府的兵將們，那一個不以古長風作靠山，以爲此人一出，便可以打敗了來犯的敵人，那知不然，才出手，便敗在總心道長劍下。

那邊廂，王劍航與美虹的兩口劍已迫得出林虎走投無路。出林虎的刀本來是江湖上有名的，今天遇到了他們兩人的劍，已大感不支。

何況眼見古長風走了，出林虎也知道這局面再難支持了。他想逃，可是那裏逃得掉，王劍航大叫道：「出林虎，你的老巢已搗毀了，你還想逃到什麼地方去。」

出林虎更驚，他對王劍航更恨，但這也沒有辦法，他的武功已不如人，更兼大勢已去，心慌意亂，又不知道自己的鋼局如何，心下一慌，手中刀也便亂了，王劍航一看出了破綻，舉劍便刺。美虹也看出了出林虎中盤露開了，他的劍也如閃電般的刺到，兩口劍一齊到。

出林虎縱然有天大的本領，也抵禦不到兩人的雙劍，只聽到一聲慘叫，出林虎倒了下來，王劍航飛身而前，再多一劍，出林虎已不能活了。

王劍航與美虹再闖進守備府，那酒中仙正與常守備鬥得正酣，酒中仙用一雙手掌，居然在常守備飛舞中的大刀來來去去，常守備也漸感到吃力了，他知道事無可爲了。

守備府的兵丁都四散奔逃了，眼見到再沒有來接應之人，四週都是對方的人物，常守備大驚失色，刀法便亂。

酒中仙一掌從上而下，正要打向常守備的天靈蓋，這一招，要是打中，那還能活命。

美虹大驚，忙喊道：「前輩，手下留情。」她已顧不得許多，飛身而上，便要接了酒中仙的掌。常守備是美虹的爸爸，美虹不忍見爸爸死在掌下，縱然常守備平日作惡多端。

酒中仙已一笑收招了，笑道：「畢竟是父女情深。」常守備留得了性命，一時呆了站着，美虹撲將上前，叫了一聲爸爸。

常守備突然把刀也丟了，抱着美虹，淚如雨下。

衆人看到了這情景，也都收了兵器，美虹道：「爸爸，這個官不要做了。」常守備長歎一聲。

這個官，常守備要做也做不成的了，他自已也會想到，堂堂的一個守備，如何三番幾次都給人家鬧得天翻地覆，損兵折將，上司只能饒恕一次，戴罪立功，不料再又一次大敗，上司那還可以通全，必定要下處分之令了。

常守備看到了衆人都已圍了過來，自知必定難以逃脫，他只好丟下刀。

美虹道：「爸爸，隨我走吧，這地你也逗留不得。」守備也知道，經過這一場大敗之後，再也留不得，上司問起罪來，小則充軍，大則殺頭，倒不如一走了之。酒中仙笑道：「我們走吧。」

美虹道：「爸爸，隨我們走吧，只要革面洗心，我們也不會計較。」王劍航也上前拜見了，這一問，才算是拜見了岳父大人。

常守備一笑扶起他，叫了一聲賢婿。

常守備終于離去，他隨着女兒女婿離了金陵，後來到任的守備，前車之鑑，也不敢爲非作歹了。（完）

香港竹枝詞

·半個詩人·

毒品

一連破獲幾個製毒機關，毒販默然，毒品價漲。

正是：

勸爾及時要戒烟，
而今鴉片大花錢，
大樓蠱入烟斗裏，
一透丹田便化烟。

興趣在此

牛公畫傳

骷髏頭

麥狄龍給嚇得怔了怔。「什麼？你瘋了，一隻骷髏頭竟然要我一千鎊！」

「一千鎊已經是便宜你了，」馬可說：「當你聽到了我說出它的來歷時你一定會認爲是便宜的！」

「笑話，難道它是拿破命的腦袋？莎士比亞的腦袋比他更值錢了，但也値不上一千鎊呢！」麥狄龍說。「但是，你知道這是誰的頭骨？如果你知道了，我敢保證你立刻便把它買下來。」

「別再轉彎抹角了，快說出是甚的頭骨吧。」

馬可拿食指輕輕的敲當那骷髏頭，慢條斯理地說：「在你面前的這隻人頭，就是十八世紀法國的薩狄侯爵法蘭可耳的！」

薩狄侯爵生於一七四零年，法國高洛，是一個外表英俊，而內心却非常邪惡的哲學家同時又是一個有虐待狂的思想家。他最喜歡淫用習刑，又用劇毒去殺人。他最殘酷的行爲就是，所有給他愛過的女人，沒有一個活着離去的，一跟他親近，簡直就像和死神打交道。

當時侯爵的「虐待哲學」馳名遐邇，人們對他的日常生活，更是繪影繪聲，說他皈依邪教，懂得妖術，常常拿活人的血液來做祭品，以女人的痛苦呻吟來做娛樂。法國大革命時所使用的殘酷刑罰，部份受了他的影響，到一八一四年他忽然精神錯亂，死於查靈頓。

麥狄龍既然是個學者，當然知道這個虐待狂的。

他想，如果眞的是薩狄侯爵的腦袋的話，那倒的確是物有所值的，他再次盯着那骷髏頭，良久，才把視線落在馬可身上。「你說要賣一千鎊？」

「是的，」馬可點點頭。「這是目前最公道的價格了。」

「有沒有弄錯，難道你說價錢的那骷髏頭，都差不多的，你有什麼證明文件，足以證明它眞萬確是薩狄侯爵的腦袋？」他欲了欲，繼道：「再講，天曉得你這隻骷髏頭是從什麼地方弄來的？」

「算了吧，麥狄龍先生，」馬可做慢地說：「你總知道，我不會把來源告訴你的，這是我業務上的機密！」

「無疑，這句話你說得不錯，」麥狄龍說：「但就我所知，薩狄侯爵的屍骸早已安葬地下。」

馬可笑着說：「你要獲得一個更準確的答案？你的智慧裏面，不是有一本艾斯蒂的『人考』嗎？在那一章『情愛痛苦』裏面，就可以找出證據了。」

麥狄龍隨即從書架上面取出那本書，交給馬可。馬可接過了，隨即翻着。（三）

西洋怪異錄 ·稚名·

僑樂村

畫家

·西門穆·

方步生是個新派畫家，他早在十年前已成名了。那時他的兒子還未出世，如今他的兒子九歲了，名叫方佐治。

這一天佐治放學回來，却顯得垂頭喪氣，使方先生詫異萬分。

方先生還是在他的畫室內寫生，佐治回他房間去，是要經過他的畫室的門口的，所以方先生一眼便看見佐治的神色了。

方先生放下畫筆，向門外道：

「佐治，你放學了！」

佐治沒神沒氣地低聲道：「爸爸！」

方先生問道：

「佐治，你以前放學回來，都是滿臉笑容的，蹦蹦跳跳的，爲什麼今天這麼心事，沒精打采，你是有什麼心事？是不是和同學打架了？」

佐治搖頭道：「我沒有打架。」

方先生問道：

「有什麼不開心的，你告訴爸爸，爸爸替你解決。」

佐治走進畫室來，說道：「有一件事，使我十分難過。」

方先生摸摸他的頭，說道：「說出來吧！我會替你解決的，什麼事？」

佐治打開書包，把一份成績報告表拿出來，交給方先生說道：「你看了，不要責備我。」

方先生道：

「是不是成績很差？」

方先生跟着打開成績表，他笑道：「成績好得很，每一科都有最高的分數，你還難過做什麼？啊！只有一科不及格，什麼？竟然是美術不及格，佐治，你是怎麼搞的？你爸爸是個大畫家，正所謂家學淵源，虎父無犬子，你什麼科目不及格都可以，美術怎可以不及格的？佐治，究竟爲什麼？」

佐治低着頭道：「爸爸，這是有原因的。」

方先生忙追問道：「什麼原因？」

佐治道：「我說出來，你不要罵我！」

方先生道：「我不罵你。」

佐治道：「我拿了你一張當作是我畫的，老師認爲這張畫一塌胡塗，所以不及格。」

彩虹

·翠瑩·

二八四：親自來港

「這一切全是騙你的謊話，我早教三叔不要瞞你，但他一意孤行。誠恐你不肯下嫁給他，最不幸三叔後來又誤會了你，這一切你早應該知道了！」

「這一切奶奶全不知情，祇知道三叔和他仍有來往，我爲了你們婚後，我一直提心吊胆們。我承認我一直在誤會了你！但也在維護着你們。相信這些你不會知道，而且很我愛管閒事，和不近人情。但有甚麼辦法？三叔的經濟一天比一天拮据，我可不能不要你們節省呀！」

「爲甚逸民天天要到你府上去！」夢花咀唇顫抖。

「唉！他不過要多找點收入，每天來我處借地方工作兩個鐘頭，完成他同那間樓取回來的加添工作如設計之類。」

「啊！可憐的逸民！」他悔恨上受不了這突如其來的轉變，她一方面懺悔自己對逸民的誤會，另一方面重燃對逸民生死難忘的痴戀熱情，她瞪着眼尖叫一聲，昏迷過去！

嚇得大嫂手足無措，慌亂了好一回，搽了藥油好容易她才清醒過來。夢花面上再沒有一點點表情，她呆呆地在苦笑。她沒有流淚，偶而嘻嘻在傻笑，從此精神不十分正常。雖然不會大哭大鬧地嚇人，但無端端的發泣，悲慘之處有如杜鵑啼血！但有時他會呆滯着半天不發一言，再又間中會痴痴傻笑。

除此之外幸而一切還算正常。

經大嫂和蘭施悉心調治，替她遍找名醫，據幾個醫生的意思，認爲她會有復原希望，但必須要經過一個很長的休養時期。而且最好離開香港，她心目中的傷心地。這使她忘去一切，蘭施不禁記起合城的余仲杰和賴崇勳，這兩個老同學來，她徵得陳家同意之後，連忙寫了一封長信前去，詳細說明夢花的一切遭遇和近況。想不到不夠五天，賴崇勳竟立刻親自飛來了。

他自告奮勇，願意照顧這個可憐的女同學。

「崇勳，我由衷說不出的感動。我感謝你！這幾年來我和夢花情逾姊妹。她的一切，我願盡力負責。」她閃着淚光。

「蘭施，你別忘記！她也是我的同學，合城不比這裏。醫治化不了很多錢，夢花休養生活也簡單不過，我會盡力而爲的了。而且仲杰現在那邊，十分得意！妳放心吧！」崇勳誠懇沉着的說。

「那我把她交給你了！」蘭施含淚握着他的手。

預告

苦戀

翠瑩著

將繼「彩虹」在本版刊載，內容寫實動人，女主角是名女人，她會告訴讀者戀愛是不是苦的。少女們對愛錯了嗎不服說錯嗎？和有夫之婦能不能談戀愛？與又許多社會上勢利問題，誠值一讀，敬希讀者垂注。

鐸叔正傳

·鐸叔·

羅素的法庭

客人某甲曰：

「工黨成立以來，從來未試過有一名政治家如威爾遜者，能夠做領袖咁耐。」

「他已經連續領導工黨，參加過四次大選。」

「說起來當眞好笑，英國工會未必就是工黨的支持者，英國工人，未必就是工黨的擁護者。」

「上次工黨的失敗，據說就是因爲得不到工會的支持。既然爲工黨，而卻不被工人擁護，你說奇不奇？」

我曰：

「這是什麼理由？」

某甲曰：

「說穿了，所謂工黨，其實是一羣溫和的社會改良者和激進的知識份子的混合團。」

「黨員之中，其骨幹就在上面所說的兩種人，而非工人階級。」

「大家都記得死鬼羅素，羅素此人也，有個銜頭，就是勳爵。」

「既然是勳爵，當然就是貴族，既然是貴族，當然不是工人階級。」

「但，羅素就有四十年的工黨黨齡。」

「工黨黨員羅素勳爵，你說滑稽不滑稽。所以，有人說工黨骨幹，全是工人貴族，也有點道理。」

我曰：

「後來羅素不是公開的脫黨嗎？」

某甲曰：

「不錯，他的脫黨，並不是出於工黨其實並不是屬於工人階級之故，而且他極爲不滿當時執政的工黨政府，反對其政策，所以公開脫黨。」

「爲的是什麼？」

某甲曰：

「其時，工黨執政，首相就是威爾遜，他追隨美國的越南政策，羅素的主張，正與他相反，所以羅素終於在公衆面前，撕毀了四十年的黨員證。」

「並且公開指責威爾遜的落後不是。」

「大家如果沒忘記，反對越南戰爭的有名人物，以羅素最爲激烈。」

「他曾玩過不少把戲，把美國領袖弄到非常尷尬。最著名的，就是羅素法庭。」

「他把美國總統詹森，國防部長和國務卿三人，列爲戰犯，叫他們出庭受審。」

（五四三）

偵探小說

殺人的代價

天風

馬登小姐所說的話是對的。原來卡遜和比德早就商量好，由他設法偷到一把鎗給惠特，讓我進去。自己却偷偷坐在圖畫室裏，等我殺了馬登小姐下來以後，由裏面衝出，把我當場執住，並用一種特製的藥液注射到我的身上去，使我失去理智。然後當我做一個瘋狂的殺人犯，把我送進獄裏去。不料，比得發覺我在樓上失手，便以爲這是卡遜所擺佈的圈套，一時性起，立即提起手槍把他殺死。

其實，比德和卡遜之間的一槍是多餘的，因爲我無論如何都要坐牢的。

×　×　×

當警察們把我押解下來的時候，樓下的情形紛亂極了。卡遜四肢蜷曲地倒臥在血泊裏，頭上稀稀疏疏的幾根短髮已和血液凝成一片。比德持著手槍和惠特呆若木雞地站在那裏，因爲那時預先埋伏在門外的警察，已把前後門圍得水洩不通，他們要逃也來不及了。

我簡道鑒個的局面對於話。直是一個大大的笑卡遜比德居然暗暗地和個遜商的，把我當做一他們爲並殺人犯，俾使。假自已可以道遜法外如馬登小姐曾不發現門是被卡遜去天而在暗裏我一道白地網佈下偷發也…他們牲物們起進地手的部分他賊見財暗我把時名也的百調莫的了探也便馬登小姐偵訴說樓了。她對卡遜之死，但她說話的女性的心腸。

卡遜曾經三番五次地佈下陰謀以比德把他殺死，她並不替他可惜，時候，却不敢正眼對他的屍體一觀，女性的心腸到底是軟的呵。

「這一般人當然都是卡遜僱來的。」她指着比德，惠特和我對探員說，「我眞高興，你們竟能夠把他們一網打盡！」

警探們眞是太高興了，馬登小姐竟然把自己所佈置的羅網，歸功於這一般膿包。不然的話，我爲什麼幹了這許多年的殺人勾當，竟然能夠逍遙至今天才陷入法網呢。

我在法庭上把我在六年以來所犯的罪全都供了出來，警探們倒因此結束不少的疑案。卡遜這樣的人，死不足惜；比德和惠特到底判決要監禁多少年也與我毫不相干。至於我自己，雖然由馬登小姐認爲並不是一個壞人，但殺人犯終究有應得的罪名，我難道還能逃掉法網嗎？不過，從此以後，我能在監獄裏度着平靜的生活，再也不必效慮我的開支和儲蓄的問題了。（完）

死巷槍聲

·司馬玨·

六六一：梅娜可能是危險人物

沉思又沉思，她終於想出了一個巧妙的方法，實行借刀殺人，在那天暢遊之後，她找個機會跟巴勒博士見面，很詳細的談及梅娜。當然的，她想說的一番話，是在金保羅不在身邊的時候說的。當時她這樣說：「巴勒博士，爲了金保羅的安全着想，也爲了你們的安全着想，我認爲你應該設法把梅娜軟禁起來，別讓他跟她接觸，否則，可能發生不測之事。」

「爲甚麼你如此說呢？」

「很簡單，梅娜不是普通的女子，而且在思想方面中了毒，她隨時發難，摧毀一切。」

巴勒博士向他凝視了一眼，說：「卡蓮小姐，你說梅娜不是普通的女人，她是特務，我們已經明白了，可是，在她的記憶力還沒有完全恢復之前，她是沒有作爲的，至於你說她的思想中毒，是否你的意思想告訴我，她永遠不能夠改變資本主義國家的信仰呢？」

卡蓮搖了搖頭，說：「關於這點，恐怕你有些誤會了，我的意思並不是這樣說，只是想對你說知，她已經受過一種特殊的訓練，你說她受過甚麼訓練？」

「那是超級催眠術，你聽過這個名詞嗎？」

巴勒博士搖了搖頭，說：「想我說一句老實話，我沒有聽見過。不過，我是知道這個催眠術是怎樣子的。」

「超級催眠術的意思是說某一些人參加特務工作之後，他的腦袋在任何一晚，就發生變化，接受遠方的命令，甚至在夢中也會接受命令。」

「眞奇了！夢中也會接受命令嗎？你是否說她在北極圈也會接受華府的催眠呢？」

「是的，那是隔地催眠，亦即催眠術當中最高的一種。」

巴勒博士點點頭，說：「我明白你的意思，如此說，大概你們做了特務，有些人做了特務，給另外一個催眠術專家施展特殊的辦法加以催眠，他或她在任何地方都會接受命令，不過，失去了記憶的人，恐怕失效了。」

「不，巴勒博士，我該向你提出一項警告，實情剛剛相反，失去了記憶的人，愈加容易接受催眠！」卡蓮說得十分肯定，巴勒博士似信不信的向她望了一眼。

村中人語

今昔之比

金價大漲。

不可不知，三年前有一段長長的日子停留不動。

加租

申請加租，竟然過萬。

利之所在，人皆趨之。

鋼實云云

中區破獲鋼實。

正如鐵布衫、金鐘罩的武功，也有虛弱的一點。

陷阱

舞女借五百，竟然拖欠二萬五。

吸血者，誰比此強。

女飛衛

·潘蓉·

十七：千里走鄭媚

但三人被殺死在此，他運中點聲響也聽不到，跟被殺的人，都是一聲不出就死了，這是何等厲害的功夫？尤其是從這三個死屍上，曾不見血。

這難道是梅影？她！她會這麼狠毒殘酷！

雖說這三人之來，都是沒安着好心，都是不利於他，但柯朗因爲不把這三人放在心上，人家雖對他有置之死地之心，他却只有戲耍之念，這時一且見三人無聲無息地死了，自然那心下大是不忍。

他不忍心多看一眼，邁步出林，清風徐徐，草木蕭蕭，他踏着月光，那一望之地，雖然空曠，但何曾有半個人影。

昨天早上，一個人無聲無息死了，迄今還猶如在眼前，那死狀之慘，令他心悸。昨晚又是兩個，那毒命金錢胡宏雖說間接死在他手上，人屠戶却是也被人無聲無息致死的，也就像這三人一樣。

這是誰？不，他相信是梅影，不是不相信她有這麼大的神出鬼沒的能耐，而是不信她這麼殘酷。

那被殺的人若是不被人殺死，就會殺死他，那麼，把暗算他的人殺死了，她竟會是殘酷嗎？倒不這他被殺了，就殘酷了嗎？

他却不如此想，大概是因爲他自恃武功高強，必不爲人暗算，必不致死。

他向鎮上走去，腳步沉重得很，想到這人可能就是梅影，他的心裏立即就沉重起來。

但願不是她，這兩日來，他一直盼望是她跟來了，他之所以投到那店中，亦是爲了她之故，但現下，他却不願是她了。

「不是她！」他在心裏爲她辯說：「當然不會是她，雖然他有時橐邁得不像個女人，但她是那麼美，而美，總是給人柔和的感覺，那就和仁慈分不開的，那麼她豈會作出這麼殘酷的事來。」

儘管他腳步沉重，那小鎮也只得一望之地，他又回到鎮口。鎮上的燈火已熄滅了大半，店家的門大半都關上了，只有那客棧酒家，還留着一扇小門出入。

柯朗回到店房，那夥計迎着說：「可回來了，客人，你也是去了何處？」

柯朗一怔，說：「夥計，有事麼？」

夥計說：「事倒沒有，我們是見客人你喝醉了，怕被冷風一吹，要是醉倒在野地上，那可不是好玩的。」

（五三四）

石蓮的插葉繁殖

石蓮是一種非常普遍的花卉，石蓮之所以稱爲「蓮」，是因爲它的葉子的整個組織，好像一朶蓮花一樣，因而得名。

石蓮是屬於多漿仙人掌一類的熱帶植物，其葉肉質，含有充分的水，其莖也是肉質的，但老化的莖則呈木化。

栽種石蓮要有充足陽光，陽光越多生長越佳，石蓮雖然是熱帶植物，能夠忍耐一時之乾旱，可是如果長期乾旱的話，則其葉儲藏之水份用完以後，其葉片會收縮，生長不良。石蓮喜歡陽光，但也喜歡水，陽光充足水份充足，則生長非常興旺。

石蓮的繁殖方法也很容易，一般人用分株法，分株所得的葉莖很快長大，亦可以用扦插法，把其枝莖分成一段一段，然後插於砂土中，不久即可長根長芽。

石蓮的另一種繁殖法，則是用插葉繁殖石蓮，可以很快得到很多幼苗，不過，幼苗的生長很慢，一定要加以時日栽培。石蓮的插葉法很簡單，只要我們把葉片一片一片的從莖分離，然後平放於土壤的表面上，不久即從葉的基部長出幼苗來。

（附圖：石蓮的插葉與出芽情形。）

邪派高手

文：賀原 圖：秋風

一〇：苦雨凄風堅傲骨 漫天風雪煉眞魂

山上的人打不過凌起石，只好放起通風報訊的響箭向山上報訊。

山上傳出人聲了，出現人影了，有幾個人跑下來了。

「什麼事？發生了什麼事？」由山上下來的人大聲查問。

「有一個不識好歹的小子，要向我們索取盤川，才肯走，所以……」

「你們把他趕走算啦，何必大驚小怪，放起響箭來，眞是！快快把他趕走算了！」

「甘爺，我們趕他不走！他不肯走！」

「那就把他宰了算啦！」

「宰了？你眞是個傻瓜！如果他們宰得了，還會等到現在？早就宰啦！你眞是笨蛋，蠢豬，連這也不會想！」

甘爺無端端被凌起石說了一頓，怎能忍受？不由的怒頭相向，注視凌起石，喝道：「是你要索取盤川？」

「不錯，你姓甘？你作得了主？」

「我當然作得了主！你憑什麼索取盤川？」

「靠山吃山，靠水吃水，我缺少了盤川，從你山下經過，不向你們要向誰要？你既作得了主，就給我送二百兩銀子來吧，我收了銀子，自然會走了！」

「送你二百兩銀子？你剛吃過山流來莽湯？胃口倒不少呢！」

「我是鐵價不二的，你要討價還價，有加無減，我有言在先，你別後悔！」

「你人生得矮小，口氣可不小呢！來，我叫你知道靠山吃山的眞義！」姓甘的一揚手中刀，就朝凌起石撲過去。

「你眞狠呢！爲了二百兩銀子就要殺人，難道一個人的生命就只值二百兩？這麼賤？」

「臭小子，你還不值二百兩呢！看招！」刀光一閃，劈向馬臂。凌起石一扯馬韁，同時倒抖一鞭，鞭梢快的倒捲，疾如同長了眼睛，不偏不倚，疾鑽甘爺手腕，嚇得姓甘的倒吸一口冷氣，幾乎被鞭上了。

「怎麼？這一招值不值二百兩銀子？」凌起石的手法何等靈活，一招未實，已經變了方向，轉向甘爺的左面「期門」穴刺過去了。甘爺想不到凌起石如此厲害，居然會變招得這麼快，一時大意，幾乎吃了大虧，失驚之下，不禁「哎呀」大叫，倒縱出了丈外。

但是，他退得快，凌起石出手更快，他的馬鞭甚長，一鞭打出去，在對方臀部上抽了一鞭，痛得甘爺全身一顫，幾乎不住勁，直墜下去，跌得膝也傷了。

「怎樣？這一下值不值二百兩？」

甘爺痛得發昏，已無胆再打，由人扶着跑上山去了。

「你跑得了神，跑不了廟，你阻我時間，我要加價，非三百兩不行了！」

「你要三百兩？行呀，只要你勝得了我，就給你五百兩又如何？」一個年約四旬的漢子自山上飄然而下，來得眞快，一句話說完，人已到了半山，轉轉眼，又到了山腳，和凌起石相距不遠了。

「你這話當眞？你說的五百兩可是銀子？不會是說石頭吧？」

「你若勝不了我，又怎樣？」

「你何必問？我若敗在你手裏，還能逃得了嗎？何必再說？」

「你這話倒說得有道理，好吧！我就和你賭這一場，看誰能獲勝！」

「你動手吧，嗯，快叫人去取銀子吧，這一場，你輸定啦！」（四九）

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

華僑文化

華僑書院師生聯合書畫篆刻攝影展覽

本月廿五起在大會堂八樓舉行

華僑書院校友會主辦之師生聯合書畫篆刻攝影展覽會、將於下周廿五至廿七日、一連三天在大會堂高座八樓舉行。其目的：一、爲響應香港藝術節；二、則使各界有機會互相觀摩，並聽取社會各界之批評。展覽內容有中國書法、國畫、油畫、水彩畫、金石篆刻以及攝影等作品展出，除該校友外並有前任及現任教授等多人，包括藝壇名宿：司徒奇、馮康侯、李撫虹、林尚覺、梁寒操、何敬羣、梁簡能、鄭水心、徐公逵、黃華正、周永沾、羅冠樵、馬頌漢、周炎劭、梁克平、陳本、葉子修等。同時、又展出已故教授如：伍憲子、李研山、張谷雛、徐亮之等之遺作，皆爲不可多得精品。校友以作品參展者則有：司徒婉柔，司徒乃鍬、廖家福、周懿莊、黎炳昭、周煥珍、李小萋、陸潔珊、陸植光、常宗豪、尤家博、李國器、阮其江、鄧達、朱燕容、黃耿卿、黃揩岫、唐盛鴻、劉東溪、范銘心、陳錦波、陳伯本、陳南洲、伍子堅、馮潤燊、陳秀貞等。展出之日，由吳俊升博士揭幕、胡鴻烈議員剪綵。展時定必有一番盛況，歡迎各界參觀。

（上）風景 周永沾作（油畫）。（下）風景 范銘正作（油畫）。
（華僑書院師生藝展，本月廿五起在大會堂八樓舉行）

子曰昔者明王之以孝治天下也不敢遺小國之臣而況於公侯伯子男乎故得萬國之歡心以事其先王治國者不敢侮於鰥寡而況於士民乎故得百姓之歡心以事其先君

尤嘉博隸書（華僑書院師生藝展本月廿五起在大會堂八樓舉行）

香港美專校主辦 水彩畫聯展

三月一至四日在大會堂

香港美術專科學校主辦的名畫家陳海鷹、吳烈、溫二熊、雷雨、黃顯英、陳漢齊、劉兆源、林浩佳、黎潤釗、麥少峰「水彩畫聯展會」，已定三月一日至四日，在大會堂高座八樓展覽廳舉行。這十位畫家，他們之間，有的是：獻身美術教育逾卅年的畫家；有的是正當創作旺盛之年的作者；更有的是充滿蓬勃朝氣的畫壇新秀。有幾位作者，且十多廿年都沒有把作品公展過的。但他們都在水彩技法上有一定的研究，都是我們所熟悉的畫家。在他們這次展出作品中，充份地顯示出各個之間在技法上的特點和取材之各異，所以從各方面看來，這是難得的畫展。

（上）南丫之秋（下）朝暉 陳海鷹作（水彩畫聯展，三月一至四日在大會堂八樓舉行）

道教通善壇祝文昌帝君寶誕

威靈頓街通善壇，道接源茶山與雲祖洞支派流傳，啓壇州餘城。該壇崇奉慈尊三帝，爲宏法道場，利濟羣生，爲行善業，以造福人羣，

勸善行孝，爲本濟生渡致，作功果之修持。所作善恤，如助學敎童，憐孤敬老。現已在新界西貢白沙灣興建通善壇安老院一所，以符敬老

安貧之道。欣逢甲寅二月初三日，乃文昌帝君嶽誕嘉辰，理宜敬祝。是日正午十二時，在該壇帝君座前舉行祝賀科儀，敬希同寅道侶，蒞壇拈香，以表誠意。溯自帝君以孝行爲本，聖教爲昌，況現目世風日下，道德淪亡，欲挹頹

[illegible]

華僑教育

1974中學會考試題預習專欄
堅道書院主編

化學科(課程甲)（十五） 林景源

化學科(甲) 十五
測驗八

時間：兩小時
甲部(40%) 全答

(I)選擇題(20%)

① 碳酸鈉的十水化物俗稱
(A)蘇打灰 (B)大蘇打
(C)小蘇打 (D)洗濯蘇打
(E)海波

② 下列那一碳酸鹽能溶於水
(A)碳酸銅 (B)碳酸鎂
(C)碳酸鉀 (D)碳酸鈣
(E)碳酸鉛

③ 製肥皂時同時可得之副產品是
(A)合成清潔劑 (B)乙醇
(C)玻璃 (D)碳酸氫鈉
(E)甘油

④ 黃磷
(A)能溶於水及二硫化碳
(B)不能溶於水及二硫化碳
(C)能溶於水，但不溶於二硫化碳
(D)不溶於水，但能溶於二硫化碳
(E)不溶於冷水，但溶於熱水

⑤ 所有碳酸鹽及酸式鹽與酸作用時放出
(A)二氧化氮 (B)二氧化碳
(C)二氧化硫 (D)一氧化碳
(E)三氧化硫

⑥ H_3PO_2 為
(A)正磷酸 (B)亞磷酸
(C)次磷酸 (D)過磷酸
(E)偏磷酸

⑦ 電解法製苛性鈉時有副產品
(A)氫氣及氯氣 (B)氧氣及氯氣
(C)氫氣及氧氣 (D)氯氣及氮氣
(E)氮氣及氯氣

⑧ 將洗滌蘇打露置於空氣中，它將變成白色之粉末，此現象為
(A)分解 (B)氧化 (C)解離
(D)風化 (E)潮解

⑨ 區別碳酸氫鈉及碳酸鈉之方法是將之各分別
(A)加入硫酸鎂 (B)加熱
(C)加入氫氧化鈣 (D)加入硫酸
(E)加入硝酸

⑩ 碳酸氫鈉可用何法製造？
(A)哈柏法 (B)接觸法 (C)索爾未法
(D)鉛室法 (E)電解法

⑪ 上列之製法中，除可得碳酸氫鈉外副產品為
(A)氯化銨 (B)氨 (C)氯化鈣
(D)二氧化碳 (E)熟石灰

⑫ 肥皂能去污是因為
(A)它能增加水之表面張力
(B)它能減低水之表面張力
(C)它能與污物起反應
(D)它能使油污沉澱
(E)能與污漬作用生成可溶性物質

⑬ 實驗室中，盛氫氧化鈉的瓶須用膠塞而不用玻璃塞，因為氫氧化鈉溶液
(A)會吸水
(B)會使塞之四周圍產生水蒸氣
(C)是有揮發性
(D)是水化物
(E)會使塞之四周圍產生固體的碳酸鹽

⑭ 下列那一物質的稀溶液與氫氧化鈉作用時產生了不同之沉澱？
(A)硫酸銅 (B)氯化鐵 (C)硫酸鋅
(D)硫酸鎂 (E)硫酸亞鐵

⑮ 磷酸二氫鈉及磷酸氫二鈉，都含有氫原子可被金屬原子取代，叫做
(A)酸式鹽 (B)鹼式鹽 (C)正鹽
(D)錯鹽 (E)複鹽

⑯ 磷肥對植物那一部分最有用？
(A)根 (B)莖 (C)葉
(D)根及莖 (E)果實

⑰ 碳酸氫鈉可用作焙粉是因為
(A)它能與酸中和 (B)它受熱放出CO_2
(C)它與酸作用生成二氧化碳
(D)它有甜味 (E)它有防腐作用

⑱ 基於下列那一反應，碳酸鈉可用作硬水軟化劑。
(A) $Na_2CO_3+H_2O+CO_2 \rightarrow 2NaHCO_3$
(B) $MgSO_4+Na_2CO_3 \rightarrow MgCO_3\downarrow+Na_2SO_4$
(C) $Na_2CO_3+2HCl \rightarrow 2NaCl+H_2O+CO_2\uparrow$
(D) $Na_2CO_3+H_2SO_4 \rightarrow Na_2SO_4+H_2O+CO_2\uparrow$
(E) $Na_2CO_3+2H_2O \rightleftharpoons 2NaOH+H_2CO_3$

⑲ 常用之磷肥是
(A)正磷酸 (B)磷酸氫銨鈉
(C)偏磷酸鈉 (D)過磷酸石灰
(E)磷酸氫二鈉

⑳ 安全火柴之火柴盒上塗有
(A)硫化磷及氯酸鉀 (B)赤磷及氯酸鉀
(C)硫化磷及氯酸鉀 (D)五氧化二磷
(E)三氧化磷及氯酸鉀

(II)填充題(20%)

① 純碳酸鎂10克，經猛烈加熱後，得氧化鎂______克。

② 工業上製氫氧化鈉有______法及______法

③ 氫氧化鈉與銨鹽作用則生______氣

④ 將氯化鉀溶液電解，則______由陽極放出，______及______由陰極析出。

⑤ 工業上製取碳酸鈉系以______及______為主要原料。

⑥ 寫出三種有同素異形體的元素：
(a)______(b)______(c)______

⑦ 磷的原子量為31，已知磷的蒸氣分子式是P_4，則磷的蒸氣密度是______

⑧ 切割黃磷必須在______中進行。

⑨ 沒有毒的磷是______磷。

⑩ 磷與硫酸有何作用？
磷加稀硫酸______
磷加濃硫酸______

⑪ 五氧化二磷的分子式寫成P_4O_{10}是根據______的結果。它溶於熱水時的產物是______，溶於冷水時的產物是______。

⑫ 在製肥皂時，使肥皂和甘油分離之過程叫作______。

乙部(60%)

① (a)一公噸含62% $Ca_3(PO_4)_2$ 的磷礦石在電爐中與足量的砂及焦炭作用後可得多少公斤的磷？
(b)磷全燃燒後，放出的一氧化碳在標準狀況下有多少升？

② 用磷同時：(a)在空氣中燃燒 (b)使燃燒的生成物溶解於水 (c)所得溶液加氫氧化鈉溶液 (d)所得產物加硝酸及鉬酸銨到產生黃色沉澱為止。試以方程式表示各步變化。

③ (a)黃磷與(i)氧，(ii)氯，(iii)氫氧化鈉有什麼反應？
(b)結晶的碳酸鈉(i)置於空氣中，有何變化？(ii)加熱，有何變化？(iii)將其溶於水，呈何種反應？(iv)將其加以稀硫酸有何變化？

④ (a)簡述肥皂之製法？
(b)簡述索爾未法之步驟？

⑤ (a)10克含結晶水碳酸鈉需要3.43克硫酸完全中和，求此晶體所含結晶水數。
(b)將8.4克碳酸氫鈉加熱，求在溫度27°C壓力767mm下生成之二氧化碳若干升？

1974中學會考試題預習專欄
堅道書院主編

物理科（十五） 容耀榮

PHYSICS (15)

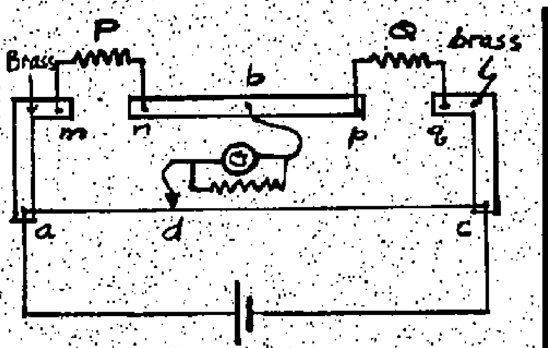
27.
a) The ampere is the strength of that current which when flowing in two parallel infinitely long conductors of negligible cross-section placed in vacuo at a distance of one meter from each other, produces between between these two conductors a force of 2×10^{-7} newtons per metre length.

b) The statement means that the resistance of 1 cm. of the copper of 1 sq. cm. cross-sectional area is 1.7[illegible] x 10^{-6} ohm.

c) The metere bridge is usually made of a 100-cm length of uniform resistance wire soldered to terminals at a and c, and strips of brass am, np, and qc are connected so that gaps are left between m, n, and p, q. The unknown resistance P to be measured is connected in one gap, and a known resistance Q, of roughly the same magnitude as P, is connected in the other gap. An accumulator is joined to a and c, and a galvanometer G with a protective resistance is connected to b, the junction between P and Q, and to a tapping key. When the key is at some point d no current flows in G, and the bridge is then balanced, the lengths ad, dc, are measured.
The unknown resistance is given by:

$$P = Q \times ad/cd$$

The resistance P and Q can be interchanged and the experiment repeated. The average of P can thus be determined.

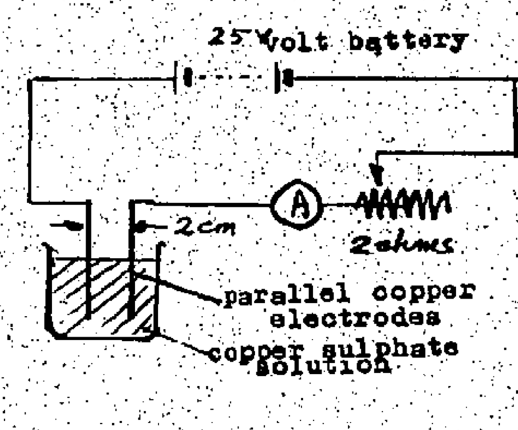


28.
a)
(i) The resistance of the solution
= 2 x 1/50 x 200
= 8 ohms
Total resistance in the circuit = 2 + 8 = 10 ohms
Current flowing in the circuit
= 25/10
= 2.5 amp.
Let t be the time required for the cathode to gain a mass of 1.485 gm.

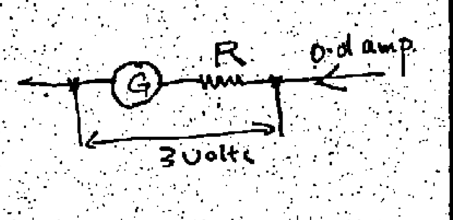
By Faraday's 1st law of electrolysis,

1.485 = 0.00033 x 2.5 x t
t = 1800 sec.
t = 30 min.

(ii) Heat energy produced in the solution
= $(2.5)^2$ x 8 x 1800 joules
= 9000 joules



b) The 0-10 milliamp instrument can be converted into a voltmeter reading 0-3 volts by connecting a resistance R in series with the instrument.



Applying V = IR

3 = 0.01 x(R + 5)
300 = R+5
R = 295 ohms

Problems for next week

29.
a) Describe one application of the heating effect of an electrical current in the domestic electrical installation.

b) 1 litre of water at 20°C is heated in an electrical kettle connected to a 250-DC supply. The current through the heating element of the kettle is 4 amp. and the water begins to boil in 9 minutes. Calculate :

(i) The thermal capacity of the kettle.
(ii) The cost involved if the price of electrical energy is 60 cents per kilowatt hour.

30.
a) How can the power of a simple d.c. motor can be increased.
b) Discuss the importance of the back e.m.f. in an electric mot motor.

1974中學會考試題預習專欄
堅道書院主編

經濟與公共事務科（十五） 徐有祥

E.P.A. (15)

The answers to the multiple-choice questions are as follows:
(1)E, (2)D, (3)A, (4)D, (5)D, (6)C, (7)C, (8)B, (9)A, (10)C, (11)E, (12)D, (13)D, (14)C, (15)C

It is fitting and proper at this stage for us to direct our mind to another conventional question concerning the "Law".

Question.
What are the important functions of a writ of Habeas Corpus?

Answer
The Habeas Corpus was first introduced in England in 1679, as in that year the Habeas Corpus Act was enacted in Parliament. It is better known to a layman as a legal instrument for the protection of the freedom of a person.

The purpose of this writ is to secure an accused person (a) his release from custody or (b) a speedy trial under certain circumstances.

Take for instance, a person in the custody of the police. If A is arrested by the Police for no apparent reason, or if he is arrested with a good cause but the Police refuses to divulge it, A or almost any one of his friends or relatives may appy to the Court for a Writ of Habeas Corpus to be served on the Police. The writ orders the Police to produce A before the Court for the purose of adjudicating, after hearing what the Police has to say about keeping A in Police custody and or the reasons for arresting him, whether or not there is any legal justification in keeping A in Police custody. If the Court should decide that A is innocent of the charge intended to be laid against him, the Court will order A's immediate release. If A is answerable to a charge, a date is then set for him to be tried speedily.

It is abundantly clear then that the most important functions of a Habeas corpus are (a) to secure the release of an accused in custody and (b) to secure a speedy trial for him if he is not released after the hearing of the Writ of Habeas Cropus.

Question:
What are the merits of British Justice and which of them do you consider to be most outstanding.

Answer
British Justice embodies many merits, amongst which are the Independence of the Judiciary, the Right of Personal Freedom, the Right of an accused to have a trial by Jury, the Right of Appeal, the Right to be speedily brought before a Magistrate, the Right to be Legally Defended and last but not least, the Onus of Proof Rests with the Crown.

It is the merit last mentioned in the preceding paragraph which is considered by many to be the most outstanding. It creates a presumption that a person is innocent unless proved guility. The Crown (accuser) has the full responsibility of proving the guilt of the accused, in criminal cases, beyond all reasonable doubt.

Thus we can live without fear of false accusations. Otherwise, nobody will have any sense of security, if he is presurned guilty once charged, unless proved innocent. A stranger, for instance, may stop you one day in the street and pointing his finger at you, accuses you of having committed a murder, as a result of which you are arrested and charged. You can't imagine how difficult it will be for you to prove your innocence.

As it is, if any person is accused of having committed a crime, the Crown (accuser) has to, first of all, establish sufficient evidence before the Court, to make out a prima facie case and then to prove that the accused is guilty of the crime beyond reasonable doubt. If the Crown fails in either of the two undertakings, the Court will discharge the accused

華僑教育

海外學生下學年赴台灣升學 保送工作開始辦理

可供升學之學校 分專科以上學校、五年制專科及高級職業學校、中學校三類 下月十五日截止申請

（特訊）下學年海外學生保送往台灣升學工作業經開始辦理，申請保送將於下（三）月十五日截止。

據來自台北消息：僑務委員會已將六十三學年度海外學生保送來台升學的簡章和申請表格寄發海外各地使領館，以及該會委託的其他機構或個人負責辦理保送之單位。

可供海外學生升學之學校包括：專科以上學校，五年制專科及高級職業學校，中學校之類。

升入專科以上學校的學生保送必須具備下列資格：一，居留海外五年以上（至本年六月底止）具有居留證明，而申請時仍在居留地者，二，以領得當地政府發給之來回護照簽證爲原則。三，品德優良，思想純正（操行不及乙等七十分者不得保送）。四，體格精神健強，無病疾者（身心不健全者不予保送）。五，在當地六年制華文中學或外文中學畢業而具有國語聽講及中文筆記能力者（未舉辦升學學科測驗地區學生，其各學年各科學業成績必須及格，且總平均須在七十分以上者將可保送，至舉辦升學學科測驗地區，凡成績及格領得畢業證書者，即可參加測驗，測驗辦法另訂）。六、五年制外文中學未經會考及格者，須持有五年級離校證明，且畢業在一年以上，並且高中三學業總平均在七十分以上，始得以同等學力申請保送。

保送升五年制專科及高級職業學校之入學資格：須在當地華校初中畢業或相當於華校初中之外文學校畢業，具有國語聽講及中文筆記能力者（五年制護專年齡爲二十五歲以下）保送升入普通中學的入學資格：一、高級中學：最近二年內在當地華校初中畢業或相當於華校初中之外文學校畢業，年齡在十九歲以下，具有國語聽講及中文筆記能力者：二、初級中學：只限於泰國、美洲、歐洲、非洲等地區始得申請保送。（成）

本港學生男多於女

男生六十二萬八千五百餘人 女生五十七萬二千三百餘人

（特訊）根據有關方面統計，顯示在本港接受各類教育的學生，男生比女生爲多，詳細數字分析如下：

（甲）日校方面

幼稚生：男生：六八、八四一人，女生：六三、四九四人。

小學生：男生：三六六、七六六人，女生：三三八、四四一人。

文法中學（中學會考課程）：男生：一四二、〇六二人，女生：一二三、五六四人。

工職業中學（中學會考課程）：男生：一五〇、〇〇四人，女生：一二五、七〇二人。

不參加會考之中學：男生：五、三〇四人，女生：三、六八九人。

大學預科課程：男生：九、七八七人，女生：五、一六二人。

（乙）夜校方面：

小學生：男生：七、九四七人，女生：一〇、四〇五人。

文法中學（中學會考課程）：男生：六、二五六人，女生：八、一二一人。

工職業中學（中學會考課程）：男生：六七四人，女生：四五一人。

不參加會考之中學：男生：一〇、八四〇人，女生：一五、八一一人。

大學預科課程：男生：二、一三一人，女生：一、〇三一人。

由上列數字統計，在日校及夜校學生數字合計如下：

小學生：男生：三七四、七二二人。女生：三四八、八五八人。

文法中學（中學會考課程）：男生一四八、三一八人，女生：一三一、六八五人。

工職業中學（中學會考課程）：男生：八、六一六人，女生：二五、八九九人。

不參加會考之中學：男生：一六、一四四人。女生：一九、五〇〇人。

大學預科課程：男生：一一、九一八人。女生：六、一九三人。

從上列數字合計，本港目前就讀的男生，全部共有六十二萬八千五百五十八人，女生則有五十七萬二千三百壹拾九人。（琳）

港大學生會時事委會 舉辦西南沙問題論壇

（港訊）香港大學學生會時事委員會，爲提高同學們對國家邊界問題的了解，定二十二日在港大學生會禮堂舉辦「誰是西、南沙羣島的主人？」論壇。此論壇將就下列三主要方面進行討論：（一）從歷史上，地理上，分析西沙南沙羣島主權誰屬。（二）闡釋中國一貫以來的邊界政策。（三）分析此次事件的政治形勢與西貢政府的動機。

經邀得下列二位講者與同學們進行討論：黃港昭（聯合書院歷史系主任）李怡（七十年代主編）並歡迎各界人士參加。

圖：港督麥理浩爵士訪問樹仁書院，由該校校監胡鴻烈博士，校長鍾期榮博士陪同巡視課室。

聖類斯青年團善舉 商得聖類斯校方同意 撥課室作公衆自修室

歡迎各校同學使用 並有書籍字典設備

（港訊）慈幼會青年活動中心屬下之聖類斯青年團，鑒於本港地狹人稠，圖書館設備不敷應用，致使很多莘莘學子都爲找尋讀書地方而煩惱，該會經與校方商討後，遂撥出一間課室作爲公衆自修室，如反應良好，更有兩間課室可供使用。

該自修室已於一月三十一日開幕，每逢星期一至星期五，下午六時至九時三十分開放，該自修室設於聖類斯學校三樓中三乙課室並有二名管理員負責看守，且有字典等書籍設備，歡迎本港各學生使用。

大專國研會辦 新春遊藝晚會

（港訊）由大專國語研究學會主辦的「新春遊藝晚會」定二十三日晚七時半至九時半假九龍窩打老道廿三號青年會（高座）二樓大禮堂舉行。內容包括：國語話劇，民歌演唱，民樂，國語朗誦等，歡迎各界參加。

陳曼卿女士 昨安息禮拜

（港訊）英華女校高級中文中史老師陳曼卿女士，積勞成疾，十九日上午壽終那打素醫院，遺體奉移香港殯儀館治喪，由該校秘書郭女士及各教師輪值辦事，昨日下午三時在該館舉行安息禮拜，翁玉光牧師主持儀式，李淯同牧師講述陳老師生平事跡，氣氛莊嚴肅穆。陳氏戰時經歷西南各省，任教各中學，港島重光後，陳氏即爲英華女校聘任中文教席外，並任話劇組編導，由一九四六年迄今，已達二十八載。桃李芬芳，遍及寰宇。陳老師道德而能文章，慈祥和藹，深得親友愛護，門生敬佩，於臥病之際，遠渡歐美之高足，紛以美金匯奉慰問，陳氏婉謝不受，尤樹高風亮節。前往致祭者，有文教界，英華女校員生校友，何文田官立中學，教育司署成人夜中學數達千人之衆，極盡哀榮。

白英奇校明愛中心 訓練酒店業從業員

設酒會招待酒店業嘉賓

（新聞社）白英奇主教專業學校及堅道明愛成人教育中心，最近假明愛餐廳舉行雞尾酒會，招待從事酒店業的嘉賓。到會者有各大酒店各部經理及代表。會中一切酒食，均由明愛酒店服務訓練班學員調製及烹飪。

上列兩校校監石嘉斓女士在酒會中致詞，談及該校教育的宗旨，是開放青年人的目光，使他們能看到旅遊及酒店業所能給予他們發展的機會，並致力於學員服務精神的培養，幫助他們建立正確的服務態度。

上列兩所訓練學校，目前共有全日制學員九十人，及夜間課程的學員一百一十人。第一批學員將於下月畢業。

清華書院遷新址 「音樂系增進修班」

（港訊）本港清華書院之音樂系，現任系主任爲著名女高音歌唱家周文珊小姐。教授有李德君，周少石，施金波及劉尚文等，均爲目前最負盛名之理論，作曲，指揮及教育人材。該系爲使每年報名入學之新生質素提高，及使音樂教育更普及化起見，另設樂理進修班，程度相等于英國皇家音樂院五級及八級兩種，使學者既能獲得基本樂理智識，又可報名參加皇家音樂院考試，亦可作爲進入清華書院音樂系前之先修班性質。所增設之課程，共三月開課，爲配合新發展之校務，清華書院于本學期起，遷到九龍城嘉林邊道十一號與中西英文書院同一校舍單位內上課云。

港督訪問樹仁書院

對該校概況甚感興趣 於參觀上課情形後 並參加由大專部學生自行安排之茶會

（港訊）港督麥理浩爵士昨（二十）午以私人身份訪問位於灣仔峽道的樹仁書院，此一親民措施，顯示督憲重視本港私立院校的發展。

上午十一時三刻，港督座駕車抵達堅尼地道，由該校監督胡鴻烈博士，校長鍾期榮博士在場迎迓并接受該校大專部及中學部師生代表、男女童子軍、交通安全隊等單位致敬，經石級步入該校，由該校董事會副主席丁龍照在場歡迎。

港督在校長室內細心聽取胡鴻烈校監及鍾期榮校長有關校務報告、創校經過，辦學宗旨，系別班級的編制等，尤對大專部的特質，學生學習情形，發展計劃等甚感興趣，殷殷垂詢，并加嘉勉。

港督并巡視各課室上課情形，及實驗室、圖書館等，然後步入校園，參加由大專部學生自行安排好的盛大茶會。港督與該校師生自由傾談，詢及他們課外活動、學習興趣、對香港節音樂戲劇的欣賞，乃至社會服務等事項。參加茶會者有大專部各系教授代表，各級各班學生代表，中學部教職員與各班班長等，情況熱烈。港督的和藹，使與會者均感到如坐春風。

中學會考執行委員會來函闡釋 中六學生參加會考資格

預料該類考生人數不會大增 亦不會影響各級成績等級之釐定

逕啓者：有關　貴報於本月十四日華僑教育欄對一九七五年度中學會考保送考生名額規定之疑問，茲詳釋如下：

（一）由於中學六年級考生之報考資格與往年規定並無不同（按：一九七五年香港中學會考規程第三章第十二節規定以中學六年級考生名義報考之學生須具下列資格：

（甲）在歷次香港中學會考中，共考獲最少有不同五科爲E（五）級或以上者；或

（乙）在同一次香港中學會考中，考獲最少有四科爲（五）級或以上者；或

（丙）領有證件足以證明其在某一承認之考試中獲得相當於上述（甲）項或（乙）項會考程度之成績者。

前香港中文中學畢業會考，前香港英文中學畢業會考，前香港中文中學會考，前香港英文中學會考。）此規條與一九七四年或較早年度有關中學六年級考生報考資格之規條，內容完全相同。故預料該類考生人數不會大增。

（二）根據現行之評級程序，各級成績等級之釐定，不受中六考生成績影響，故即使該類考生大增，亦不會影響中五考生成績。

此致華僑日報編輯先生

香港中學會考執行委員會秘書賀勤

華僑經濟

海外單不及往年五成 膠鞋業生產陷半停工態

原料暴漲，來單不斷收縮，英削減特惠稅 訂單減少。接單旺季已過，今年料要在慘淡經營下渡過。

（特訊）今年以來，本港膠鞋業的開工情況仍未見好轉。海外各地寄到的訂單不及往年的一半，一般業內商人都預料該行業今年將要在慘淡經營下渡過。

據膠鞋業商人表示：以往外地訂單多在每年的八、九月間開始陸續而至，直到明年的四，五月始漸趨疏落，但今年該行業接入的訂單卻使人感到十分失望，外商所落的訂單數量還不及往年的一半，而所訂的數量又大爲縮減，尤以英國爲甚，因爲無法支持，一些中小型膠鞋廠，不但訂單少，而且在今年初開始，對港貨削減百份十五特惠稅。早已在去年尾已開始停工或陷半停工狀態。目前接單的旺季已過，故相信今年該行業所遭受的內外壓力，不會在短期內獲得解決。

據業內人士又指出：自去年開始，橡膠鞋業出現了前所未有的不景氣，主要是由於原料價格暴漲和海外市場的不斷收縮所致。在過去一年內，樹膠價格不斷上升，去年初時每磅售一元二角，至翌時漲至最高峯，每磅成二元九角，漲幅超逾一倍，其他造膠鞋用的石油化工原料，又因石油危機而加價一倍以上，且來源短缺，做鞋面的布料如帆布，人造皮等，價格亦作大幅度提升。此外，本地的租金高昂，加上工資提高，及英國削減了膠鞋特惠稅等，不但增加了膠鞋製造的成本，而且銷路亦大打折扣。南韓，菲律賓及泰國等鄰近地區的工資或廠房租金，均比香港廉宜三分，加以英國仍然給予上述地區膠鞋入口的特惠稅，在此情形下，港膠鞋業無疑是一重大打擊。

流行性感冒又襲港 當銷西藥價漲

存貨轉疏入口商緊急外訂供銷 中藥偏高應時成藥品銷勢較暢

（特訊）春寒襲港，流行性感冒又告猖獗，應時西藥投機性暴漲，對症中藥價格亦告偏高，銷路暢旺，且有斷市趨勢。

據悉：近旬來，由於本港氣候失調，忽冷忽熱，百病叢生，流行性感冒籠罩本港，病患者比日增多。港九各大小藥房及診療所紛紛批購應時感冒藥，致令存貨轉疏，價格上漲，加上西藥來源遙遠，雖然有關入口商已趕緊向歐美日方面補訂感冒特效藥，惟新貨均要二週至一月後方可運到。因貨源不繼，故感冒藥將面臨斷市威脅。

本港西藥來源多爲日本，美國，西德及其他歐洲各國，近數月來西藥進口價已告上漲，美製西藥平價漲幅約爲百份之十，日本及西德等地西藥進口價漲幅竟達百份之廿五。加上春季流行感冒藥物的刺激，有關治療感冒藥物平均漲價二至四成。如阿斯匹靈粉目前批發價爲每公斤九元五角至十元，較二個月前上漲約三元，非拿士丁每公斤售十一元升幅約二元，千粒庄散利痛批發價爲一百五十，上漲約二十五元。薄荷膏銷路亦大增，一安士庄每打二十元。抵抗感冒的維他命C粉，每公斤約爲四十至四十二元。零沽感冒藥約較批發價貴一成至二成。阿斯匹靈一百粒售一元五角，阿斯匹靈複方（A・P・C・）每百粒售三元五角，散利痛每十粒售一元六角至二元，薄荷膏一安士庄售二元，三安士庄售三元八角。維他命C餅每百粒售三元五角。

除西藥漲價外，港市中藥價格在近數月來亦紛紛暴漲。本港的中藥主要由中國大陸、台灣及星洲供應，其次亦有少部份爲本港之產品。

目前市面上較暢銷的感冒特效藥主要有：克痛藥片、康泰五百、得果定喉糖、散利痛片、薄荷膏、傷風感冒片、銀翹解毒丸、牛黃解毒丸、桑菊飲片、救彝丸及枇杷露等。

歐洲外滙市場 黃金價回升

高成一五二・〇〇美元，英鎊穩升，美元軟順。

（特訊）倫敦二十日電：倫敦黃金價格今日回彈至無安一五二・〇〇美元的紀錄水平。另一方面，美元在歐洲大部份地區價格略有下跌。

今早，金價回升二〇五美元，又回至週一的紀錄水平一五二・〇〇美元。

巴黎一美元兌五・〇〇五自由滙兌法郎，比週二的五・〇二法郎爲低。

法蘭克福，每美元兌二・六八八五馬克。

倫敦每英鎊兌二・二八五美元至二・六三五美元，週二收市價爲每鎊兌二・二八〇〇美元。

（特訊）法蘭克福二十日電：美元今早在法蘭克福市場價格又見下跌。美元的開市價爲每美元兌二・六八八五馬克，星期二美元的收市價爲二・六八九五馬克。

英鎊開市價爲六・一三七〇馬克兌一美元。

（特訊）倫敦二十日電：今晨倫敦黃金價格如下：早市黃金價格在每安士一五〇・〇〇美元至一五二・〇〇美元間。星期二黃金收市價爲一四七・五〇美元安士。

今晨黃金價格作一勢上。後來第一次議定價爲一四九・二五美元一安士，微升。

（特訊）東京二十日電：美元今日在東京外匯市場上對日元的價格又再跌自一月四日以來的最低價。今日美元以每美元兌六八・五〇日元的價格收市，比起星期二的美元收市價下跌了一・七〇日元。美元對日元匯率計算，即是說自日元一年前浮動以後，升值了百份之六點七。

銀行界人士透露：市況十分平靜，現貨美元交易額爲三千四百八十萬美元，星期二的成交額爲六千七百一十五萬美元。

與此同時，期貨美元亦大部份跌價，由〇・二〇日元至一・二〇日元的下跌均有。一個月期的美元以二九四・一〇日元兌一美元成交，下跌一・二〇日元。

輸共市織品餘額 首期採授權出口

定廿八日起接受申請 資料不足者概不受理

（特訊）本港工商處昨日（廿）通知出口商有關輸歐洲經濟同盟（英國、丹麥及愛爾蘭除外）受限制棉織品一九七四年度「自由額」首期出口授權書方案。

該署現因限制期延長至七四年六月三十日所得之未分配配額，決定予以撥出；任何廠號均可按照下文各段開列之條款，申請該等配額之出口授權書。

出口授權書方案實施辦法：定於二月二十八日（星期四）上午八時三十分至三月一日（星期五）下午五時，接受出口授權書申請。申請書必須附有下列確論之證明文件：一、外國買家簽訂之合約正本；二、香港出口商與製造商簽訂之合約正本；三、如有開出信用狀者，亦須連同信用狀之正本。上述截限日期以前接到之申請書，均一併考慮。如有需要，則按比率批准。倘分配後仍有餘額，即按先到先得方式發予任何廠號。出口授權書有效期至七四年六月三日爲止。獲配數量必須在出口授權書有效期內運用；換證批准之出口授權書在六月三十日或以前付運貨物者，必須在六月三日或以前領取有關之出口證。轉出口授權書不得讓。資料不足或填報錯誤之申請書，概不受理。所有付運貨品，必須附有由該署簽發之香港產地來源證。

未能將獲准數量付運之商號，可能喪失以後參加同類方案之資格。倘屬配額持有人，可能從其獲配配額內扣除付運不足之數。有關配號，不能憑藉本通告條款下批准之出口授權書之付運實績而獲配現行限制期（一九七四年六月三十日止）配額。然而，運用出口授權書數量達百分之九十五或以上者，有資格獲配下一限制期之配額，如有需要，按比率分配。

澳偉富洋行 營業純利增

偉富洋行，一間和記企業公司在澳洲的聯系機構，於昨日（二月十九日）根據核算師的資料，宣佈至一九七三年十二月三十一日止之六個月的除稅後合併營業純利爲澳幣九十六萬一千五百零九元，較去年同時期之四十萬四千六百七十六澳元，增加達百分之一百三十七，營業額也增加達百分之四十一。

偉富洋行並同時宣佈將於一九七四年三月二十一日派發年度中期息：普通股息爲百分之七（去年爲百分之七）相等於澳幣七仙，及面值一澳元的優先股爲百分之三給予在三月十三日星期三下午五時已登記的股票持有人。

偉富洋行在無任何不利的因素下，預測年度之末期息將與此次的中期息相同。

該公司年中因署金融匯率的變動，其在亞洲的投資資本貯作調整，使其與一九七四年六月三十日時的比率平衡。

野村與阿五家銀行 在港設國際銀行

資本額二千五百萬港元

（特訊）日本最大的證券公司之一，野村證券公司今日宣佈：該公司將與五間阿拉伯國家的銀行聯合在香港組成一間國際投資銀行。

該命名爲UBAN阿拉伯日本財務有限公司的資本額定爲二千五百萬港元，其中百份之四十由野村證券，三和銀行，東京銀行，日本長期信用銀行等五間公司所平均負担。

其餘百份之六十的資金將由亞拉伯法國聯合銀行（UBAF），科威特的亞拉利銀行，埃及的亞拉伯非洲銀行，約旦的亞拉伯銀行，利比亞的利比亞亞拉伯外匯銀行所負担。

該新公司將會利用亞拉伯國家及日本的資金在東南亞區投資。

糖市成減價續上升

大陸冰糖片糖銷疏價較砂糖低 太古小包庄煉批價又升 方糖幼砂糖粉糖霜提高一角半

（特訊）昨（廿）日糖市成交雖然比前（十九）日減少，但價格繼續上升，還是國際糖價影響。太古小包庄煉糖每磅亦提高一角五分。

日本幼砂糖，三、四月付船有一百噸沽出，碼頭交收每担二百一十元，近期到港碼頭交收每担要價二百〇八元，現貨每担拆成二百一十五元。

中國大陸榴花中粗砂糖，近期到港碼頭交收轉手每噸以三千一百五十元成交十噸，三月下半月到港碼頭交收手每噸要價三千三百五十元，現貨每担拆成二百〇五元。

北越中粗砂糖，三，四月付船價亦繼續上揚，碼頭交收每噸要價三千一百二十元。

中國大陸冰糖片糖，價格比冰糖低，因爲銷量較少，佛山黃冰糖每担二百元，冰片糖每担一百九十五元。

太古小包庄煉糖，昨（廿）日批發價每磅又提高一角五分。方糖：一磅盒庄每大一膠袋四十盒新價一百元〇四角，二十五磅盒庄新價六十一元九角五分。幼砂糖：一磅膠袋庄每一大膠袋四十包新價八十八元八角，兩磅膠袋庄每一大膠袋二十包新價八十七元八角，五磅膠袋庄每一大膠袋八包，十磅布袋庄每一大膠袋四包新價九十元零二角。糖霜：一磅盒裝每一大膠袋三十盒新價七十九元五角，三十磅罐庄新價七十七元一角。糖粉：一磅盒庄每一大膠袋四十盒新價九十八元，卅五磅罐裝新價八十八元八角五分，金黃幼砂，兩磅盒庄每一大膠袋二十盒新價一百零五元。金黃粗砂（調咖啡用）：兩磅盒庄每一大膠袋二十盒新價一百一十一元，一磅盒裝每一大膠袋四十盒新價一百一十四元。

國際糖價，倫敦市場（十九日）原糖現貨每噸二百四十五鎊，比前升十五鎊，三月期貨每噸二百七十五鎊，比前升九鎊點七五，五月期貨每噸二百卅五鎊點五〇，比前降五鎊點二〇，八月期貨每噸二百二十三鎊，比前升點五〇鎊。紐約市場（十九日）原糖現貨每磅二十三點美分，比前升一點七五美分；三月期貨每磅二十三點七五美分，比前升二點七五美分，五月期貨每磅二十一點四六美分，比前升一點〇六美分，七月期貨每磅二十點二五美分，比前升一點美分。

中東買盤大量湧至 世界糖價再創出新高峯

十九日最高價每噸二四五鎊，供應短絀

明顯。

（倫敦十九日美聯社電）中東買盤大量湧至，加上市場供應短絀，使糖價再創新紀錄。倫敦當日價爲每噸二百四十五鎊（五五八二點六美元），比星期一創紀錄高價上升十五英鎊（卅四點二美元）。

交易商說，最近因爲提高油價，得到大筆財富中東國家，正在市場上點滴搜購。倫敦食糖經紀說：「看來糖價還會繼續上漲。」本星期又多了兩個中東國家，敍利亞和黎巴嫩，像摩洛哥那樣加入搜購。

三月份的食糖期貨價爲每噸二百八十五鎊（六四九點八美元），比星期一上升十五鎊。

上述這些高價，是食糖自由市場的價錢，而自由市場銷量，僅佔世界全部銷量七分之一，其餘的則或者是在本國銷出，或者是以相當於自由市場一半的價錢，在特定交易下銷出。不過，如果自由市場價格繼續堅挺，交易商認爲阿拉伯的財勢，遲早都會衝破這些協議。

在特定交易下，向蘇聯供應二百五十萬噸食糖的古巴，可能終於會發現，中東對他們是有利得多。古巴今年收穫量可望達到近六百萬噸。蘇聯估去的份額與古巴售出自由市場的份額相同。但是，現在的食糖數量，並不足以壓低市價，預料短期內會運來五十萬噸食糖的印度，仍未有打算宣佈銷售。原打算在上週銷出一萬噸食糖的小國多明尼加，也改變心意，也許是希望糖價還會上漲。

新日鐵鋼產 四月提高價

（東京十八日電）新日鐵公司說：該公司將從四月開始將大部份的鋼鐵產品，如造船業界及汽車製造業界所使用的鋼鐵產品價格提高。

該鋼鐵生產公司說，計劃中的漲價，是在補償因石油危機所造成的原料及生產成本的上漲。他說，上漲的幅度將隨後決定。據預料其他的日本鋼鐵生產商將隨同跟進。當地的新聞報導說，新日鐵公司的鋼鐵價格上漲幅度將在百分之二十左右。

大通管理職移華籍 宣佈提升六位職員

（港訊）大通銀行港九分行總經理夏仕銘昨日（十八）宣佈，提升六位本港職員。陳燦基、吳智明、黃其銘及翁仕球擢升爲助理司庫；陳以海和陶美瑤升任貨款及營業發展副經理。六位職員同時擢升是大通銀行繼續將重要的管理職位移交本地華籍職員計劃之一部份。

陳燦基爲大通銀行行政部要員；吳智明爲該行尖沙咀分行經理；黃其銘和翁仕球將繼續擔任港島區貨款及營業發展副經理。

陳燦基爲香港大學文學士，於六七年加入大通工作，將往紐約銀行，接受一項較長時期高級訓練。

吳氏畢業三藩市金門大學，獲商業管理碩士銜，七二年一月加入大通服務。

黃氏畢業紐約大學財政及經濟系，獲學士銜，七一年加入大通。

翁氏在六四年開始服務於大通，對該行貨款及營業發展事務，扮演重要角色。

陳以海及陶美瑤小姐同在七一年九月加入大通。陳氏畢業香港大學獲學士銜（主科爲會計）；陶小姐在美國俄亥俄州肯斯頓大學畢業，主修數學科獲得學士銜。

全美大銀行 存款接近五千億元

去年增百分十六

（紐約十九日合衆社電）「美國銀行家」說，一九七三年美國三百間最大商業銀行的存款增加了六百八十四億美元，達到四千二百二十一億美元。

這種增加達百分之十六點一的存款率，是大戰以來，第二次最大的增加率。其中最大一百間銀行的存款增加率爲百分之十八點五，但其餘二百間的增加率降至大概只有百分之七點五。

大銀行存款所以有相當大幅度增加的原因，是因爲他們的外國分行存款急劇增加，再加上又銷出了大量的存款單據。一九七二年每一間銀行存款超過十億美元的，也由七十八間增至八十五間。

江陸證券公司

金銀證券交易所會員

黃金買賣

新增各項黃金買賣服務

手續簡便成交快捷歡迎

各界光臨指導

地址：九龍旺角通菜街114地下

電話：K九四四六九三 K九四二七五三 K九四一二一三

SECURITY PACIFIC NATIONAL BANK

美國太平洋銀行

綜合資產負債表　一九七三年十二月卅一日

資產	美元
司庫及同業存款	$ 3,183,177,914
証券投資	
美國政府庫房債券	462,585,216
美國其他政府機構及公司債券	151,957,351
美國各州債券	670,576,011
其他債券	33,215,638
有價証券	234,426,236
各項債券總值	$ 1,552,760,452
聯邦基金銷售	159,738,750
各項貸款	7,845,622,351
直接租售貸款	144,489,950
銀行不動產與設備	282,925,367
代客承兌信用狀	66,242,645
應收已收利息	112,030,087
其他資產	88,066,308
總資產力	$13,435,053,824

負債	美元
國內來往存款	$ 3,745,980,906
國內儲蓄存款	1,778,402,645
國內定期存款	3,662,924,032
國外存款	2,216,456,908
存款總值	$11,403,764,491
外借款項	970,475,438
客戶信用狀	66,373,137
應付利息、稅項及其他費用	154,578,530
應收未收利息	121,239,783
其他負債	30,040,839
負債總值	$12,746,472,218
儲備金	
呆帳儲備金	$ 127,460,742
資本帳	
股本	$ 204,515,300
盈利滾存	245,484,700
未分配盈利	111,120,864
資本帳總值	$ 561,120,864
總負債、儲備及資本帳	$13,435,053,824

480 BANKING LOCATIONS
Member Federal Reserve System · Member Federal Deposit Insurance Corporation

Head Office: 610 South Broadway, Los Angeles, California 90014.
Other branches or offices: Frankfurt, London, Tokyo, Brussels, Hong Kong, Mexico City, Paris, Sao Paulo, Sydney, Security Pacific International Bank, New York.
Affiliates: The Bank of Canton, Ltd., Hong Kong, with branches in Bangkok, Kuala Lumpur, Singapore and a subsidiary in Macao. Tricontinental Corporation, Ltd., Melbourne. Western American Bank (Europe) Ltd., London. Marac Holdings, Ltd., Auckland. Security Pacific Interamerican Bank, S.A., Panama City.

For a copy of our 1973 Annual Report, please contact Robert P. Williamson, Senior Vice President, Security Pacific National Bank, Suite 2101, 6, Des Voeux Road Central, Hong Kong, B.C.C.

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅壹個）定爲一個位，每天收費叁元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，每天拾弍元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算）。

大字四個 細字卅壹 每天三元

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：211 212 213 214 215 216 217 218 224 225 226 227 229 230 232 234 235 236 240 241 243 246 253 254 256 257 259 265 267 269 272 273 274 277 278 280 284 287 289 291 292 294 297 298 300 302 305 308 316 317 319 321

中區辦事處信箱號碼：891 892 894 895 896 898 899 900 723 725 726 728 729 734 735 736 737 739 742 746 747 748 756 762 764 767 769 774 776 777 782 784 788 793 794 795 796 798 802 808 809 815 816 818 820 824

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：906 907 910 911 912 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 941 942 950 953 959 960 965 966 967 969 972 976 978 981 986 987 992 994

旺角辦事處信箱號碼：1107 1110 1111 1112 1116 1118 1121 1123 1127 1131 1134 1135 1136 1139 1142 1144 1145 1147 1148 1153 1155 1157 1163 1165 1170 1478 1479 1481

待聘

家庭補習　中學畢業願替小學生補習中英數，請電K七七四一一三吳小姐。

香港大學　畢業生願補習中四至中七以下，電H四八七○七九○二張先生洽。

經驗補習　以下F6同學補習合格生，電H四五三三三九九五○。

超級補習　退休教師擅補習英文，電K七六六五四六。

求職　女，F5 A6 GCE 3，電話K三九四一○八。

房屋維護　保險公司工作多年，住宅大廈物業管理。

理工學生　補習中四至中七，電H四七八四二七。

經驗西厨　請電洽。

女會計　多年經驗，求兼職會計，函本報八四四號信箱。

理帳報稅　專代理帳報稅，電K九四二五五張。

立成會計　專代理會計報稅。

待聘　男女工人求職，電K○二六九二五。

護士待聘　請電K九五七九九三。

預科女生　補習中一至中三，電H五四七九一六二。

精教狗　服從訓練，電K五三二一八四九。

廉價補習　中英數，電H四三九五一二四。

女早年國　願業務主任。

經驗補習　教師補習中小學生。

理工學院　學生補習，電K四三七二○四。

香港大學　畢業生補習，函本報八二一號。

報稅理帳　專代理帳報稅。

預科生　補習中一至中三。

帳稅　經驗報稅，電三—八一一四六四。

專代理帳　上門辦理報稅，電H五八一五一○三。

家庭托兒　請電K七九○七四五。

報稅理帳　拾元，港九服務，劉君，電H四三七九四四。

彩色冲印

公司招聘彩色冲印技工，中學程度，有經驗者優先，請電洽。

急聘教師　請函本報信箱。

急聘文員　男性，中學畢業，有經驗，請寄函本報。

英文教師　請函本報信箱。

洋服學徒　請電洽。

聘請

狗　猫百病

請電北角H六一七○四二，古氏出診。

大印刷廠　聘請工作人員，請函本報信箱八三一號。

秘書待聘　大學畢業，函本報一四八三號信箱。

理工學生　補習中學數理，電H四七八四二七。

倫大預科　英文補習，電K三三八三二○。

「數理化英」　願替中學生補習，電H四五九四○七四八。

半日補習　經驗女教師，電K九二八一功課。

農場主理　請電洽。

中區商行

聘請男職員：熟識商業英文，中學畢業，有經驗，函本報信箱。

澳商五金行

誠聘倉務、男性、識英文；送貨、男性、有經驗。函本報信箱。

急聘

大公司聘請男女文員多名，中學程度，初中五年級或以上，請函九龍中央郵箱。

津校書記　聘請小學書記，函本報信箱。

誠聘女教師　請函本報信箱。

聘女打字　中英文打字，函本報。

聘女統計員　函本報信箱。

誠聘女傭　電K○二一一○六。

英語會話　請電洽。

英專教師　請函本報信箱。

四百月薪　聘請職員，函九龍郵箱。

後生請男　函本報信箱。

校工聘男　請電洽。

女傭急聘　電H八八○七二。

洋行中區　聘請文員，函本報信箱。

後生聘請　函本報一四八三號信箱。

助理中文　聘請中文助理，函本報。

收款文員

某公司聘請收款員，函本報信箱。

招請護士

註冊護士，請函本報信箱。

英文教員

英文教員，函本報信箱。

請女接綫生

請女職員　打字，英文，函本報信箱。

聘職員

司機招請　請函本報。

請女補習

急聘幼師

聘請教師

請售貨員

聘請職員

某大企業機構聘女售貨員，請附相片函本報信箱八六三號。

出口人材

洋行誠聘出口主任，函本報信箱。

津校書記

津校聘書記，中英文，函本報信箱。

會計師

聘女出納

聘簿記文牘員

約日保時間聘請簿記文牘員，函本報信箱。

聘FORM I女教師

教男童一名月薪六百元需預科師範或大學畢業由下午四時至八時有意請附履歷相片地址電話函本報信箱九二一號

急聘幼師　招練習生　女傭　後生女職　男女教師　夜校教師　招女職　招秘書

聘教師

送貨兼職

寫字樓文員

誠聘文員一名需精通中文口齒伶俐善於應對有判斷力年齡以不低於30歲者爲合請詳履歷照聯絡電話希望待遇函本報一四八四箱略懂英語及部記者優先取錄

新蒲崗某大工廠誠聘

五金部生產管理員須有多年經驗爲合應徵者請投函本報854號信箱

誠聘職員

香港大丸聘會計員

發明致富

徵聘教師

增聘文員

華資大商行高薪增聘下列男女文員多名㊀中文助理會計及初級簿記員數名㊁初級職員及中文書記各二名以上合格一經錄取待遇及服務條件從優應徵者請詳履歷地址寄九龍中央郵箱K4537號

商行聘請文員

外賣師父

繪圖員

大厦服務主任

本公司誠聘大厦服務主任多名年齡四十歲以上需英文中學程度能說英粵語對大厦管理服務有多年經驗者爲合月薪壹千元應聘者請詳履歷附相片寄本報信箱852號

徵聘文員崇基學院

聘請核數員

文員 $500

商行聘文員五名男女均可字體端正升職快親備簡歷函九龍郵箱K4250人事部主任洽

誠聘教員　校工誠聘　新三百月職　兼職　洋行聘請　聘請教師　請女文員　高薪聘請

世界性旅遊機構

招收男女學員50名應徵者需保證三個月內自費解決一切英中程度以上至留學畢業水準爲合受訓結業除發給證書外大部份安置爲本機構海內外任職月新分爲2500,2000,1500,750,500等五級僅多組方面說端正口齒伶俐優先取錄函近照履歷住址電話寄本報信箱1176號

聘幼師　女聘師請　機模領班　聘請高級會計

中區某紗廠寫字間聘請高級會計人才一位大學或專科畢業具有五年以上經驗能處理全盤帳目須打字中英文字說寫正爲合請詳履歷希望待遇附近照寄本報信箱846號合者約談

聘請　聘Q.S.　洋行兼職　文員　女傭　教師　工廠文員　聘護士　男職　診所後生　文員招女　設計　招司機

大公司誠聘

打臘　永安　注意　香港發展地產部

揭按

報稅專門　專買酸枝　打臘即叫即到　家美裝修　軒麗專改

雪櫃　營業

洪冠洲　醫藥

光石珠寶

大道中82　電話H453101 453111

珠寶　女性文員　急聘會計員　聘請女簿記員　聘生物教員

吳江手術治療

譽滿港台手術治療專家卅餘年經驗中醫師

按穴治療　不投藥物　純用手術

答客問

坐骨神經痛　脊髓神經痛　半身風痲痺　跌打濕痛　梗頸肩痛　神經衰弱　腰背痠痛　四肢無力　疲勞過度　關節錯位　失眠扭傷

理

診所：九龍彌敦道四號A座　即裕華國貨公司右鄰
時間：上午十時至一時　下午二時至六時（星期日下午休息）外診約到
電話：K六六六八一九

惠風牌簡易起重機車體系

爲君解決堆貨困難

MU-1000半噸脚踏 $1,950.-
AU-1000半噸電動 $3,500.-
LT-5000兩噸拖機 $1,450.-

中國冷氣有限公司　香港中環德付道中37號　電話：5-229025

改通渠廁　煒記裝修　東方影印　打臘抹窗 K613439 50元　修理買賣打字計算機 友邦公司 H236495 夜510873　專改西裝　印刷　室內設計　裝修油漆　宇宙測繪　中國工藝天花板　純利營業

英國"雅士寶"床褥 Air Spring ⑤623623 ⑤623624 各大傢俬公司均有代售

佳記裝飾

膠袋封口機

9.0元起出口零售　九龍新塡地街417A運龍電K958830

汽車充池機

常備現貨出口零售　九龍新塡地街417A運龍電K958830

雪櫃

H745803夜730360　修買拆冷噴　理賣裝氣油　冷氣雪櫃販售國際

出國皮褸

特製超級防雨防雪真軟皮褸特價優待出國學生歡迎定做及A級防雪褸請來選購一年一度減價
九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下　世界公司電話：K六六七一四九

地毡

專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多謝
日H282253 夜K440669

夜冷毛衫廠

裱畫　室內裝飾　裝修油漆　蕭蕭蔭讓　各機織印染機器　修理安裝紡　一噸起重機　電鉗機300A K823861　酸枝　萬順　工程木梯　出國行李

孖人牌理髮用具

萬能角鋼　油印中心　商行註册　修理買賣打字機　貨倉

Thomas ELECTRIC SPINDRYER

西德多美時離心乾衣機　快乾強　省力省時　經濟耐用　無以比之　代理：永勝商行

專賣音響電視　本廠專做　拆街邊家　大樓房裝修　裝修油漆　相機修理　信義追債

永翔珠廠

眞光打臘

地址：香港英皇道八號八樓A　電話：H717659 H709073

中西文具

出品東方藝術各類貨咭歡迎出口　一雅文具製咭公司　中區士丹利街58—64號美德大厦　發貨電話：H236382 H238537

夏巴租車公司

具備各款華貴冷氣房車租賃由日租HK$ 80.-起請即電3-025151或5-233111內綫748/9立即送到

雪櫃　註册　印嘜　雪櫃　徵求碎股　鋁窗　光明裝修　字機　冷氣機　冷氣雪櫃　專劏舊車新　萬能角鐵

保羅頓工程公司　電話 5—454172 5—454179

鋼寫字檯

$125　都來國泰　聰明顧客
國泰公司　電話：231676　電話：722392

美影印紙　湯金帖　應堂鐘

幸運服務公司

最佳服務　車磨地板打臘　鬆水晶地板　新舊樓房清潔　專業人才　3-87587　5-458617

打字機

大東南搬運公司

K955756 H612002 K955757 服務週到　港九新界專門搬屋

民信公司搬屋

九龍：3-866942 3-863445
香港：5-489214 5-468408
港九新界工廠住宅寫字樓大小搬運

華人搬屋公司

九龍：708970 610023 867346 日夜服務
工廠機器・住宅・寫字樓

尚有分類廣告刊在第六張第三頁

藝術設計　按穴指壓　速記　日文　裁剪　書法　Y.M.C.A.

本星期六下午二時半開課打麵全科　正宗油器　春卷皮

東方針灸研究院

招男女生　針灸速成班

中國藝術中心

結他入門民歌

英文會話　勤精數專　升中　招生

高威經驗特快註册　新式油印

出售

旺舖出售 九龍大南街一○九號 二千式百尺 請電K九三六八四陳君

最佳工廠

廉售膠料

新輸運帶

明珠台

尖沙咀

油麻地

鏡記

樓宇出售 跑馬地

淺水灣 花園洋樓

雙溪別墅

建達

出國吉售

堅道金谷

寫字樓酒家 餐廳夜總會

洋樓讓急

鶴記代租售

西環

輝記

屋租過平樓供

請申請可取得新樓宇每月供$122.40 一萬元首款

香港建屋貸款有限公司大道中恒昌大廈1603室

電話：H239186

文咸東街

工業吉地出售

風水奇佳

PVC 膠布出售

旺舖廉售

九龍大南街160—170號

地下舖位及商業二樓

出售有意請電：

K720991洽商

均益大廈

大小單位　高低層次

聯記代客買賣詳詢H489943

地址：德輔道西428B地下

（均益大廈地盤貼鄰）

旺舖廉售

葵涌石蔭道六十五號

地下舖位連閣樓及商業二樓

出售有意請電：

K720991洽商

薄扶林道 恒輝大廈

德成行 屋樓

高尚洋樓出售

出售

交吉急售

益發大廈廉售

北角鯽魚涌大小單位

八萬餘元起

請電5-625937　5-253003

美藝

尖沙咀住宅

銅鑼灣

寫打老道山

樂時

彌敦道旺舖

彌敦道五○六號地下旺舖出售面積千餘呎

請駕臨柯士甸道九十五號正記洽或電：

K665962　K664405

官塘旺舖出售

牛頭角道 近康寧道 地下二間 及閣樓約 三千六百 餘呎出售 合銀行酒 樓超級市 場。 K六六九 五二八李

美藝

均益大廈

錦年按揭貸款

按揭——股票・債券・的士・小巴・吉地・樓船・商船・樓宇・物業貸款額・酸房・棧房（物業貸款額高達七成分期長達七年）

代理——各類保險・彩票・鐵雅

九龍太子道一四一號9字C室

電話③818820　③808781

吉樓廉售

般含道口西邊街

44號二樓：　售價98,000元

面積：　450呎

年期　九九九年

接洽電話：　⑤728788

新樓急售

堅和道

九龍荃灣住宅工場舖閣貨倉廉售

租售

尖沙咀

寶豐大廈

海防道32，33，34號

〈快將入伙〉

鋪位 二三樓 寫字樓

分層出售　二百至二千餘尺

大同新邨

廉價售

〈平到你笑〉

廉售套現・好過借錢

大記代客買賣樓宇

詳詢：K929182・928464

地址：九龍大角咀道八十九號（大同新邨地盤右鄰）

荃灣

西環

銅鑼灣區

百樂園洋樓

每呎只售二百餘元

四成入伙・即買即住

電話：K375191　H253003

夜冷證券交易所

半山洋樓

大角咀區 工業樓宇

一千六百餘尺租電 電話設備 齊全即可開工 日電九龍：二一壹六○七鍾小姐洽

利昌大廈 五百呎租售

嘉輝大廈 租或售

西區地王

專解決大廈管理困難

忠誠爲業主住戶服務

歡迎委託、洽商賜教

請電 H六六六○六

致任物業管理服務公司

工廠樓最平

柴灣祥利街七樓五千呎頂樓連天台萬七千呎

H250630　H235580

高尚住宅租售

①麗峰大廈千五呎連車位

②淺水灣洋樓三房或四房兩廳

電：H235580　H250630

尖沙咀 冷氣新樓

海防道35 37

寫字樓（遊客舖）分層租售　招租

榮利有限公司　電話3-678473

旺舖租售

九龍大埔道楓樹街口

適中旺盛大小舖十餘

萬起合各行按址洽看

洽購：K018535

業主佳音

嘉麗園

商業全層

文咸東街22—26

泰和大廈三樓二千餘尺

請電441601　431706馮洽

嘉林園租售

吉舖租售

分層租售

油蔴地吳淞街66—68號新樓近彌敦道地點旺交通便年期長地下二樓全各行生意用樓上高尚住宅即買即住分期付款。

電K666385 K371072新發展公司

售租宅住位舖

寫字樓工廠吉地出租

北角

詩軒尼道

六基大廈

意大利48吋

電視及本港電機・織機・乾洗機・絲盤・打毛機・鈕門・衣車等出讓

電12—215141　林洽

冷氣機讓

電視平讓

旺角商業

堅道金谷

新款大皇冠

電子雜誌社

富豪一六四 房車黑色

出讓

靚灣仔樓

銅鑼灣舖

幸福婚姻

徵婚

海防道 海利樓

基士得耶

徵英配額

徵般含道

徵求

婚姻服務

徵求

馬士甫

毛衫廠頂讓

鋼琴廉讓

收買酸枝

肉粒

矮人

文具徵購

矮人

肉粒

特點：本社自置社址信譽可靠14年經驗歡迎參觀

特快簽証　特平機票　星馬面談更平

本社專門代做往亞馬泰西貢台北日韓美加英印尼歐洲南美等世界各埠平價機票及特快入出境簽証

航通旅行社有限公司・中環遮打道東亞銀行五樓 電H431286・旺角好望角大廈11樓電K314402

平　平　平

美國—$1390澳洲$3590加拿大$1490

歐洲—$1300星加坡—$1300

日本—$1050印度—$725曼谷—$690

特快各國簽證　四季旅遊公司

皇后大道中35號商業大廈906室

H—254272　H—254276

華聯旅運社

H435173　H435187

・機・ 香港——西貢——香港 ・簽・

・票・ 香港——曼谷——香港 ・證・

・平・ 香港——星馬——香港 ・快・

香港東京——香港

香港德輔道中134號泰盛大廈33—34室

特廉機票

專做倫敦歐美加特價包機東南亞各國廉價機票印尼台灣簽證

新香港公司

TEL　H445002洽　H447266

旅運

鳴謝

達明貨倉 露天倉

瑞香園

徵購裝修傢俬

專寄外埠行李

平價機票

成功旅運公司

歡迎詢問：5-440550・448271

機票

台北 490　西貢 850

曼谷 680　東京 1050

星加坡 1280　倫敦 1400

台灣機票 簽證

5-254733克蘭5-237266

中環擺成街3號A

威靈頓大廈302室

尋親

尋人

啟事

遺失聲明

讀者諸君：

倘欲要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一○號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也

華僑日報謹啓

茲函附郵票、支票港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報分類小廣告　　天

此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話

啓

一九七四年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」「支票」二字劃去，如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者爲荷）

每段大字四個 細字卅壹個 每天三元

遺失印鑑

聲明遺失

遺事啓失

催收租請

大陸樹膠製造廠有限公司　遺失股票啓事

啓者：下開股票業經宣佈遺失，同時本公司收到申請補發該股票之申請書。股票編號：A055，持有人：陳宋藻，股票收據：五千股。由本通告之日起一個月內仍未有任何人士向本公司要求登記為上開股份之股東時，則上開股票宣佈無效作廢，同時另補發新股票。此啓

一九七四年二月廿一日

分類廣告

刊在第六張第三頁

香港法律彙編

香港法規全備・全書四分巨册

全套四百元

長期讀者八折

華僑日報出版

書報

遺失聲明

遺失啟事

本港新聞

中區民政主任黃張綠萍[illegible]白組冠軍，右為聯利旅遊[illegible]。

國際帆船賽攝影賽 黃張綠萍主持頒獎

（港訊）東南公共關係公司與沙龍影友協會合辦之五〇五國際帆船攝影比賽，昨日舉行頒獎禮，敦請中區民政主任黃張綠萍女士主持。

彩色組冠軍楊振悅，亞軍何良，季軍蕭建勳。黑白組冠軍陳錫泉，亞軍李靜枝女士，季軍歐陽偉雄。

彩色組冠軍獲免費暢遊菲律賓五天，由喜利旅遊有限公司送出。黑白組冠軍獲免費暢遊菲律賓五天，由聯利旅遊貿易公司送出。亞軍獎各獲太平洋行當達自動日曆手表，季軍獎各獲伊人恤二百元禮券及遠利洋行送出蜜泌精四打。

另有十四名優異獎，各獲金利來領帶一套，櫻花牌彩色菲林四卷及悅爵年杏仁霜兩罐。

花紗疋頭同業公會第二屆職員就職首長合影：左起：監事長胡發業，名譽會長戴根家，理事長麥俊初，會長李富。（本報記者攝）

花紗疋頭公會 理監就職聯歡

會，昨（廿）日假香港大酒店，舉行第式屆理監事就職典禮，敦請名譽會長戴根家監誓，名譽會長關奕林頒發選任證書，東華各友會首長觀禮，一時冠蓋雲集，筵開數十席聯歡，並有幸運抽獎，賓主盡歡。第二屆理監事：（名譽會長）：關奕林、戴根線、戴輝、胡天培、楊日新、陳汝開、潘景封、鄧生、麥文賀、李君勉、李銳志、黃四、高四、呂樹英、周銘。（永遠榮譽會長）：李楚川、蘇學、司徒英、陳鑑。（會長）：李富、何麟、蘇林。（理事長）：麥俊初、麥萬寬、鄭市軒。（監事長）：胡發業、鄭日、梁潤波。（總務）：蘇浩森、李勝、邵釜曦。（財務）：黃鉅、伍晃、尤盛。（福利）：黃國傑、陳友恒、鄭光圖。（交際）：朱順、陳堯、梁國基。（調查）：區錦、馬新、蔡義倫。（康樂）：佘家明、陳錫齋、馮夢餘、（文書）：林家溢、麥傑、鄭流。（稽核）：梁惠、李仲平。（監事）：李芬、張南。（天）

租賃（香港）

新樓出租 跑馬地山光大廈C座十五樓 約九百呎 三房一廳

新工人房 二即可入伙 請電 台五七五二四一 及車位 林洽

酒店舖位出租 適合經營珠寶手飾等 詳情請電⑤748211內線228 呂先生接洽

招租 灣仔冠美麗華大廈約千呎 扶林道三房兩廳連車房 七號六欲租 電 5—435915 5—458125 林洽

寫字樓出租 成街新型寫字樓出租 實用面積壹千呎 隆輝發展有限公司 電話⑤222233

銅鑼灣鴻安大廈

城東大廈招租 大道東二壹四號至三二四號住宅兩梯 四伙 地下可加閣仔 電話：H231552

西區旺舖 德輔道西三號地下 招租 晚上六時後 H六一四八三八六

旺舖連租 軒尼詩道 意者請電 西110號

軒尼詩道 67 69

灣仔唐樓 軒尼詩道 住百呎 H四四三〇三六

軒尼詩道 三四號 向南 八百呎

洋樓 北角繼園台

堅道洋樓 三房兩廳七百呎 電H二二六五八〇

舖位出租 干諾道西地下旺舖 五一四六五九六

寫字樓 文咸西街五十五號 電五四四七一七二

洋樓出租 跑馬地山村道

新台平連樓招租 香港永樂街一五四至一五八號永生大廈三樓A和B座 另平台千餘呎 出租 請於辦公時間電 五一四七五一三七歐洽

北角五洲大廈地下舖（上下兩層每層約有600尺）（月租每尺$2.50） 電話：H723151洽

高尚洋樓 大坑道

旺舖 鋼鑼灣區 廉租

舖位廉租 德輔道中309號地下 電K797650

商業中心 寫字樓免佣 平租 利源西街9至13號輝文大廈六七樓備有裝修 電H779441

寫字樓租 中環德付道中40—42號 通明大廈大小寫字樓租 詳情請電5—230741洽

中道大78號 四樓招租 地旺合各行業 宜大廈對面 請到看 洽

新出租廠 西竹坑工廠大廈四千呎 交通便利水電裝修 話齊合各行業 H 527943

住宅出租 北角英皇道 康福園

永樂街 永樂大廈

上環 繼園 向南

堅道洋樓 招租 包差餉 H四一八五二三四七七

向南光猛 中環四方街20號 三樓單位

寫字樓招租 中區商業大廈冷氣寫字樓

灣仔旺舖招租 大道東一〇一至一〇三號地下 電H二二七一四三 蔡洽

單人寫字枱 中區合各行生意 電話H四四五〇〇

特大高尚 大坑道

海都新廈 近公園

旺舖一樓 石塘咀

洋樓出租 銅鑼灣

黃竹坑廠 千尺 電H四六六八一三

寫字間租 中環商業中心

般含道 洋樓招租

廳房招租 銅鑼灣

全層出租 西環

灣仔寫字樓招租 大道東一〇一至一〇三號 閣樓一千一百呎

中區寫字樓 中環娛樂戲院後便 華人大廈有獨立寫字樓出租 免費代客裝修 電H228667洽

中區寫字樓 士丹利街石板街口全層480呎 廉租 裝修設備全 合行號證券 交通便利小巴直達 電話：⑤238258 每日上午十時至下午四時前洽詢

寫字樓租 香港中區皇后大道中六十二號振邦大廈 約一千二百呎

旺舖平租 西區第一街

寫字樓分租 中環旺區

寫字樓招租 中區

寫字樓租 中環先施對面

大廈招租 跑馬地成和道39號 全層

時裝工場 灣仔

新樓招租 石塘咀

出租（香港） 北角電氣道 淺水灣花園大廈

堅道金谷 十六樓

寫字樓租 中環德輔道

商住兩用 灣仔

堅道旺舖 平租

旺舖出租 英皇道

中區商業 出租

寫字樓租 永基大廈 德輔道西26—30號 永順大廈 文咸西街64—66號 電話433643

西區旺地 工廠

潮州會館大廈 寫字樓招租 面積：380餘尺起 地址：德輔道西81—85號 請電：H485146 H478606洽

高尚洋樓招租 ①淺水灣花園洋樓2300呎及2810呎 兩廳四房三浴室向海有車房 ②禮成道寶發大廈1500呎兩浴 電話K六七六七六七

禮頓道樓

旺舖招租 跑馬地

銅鑼灣寫字樓出租

商業樓 千諾道

香港 招吉樓租 住宅樓宇 恒生銀行（信託）有限公司

[illegible]

商業住宅

永樂街47號五樓 跑馬地舖位及天后廟道 華園高級住宅 電話：⑤241388

旺舖招租

灣仔76 00呎大 舖位及停車場

寫字樓租 中區

旺舖招租 北角

唐樓招租

民生商業大廈招租

九龍太子道三五二號（聯合道口） 每層約4000呎（電梯兩部） 適合超級市場、銀行、酒樓、百貨公司、航空公司、寫字樓、汽車、及電器陳列中心。 洽租處電話：813990杜洽

軒尼詩道 旺舖招租

大坑道 租

住宅及寫字樓招租

新型寫字樓廉租

中區大廈寫字樓招租

（德付道中啟德街口 香港華人銀行大厦） 寫字樓面積約300呎出租 電話：H244133內線223或224 香港華人銀行業務部洽

租賃（九龍）

洋樓招租 太子道

住宅樓租

出廠租房

出租（九龍） 尖沙咀

工廠廉租

工商業樓

㊀青山道嘉頓隔鄰面積七百至二千餘呎光線足並有裝修 ㊁旺角地王上海街面積一千餘呎 適合醫務所或寫字樓及各種商業用途 歡迎承租 請電⑤857005

旺角地王冷氣寫字樓出租

彌敦道大人公司樓上寫字樓分租約七百呎 租廉 有意請電K八五四四八或K29411素君諮詢

上水花園洋樓分層出租

廠房招租

位於葵涌打磚坪街三、四樓 每層面積一萬五千餘尺 交通方便 適合各行工業 有意請電⑤236866 ⑤237350或 ⑤235235洽

兆業大廈招租

花園街183—189

旺舖住宅招租

九龍彌敦道580G地下 面積千餘呎 香港大道東一四七地下及四樓 請電：H220533或228533 德維有限公司洽

遠東大厦

旺角樓租

商業二樓

可座大八尖 出廈十沙 租十八咀 商四號彌 住樓安敦 均E樂道 請電K226238洽

旺舖招租

吉樓招租（商業樓宇）

（住宅樓宇）

尖沙咀區 二樓舖租 電3-660909

洋樓招租

九龍太子道式式九至二二一號 蘭亭閣B座12.F面積1,139呎 另天台連車位經已入伙 請電五‧二五三〇〇三洽

雅高集團有限公司

永華工業大樓 荃灣楊屋道二二三七號 招租 每層由7400呎至9400呎‧租金由$5,200.-起 接洽電話：H-241338 ‧H-248061陳

裝修齊備 太子道

葵涌打磚坪街 小單位廠房

56×30—1680呎 月租$1500 包差餉‧水電全 電話：12—424708 12—200884洽

美孚廉租

招租工廠

商住舖位招租

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內 電K七一六四四四，免佣金免什費 九龍建業有限公司

廠房招租

葵涌打磚坪道東亞工業大廈三樓 面積8500呎一切設備齊全 接洽處：東亞企業有限公司 電話：3—671151

廠房廉租

旺地旺舖

工廠出租

土瓜灣廠招租

‧前面海心廟公園‧ 九龍落山道108號 志昌工業大樓即可入伙 電H442266‧H442277

旺舖招租

青山道九巴總站對面 地下連自由閣2100尺實用水電齊吉洽 租九龍郵箱二六號

官塘 星洲工業大廈

青山道工場

全層舖位

華街月租

尖沙咀舖位及地庫出租

漢口道38至40號地下後座舖位900呎 另地庫1550呎適合各種旅遊生意‧有意請到該大廈管理員引看。 電話：K367948洽

新樓分層招租

◀荔枝角道299—303號新建十二層大廈舖位寫字樓住宅分層租▶ 有入伙紙隨洽電話K665962‧K664405正記公司或地盤電話K874908

美藝

蔣姚良教 小提琴

英語 日語 國語

致用裁剪

中國針灸研究所

招收初高級男女學員 課程：診斷學、生理病理學、俞穴學、針刺法、經絡學、梅花針、電針、耳針、頭針足針、吸角療法、良導絡、針刺麻醉原理研究等。 來章報名：每日下午六時至九時星期日上午九時至十一時地址：大角咀洋街13號四樓（附設診所爲各界服務）

招生

羅馬鋼琴學院

淑仁烹飪專科學校

歐氏學院 小提琴 鋼琴

自修必讀

旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電K858440 旺角彌敦道593號創興銀行大厦5樓 電K859364 旺角彌敦道687號三樓 電K945747

強身術

英文會話

英婦

英人小姐

日語

鋼琴樂理

中國國醫學院 針灸班

舞 蕭文安妮授

洋行商科

陳昭烹飪

油畫

香港職業攝影學校 全港首創 校長李旭麟

香港商科語言書院

珠算 CIF 簿記 打字 裁剪 設計 廣告 法文 國語 日文 會話 拼音

學 學 學 學

授舞

英人會話

分類廣告 刊在第六張第一頁

結他

油畫

英人教師

鋼琴

作曲

酒吧人材

香港畫室

民歌結他

英人教授

針灸招生

中英會計

英會話語

作文

聖雅各 社交舞班 美編裁剪 樂織 笛班 二月份新班

工人世界

建築地盤注意安全 避免發生工作意外

當局提示使用起重機安全要點

一九七三年的建築地盤安全規則指南規定，使用起重機時要注意下面要點：

所有起重機械，每週必須由合格駕駛員予以檢查一次，如遇該駕駛員不諳此項檢查工作，則須由一位有資格的人員担任檢查。

所有起重機械，若未經指定之表格內證明可以安全操作，則不得再予使用。

如建築地盤內安裝起重機械，在泥土鬆軟之地點或斜坡上，則承造商必須採取適當之預防措施，以確保起重機之穩定。

起重機在豎立之前，或移動所有用以緊繫或調整起重機之設備，須由一名有資格之檢驗員先行檢驗。

如起重機每次在豎立之後，或移動可能影響其穩定位置，須用表格證明，張貼於當眼處。

重新檢驗後，方可使用。

當天氣足以危及起重機之安全時，不得使用。

除非起重機裝有自動控制器，其負荷不得超過安全負重。

在起重機上須標明安全負重，如其吊臂半徑可以改變，須標明不同半徑之安全負重。

起重機之操作，除有特別裝置外，須由一名有資格之人負責，不得使用超過其安全負重。

凡年齡未足十八歲者，不得使用起重機。

木材構造的起重機，不得使用。（遙）

青年從事航海生涯 刻苦耐勞頗有前途

曾受相當訓練者月中收入頗佳

近年來，海上運輸雖然受到空運和陸運的劇烈競爭，但仍舊有穩定的擴展，輪船在現代航運業中始終佔着一個重要地位。

在船運業不斷的擴展下，許多外國與本地船公司每年都在香港招募大量海員，從事船上甲板，機房和管事部的工作。

有權……享受……福利……

無論是做那一個部門的工作，海員工員都有一個共同特色，就是單調，刻板，辛苦，和離鄉別井。也許就是因為這個緣故，他們的薪津一有比陸上的工人優厚很多。

以一個小學程度的青年為例，只要接受過為期三至五個月的訓練之後，落船的第一年他每月可得薪金由五百四十元至八百五十元不等，由第十三個月開始，薪金連同伙食的收入則由八百五十元至一千一百，若在超級油輪服務的，每月收入內可達到一千七百餘元。

在陸地上，每月收入動輒在千元以上的受薪階級，除了中級以上政府僱員和資深的技工外，沒有什麼工人可以達到這個數目。

此外，海員亦與陸上的工人一樣，享有各項勞工福利，例如一個月內四天假期（以津貼代替），每年七日有薪公眾假期，免費醫療，疾病津貼，復職獎金，退休金等等。所以，從事海員，福利和可以說是一份前途，當海員的確是一種職業。

其實，要做海員並不難，入行容易，只要有小學程度（有初中程度就更佳），無近視，色盲，體格健全，能刻苦耐勞和識游泳，就有足夠資格投考各大公司的海員訓練班。在受訓期間所需的衣物書籍，校服等，學費一概都全免，有等公司還備有校車接送學生，每月還給與學員四十至五十元的津貼。

在一艘商船上，船員被分為三組，分屬甲板，機房和管事各部。甲板部的海員負責守望，操舵，巡邏和保養的工作。當船要泊岸起卸貨物時，他們要將開艙和封艙的索具準備好，開艙和封艙也是他們的工作。

機房部的海員担任渦爐料理和機房保養的事務。

管事部的工作則與陸上的酒店無異，有管房，侍應，廚房等工作，負責照顧船上船員及旅客的起居飲食。（遙）

二千五百青年接受學徒訓練

少部份修讀技術員課程

由於得到更多工業團體和廠家合作的結果，去年參加政府認可的學徒訓練計劃的人數增長可觀，增長率爲百分之二十三，參加人數達九百二十三名。比七二年的七百五十名增一百七十三名。

勞工處高級訓練主任黎澤鑾指出，有一百六十五個廠家在實施訓練計劃，有二千五百名學徒在埋頭苦幹。

在去年的九百二十三名參加者當中，一百九十四名修讀技術員訓練課程，七百二十九名修讀技工課程。

正在修業的學徒大部分從事汽車修理，電子，造船，建築和紡織業的工作。

學徒訓練計劃的設立，一方面是爲本港工業界提供足夠的技術工人，同時亦是爲本港有志投身工業界的青年人提供一個受訓機會。（遙）

新華 東方 新聲 滿
第三週 兩周已過百萬一昂音!人然!
新聲週末仍加午夜場
查理士布朗臣 最威最猛傑作
虎年第一猛片
講收無敵!講手無片過!講威人!
絕不靠講 動作取勝 如火如荼 又險又緊
認眞係正!
龍虎雙霸 天名導演 米高溫拿 代表佳作
不宜兒童觀看
戴維斯 睥睨影壇 誓匯片霸
老虎探長

The STONE KILLER
飛車空前無匹 情節緊湊出色 槍戰驚險激烈
影評 觀衆 大讚
Arthur Davis organization

洲立影片公司 立虎年虎威片 虎猛生殺片 手霸
夏日殺手姊妹作!
基斯杜化米湛
紅透影壇威風八面最新佳作
巴巴拉叙寶 合演
肝胆如鐵硬! 飲盡仇! 鏟血!
基斯杜化 親自來港 主持首映
密切注意 映期地點
霹靂殺手
RICO

皇后 麗聲 皇都 聯邦 萬年 元朗 光明 大
最後五場
早場十二時半
請快來睇 機會不再
李小龍 苗可秀 領銜主演

精武門
fist of fury
羅維 編導
鄒文懷 監製
有眞實感 有人情味
全世界都讚好片
大破紀錄 到處轟動
GH 嘉禾貢獻·最佳影片

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

大道東灣仔
香港大舞台
電話六二二七六七
今天一映
歐洲公司光怪陸離妙趣無比七彩巨片
裙底春
蘭杜布山卡 巴巴拉寶殊 雙雙演出 雙雙拍檔
明天映
龍虎鐵金剛
查理士布朗臣

麗宮
狂滿兩日 第三天映
哥倫比亞公司超級製作 槍打戰門大巨片
神龍猛軍金閣
格利力 柏哥 奧馬里 沙夫
兩大天王巨星主演
翠湖泳春香 水生·雙雄 決地崩 門山裂
期獻映迪士尼笑片
鬼馬運動員
大家歡樂·老幼咸宜

國泰
映期無多
兩部七彩片 一場映完
陣陣雲雨香
大胆肉感 人迷
風流神丹
諧趣香奇 艷片
兒童不宜看
下期兩部七彩片 名一場映完
風流神探 七一拖 第四具艷屍

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都
明天盛大聯映
臨場撲飛辛苦 預早購票 啱晒
廁所裝冷氣 請飲
老豆留翳鬚 請飲
一看笑百次·再看笑千同·

豪門夜宴
華南電影工作者聯合會攝製
逾百南北紅星巨型狂笑喜劇
豈祗香港影壇未有·就是世界銀幕罕見
吳楚帆 白燕 張活游 張瑛 梅綺 李清 容小意 羅艷卿 盧敦 黃曼梨 周驄 林坤山 等 百餘紅星 聯合演出 石堅 傅奇 江漢 夏夢 等 昭紅星 客串演出

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都
今天最後
新光兩點半暫停
彩色紀錄片
水夜 回夜
同場獻映
彩色紀錄片
征服沙漠 建草原。
草原林密 莊稼茂 黃沙綠浪 欣向榮
中央新聞紀錄電影製片廠攝製
南方發行

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

京華·凱聲
後天盛大獻映
新派司行出拉出徵派品主烈門公爾 片
金像影帝 畢蘭加士打
大皇巨星 却格拉斯
硬派巨星 李雲奇
奧斯女星 里夫朗達
法蘭明
金像女星 祖雲
費烈
反派巨星 埃倫
尊
傾力合演
巔峯狀態傑作
龍虎雙俠

轟烈巨片。歷久常新
GUNFIGHT AT THE O.K. CORRAL
長鏡會戰 衝出包圍 走馬換將 以少勝多 戰鬥方式 見所未見 長槍短銃 威力無邊 強中更有強中手! 一山還有一山高! 七彩潤銀幕!
激戰兇猛 史無前例